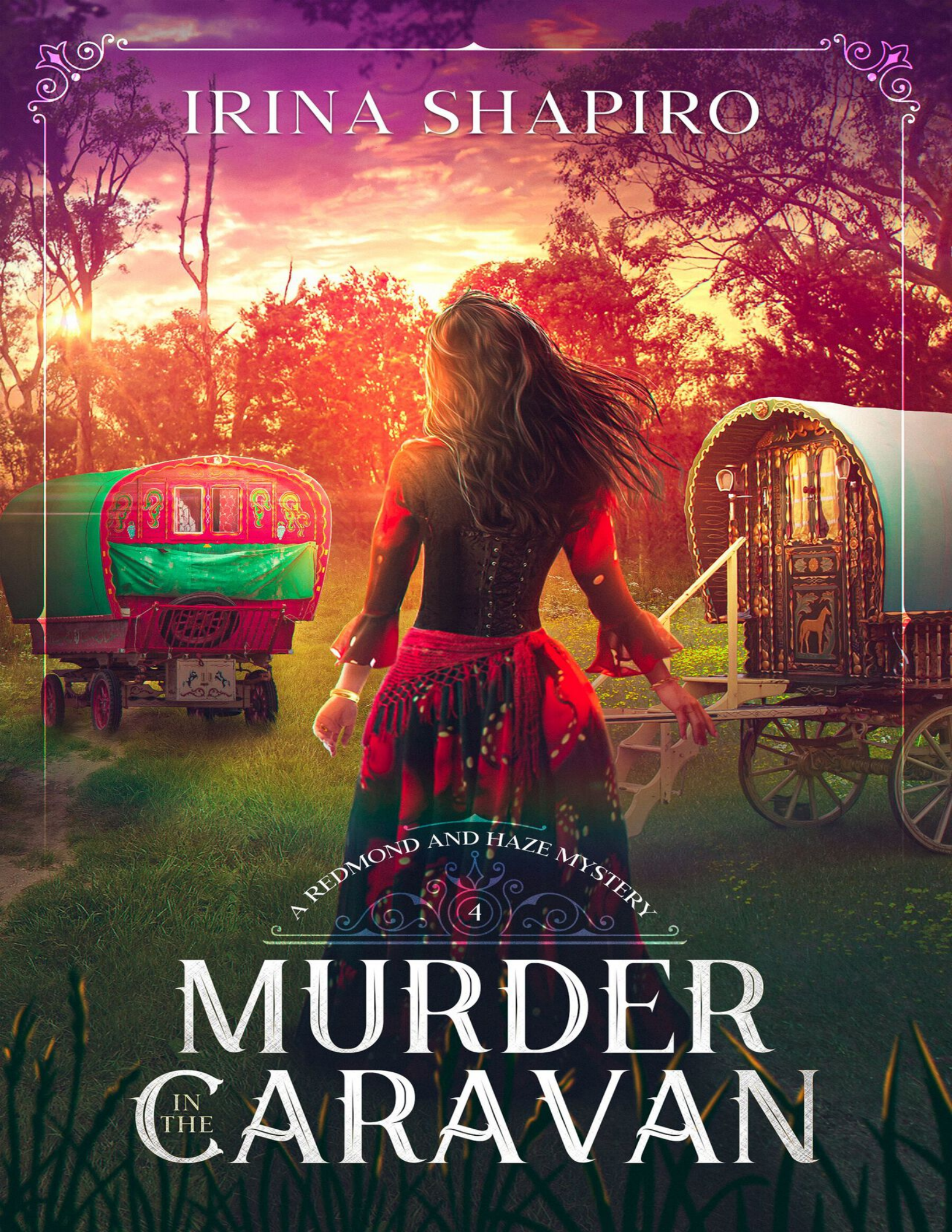
IRINA SHAPIRO
A REDMOND AND HAZE MYSTERY
4
MURDER IN THE CARAVAN

हत्या
कारवां

रेडमंड और हेज़ की रहस्यमय कहानी, पुस्तक 4

इरिना शापिरो द्वारा

कॉपीराइट

© 2021 इरिना शापिरो द्वारा

सर्वाधिकार सुरक्षित। मुद्रित समीक्षाओं में उद्धरणों के अलावा, इस पुस्तक का कोई भी भाग लेखक की लिखित अनुमति के बिना किसी भी रूप में पुनरुत्पादित नहीं किया जा सकता है।

सभी पात्र काल्पनिक हैं। वास्तविक लोगों से कोई भी समानता (वास्तविक ऐतिहासिक हस्तियों को छोड़कर) पूरी तरह से संयोगवश है।

विषयसूची

कॉपीराइट
विषयसूची
प्रस्तावना
अध्याय 1
अध्याय दो
अध्याय 3
अध्याय 4
अध्याय 5
अध्याय 6
अध्याय 7
अध्याय 8
अध्याय 9
अध्याय 10
अध्याय 11
अध्याय 12
अध्याय 13
अध्याय 14
अध्याय 15
अध्याय 16
अध्याय 17
अध्याय 18
अध्याय 19
अध्याय 20
अध्याय 21
अध्याय 22
अध्याय 23
अध्याय 24
अध्याय 25
अध्याय 26
अध्याय 27
अध्याय 28
अध्याय 29

अध्याय 30
अध्याय 31
अध्याय 32
अध्याय 33
अध्याय 34
अध्याय 35
अध्याय 36
उपसंहार
नोट्स
कब्र में हत्या से एक अंश
रेडमंड और हेज़ की रहस्यमय कहानी, पुस्तक 5
अध्याय 1
अध्याय दो
अध्याय 3

प्रस्तावना

सुबह की सुनहरी किरणें घने पत्तों के बीच से छनकर आ रही थीं, ओस से भीगी घास पर धूप की बूँदें पड़ रही थीं। साफ नीले आसमान के नीचे घास का मैदान जगमगा रहा था, पक्षी मानो किसी मंत्रमुग्ध श्रोता के लिए मधुर गीत गा रहे थे। लूका इस जीवंत दुनिया को देखने से कभी नहीं थकता था, न ही उसने अपने पूर्वजों की घुमंतू जीवनशैली पर कभी सवाल उठाया। अधिकांश लोग एक ज़मीन से बंधे रहने, अथक परिश्रम करने और अपनी परेशानियों को आने वाली पीढ़ियों को सौंपने का सपना देखते थे, लेकिन लूका को सड़क पर जीवन जीना, नई जगहों, नए नज़ारों और अप्रत्याशित प्रेम की उम्मीदें बहुत प्यारी थीं।

पिछली रात की घटना याद करके उसके चेहरे पर एक गहरी मुस्कान आ गई। यह सब कुछ अप्रत्याशित था, लेकिन इसी वजह से और भी अद्‌भुत था। उसने बिस्तर पर सो रही महिला पर एक आखिरी नज़र डाली और कारवां का दरवाज़ा धीरे से बंद कर दिया, फिर घास के मैदान को पार करते हुए अपने कारवां की ओर चल पड़ा, जो बिल्कुल आखिरी छोर पर था। बोरज़ो दौड़ता हुआ उसके पास आया और अपनी गीली नाक लूका की हथेली में रगड़ दी।

"सुप्रभात, कुत्ते," लूका ने कहा और कुत्ते के सिर पर थपथपाया। बोरज़ो लूका के पीछे-पीछे उसके काफिले में जाने के लिए पूरी तरह तैयार था, लेकिन जब लूका की माँ नाश्ता बनाने के लिए उसके माता-पिता के काफिले से बाहर निकली, तो उसने अपना इरादा बदल दिया। बोरज़ो तुरंत पीछे मुड़ा और भाग गया।

"गद्दार," लूका ने अपनी माँ को नमस्कार करने से पहले धीमी आवाज़ में कहा, जिसकी नज़रें उसे एक समझदारी भरी नज़र से देखने लगीं। उसने उस नज़र को अनसुना कर अपने कारवां की सीढ़ियों पर चढ़ गया। उसने दरवाज़ा खोला, अंदर कदम रखा और रास्ते में पड़ी किसी चीज़ से ठोकर खाकर लगभग ज़मीन पर गिर पड़ा।

लूका ने सहारे के लिए दरवाज़े के चौखट को पकड़ा और एक तरफ हट गया, जिससे सुबह की रोशनी धुंधले अंदरूनी हिस्से को रोशन कर सके। वह हांफते हुए एक कदम पीछे हटा और लगभग सीढ़ियों से नीचे गिरते-गिरते बचा।

एक युवती फर्श पर पड़ी थी, उसका चेहरा संगमरमर की तरह पीला और पत्थर जैसा कठोर था। उसकी आँखें चौड़ी खुली थीं, दर्द और भय की पीड़ा उसके सुंदर चेहरे पर स्पष्ट रूप से दिखाई दे रही थी। उसने पहले ध्यान नहीं दिया था, लेकिन उसके गले पर एक पतली सी लकीर थी, कट इतना गहरा था कि ऐसा लग रहा था जैसे उसका सिर धड़ से अलग हो गया हो। महिला के सिर के नीचे जमा हुआ खून का एक बड़ा धब्बा चमक रहा था, जो एक भयानक आभा बना रहा था।

लड़खड़ाते हुए बाहर निकलते ही लूका अपने माता-पिता के काफिले की ओर भागा। उसके पिता को पता होगा कि क्या करना है।

अध्याय 1

बुधवार, 8 मई, 1867

जेसन रेडमंड ने अपने दुबले-पतले गालों पर रेज़र चलाया और शीशे में अपने नौकर हेनली को अपने कपड़े समेटते हुए देखा। हेनली अक्सर सुबह के समय नींद से भरी आँखों और पीले चेहरे वाला होता था, क्योंकि उसे शराब पीने की आदत थी, लेकिन आज कुछ अलग था। वह नशे में धुत नहीं लग रहा था, बस चिंतित और उदास था, ये भावनाएँ उसके मिलनसार स्वभाव से बिल्कुल मेल नहीं खाती थीं।

"क्या आप ठीक हैं?" जेसन ने अपने चेहरे से बचा हुआ साबुन पोंछते हुए पूछा और उस आदमी के पास पहुंचा।

"जी श्रीमान।"

जेसन ने अपना सिर एक तरफ झुकाया। "क्या तुम बीमार हो?"

"नहीं, महोदय। बस थोड़ी चिंता हो रही है, शायद।"

"किस बारे में?" जेसन ने हेनली द्वारा तैयार की गई कमीज उठाते हुए पूछा।

"मॉल ब्रोडी कल रात घर नहीं लौटी," हेनली ने अनजाने में यह खुलासा करते हुए कहा कि वह शराबखाने के बंद होने तक वहीं था।

"कहां से?"

“किसी को नहीं पता, महोदय। वो दोपहर में बाहर गए थे और वापस नहीं आए। डेवी ब्रोडी बहुत चिंतित हैं,” हेनली ने कहा।

जेसन चुपचाप कपड़े पहन रहा था, उसका मन मोल ब्रोडी के बारे में सोच रहा था। वह उसे लगभग एक साल से जानता था, उससे पहली मुलाकात तब हुई थी जब वह अपने दिवंगत दादा की संपत्ति पर दावा करने के लिए न्यूयॉर्क से बिर्च हिल आया था। मोल बिर्च हिल में एक जानी-मानी हस्ती थी, लेकिन जेसन उसके जीवन के बारे में इस तथ्य के अलावा कुछ नहीं जानता था कि वह अपने चाचा को रेड स्टैग टैवर्न चलाने में मदद करती थी। मोल की भरपूर सुंदरता और तीखी

जुबान अक्सर लोगों, खासकर पुरुषों को, गलतफहमी में डाल देती थी, और गाँव में उसकी छवि कुछ हद तक चरित्रहीन महिला की थी।

कई साल पहले, मेडिकल स्कूल में, जेसन का एक दोस्त अपने सहपाठियों के साथ बीयर पीते हुए महिलाओं की कामुकता के बारे में अपना सिद्धांत साझा करना पसंद करता था। चेट ब्लेकर ने कहा था कि महिलाओं को तीन श्रेणियों में बांटा जा सकता है। पहली श्रेणी में वे महिलाएं थीं जो खुशी-खुशी ब्रह्मचर्य का पालन करतीं, अगर इसका दुर्भाग्यपूर्ण दुष्प्रभाव कुंवारी रहना न होता। दूसरी श्रेणी में वे सम्मानित महिलाएं थीं जो अपने पतियों के स्नेह का आनंद लेती थीं, लेकिन उनमें ऐसी कोई कामुकता नहीं थी जिसे अप्राकृतिक माना जाए। और तीसरी श्रेणी में वे दुर्लभ महिलाएं थीं जिनकी इच्छाएं किसी भी पुरुष की इच्छाओं से मेल खा सकती थीं और जिन्हें प्रेमिका के रूप में चुना जा सकता था। जेसन को चेट ज्यादा पसंद नहीं था और न ही वह उसके विचारों से सहमत था, लेकिन उसे लगता था कि ज्यादातर लोग मोल को तीसरी श्रेणी में रखेंगे। वह इतनी खुलकर कामुक थी कि उसकी इस तरह की स्पष्ट रुचि को देखकर स्वाभाविक इच्छा जागृत होना लाजिमी था।

कई अप्रत्यक्ष निमंत्रणों के बावजूद, जेसन मोल के आकर्षण का विरोध करने में कामयाब रहा था, लेकिन उसे आश्चर्य होता था कि क्या मोल को कोई मनचाहा आदमी मिल गया होगा और वह इस समय उसके साथ होगी।

“मुझे यकीन है वो आ जाएगी,” जेसन ने कहा, जब हेनली बड़ी कुशलता से उसकी टाई बाँध रहा था। “मॉल चतुर और समझदार है। शायद उसका अपने चाचा से झगड़ा हुआ हो और उसने सोचा हो कि उसे कुछ समय अकेले रहने की ज़रूरत है।”

हेनली की भौंहें आश्चर्य से ऊपर उठ गईं। "और वह इसे लेने कहाँ गई है, महोदय? उसके पास रहने के लिए कोई और परिवार या दोस्त नहीं हैं।"

“जब वह वापस आ जाए तो कृपया मुझे सूचित कर देना। मैं यह जानना चाहता हूँ कि वह सुरक्षित है।”

“जी हां, मेरे स्वामी,” हेनली ने उत्तर दिया।

जेसन सीढ़ियों से नीचे उतरा और भोजन कक्ष में दाखिल हुआ। अधिकतर सुबह, वह अपने छात्र के शिक्षक श्री सुलिवन को नाश्ता करते हुए पाता था,

लेकिन आज सुबह जेसन सबसे पहले नीचे आया था।

“सुप्रभात महोदय,” फैनी ने भोजन कक्ष में प्रवेश करते हुए प्रसन्नतापूर्वक उनका अभिवादन किया। “हमेशा की तरह?”

“प्लीज़।” जेसन का दिमाग कम से कम दो कप कॉफ़ी पिए बिना पूरी तरह काम नहीं करता था। श्रीमती डॉडसन हमेशा उसके नाश्ते में दो तले हुए अंडे, बेकन का एक टुकड़ा, ग्रिल्ड टमाटर और कुछ मशरूम टोस्ट और मक्खन के साथ भेजती थीं, जो उसे बहुत पसंद था। जेसन ने डॉडसन द्वारा उसके लिए छोड़े गए एक नए इस्त्री किए हुए अखबार को उठाया और अपने भोजन का इंतजार करते हुए सुर्खियाँ पढ़ने लगा।

नाश्ता लगभग खत्म ही हुआ था कि डॉडसन खुद वहाँ आ गया, हमेशा की तरह गुस्से में। उसने जेसन को अभी तक सही नौकर न रखने के लिए माफ़ नहीं किया था और उसे लगता था कि उनका यह अनोखा घर शायद पूरे इलाके में गपशप का विषय बना हुआ है। जेसन को इसकी ज़्यादा परवाह नहीं थी। अमेरिकी होने के नाते, वह अपने तरीके से काम करना पसंद करता था और उसे चार लोगों की ज़रूरतों के लिए बीस लोगों को रखने का कोई कारण नज़र नहीं आता था।

"इंस्पेक्टर हेज़ आपसे मिलने आए हैं," डॉडसन ने गुस्से से अपनी नाक फुलाते हुए कहा।

जेसन ने कहा, "उसे यहाँ अंदर आने दो और फैनी से कहो कि वह उसके लिए दूसरी जगह तय कर दे।"

“इसके लिए समय नहीं है।” डॉडसन के कंधे के पीछे से डेनियल हेज़ की आवाज़ आई। उनकी आवाज़ में तनाव और व्यथा झलक रही थी।

“क्या हुआ है, डेनियल? क्या यह सारा है?”

सारा हेज़ की प्रसव पीड़ा किसी भी दिन समाप्त हो सकती थी, और जेसन ने प्रसव के दौरान किसी भी प्रकार की जटिलता उत्पन्न होने पर सहायता करने की योजना बनाई थी। पिछले पतझड़ में उसने एक गाँव की महिला का सिजेरियन ऑपरेशन किया था और उसे और उसके बच्चे को निश्चित मृत्यु से बचाया था, जिससे सारा को उस पर पूरा भरोसा हो गया था। वह नए डॉक्टर से आशंकित थी, क्योंकि उसे लगता था कि उसके तौर-तरीके पुराने ख्यालों के हैं और उसका

व्यवहार अप्रिय है। चूंकि उसकी ये दोनों आशंकाएँ सही थीं, इसलिए जेसन मदद के लिए आगे आने को तैयार था।

"नहीं, सारा ठीक है," डेनियल ने जवाब दिया।

"क्या यह मोल ब्रोडी है?" जेसन ने सावधानी से पूछा।

नहीं। आप ऐसा क्यों पूछ रहे हैं?

हेनली ने कहा कि मोल कल रात घर नहीं लौटी। डेवी बहुत चिंतित है।

"और हेनली को यह कैसे पता चलेगा?" डेनियल ने पूछा।

"मैं तो बस यही अनुमान लगा सकता हूँ कि वह कल रात रेड स्टैग में था। शुक्र है, उसने हद से ज़्यादा शराब नहीं पी। खैर, छोड़ो ये सब। आखिर हुआ क्या है?"

खबर सुनकर डेनियल के कंधे मानो झुक गए। "जेसन, इमोजेन चैडविक का मामला है। उसकी हत्या कर दी गई है।"

"इमोजेन चैडविक?" जेसन ने दोहराया, वह डैनियल की बात को पूरी तरह से स्वीकार नहीं कर पा रहा था। "क्या आप निश्चित हैं?"

"क्या यह इमोजेन है या उसकी हत्या कर दी गई है?" डैनियल ने थके हुए स्वर में पूछा।

इमोजेन चैडविक ने हाल ही में काउंटी के सबसे धनी व्यक्तियों में से एक, हैरी चैडविक से शादी की थी। वह स्क्वाइर टैलबोट की बेटी थी, जो गाँव के अधिकांश हिस्से का मालिक था और उस पर एक मध्ययुगीन जागीर की तरह शासन करता था, ठीक वैसे ही जैसे उसके पूर्वजों ने धर्मयुद्ध के बाद से किया था, जब वे इस क्षेत्र में बस गए थे और इस भूमि पर अपना अधिकार जमा लिया था। इमोजेन शांत और शर्मीली थी, और अपनी विशिष्ट अंग्रेजी सुंदरता के बावजूद, वह उस तरह की युवती थी जिसे लोग उसके शांत स्वभाव के कारण अक्सर नज़रअंदाज़ कर देते थे। अब उसे अपनी विधवा सास, कैरोलिन चैडविक, एक ऐसी महिला जिससे पंगा लेना खतरनाक हो सकता है, और अपनी दो ननदों, अरेबेला और लुसिंडा के साथ घर साझा करना पड़ रहा था। अपने माता-पिता द्वारा लाड़-प्यार और संरक्षण दिए जाने के बाद, इमोजेन के लिए यह समय आसान नहीं रहा होगा। उन्होंने इमोजेन के सहमति की उम्र तक पहुंचने से बहुत पहले ही अपने सबसे करीबी पड़ोसी से उसकी शादी तय कर दी थी, इस उम्मीद

में कि इससे दोनों परिवार भौतिक सुख के बंधन में बंध जाएंगे, जो काउंटी में दोनों परिवारों की संयुक्त सामाजिक शक्ति से और भी मधुर हो जाएगा।

इमोजेन को नुकसान पहुंचाने की इच्छा रखने का विचार ही पूरी तरह से बेतुका और अप्रत्याशित रूप से व्यक्तिगत प्रतीत हुआ। जेसन ने इंस्पेक्टर हेज़ और ब्रेंटवुड पुलिस बल के साथ कई मामलों में सहयोग किया था, लेकिन पीड़ित को वह पहली बार जानता था।

"मुझे लगता है, दोनों ही बातें सही हैं। जेसन, मुझे तुम्हारे साथ चलने की ज़रूरत है। शव की जाँच करो। मैंने कांस्टेबल पुलमैन को निगरानी के लिए छोड़ दिया है।"

जेसन ने अपनी प्लेट एक तरफ धकेल दी और खड़ा हो गया, उसने कुर्सी को इतनी जोर से पीछे धकेला कि वह फर्श से रगड़ खा गई।

डॉडसन पहले से ही लॉबी में मौजूद था, जेसन का कोट, टोपी और दस्ताने तैयार रखे हुए थे। फैनी, जिसने शायद बातचीत सुन ली थी और जेसन का मेडिकल बैग लाने के लिए जल्दी से ऊपर गई थी, ने उसे जेसन को पकड़ा दिया, उसकी निगाहें चिंता से भरी हुई थीं। जेसन को नहीं लगता था कि उसे किसी चिकित्सा सामग्री की आवश्यकता होगी, क्योंकि इमोजेन की हालत इतनी खराब थी कि उसे बचाया नहीं जा सकता था, लेकिन उसने फैनी की इस सोच के लिए उसे धन्यवाद दिया और डैनियल के पीछे-पीछे दरवाजे से बाहर निकल गया।

"मैं कुत्तों को ले जाने वाली गाड़ी लाया हूँ," डेनियल ने कहा जैसे ही वे मई की शानदार सुबह में बाहर निकले। "यह काफी दूर है।"

"वह ठीक कहाँ मिली थी?"

"शिविर में। आज सुबह एक घुमंतू व्यक्ति उससे टकराकर गिर गया।"

"क्या आप कृपया इसका अनुवाद कर सकते हैं?" जेसन ने पूछा।

"माफ़ कीजिए। ज़ाहिर है, आप मेरी बात नहीं समझ पाएँगे। हर साल, लगभग इसी समय, रोमानी जिप्सी ब्लडी मीड में डेरा डालते हैं। इमोजेन उनके ही एक काफिले में मिली थी।"

"खूनी शराब? क्या दूषित शराब का अत्यधिक सेवन करने से वहाँ किसी की मौत हो गई थी?" जेसन ने पूछा। अंग्रेजों का चीजों को नाम देने का तरीका रचनात्मक, लेकिन कुछ हद तक विचित्र था, और उसे इन नामों के पीछे का

इतिहास जानने में काफी आनंद आता था, क्योंकि ये नाम आमतौर पर कई पीढ़ियों से चले आ रहे होते थे और उस क्षेत्र में रहने वालों के लिए हमेशा कुछ न कुछ अर्थ रखते थे।

“दरअसल, इसका नाम एक जंगली फूल के नाम पर रखा गया है,” डैनियल ने जवाब दिया। “ब्लडी क्रेनसबिल, या कुछ ऐसा ही। यह बहुत सुंदर होता है। जब यह खिलता है, तो ऐसा लगता है जैसे घास के मैदान पर बैंगनी रंग की चादर बिछी हो। मीड, घास के मैदान का संक्षिप्त रूप है,” उसने आगे कहा।

जेसन ने पूछा, "इमोजेन चैडविक एक जिप्सी कारवां में क्या कर रही होती?"

"मैं यही पता लगाना चाहता हूँ," डैनियल ने जवाब दिया और घोड़े को जंगल के संकरे रास्ते पर ले जाने लगा।

“तो, क्या आप ब्रेंटवुड पुलिस बल के इंस्पेक्टर हेज़ के रूप में यहाँ आए हैं या पूर्व बिर्च हिल पैरिश कांस्टेबल के रूप में? मुझे लगा था कि गाँव से संबंधित सभी कानूनी मामले स्क्वाइर टैलबोट के अधिकार क्षेत्र में आते हैं।”

"ब्लडी मीड बिर्च हिल की सीमा से बाहर स्थित है, इसलिए स्क्वाइर टैलबोट का रोमानी लोगों पर कोई कानूनी अधिकार क्षेत्र नहीं है, और चूंकि पीड़ित उनकी बेटी है, इसलिए सभी के हित में यही होगा कि जांच एक पेशेवर पुलिस बल द्वारा की जाए।"

“क्या स्क्वाइर टैलबोट को सूचित कर दिया गया है?” जेसन ने पूछा।

“अभी नहीं। डिटेक्टिव इंस्पेक्टर कोलरिज चाहते थे कि हम मृतक की पहचान की पुष्टि करें और परिजनों को सूचित करने से पहले शव की जांच करें।”

“अपराध की सूचना किसने दी?” जेसन ने पूछा।

रोमानी लोगों ने एक लड़के को थाने भेजा।

"यह उनकी ओर से बहुत ही नागरिक भावना का परिचय है," जेसन ने टिप्पणी की।

डैनियल ने कंधे उचकाते हुए कहा, "आम तौर पर, रोमानी लोग पुलिस से ऐसे बचते हैं जैसे वे किसी बीमारी से ग्रस्त हों, क्योंकि कानून शायद ही कभी

उनके पक्ष में होता है, लेकिन इस मामले में, उन्होंने शायद यह फैसला किया कि इस स्थिति से पहले ही निपटना उनके हित में होगा।"

जेसन ने कहा, "मुझे नहीं लगता कि इससे उन्हें कोई मदद मिलेगी। उनके किसी वैन में शव मिलने की सूचना देना लगभग यह स्वीकार करना है कि उनके ही किसी व्यक्ति ने यह अपराध किया है।"

डैनियल ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मैं इस बात पर आपसे सहमत हूँ, लेकिन अगर उन्होंने शव को ठिकाने लगाने का फैसला किया होता, तो भी जांच उन्हीं पर केंद्रित होती, क्योंकि वे अजनबी हैं और हमेशा संदेह और द्वेष से देखे जाते हैं, और ऐसा करने से पुलिस को यही यकीन हो जाता कि वे कुछ छुपा रहे हैं। आह, हम लगभग मंज़िल पर पहुँच गए हैं।"

अध्याय दो

जेसन ने आगे देखा, पेड़ों के हटते ही उसका मुंह आश्चर्य से खुला रह गया जब सामने ब्लडी मीड दिखाई दिया, जो उस फूल से भरा हुआ था जिसके नाम पर इसका नाम रखा गया था। उसने पहले कभी जिप्सी शिविर नहीं देखा था, और यह नजारा उसके लिए एक आश्चर्य की बात थी। उसने शायद कुछ अस्थायी तंबू और जर्जर गाड़ियां ही देखी होंगी, लेकिन जो उसने देखा उसमें एक जादुई सा एहसास था। घास के मैदान के चारों ओर लगभग दस कारवां समूह में थे, जिनके चमकीले बाहरी हिस्से सुंदर डिज़ाइनों से सजे हुए थे जिन्हें कुशलता से चित्रित किया गया था। हर घर कला का एक नमूना था, रंग और डिज़ाइन में अद्वितीय।

वहाँ कई लोग मौजूद थे। पुरुष चुपचाप बातें करते हुए बैठे थे, जबकि रंगीन स्कर्ट और सोने के गहने पहने महिलाएं खाना पकाने की आग को संभाले हुए थीं और बच्चों पर नज़र रख रही थीं, जो नंगे पैर इधर-उधर दौड़ रहे थे और एक-दूसरे से ऐसी भाषा में बात कर रहे थे जिसे जेसन समझ नहीं पा रहा था। घास के मैदान में कई घोड़े चर रहे थे, जिनकी नस्ल जेसन के लिए अपरिचित थी। वे उन घोड़ों से छोटे और मोटे थे जिन्हें वह जानता था और उनका रंग काला-सफेद था, लगभग गायों जैसा। उनकी टांगों के नीचे लंबे-लंबे बाल थे, जो हवा में लहरा रहे थे।

पेड़ों के नीचे एक भारी-भरकम लकड़ी की पुलिस गाड़ी खड़ी थी, घोड़ा आराम से घास चर रहा था। ब्रेंटवुड पुलिस कॉन्स्टेबुलरी के कमिश्नर द्वारा हाल ही में नियुक्त क्राइम सीन फोटोग्राफर नेड हॉलिंग्सवर्थ गाड़ी से टेक लगाकर खड़ा था, उसका कैमरा और ट्राइपॉड उसके बगल में ज़मीन पर रखा था ताकि वह उन पर नज़र रख सके। उसने अभिवादन में हाथ उठाया लेकिन गाड़ी की ओर नहीं बढ़ा। अपना काम पूरा कर चुका था, वह जाने के लिए तैयार था लेकिन उसे शहर वापस जाने के लिए सवारी की ज़रूरत थी। नेड कम बोलने वाला आदमी था जो पुलिसवालों से ज़्यादा मेलजोल नहीं रखता था, लेकिन अपने पूर्ववर्ती के विपरीत, जिसने तस्वीरों की प्रतियां अखबारों को बेची थीं, नेड भरोसेमंद और कुशल था। वह दिन के अंत तक तस्वीरें तैयार कर लेगा, लेकिन फिलहाल, डैनियल हेज़ के

पास काम करने के लिए सिर्फ़ घटनास्थल और उसकी अपनी सूझबूझ और अवलोकन ही थे।

दोनों आदमी गाड़ी से उतरे और उनके पास एक अधेड़ उम्र का आदमी आया, जो उनका नेता लग रहा था। उसने सफेद सूती कमीज और चौड़ी काली पतलून पहनी हुई थी, जिसके साथ उसने रंगीन जैकेट और गले में लाल रुमाल बांध रखा था।

"सुप्रभात," डेनियल ने विनम्रता से कहा। "मैं ब्रेंटवुड पुलिस बल का इंस्पेक्टर हेज़ हूँ, और ये हमारे पुलिस सर्जन लॉर्ड रेडमंड हैं।"

उस व्यक्ति ने सिर हिलाया, उसका चेहरा गंभीर था और हार मानकर उसके कंधे झुके हुए थे। अधिकांश लोग इस बात से अचंभित थे कि एक रईस पुलिस सर्जन की भूमिका निभाएगा, लेकिन उस व्यक्ति को इसकी परवाह नहीं थी, जाहिर तौर पर उसके दिमाग में इससे कहीं अधिक महत्वपूर्ण बातें चल रही थीं।

"हम पुलिस के साथ सहयोग करने के लिए तैयार हैं," उसने कर्कश स्वर में कहा। "हमें उम्मीद है कि आप इस बात को ध्यान में रखेंगे, इंस्पेक्टर।"

"क्या मैं आपका नाम जान सकता हूँ?" डैनियल ने पूछा।

वह आदमी हिचकिचाया। "मेरा नाम बोगदान है।"

क्या यह उपनाम है?

"नहीं, यह मेरा दिया हुआ नाम है। हमें उपनाम इस्तेमाल करने की ज्यादा आदत नहीं है।"

"क्या आपके पास एक है?" डैनियल ने जोर देकर पूछा।

"ली। यह बोगदान ली है।"

"धन्यवाद, श्रीमान ली। मुझे शिविर में सभी से पूछताछ करनी होगी। कृपया उन्हें मेरे इरादे के बारे में सूचित कर दें। कांस्टेबल पुलमैन कहाँ हैं?" डैनियल ने उस हट्टे-कट्टे पुलिसकर्मी को ढूंढते हुए पूछा, जो कहीं भी दिखाई नहीं दे रहा था।

बोगदान ने मैदान के किनारे खड़ी हरे रंग की कारवां की ओर इशारा किया। "आपका आदमी लाश के साथ अंदर है। वह हमारे बजाय मृतकों की

संगति पसंद करता है," उस आदमी ने स्पष्ट कड़वाहट के साथ कहा।

डेनियल ने उस टिप्पणी को अनसुना कर दिया। उसने जेसन से कहा, "चलें?"

जेसन और डैनियल काफिले के पास पहुँचे, लेकिन अंदर जाने से पहले रुक गए और आसपास का जायजा लेने लगे। अन्य काफिलों के विपरीत, जिनके दरवाजे घास के मैदान के केंद्र की ओर खुले थे, हरे रंग का काफिला आंशिक रूप से दूसरी ओर मुड़ा हुआ था, जिसका दरवाजा आसपास के जंगल की ओर बाहर की ओर था।

कुछ क्षण बाद जेसन ने पूछा, "आप क्या सोचते हैं?"

"संघर्ष का कोई निशान नहीं है, और ऐसा नहीं लगता कि दरवाजे को जबरदस्ती खोला गया हो। पैरों के निशान भी नहीं हैं, क्योंकि कारवां घास पर खड़ा है।"

"घास को कुचला नहीं गया है, जिसका मतलब है कि शव को घसीटकर यहां नहीं लाया गया था।"

"बिल्कुल मेरे भी यही विचार थे।" डैनियल लकड़ी की सीढ़ियों पर चढ़ा और दरवाजा खोला। जेसन उसके पीछे-पीछे गया। अंदर से भी कारवां उतना ही सुंदर था जितना बाहर से। उस पर मनमोहक डिज़ाइन बने हुए थे और वह कीमती कपड़ों और रंगीन कांच के सजावटी सामानों से सजा हुआ था। हर जगह का अपना एक उपयोग प्रतीत होता था और सब कुछ सुव्यवस्थित था।

कॉन्स्टेबल पुलमैन मखमली बेंच पर झुके कंधों के साथ बैठे थे, हेलमेट उनके हाथों में था। कारवां के अंदर का वातावरण सुखद रूप से ठंडा होने के बावजूद उनके माथे पर पसीना चमक रहा था। डेनियल को देखकर कॉन्स्टेबल पुलमैन ने राहत की सांस ली।

"भगवान का शुक्र है कि आप यहाँ हैं, इंस्पेक्टर," उसने कहा। "मुझे तो लगने लगा था कि मुझे सारा दिन उसके साथ ही रहना पड़ेगा। यह तो बहुत ही भयानक दृश्य है।"

"अब आप बाहर जा सकते हैं, कांस्टेबल," डेनियल ने कहा। शव ज़मीन पर पड़ा था, इसलिए वहाँ खड़े होने की भी जगह नहीं बची थी, खासकर अगर कांस्टेबल कारवां के अंदर ही रहता।

कॉन्स्टेबल पुलमैन झट से खड़े हुए, लाश को एक तरफ धकेलते हुए बाहर निकले और ताजी हवा में गहरी सांस ली, मानो पानी के अंदर फंसे होने के बाद उन्हें राहत मिली हो। उन्होंने कहा, "मैं पुलिस वैन के पास ही रुकता हूँ," और तेज़ी से चले गए।

"क्या मुझे शव की जांच करते समय बाहर इंतजार करना चाहिए?" डेनियल ने पूछा।

"यह काफी तंग जगह है," जेसन ने कहा। "आप दरवाजे के आर-पार देख सकते हैं।"

जेसन शव के पास खड़ा हो गया, जो कॉन्स्टेबल पुलमैन द्वारा खाली की गई बेंच और छत में बने एक छेद से बाहर निकले गोल पेट वाले चूल्हे के बीच फर्श पर पड़ा था। सुनहरे झालर वाले पर्दे लगे हुए थे, लेकिन अंदर इतनी रोशनी थी कि वैगन की पिछली दीवार में बना एक अलंकृत पलंग, कई अलमारियाँ और हल्के नीले रंग के दमिश्क कपड़े से ढकी एक चमकदार मेज दिखाई दे रही थी। वहाँ ताजे फूलों का एक जग, एक अलमारी के ऊपर एक जर्जर डिब्बे में रखा वायलिन और कई प्लेटें और कप करीने से अलमारियों में सजे हुए थे। छत नीची और घुमावदार थी, जिससे जेसन को घुटन महसूस हो रही थी। उसने पर्दे खोल दिए, जिससे सुबह की रोशनी उसके पैरों के पास पड़ी युवती पर पड़ी।

इमोजेन पीठ के बल लेटी थी, उसकी नीली आँखें थोड़ी उभरी हुई थीं, मुँह खुला हुआ था मानो वह खामोश चीख रही हो। उसके गले पर एक गहरा, रेज़र की तरह पतला घाव था, और गर्दन के दोनों ओर गहरे खरोंच के निशान थे। उसका चेहरा छूने पर ठंडा था, और उसके अंग अकड़ने लगे थे, जैसे कि मृत्यु के बाद शरीर अकड़ गया हो। जेसन ने शरीर के आगे और पीछे के हिस्से की जाँच की, फिर बारी-बारी से उसके दोनों हाथों का निरीक्षण किया। अंगूठों को छोड़कर सभी उंगलियाँ हड्डी तक कटी हुई थीं, चीरा एक समान था और गर्दन पर लगे घाव के बराबर चौड़ा था। जेसन ने नाखूनों के नीचे झाँका, फिर आगे बढ़कर और करीब से जाँच की। डैनियल कारवां की सबसे ऊपरी सीढ़ी पर खड़ा था, प्रवेश द्वार को रोके हुए, ताकि जेसन को पूरी गोपनीयता मिले और इमोजेन के अवशेष उन यात्रियों की अनावश्यक जिज्ञासा का शिकार न हों जो चुपचाप कारवां को देख रहे थे। जैसे ही जेसन ने इमोजेन की जांघों को अलग करके उसकी और करीब से जाँच की, डैनियल ने सम्मानपूर्वक दूसरी ओर देखा।

इमोजेन को जानने के कारण, जेसन को उसके साथ इस तरह की हरकत करने पर थोड़ा अपराधबोध हुआ। वह इस दखलंदाजी से बेहद शर्मिंदा होती और अगर वह हमले में बच जाती, तो शायद इस तरह की अंतरंग जांच से इनकार कर देती। जेसन ने उसके सबसे निजी अंगों को ढकने के लिए स्कर्ट को ठीक किया और नीचे की ओर बढ़ते हुए, पिंडलियों और टखनों पर ध्यान केंद्रित किया, फिर पैरों पर, जो अभी भी रेशमी मोजे और सुंदर चमड़े की चप्पलों में ढके हुए थे।

अंत में डेनियल ने पूछा, "तो?"

जेसन उठ खड़ा हुआ और एक अलमारी से टिक गया, उसकी इच्छा थी कि वह इस तंग जगह से निकलकर ताजी हवा में बाहर चला जाए, लेकिन उन्हें निजी तौर पर बात करनी थी, और आसपास बहुत सारे लोग मंडरा रहे थे।

“क्या उसके साथ दुष्कर्म हुआ है?” डैनियल ने पूछा। वह गुस्से में और तनाव में दिख रहा था, और जेसन द्वारा शव की गहन जांच देखने के बाद उसे बहुत शर्मिंदगी महसूस हो रही थी।

“नहीं। बलात्कार के कोई निशान नहीं हैं। उसके अंतर्वस्त्र अस्त-व्यस्त नहीं थे, और गर्दन और हाथों पर लगे घावों के अलावा कोई स्पष्ट ज़ख्म भी नहीं हैं। मुझे लगता है कि वह अपनी मर्ज़ी से शिविर में आई थी और स्वेच्छा से काफिले में शामिल हुई थी, लेकिन उसने अपनी जान बचाने के लिए संघर्ष किया। उसके नाखून उखड़े हुए हैं, और उनके नीचे खून और ऊतक हैं—शायद उसके अपने ही। उसने अपनी उंगलियों को गला घोंटने वाले फंदे के नीचे डालने की कोशिश की, इसीलिए उसकी गर्दन पर खरोंचें हैं, और इससे उसकी उंगलियां लगभग कट गईं। हत्यारे ने लगभग उसका सिर धड़ से अलग कर दिया था, संभवतः इसलिए क्योंकि उसने एक पतले तार का इस्तेमाल किया था जो त्वचा और मांसपेशियों को चीरता हुआ निकल गया।”

“क्या आपको यकीन है कि उसका गला तार से घोंटा गया था?” डेनियल ने पूछा।

“हाँ, मैं ही हूँ। घाव का व्यास इतना पतला है कि यह किसी और चीज से नहीं हो सकता।”

“उसकी हत्या कब हुई थी?”

मैं आपको सटीक समय नहीं बता सकता, लेकिन शव की स्थिति को देखते हुए, मेरा अनुमान है कि उसकी हत्या कल शाम को हुई थी। वह पूरी रात यहीं पड़ी रही।

"यह कैसे संभव है?" डैनियल ने पूछा। "बिस्तर तक पहुँचने के लिए आपको उसके ऊपर से चढ़ना पड़ेगा। क्या कल रात यहाँ कोई नहीं सोया था?" डैनियल ने निराशा से सिर हिलाया। "क्या आपको लगता है कि चैडविक परिवार पोस्टमार्टम के लिए राज़ी होगा?"

"मुझे इस पर गंभीर संदेह है," जेसन ने जवाब दिया। "और मुझे नहीं लगता कि इससे हमें पहले से ज्ञात जानकारी से अधिक कुछ पता चलेगा। मृत्यु का कारण स्पष्ट है।"

इमोजेन जवान और स्वस्थ थी, और ऐसा लग रहा था कि उसे कोई आंतरिक चोट नहीं आई थी। जेसन ने उसका पेट छूकर देखा था, लेकिन वह यह नहीं बता सका कि वह गर्भवती थी या नहीं। इस समय, गर्भाशय का ऑपरेशन किए बिना वह निश्चित रूप से नहीं कह सकता था। आम तौर पर, वह पोस्टमार्टम करवाने की सलाह देता, लेकिन उसे इमोजेन चैडविक के शरीर को काटने का कोई कारण नहीं दिख रहा था। या शायद यह किसी ऐसे व्यक्ति का पोस्टमार्टम करने की उसकी अपनी अनिच्छा थी जिसे वह व्यक्तिगत रूप से जानता था।

"चलिए शव को गाड़ी में रख लेते हैं, और मैं कांस्टेबल पुलमैन को इसे थाने ले जाने के लिए कहूँगा। जब हम शव को सौंपने के लिए तैयार हो जाएँगे, तब चैडविक परिवार अवशेष ले जा सकता है। पुलमैन के जाने के बाद, मैं संदिग्धों से पूछताछ शुरू करूँगा," डैनियल ने कहा।

तो क्या वे सभी संदिग्ध हैं?

"जब तक मैं उनमें से कुछ को खारिज नहीं कर देता, तब तक मुझे यही मानकर चलना होगा कि वे रोमानी हैं, जो कि मुश्किल साबित हो सकता है, क्योंकि रोमानी लोग सच बोलने या सीधे-सादे होने के लिए नहीं जाने जाते, हालांकि मैं उन्हें दोष नहीं दे सकता। लोग आम तौर पर उनके प्रति अच्छा रवैया नहीं रखते।"

खुली हवा में आकर जेसन को राहत मिली और वह कारवां से बाहर निकला। चाहे वह कितना भी सुंदर सजा हुआ हो, उस छोटी सी जगह ने उसे

बेचैन कर दिया था। उसने अपना बंद पड़ा मेडिकल बैग वापस गाड़ी में रख दिया, जबकि कांस्टेबल पुलमैन और डैनियल इमोजेन चैडविक के शव को पुलिस वैन में ले गए और उसे अंदर रख दिया। कैमरे के लेंस से ही शव से संपर्क कर पाने वाले नेड हॉलिंग्सवर्थ ने मदद करने की कोई कोशिश नहीं की और बेंच पर चढ़ गया, जैसे ही कांस्टेबल पुलमैन जाने के लिए तैयार हुआ, वह भी जाने को तैयार था। जैसे ही कांस्टेबल गाड़ी लेकर निकला, वह जेल से छूटे हुए आदमी की तरह लग रहा था, उस शिविर स्थल से दूर जाने के लिए बेताब था जहाँ उसने पिछले कुछ घंटे सिर्फ एक मृत महिला के साथ बिताए थे।

जिप्सी जनजाति घास के मैदान में एकत्रित थी, अधिकांश लोग चुपचाप और सतर्क होकर जेसन और डैनियल के पास आ रहे थे। उनमें ग्यारह पुरुष, आठ महिलाएं और कम से कम एक दर्जन बच्चे थे, जिनकी उम्र अलग-अलग थी। उनके भाव खुले मुंह से जिज्ञासा से लेकर स्पष्ट शत्रुता तक थे।

डैनियल ने बोगदान से बात की, जो उसकी ओर आ रहा था। उसने पूछा, "क्या मैं साक्षात्कार करने के लिए आपके किसी काफिले का उपयोग कर सकता हूँ?"

“आप मेरी वाली इस्तेमाल कर सकते हैं,” बोगदान ने कहा। “यह लाल वाली है।” उसने एक बड़े कारवां की ओर इशारा करते हुए पूछा, “क्या आप चाय पीना चाहेंगे?”

डेनियल इस आतिथ्य सत्कार को देखकर थोड़ा अचंभित हुआ, लेकिन तुरंत ही उसने अपने चेहरे के भावों को सुधार लिया। "जी हाँ, धन्यवाद। यह बहुत ही दयालुतापूर्ण है।"

बोगदान ने अपनी पत्नी की ओर इशारा किया, जो संभवतः उनकी पत्नी थीं, और उन्होंने सहमति में सिर हिलाया। उन्होंने कहा, "मैं इसे अंदर ले आती हूँ।"

"मैं उस व्यक्ति से बात करना चाहूंगा जिसने सबसे पहले शव को पाया," डेनियल ने कहा।

"क्या आप चाहेंगे कि मैं इंटरव्यू के दौरान मौजूद रहूँ या यहीं बाहर इंतजार करूँ?" जेसन ने पूछा।

“कृपया अंदर आइए। इस मामले में मैं आपका दृष्टिकोण जानना चाहूंगा,” डेनियल ने जेसन के लिए दरवाजा खोलते हुए जवाब दिया।

अनिच्छा से जेसन कारवां में दाखिल हुआ और खिड़की के नीचे एक बेंच पर बैठ गया। शुक्र है, यह वैगन थोड़ा चौड़ा था, और दोनों तरफ की खिड़कियों के कारण यह ताबूत जैसा कम लग रहा था।

दरवाजे पर एक सांवला युवक प्रकट हुआ, उसकी गहरी निगाहें चुनौती भरी थीं। "मैंने उसे ढूंढ लिया है, इंस्पेक्टर।"

डैनियल ने उसे कारवां में कदम रखने और गोल मेज पर बैठने का इशारा किया। "नाम?"

“लूका।”

“उपनाम?” डैनियल ने पूछा।

“ली। बोगदान ली मेरे पिता हैं,” उस युवक ने कहा। उसकी उम्र बाईस साल से ज़्यादा नहीं होगी, और हालाँकि वह पारंपरिक रूप से सुंदर नहीं था, फिर भी उसके युवा चेहरे में कुछ आकर्षण था।

"कृपया मुझे बताएं कि क्या हुआ, श्रीमान ली," डैनियल ने निवेदन किया।

लूका ने एक पल के लिए अपनी आँखें बंद कर लीं, मानो वह जो कुछ देखा था उसे कल्पना में उतारने की कोशिश कर रहा हो, फिर धीमी और मधुर आवाज़ में बोलने लगा। “सूरज उगते ही मैं अपने वार्दो (कारवां) में लौटा। वार्दो एक कारवां होता है,” उसने स्पष्ट किया। “पर्दे लगे हुए थे, इसलिए अंदर अंधेरा था, और मैं लगभग उससे टकरा ही गया था। पहले तो मुझे लगा कि वह सो गई है, लेकिन जब मैं दरवाजे से हटा और रोशनी उसके चेहरे पर पड़ी, तो मुझे पता चल गया कि वह मर चुकी है।”

"आपने क्या किया?"

मैंने अपने पिता को जगाया और उन्हें सारी घटना बताई। उन्होंने लड़कों में से एक को पुलिस को बुलाने के लिए भेजा।

“क्या तुम कल रात अपने कारवां में नहीं सोए थे?” डेनियल ने पूछा।

“नहीं, मैंने रात एक दोस्त के साथ बिताई,” युवक ने शरारती मुस्कान के साथ कहा। उसे यह स्पष्ट करने की आवश्यकता नहीं थी कि उसकी दोस्त एक

महिला थी।

“क्या आप कारवां में अकेले रहते हैं?” जेसन ने पूछा।

"फिलहाल के लिए।"

“इसका क्या मतलब है?” डेनियल ने पूछा।

"मुझे उम्मीद है कि मेरी जल्द ही शादी हो जाएगी, फिर मैं अपनी पत्नी के साथ कारवां साझा करूंगा," लूका ने बताया।

“और कल तुमने अपना कारवां कब छोड़ा था?” डेनियल ने उस युवक को ध्यान से देखते हुए पूछा।

नाश्ते से ठीक पहले।

“तो, इसे लगभग चौबीस घंटे के लिए खाली छोड़ दिया गया था?” जेसन ने पूछा।

"यह सही है।"

“तुम कहाँ गए थे?” जेसन ने पूछा।

"कुछ लड़कों और मुझे कुछ काम निपटाने थे," लूका ने जवाब दिया, उसकी निगाहें हटकर बिस्तर पर बनी अलंकृत नक्काशी पर टिक गईं।

“किस तरह का कारोबार?” डेनियल ने पूछा।

“हम कुछ घोड़े देखने गए थे जिन्हें हम खरीदने का सोच रहे थे,” लूका ने जवाब दिया। उसका व्यवहार इतना संदिग्ध था कि डैनियल को उस पर विश्वास नहीं हुआ, लेकिन डैनियल ने कोई टिप्पणी नहीं की। वह यहाँ घोड़ों के बारे में बात करने नहीं आया था, चाहे वे खरीदे गए हों या चोरी किए गए हों।

“क्या आप मृतक को जानते थे?” डेनियल ने इसके बजाय पूछा।

"उससे बात तो नहीं की, लेकिन उसे आसपास देखा है।"

“क्या सचमुच?” डैनियल ने लूका को घूरते हुए पूछा।

“देखिए, इंस्पेक्टर साहब, मेरा जन्म इसी मैदान में हुआ था और मैं तब से हर साल यहाँ आता रहा हूँ। गाँव वालों से हमारा ज़्यादा वास्ता नहीं है, लेकिन हम उन्हें जानते हैं, और मैंने उसे पहले भी देखा है। पिछली गर्मियों में।”

“क्या वह शिविर में आई थी?” डेनियल और जेसन ने लगभग एक साथ पूछा।

लूका ने सिर हिलाया। “तुम्हें ज़मफिरा से बात करनी चाहिए। वो तुम्हें और जानकारी दे पाएगी। वो गोरजाओं के लिए कुछ डुकेरिन (पारंपरिक जर्मन भाषा) सिखाती है।”

“माफ़ कीजिए?” जेसन ने कहा, उसके चेहरे पर हैरानी के भाव थे।

"स्थानीय लोगों के लिए भविष्यवाणियां करना," लूका ने समझाया।

“क्या आप उसे अंदर भेज सकते हैं?” डेनियल ने अपनी छोटी नोटबुक में नोट बनाते हुए कहा।

“क्या हमारा काम यहाँ खत्म हो गया?” लूका ने पूछा।

"फिलहाल के लिए।"

लूका कारवां से बाहर निकला और एक युवती अंदर आई। वह डेनियल द्वारा देखी गई सबसे खूबसूरत महिलाओं में से एक थी। घने काले घुंघराले बाल, काली कॉफी के रंग जैसी आंखें और भरे हुए गुलाबी होंठ, वह विदेशी लग रही थी, और उसके रंगीन कपड़े और लटकते सोने के गहने उसे और भी आकर्षक बना रहे थे। डेनियल ने अपना गला साफ किया और खुद को संभालने के लिए कुछ पल का समय लेते हुए अपनी नोटबुक देखी। घर पर उसकी पत्नी गर्भवती थी; उसे किसी और महिला की सुंदरता की प्रशंसा करने का कोई अधिकार नहीं था, भले ही उसकी यह टिप्पणी निष्पक्ष ही क्यों न हो।

“अरे, कृपया नाम बताइए,” डेनियल ने कहा, उसकी पेंसिल एक साफ पन्ने पर टिकी हुई थी।

“ज़मफिरा ली,” युवती ने उत्तर दिया।

“क्या तुम लूका की बहन हो?”

"भाभी," ज़मफिरा ने उसे सुधारते हुए कहा।

"क्या आप मृतक को जानती थीं?" डैनियल ने अपने चश्मे के लेंस से उसे देखते हुए पूछा, जिससे उसकी पहले से ही बड़ी आंखें और भी बड़ी लग रही थीं।

“हां। वह पिछले साल शिविर में आई थी। अपना भविष्य जानने के लिए।”

“और वो कल अपना भविष्य जानने आई थी?”

"उसने किया।"

“क्या तुमने उस पर आरोप लगाया?” डेनियल ने पूछा।

“बिल्कुल। मैं क्यों नहीं पूछूंगी?” ज़मफिरा ने सवाल सुनकर हैरानी जताते हुए पूछा।

“क्या तुमने उसे बताया कि वह मरने वाली है?” डैनियल ने पूछा, अपने लहजे में मौजूद व्यंग्य पर तुरंत शर्मिंदा होते हुए। “क्या तुमने उसे देखा?”

“इंस्पेक्टर, मैंने देखा कि वह ज्यादा दिन इस दुनिया में नहीं रहेगी, लेकिन मुझे यह बिल्कुल भी पता नहीं था कि मेरे जाने के तुरंत बाद ही उसकी मृत्यु हो जाएगी। और नहीं, मैंने उसे यह बात नहीं बताई।”

"तो तुमने उससे क्या कहा?" जेसन ने उत्सुकता से पूछा कि ज़मफिरा ने भयावह भविष्यवाणियों को कैसे संभाला।

"मैंने उससे कहा था कि वह एक लंबा और सुखी जीवन जिएगी," ज़मफिरा ने गर्व से कहा, उसकी आँखों में शरारत भरी चमक थी।

“क्या आप अपने पास आने वाली सभी भोली-भाली युवतियों को यही बताते हैं?” डैनियल ने पूछा।

"नहीं, पूरी तरह से नहीं, लेकिन चूंकि वह मेरे द्वारा कही गई बातों को गलत साबित करने के लिए ज्यादा समय तक जीवित नहीं रहने वाली थी, इसलिए मैंने सोचा कि मैं उसे खुशी से मरने दूं।"

“वह तुमसे मिलने किस समय आई थी?” डेनियल ने पूछा।

ज़मफिरा ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मेरे पास घड़ी नहीं है, लेकिन अगर मुझे अंदाज़ा लगाना हो, तो मैं कहूंगा कि लगभग चार। शायद थोड़ा बाद में।"

“और पढ़ने के बाद उसने क्या किया? क्या उसने किसी और से बात की?”

ज़मफिरा ने सोचने का नाटक किया। "नहीं, उसने मेरी हथेली पर चांदी लगा दी, मुझे धन्यवाद दिया और चली गई।"

“और उसके जाने के बाद तुमने क्या किया?” जेसन ने पूछा।

“मैं अपने बच्चे को दूध पिलाने के लिए अंदर गई थी,” ज़मफिरा ने जवाब दिया। “जब वह सो गया, तो मैं अपनी सास को रात का खाना बनाने में मदद करने के लिए वापस बाहर आ गई।”

"तो, आपने इमोजेन चैडविक को लूका के कारवां में प्रवेश करते हुए नहीं देखा?" डैनियल ने अपने सामने खड़ी युवती पर टकटकी लगाए हुए पूछा।

नहीं, मैंने नहीं किया।

“धन्यवाद। बस इतना ही,” डेनियल ने कहा। उसने एक गहरी सांस ली और अगले व्यक्ति को अंदर आने का इशारा किया।

दो घंटे बाद, डेनियल और जेसन आखिरकार कारवां से बाहर निकले। डेनियल को भयानक सिरदर्द हो रहा था, और जेसन को देखकर लग रहा था कि उसे उल्टी आने वाली है।

"मुझे बंद जगहें पसंद नहीं हैं," जेसन ने गहरी सांस लेते हुए कहा और कुत्ते की गाड़ी की ओर चलने लगा, उसकी त्वचा से हरापन धीरे-धीरे गायब हो रहा था और उसका सामान्य रंग फिर से दिखने लगा था।

"तुम्हें कहना चाहिए था," डैनियल ने जवाब दिया और बेंच पर चढ़कर कमान संभाल ली।

जेसन ने हाथ हिलाकर उपेक्षा का भाव दिखाया, उसका चेहरा सोच में डूबा हुआ था और वह डैनियल के बगल में बैठ गया। रोमानी लोगों ने दयालुतापूर्वक घोड़े को खाना-पानी दिया था, जबकि डैनियल जनजाति के सभी लोगों का साक्षात्कार ले रहा था।

“तो, आपको क्या लगता है?” डेनियल ने पूछा। “ऐसा लगता है कि हमारे यहाँ आने से पहले उन सभी ने अपनी कहानी का पूर्वाभ्यास कर लिया था।”

“या तो उन्होंने इसका पूर्वाभ्यास किया था या यह सच है। क्या उन्होंने कभी किसी की हत्या की है, जहाँ तक आपको पता हो?” जेसन ने पूछा।

"सीधे तौर पर हत्या तो नहीं हुई, लेकिन चोरी की घटनाएं हुई हैं, बीमारी की कई घटनाएं हुई हैं और आम तौर पर बदकिस्मती रही है।"

"और आपको लगता है कि वे इसके लिए जिम्मेदार हैं?" जेसन ने अविश्वास भरे लहजे में पूछा।

“मैं सच में कुछ नहीं कह सकता। मैं निष्पक्ष रहने की कोशिश करता हूँ, लेकिन चूंकि उनमें से किसी के पास भी स्थायी रोज़गार नहीं है और वे अपना जीवन इधर-उधर भटकते हुए बिताते हैं, तो यह सोचना पड़ता है कि उनकी आमदनी कहाँ से आती है। बाज़ार में टोकरियाँ बेचकर और भविष्य बताकर आप कितना कमा सकते हैं? आपने ज़रूर देखा होगा कि उनके कारवां कितने सजे-धजे हैं और उनके पास कितने अच्छे घोड़े हैं। ये सब चीज़ें सस्ती नहीं आतीं।”

“नहीं, मुझे नहीं लगता कि ऐसा है,” जेसन ने कहा, लेकिन उसकी आवाज़ में यकीन नहीं झलक रहा था। “अब आगे क्या?”

डैनियल ने गहरी सांस ली। "कुछ भी करने से पहले, हमें मृतक के परिजनों को सूचित करना होगा।"

जेसन ने अपना सिर एक तरफ झुकाया, उसकी आँखों में संदेह की चमक थी। "डैनियल, क्या तुम्हें यह अजीब नहीं लगता कि इमोजेन चैडविक कल शाम से, शायद दोपहर बाद से मृत है, और किसी ने भी उसके लापता होने की सूचना नहीं दी है? चैडविक परिवार ने तो ज़रूर ध्यान दिया होगा कि वह रात के खाने पर नहीं थी।"

“शायद नहीं,” डैनियल ने जवाब दिया। “मुझे नहीं लगता कि उसने किसी को बताया होगा कि वह जिप्सी बस्ती में आ रही है। शायद उसने सिरदर्द या किसी और बीमारी का बहाना बनाया हो और सबने मान लिया हो कि वह जल्दी सो गई है। कई विवाहित जोड़े एक ही बिस्तर पर नहीं सोते, इसलिए यह मुमकिन है कि किसी को पता ही न चला हो कि वह अपने कमरे में नहीं है।” डैनियल ने अपनी जेब से घड़ी निकाली और उसमें देखा। “लगभग ग्यारह बज रहे हैं। मुझे लगता है कि परिवार को अब जाकर शक होने लगा होगा कि कुछ गड़बड़ है।” उसने गहरी साँस छोड़ी। “शायद बेहतर होगा कि तुम मेरे साथ न आओ,” उसने कहा। “तुम्हारे वहाँ होने से शव की जाँच के बारे में अटपटे सवाल उठेंगे।”

मुझे गेट पर छोड़ दो। मैं पैदल घर चला जाऊंगा।

“शायद आप मेरी एक मदद कर सकते हैं,” डैनियल ने कहा, और दिल ही दिल में दुआ कर रहा था कि उसे परिवार को यह दुखद खबर न देनी पड़े। “रेड स्टैग में जाकर देखिए कि क्या मोल वापस आई है।”

“क्या आपको लगता है कि मोल के लापता होने का संबंध हत्या से है?” जेसन ने पूछा।

क्या आप ऐसा नहीं सोचते?

"मुझे लगता है कि यह संभव है," जेसन ने स्वीकार किया।

और मैटी लॉक से बात करो। उस लड़के से कुछ भी नहीं छिपता। हो सकता है उसने कुछ असामान्य देखा हो।

"कैसा?"

“जैसे कोई अजनबी गाँव में आ गया हो,” डेनियल ने सुझाव दिया। गाँव के जीवन की प्रकृति को देखते हुए, जो भी स्थानीय नहीं होता, वह तुरंत संदिग्ध बन जाता।

“बिल्कुल,” जेसन ने सहमति जताई, लेकिन वह कुछ विचलित सा लग रहा था। “मुझे कुत्ते के बारे में जानने की उत्सुकता है।”

"क्या?"

“मैंने एक कुत्ता देखा। एक से ज़्यादा भी हो सकते हैं। अगर कोई अजनबी शिविर में आता तो क्या वे भौंकते नहीं?” जेसन ने पूछा। “इसके अलावा, किसी राहगीर अजनबी के पास इमोजेन चैडविक को मारने का क्या कारण होगा, और वह भला किसी जिप्सी कारवां में ऐसा क्यों करेगा?”

डैनियल ने पूरी बात को समझ न पाते हुए अपना सिर हिलाया। "सच कहूँ तो, जेसन, मुझे बिल्कुल भी पता नहीं है। बिलकुल भी नहीं।"

अध्याय 3

रेड स्टैग लगभग खाली था, सिवाय कुछ नियमित ग्राहकों के जो सुबह-सुबह भी अपने बीयर के मग पकड़े बैठे थे। जालीदार खिड़कियों से आती रोशनी में धूल के कण नाच रहे थे और हवा में बिखरी शराब की गंध फैली हुई थी। डेवी ब्रोडी बार के पीछे खड़ा था, उसके चेहरे पर कोई भाव नहीं था। वह हमेशा जेसन को एक ऐसे मुक्केबाज की याद दिलाता था जो रिंग में उतरने वाला हो, लेकिन आज वह ऐसा लग रहा था जैसे वह पहले ही हार चुका हो, मैच हार चुका हो। जेसन बार की ओर बढ़ा।

“शुभ दिन, श्रीमान ब्रॉडी,” जेसन ने कहा। उस व्यक्ति ने सहमति में अपना सिर झुकाया।

“क्या मोल घर आ गई है?” जेसन ने बिना किसी भूमिका के पूछा। बात को घुमा-फिराकर कहने का कोई मतलब नहीं था।

“उसने ऐसा नहीं किया है। इससे आपको क्या लेना-देना है, महाराज?”

"आज सुबह एक युवती मृत पाई गई," जेसन ने कहना शुरू किया और तुरंत ही अपने अविवेके शब्दों पर पछतावा हुआ।

डेवी का चेहरा पीला पड़ गया और वह सदमे से मुंह खोलकर बोला, "क्या यह...?"

“नहीं। नहीं,” जेसन ने उसे आश्वस्त करने के लिए जल्दी से कहा। “यह मोल नहीं है, लेकिन जो कुछ हुआ है, उसे देखते हुए इंस्पेक्टर हेज़ मोल की सुरक्षा को लेकर चिंतित हैं।”

“वह यहाँ नहीं है,” डेवी ने कर्कश स्वर में कहा। “वह कल दोपहर करीब तीन बजे बाहर गई थी और वापस नहीं लौटी।”

"वह कब चली गई?"

“उसने कहा कि उसे थोड़ी ताज़ी हवा चाहिए,” डेवी ने जवाब दिया। “टहलने चली गई।” डेवी ने अपनी नज़रें हटा लीं और जिस मग को वह पोंछ रहा था, उस पर ध्यान केंद्रित किया।

“वह आम तौर पर कहाँ चलती है?” जेसन ने पूछा।

डेवी ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मुझे नहीं पता।"

"क्या तुमने उसे ढूंढा?"

डेवी ने सिर हिलाया। “कल रात पूरा घर भरा हुआ था। परिसर से बाहर नहीं निकल पाए।” डेवी ने खाली मग को एक खोखली सी आवाज़ के साथ नीचे रखा और जेसन को घूरकर देखा। “मैं एक खोज दल का आयोजन करता हूँ। हम उसे ढूंढ निकालेंगे।”

मुझे लगता है यह एक बेहतरीन विचार है। इसमें कोई शक नहीं कि रोजर हेनली मदद करना चाहेंगे।

“काश वो ऐसा न करता,” डेवी गुस्से से बोला। “वो हमेशा उसके आसपास ऐसे मंडराता रहता है जैसे कोई कुतिया हो। मोल, वो अच्छी लड़की है। तुम लोग चाहे जो भी सोचो।”

“मैं मोल का बहुत सम्मान करता हूँ,” जेसन ने जवाब दिया। यह बात पूरी तरह सच नहीं थी, क्योंकि मोल ने कई बार खुलेआम उसके सामने खुद को पेश किया था, लेकिन वह उसे पसंद करता था और आशा करता था कि वह सुरक्षित होगी।

“मॉल ही मेरा एकमात्र परिवार है,” डेवी ने उदास निगाहों से धीरे से कहा। “मैं उसकी परवाह करता हूँ,” उसने आगे कहा।

“ज़रूर,” जेसन ने जवाब दिया। “अगर आपको मोल मिले तो कॉन्स्टेबल हेज़ को सूचना दे देना।” ज़िंदा हो या मुर्दा, जेसन ने मन ही मन सोचा।

“वह लड़की कौन थी जिसकी मृत्यु हुई?” डेवी ने पूछा।

“मैं इस बारे में कुछ नहीं कह सकता,” जेसन ने जवाब दिया। यह खबर जल्द ही रेड स्टैग तक पहुँच जाएगी।

“क्या आप मुझे कम से कम यह तो बता सकते हैं कि उसकी मृत्यु कैसे हुई?” डेवी ने जोर देकर पूछा।

"उसका गला घोंट दिया गया था।"

"कहाँ?"

"जिप्सी कारवां में से एक में।"

“भगवान उसकी आत्मा पर दया करें,” डेवी ने हैरानी से कहा। “क्या उसे कष्ट हुआ, साहब?”

“यह सब जल्दी हो जाता,” जेसन ने झूठ बोला। इमोजेन को पता चल जाता कि क्या हो रहा है, उसे घबराहट, आतंक और दर्द महसूस करने का समय मिल जाता, लेकिन उसे पब मालिक के साथ यह सब साझा करने का कोई कारण नहीं दिखा, खासकर तब जब उसकी भतीजी का भी वही हाल हो सकता था।

“क्या मोल कभी जिप्सी शिविर में आई थी?” जेसन ने पूछा। उसे लगा कि डेवी इस सवाल पर हैरान या नाराज़ हो जाएगा, लेकिन वह मानो कछुए की तरह अपना सिर अंदर समेट रहा था।

“वह हमेशा उनके आते ही उन्हें देखने जाती थी,” डेवी ने उदास स्वर में कहा। “वह उनकी ओर आकर्षित होती थी।”

“क्यों?” जेसन ने पूछा।

डेवी ने नज़रें फेर लीं और सामने वाली खिड़की से सेंट कैथरीन चर्च को घूरने लगा, जिसकी ठोस आकृति टेढ़े-मेढ़े शीशों से थोड़ी विकृत लग रही थी। डेवी दुविधा में डूबा हुआ लग रहा था। फिर अचानक उसने बार पर हाथ पटका और सिर हिलाया, मानो वह किसी नतीजे पर पहुँच गया हो। "मेरे साथ आओ," डेवी ने जेसन को इशारा किया और उसे बार के पीछे बने छोटे से दफ्तर में ले गया, जहाँ वह अपना कीमती सामान और सराय के खाते रखता था। उसने आगंतुकों के लिए रखी खस्ताहाल बेंत की कुर्सी की ओर इशारा किया और मेज के पीछे बैठ गया, मानो कुर्सी पर गिर पड़ा हो, जो उसके भारी-भरकम शरीर के नीचे से अजीब सी चरमराहट की आवाज़ कर रही थी। जेसन चुप रहा, डेवी के बोलने का इंतज़ार करता रहा।

“जो कुछ हुआ है उसे देखते हुए, मैं तुम्हें बता ही देता हूँ, लेकिन एक सज्जन व्यक्ति होने के नाते, मैं तुमसे वचन लेता हूँ कि यह बात इंस्पेक्टर हेज़ से आगे किसी को नहीं बताई जाएगी।” उसने जेसन को आक्रामक ढंग से घूरते हुए चुनौती दी कि वह मना करके दिखाए।

"आपको मेरा वचन है, मिस्टर ब्रोडी," जेसन ने कहा, यह सोचते हुए कि आखिर डेवी क्या बताने वाला है।

डेवी ने गहरी साँस छोड़ी और कुछ पल के लिए अपने फैले हुए हाथों को घूरता रहा, मानो उसे अभी भी समझ नहीं आ रहा था कि उसे बोलना चाहिए या नहीं। यह उसके लिए स्पष्ट रूप से कठिन था, और उसे निश्चित रूप से जो कुछ वह कहने वाला था, उसका पछतावा होगा, लेकिन मोल के प्रति उसका स्नेह अंततः प्रबल हो गया।

मेरी बहन राहेल पंद्रह साल की उम्र में एक घुमंतू व्यक्ति के साथ रहने लगी। वह देखने में बहुत आकर्षक था, और उसने राहेल के भोले-भाले दिमाग को प्यार भरी बातों और भले लोगों से चुराई हुई छोटी-मोटी चीज़ों से मोहित कर लिया। मेरे पिता ने जब इस बात का पता लगाया तो उन्होंने तुरंत इस रिश्ते को खत्म कर दिया, लेकिन तब तक राहेल गर्भवती हो चुकी थी। मेरे पिता वैसे तो सख्त मिजाज के थे, लेकिन वे अपनी राहेल से बहुत प्यार करते थे। वे उसे गुड़िया की तरह काम करके अपना पेट पालते हुए नहीं देख सकते थे।

“माफ़ कीजिए?” जेसन ने बीच में टोकते हुए कहा, क्योंकि वह इस शब्द से परिचित नहीं था।

“एक वेश्या,” डेवी ने गुस्से से स्पष्ट किया। “क्या तुम कभी गुड़िया की दुकान पर नहीं गए हो, यार?”

जेसन ने कोई जवाब नहीं दिया। इसके बजाय उसने कहा, "कृपया, आप जारी रखें।"

“मेरे पिता ने यह बात फैला दी थी कि राहेल की शादी खेत के एक आदमी से होगी, और वह शादी कर भी लेती, लेकिन शादी की घोषणा होने से पहले ही वह आदमी भाग गया। उसे मेरे पिता का मोहरा बनना पसंद नहीं था। मेरे पिता, ओह, वे बहुत गुस्से में थे, लेकिन उन्होंने वही किया जो उन्होंने ठान लिया था। उन्होंने सबको यह सोचने पर मजबूर कर दिया कि उस बदमाश ने राहेल को गर्भवती कर दिया और उसे छोड़कर भाग गया। फिर भी बातें होती रहीं, लेकिन राहेल जवान और प्यारी थी, और जल्द ही अफवाहें शांत हो गईं। राहेल मोल से बहुत प्यार करती थी। उस लड़की से वह जान से भी ज्यादा प्यार करती थी, क्योंकि वह उसके पिता से प्यार करती थी। उसे खोने का गम वह कभी भुला नहीं पाई,” डेवी ने उदास होकर कहा।

“राहेल को क्या हुआ?” जेसन ने धीरे से पूछा।

"जब मोल सात साल की थी तब रैचल का निधन हो गया। हमारे माता-पिता भी कुछ ही समय बाद चल बसे। इसलिए मैंने खेत बेच दिया, यह जगह खरीदी और मोल को अपने साथ ले आया। कुछ लोग शायद अलग राय रखें, लेकिन मैं उसे अपने तरीके से प्यार करता हूँ।"

"मुझे इसमें कोई शक नहीं है कि तुम ऐसा करते हो," जेसन ने कहा।

"तुम्हें पता है कि किसी दूसरे बच्चे से प्यार करना कैसा होता है," डेवी ने सहमति में सिर हिलाते हुए कहा। "मैंने देखा है कि तुम उस आयरिश लड़के को किस नज़र से देखती हो। वो तुम्हारा वो बेटा है जो कभी तुम्हारा हुआ ही नहीं।"

"मीका और मेरा रिश्ता कई पिता-पुत्रों से कहीं ज़्यादा मज़बूत है," जेसन ने सहमति जताते हुए कहा। वह इस बारे में और कुछ बताना नहीं चाहता था। मीका के साथ उसका रिश्ता निजी था और इस मामले से उसका कोई लेना-देना नहीं था। "क्या मोल को पता था कि उसका पिता कौन था?"

मैंने उसे कभी नहीं बताया, और उसने कभी पूछा भी नहीं।

"क्या तुम उसका नाम जानते हो?" जेसन ने पूछा, यह सोचते हुए कि क्या मोल के पिता उसी जनजाति के थे जो ब्लडी मीड में डेरा डाले हुए थे।

"एंड्री ली।" डेवी ने उस नाम को ऐसे थूक दिया मानो वह कोई घिनौनी चीज हो।

"और क्या आंद्रेई ली को पता था कि मोल उसकी बेटी है?"

"हाँ, वो आया था। रैचल की मौत के बाद वो उसे लेने आया था। उसने कहा कि वो रैचल से बहुत प्यार करता था और अगर हम उसे इजाज़त दें तो वो इस बेटी का बाप बनकर खुश होगा। मेरे पिता ने उसे भगा दिया। बेचारे का सिर लगभग गोली से उड़ा ही दिया था।"

"क्या तुम्हें लगता है कि ली परिवार में से किसी ने मोल को बताया होगा कि वह उनकी रिश्तेदार है?" जेसन ने पूछा, वह अभी भी इस बात को पचाने की कोशिश कर रहा था कि मोल आधी रोमानी है। उसने इसकी उम्मीद नहीं की थी।

डेवी ने सिर हिलाया। "मॉल ने कभी कुछ नहीं कहा, और मुझे लगता है कि अगर उसे पता चलता तो वह बहुत कुछ कहती। वह अपनी भावनाओं को अंदर रखने वाली नहीं है, अगर आप समझ रहे हैं कि मेरा मतलब क्या है। हालांकि, वे हमेशा उसके साथ अच्छा व्यवहार करते थे," उसने आगे कहा। "उसे

अपनापन महसूस कराते थे। खैर, मुझे अब जाना चाहिए। मुझे एक खोज दल इकट्ठा करना है।”

जेसन ने सिर हिलाया। "मुझे उम्मीद है कि तुम उसे सुरक्षित और सही सलामत पाओगे।"

रेड स्टैग से निकलने के बाद, जेसन कुछ कदम चलकर अस्तबल के आंगन में गया, जहाँ मैटी लॉक एक कुंड में पानी भर रहा था।

लड़के ने मुस्कुराते हुए स्वागत किया। "नमस्ते साहब।"

“हेलो, मैटी,” जेसन ने कहा। “तुम्हारा पैर कैसा है?” मैटी का पैर कुछ महीने पहले टूट गया था, लेकिन अब चोट का कोई निशान नहीं था।

“बिल्कुल ठीक हूँ, महाराज। मेरा ख्याल रखने के लिए आपका बहुत-बहुत धन्यवाद,” मैटी ने कहा। “क्या मैं आपकी किसी काम में मदद कर सकता हूँ?”

“मैट्टी, क्या तुमने पिछले कुछ दिनों में गांव में कोई अजनबी देखा है?” जेसन ने पूछा।

सवाल पर विचार करते हुए मैटी ने आसमान की ओर देखा। "खैर, मुझे नहीं पता कि वे बिल्कुल अजनबी हैं या नहीं।"

मैटी से बात शुरू करवाने की उत्सुकता में जेसन ने पूछा, "तुमने किसे देखा?"

“हाँ, जिप्सी तो ज़रूर आए थे। वे लगभग तीन दिन पहले आए थे, लेकिन वे हर गर्मियों में आते हैं,” उन्होंने कहा।

"किसी और को?"

“सर लॉरेंस रविवार दोपहर को पहुंचे।”

“सर लॉरेंस?” जेसन ने पूछा, यह याद करने की कोशिश करते हुए कि उसने यह नाम पहले कहाँ सुना था।

मैटी ने उत्साह से सिर हिलाया। “सर लॉरेंस फॉक्सले। उनके पास एक शानदार गाड़ी थी,” मैटी ने स्वप्निल भाव से कहा। “और भूरे रंग के प्यारे घोड़े भी।”

"वह कहाँ ठहरा हुआ है, मैटी?" जेसन ने लड़के का ध्यान मौजूदा मामले पर केंद्रित करने की उम्मीद में पूछा।

"चैडविक 'ऑल, बिल्कुल, क्योंकि वह मिस लुसिंडा का होने वाला पति है।"

अब नाम समझ में आ गया। उसने सुना था कि लुसिंडा चैडविक की सगाई हो चुकी है, और उसकी माँ ने कई बार उसके आस-पास "सर लॉरेंस फॉक्सले, बैरोनेट" शब्द कहे थे, इसलिए उसे याद रखना चाहिए था।

“क्या सर लॉरेंस अकेले आए थे?” जेसन ने पूछा।

“खैर, उसके पास उसका कोचवान और उसका नौकर तो था ही,” मैटी ने जेसन को हैरानी भरी नजरों से देखते हुए जवाब दिया, जिससे यह स्पष्ट हो गया कि खुद एक रईस होने के नाते, जेसन को इतना मूर्खतापूर्ण सवाल नहीं पूछना चाहिए था।

“ठीक है। धन्यवाद, मैटी।” जेसन ने मैटी को एक सिक्का उछाला, जिसे लड़के ने फुर्ती से पकड़ लिया और गांव के हरे-भरे मैदान को पार करते हुए पादरी के निवास की ओर चल पड़ा।

अध्याय 4

दुखद परिस्थितियों के बावजूद, जेसन को कैथरीन से मिलने का बहाना मिल जाने की खुशी थी। उनकी सगाई को लगभग पाँच महीने हो चुके थे, लेकिन कैथरीन के पिता, रेवरेंड टैलबोट, अब भी उनके मिलने में बाधा डालते थे। उनका कहना था कि कैथरीन को जेसन के साथ अकेले समय नहीं बिताना चाहिए और जब भी कैथरीन किसी सामाजिक समारोह में जाती, वे उसके साथ रेडमंड हॉल जाते थे। जेसन को लगता था कि रेवरेंड शायद अपनी बेटी को गाँव की गपशप से बचाना चाहते थे, या हो सकता है कि उन्हें जेसन पर शादी करने का भरोसा न हो। उन्होंने ऐसे कई मामले सुने थे जहाँ एक धनी, प्रतिष्ठित युवक अपनी मनचाही महिला के साथ संबंध बनाने के लिए नकली शादी कर लेता था और फिर उससे ऊबते ही उसे छोड़ देता था, यह कहते हुए कि उनकी शादी वैध नहीं है और अब उसका उस पर कोई दायित्व नहीं है। ऐसी स्थिति में फंसी कुछ ही महिलाएं अपना सम्मान या समाज में अपनी प्रतिष्ठा वापस पा सकीं, भले ही वे पीड़ित थीं, अपराधी नहीं।

अगर जेसन की मर्ज़ी चलती, तो वो और कैथरीन अब तक शादी कर चुके होते, लेकिन पादरी ने छह महीने की सगाई पर ज़ोर दिया था। पादरी टैलबोट एक स्वार्थी और रूढ़िवादी व्यक्ति थे, जो मानते थे कि कैथरीन का कर्तव्य है कि वह अपनी पत्नी (जो बहुत पहले गुज़र चुकी थी) की जगह उनकी और उनके अनुयायियों की देखभाल करे, न कि अपनी खुशी का ख्याल रखे। जेसन को यह भी पक्का शक था कि रेडमंड की दौलत और रुतबे के बावजूद, कुछ ऐसी बातें थीं जो पादरी को सजग रखती थीं, या यूँ कहें कि उन्हें चिढ़ाती थीं। चूंकि जेसन जन्म से अमेरिकी थे, इसलिए पादरी उन्हें एक कानून तोड़ने वाला बर्बर समझते थे, जो समाज के तौर-तरीकों से अनभिज्ञ था, बेईमान था और अपने पद के लायक नहीं था। जेसन ने ब्रेंटवुड पुलिस बल में ऑन-कॉल पुलिस सर्जन के रूप में काम करने की सहमति देकर इस धारणा को और मज़बूत कर दिया। यह एक ऐसा काम था जिसने जेसन को जीवन का उद्देश्य दिया और उसे अपने शल्य चिकित्सा कौशल का अभ्यास करने का मौका दिया।

जेसन, आयरिश अनाथ मीका डोनावन का कानूनी अभिभावक भी था, जिसे उसने मीका के पिता और भाई की एंडरसनविले जेल में कैद के दौरान मृत्यु

के बाद अनौपचारिक रूप से गोद लिया था। जेसन भी अमेरिकी गृहयुद्ध के अंतिम वर्ष में उसी जेल में बंद था। कुछ महीने पहले, जेसन ने मीका की बहन मैरी और उसके नवजात बेटे लियाम को अपने घर में पनाह दी थी, जिसकी नाजायज संतान होने की बात केवल जेसन और मैरी को ही पता थी। एक कैथोलिक, समलैंगिक शिक्षक और एक शराबी नौकर, जो अक्सर जेसन के कपड़ों की देखभाल करने के बजाय कैथरीन और जेसन के बीच संदेश पहुंचाता था, इन सब कारणों से रेडमंड हॉल कुकर्मों का अड्डा बन गया था, जिसकी मालकिन जल्द ही पादरी की बेटी बनने वाली थी।

पादरी का मानना था कि मीका, भले ही वह नास्तिक था, उसे जल्द ही स्कूल भेज देना चाहिए और लियाम के लिए एक आया रख लेनी चाहिए ताकि वह छोटा लड़का हॉल के विशाल गलियारों में इधर-उधर भागने के बजाय शांत और गुमनाम हो जाए, जैसा कि एक बच्चे को होना चाहिए। पादरी टैलबोट को मैरी की स्थिति या शॉन सुलिवन की आदतों पर अपने विचार व्यक्त करने का मौका ही नहीं मिला था, क्योंकि जेसन ने विनम्रतापूर्वक उनसे चले जाने का अनुरोध किया था, इससे पहले कि वह पादरी का गला घोंटकर उसे फाटक पर एक खंभे पर लटका दे ताकि जेसन के घर की प्रतिष्ठा पर सवाल उठाने वाले किसी भी अन्य भले-बुरे चापलूस को रोका जा सके।

सौभाग्य से, कैथरीन एक बेहद बुद्धिमान और दृढ़ विचारों वाली युवती थी और "उस अमेरिकी पतित" से शादी करने के अपने निर्णय से पीछे नहीं हटी, जैसा कि उसके पिता ने एक बार जेसन को उसके सामने कहा था। उसकी वफादारी और जेसन की रक्षा करने की इच्छा ने उसे जेसन का और भी प्रिय बना दिया, और जेसन ने अपने भाग्य पर शुक्र मनाया कि वह उसका प्यार जीतने में कामयाब रहा।

“जेसन,” कैथरीन ने पादरी के घर का दरवाजा खोलते ही खुशी से कहा। “कितना सुखद आश्चर्य है। मुझे खेद है कि मैं आपको अंदर नहीं बुला सकती,” उसने मुंह बनाते हुए कहा। “पिताजी घर पर नहीं हैं, इसलिए हमारे साथ नहीं आ सकते।”

“शायद हम भगवान को ही अपना मार्गदर्शक बनने दें,” जेसन ने कैथरीन की भौंहें चढ़ाने की अनदेखी करते हुए जवाब दिया। “यकीनन, चर्च में बोलने पर उन्हें कोई आपत्ति नहीं होगी।”

कैथरीन ने एक पल के लिए इस बारे में सोचा। "नहीं, मुझे नहीं लगता। हालांकि, तुम जैसे पतित हो, मैं तुमसे यह उम्मीद नहीं करूंगी कि तुम प्रभु के घर में भी अपने हाथों को काबू में रखोगे।"

जेसन ने उसकी ओर हाथ बढ़ाया। "आओ, मेरे साथ चलो।"

“मैं ऐसे बाहर नहीं जा सकती,” कैथरीन ने झुंझलाहट भरी नज़र से उसे देखते हुए कहा। “एक मिनट रुको। मुझे अपनी टोपी पहननी है और दस्ताने लाने हैं।” थोड़ी देर बाद वह तैयार होकर लौटी और वे शांत कब्रिस्तान से गुज़रते हुए चर्च की ओर चल पड़े, जहाँ प्राचीन यू के पेड़ और मौसम की मार झेल चुके कब्र के पत्थर थे।

चर्च में सुखद ठंडक थी और सुविधाजनक रूप से वह खाली था। कैथरीन और जेसन पीछे की बेंचों में से एक पर बैठ गए और एक-दूसरे की ओर मुँह करके ऐसे देखने लगे जैसे हफ्तों से एक-दूसरे को नहीं देखा हो, जबकि वास्तव में केवल दो दिन ही बीते थे।

कैथरीन ने हाथ बढ़ाकर उसके चेहरे को छुआ, उसकी आँखें प्यार से चमक रही थीं। "जल्द ही, मेरे प्यार," उसने कहा। "बस कुछ ही हफ़्ते और, और पिताजी का हम पर कोई अधिकार नहीं रहेगा। मैं फ्लोरेंस के बारे में पढ़ रही हूँ," उसने अपनी शादी की यात्रा की तैयारी करते हुए कहा, जैसा कि कैथरीन ही करती थी। "ओह, जेसन, वहाँ देखने लायक बहुत कुछ है।"

जेसन ने उसका हाथ पकड़ा और उसे अपने होठों से लगाया। "मैं तो बेसब्री से इंतजार कर रहा हूँ। हमारे हनीमून का ख्याल ही मुझे हिम्मत दे रहा है," उसने कहा।

कैथरीन शर्म से लाल हो गई और उसने उसे तिरस्कार भरी नजरों से देखा।

“क्या कोई व्यक्ति ज्ञान की खोज में कला संग्रहालयों और अनगिनत गिरजाघरों का दौरा करने की उम्मीद नहीं कर सकता?” जेसन ने चुटकी ली और तुरंत चुप हो गया, क्योंकि उसे इस बात का गहरा एहसास था कि मुर्दाघर में पड़ी एक निर्दोष युवती, जिसका सिर लगभग गर्दन से धड़ से अलग हो चुका था, के सामने मजाक करना अनुचित था।

“मुझे कभी पता ही नहीं चला कि तुम्हें कला से इतना लगाव है,” कैथरीन ने कहा। “क्या बात है?” उसने जेसन के व्यवहार में आए बदलाव को भांपते हुए पूछा। “क्या कुछ हुआ है? क्या मोल की बात है? मैंने सुना है कि वह कल रात घर नहीं लौटी।”

जेसन ने खुद को संभाला। इमोजेन न केवल कैथरीन की दोस्त थी, बल्कि उसकी चचेरी बहन भी थी। वे जन्म से एक-दूसरे को जानती थीं और उन्होंने साथ में कई खुशनुमा पल बिताए थे, खासकर जब कैथरीन की मां और बहन जीवित थीं। कैथरीन को अक्सर स्क्वायर टैलबोट के विशाल हवेलीनुमा घर में चाय पीने और बगीचे में खेलने के लिए ले जाया जाता था, जबकि महिलाएं आपस में बातचीत करती थीं।

“मॉल अभी भी लापता है, लेकिन एक और बात है, केटी। इमोजेन चैडविक की हत्या कर दी गई है। उसका शव आज सुबह एक जिप्सी कारवां में मिला।”

कैथरीन ने अपना हाथ अपने मुँह पर रख लिया। “नहीं!” वह चिल्लाई। “नहीं।” उसकी आँखों में आँसू भर आए और उसके कंधे ऐसे झुक गए मानो जेसन ने अचानक उन पर कोई भारी चादर ओढ़ दी हो जो उसके दुबले-पतले शरीर के लिए असहनीय हो। उसने हाथ बढ़ाकर उसका हाथ पकड़ लिया और कैथरीन ने अपनी उंगलियाँ उसके हाथ में कसकर पकड़ लीं, इतनी ज़ोर से कि जेसन दर्द से कराह उठा।

“ओह, जेसन, इमोजेन को कोई क्यों मारना चाहेगा? वह तो बहुत अच्छी और दयालु थी। क्या तुम्हें लगता है कि उसे यात्रियों ने मारा होगा?” उसने पूछा, और उसके चेहरे पर नज़र गड़ाए हुए थी, यह जानने की कोशिश कर रही थी कि कहीं वह उससे कुछ छिपा तो नहीं रहा।

“मुझे नहीं पता, केटी। सबूत तो इसी ओर इशारा करते हैं। यह तर्कसंगत है कि वह किसी से मिलने के लिए कारवां में गई थी या उसे किसी ऐसे व्यक्ति ने बहला-फुसलाकर अंदर बुलाया था जो उसे नुकसान पहुंचाना चाहता था।”

“वह जिप्सी शिविर में क्यों जाएगी?” कैथरीन ने पूछा। वह भौंहें चढ़ाकर उसकी बातों को समझने की कोशिश कर रही थी।

“उसे अपना भविष्य जानना अच्छा लगता था,” जेसन ने जवाब दिया। “वह पहले भी वहाँ जा चुकी थी, या कम से कम यात्रियों ने तो यही बताया था। क्या तुमने कभी अपना भविष्य जाना है?” जेसन को नहीं लगता था कि इमोजेन अकेले शिविर स्थल पर जाएगी। सबने यही कहा था कि वह शर्मीली और कम बोलने वाली थी। उसे किसी के साथ जाने की ज़रूरत होती।

कैथरीन ने उसका हाथ छोड़ दिया, और यह सही समय पर हुआ। जेसन की उंगलियों में सुन्नपन आने लगा था। उसने रक्त संचार बढ़ाने के लिए अपनी उंगलियों को हिलाया, लेकिन उसकी निगाहें कैथरीन पर टिकी रहीं।

उसने आह भरी और वेदी की ओर देखा, उसके चेहरे पर घोर अपराधबोध के भाव थे। “हाँ, मैं गई थी। पिताजी ने हमें जाने से मना किया था। उन्होंने कहा था कि यह मूर्तिपूजा है, और ईश्वर हमें उस चीज़ को जानने की कोशिश करने के लिए दंडित करेगा जो केवल उन्हीं को पता है।”

"लेकिन फिर भी तुम चले गए," जेसन ने धीरे से कहा।

कैथरीन ने सिर हिलाया। "एक बार।"

"क्या तुम इमोजेन के साथ गए थे?"

“नहीं। मैं और ऐनी गए थे। ऐनी की मृत्यु के बाद, मेरे मन में कहीं न कहीं यह ख्याल आया कि भगवान ने मेरी बहन को हमारे पिता की अवज्ञा करने के दंड के रूप में अपने पास बुला लिया।” कैथरीन ने गहरी साँस छोड़ी।

"यकीनन अब आप ऐसा नहीं मानती होंगी," जेसन ने कहा, यह सोचते हुए कि काश वह उसका बोझ हल्का कर पाता।

“नहीं। ऐनी को टीबी थी। मुझे पता है कि इसमें मेरी कोई गलती नहीं थी, लेकिन शायद खुद को दोषी ठहराना, उसकी मौत को आकस्मिक मानने से ज्यादा आसान था।”

“मुझे माफ करना। मुझे पता है कि तुम उसे याद करते हो,” जेसन ने कहा।

कैथरीन ने सिर हिलाया, लेकिन उसकी निगाहों में उदासी की जगह अब दृढ़ संकल्प झलक रहा था। "मैं कैसे मदद कर सकती हूँ? आपको मुझे मदद करने देना होगा," उसने उसकी ओर मुड़कर कहा।

“तुम जो कुछ भी जानते हो, सब कुछ मेरे साथ साझा कर सकते हो,” जेसन ने जवाब दिया।

लेकिन मुझे कुछ नहीं पता। मैं कैसे जान सकता हूँ?

“हो सकता है तुमने कुछ देखा या सुना हो। केटी, क्या तुम सर लॉरेंस से मिली हो?” जेसन ने पूछा।

कैथरीन की कोमल भौहें आश्चर्य से ऊपर उठ गईं। "नहीं। क्यों? क्या आपको लगता है कि इमोजेन की मौत में उसका कुछ हाथ था?"

"मेरे पास ऐसा सोचने का कोई कारण नहीं है, लेकिन जिप्सियों के अलावा, वह हत्या से ठीक पहले गांव में पहुंचने वाला एकमात्र व्यक्ति था।"

"आप यह कैसे जानते हैं?"

“मैट्टी लॉक ने उसे देखा। कोचवान चाडविक मनोर जाने का रास्ता पूछने के लिए रुका था।”

"मैं उस आदमी से कभी नहीं मिली, लेकिन मैंने उसके बारे में बहुत कुछ सुना है," कैथरीन ने कहा।

"मुझे सब कुछ बताओ," जेसन ने आमंत्रित किया।

कैथरीन ने सारी बातें याद करने की कोशिश करते हुए अपनी भौंहें सिकोड़ लीं। “परिवार के मार्च में लंदन से लौटने के बाद से पिताजी और मैं कई बार चैडविक मैनर जा चुके हैं। वे क्रिसमस के लिए वापस आए थे, लेकिन अगर मुझे सही याद है, तो लुसिंडा सर लॉरेंस से जनवरी में ही मिली थी। यह किसी बॉल या संगीत संध्या में हुआ था,” कैथरीन ने हाथ से इशारा करते हुए कहा। “सभी के अनुसार, यह बहुत जल्दी शुरू हुआ प्रेम प्रसंग था, और सर लॉरेंस ने सेंट वैलेंटाइन डे पर शादी का प्रस्ताव रखा था। सब कुछ बहुत रोमांटिक था। सगाई की खबर अखबारों में छपने के कुछ ही समय बाद जब हम चाय पर आए थे, तब हमने पूरी कहानी सुनी थी।”

“क्या लुसिंडा ने तुम्हें इसके बारे में बताया था?” जेसन ने पूछा।

नहीं। कैरोलाइन ने किया था।

"केटी, जैसा कि तुम जानती हो, मुझे समाज के नियमों की ज्यादा जानकारी नहीं है, लेकिन मेरा मानना था कि बड़ी बेटी की शादी पहले होनी

चाहिए," जेसन ने कहा, और सोचने लगा कि क्या उसने अखबारों में पढ़ी या सुनी बातों के आधार पर यह पुरानी और बेतुकी बात खुद ही गढ़ ली थी।

कैथरीन ने सिर हिलाया। "अगर अरेबेला की सगाई रद्द न हुई होती तो ऐसा ही होता।"

“अराबेला की सगाई हो गई?” जेसन ने पूछा। उसने सोचा कि उसे गपशप पर ज़्यादा ध्यान देना चाहिए।

कैथरीन दुविधा में दिख रही थी। उसे कहानियां सुनाना पसंद नहीं था, खासकर तब जब वे उसके बारे में न हों, लेकिन यह एक हत्या की जांच थी, और कोई भी छोटी सी बात महत्वपूर्ण हो सकती थी। "मुझे नहीं पता कि इनमें से कुछ भी सच है या नहीं, इसलिए इसे दोहराना मत," उसने उसे चेतावनी दी। "ठीक है, आप इंस्पेक्टर हेज़ को बता सकते हैं, क्योंकि इसका जांच पर असर पड़ सकता है, लेकिन मुझे समझ नहीं आ रहा कि कैसे। जब परिवार बिर्च हिल लौटा, उसके कुछ समय बाद मैं लुसिंडा के साथ टहलने गई, तो उसने इशारा किया कि अरेबेला की सगाई एक दिखावा थी।"

"किस तरह से?"

“ऐसा लगता है कि लुसिंडा ने सीज़न की शुरुआत से ही सर लॉरेंस पर अपनी नज़रें गड़ा रखी थीं। बैरोनेट होने के नाते, वह एक ऐसी लड़की के लिए बेहद आकर्षक वर हैं जो किसी कुलीन परिवार से नहीं आती। कुछ लोग उसे ऊंचे खानदान में शादी करने की चाहत रखने के लिए उद्दंड कहेंगे, लेकिन लुसिंडा को भावनाओं की कोई परवाह नहीं है, जब तक उसे वह मिल जाता है जो वह चाहती है, और उसका बड़ा दहेज उस आदमी के लिए एक बड़ा प्रलोभन है जिसका खजाना लगभग खाली बताया जाता है। सर लॉरेंस अपने से नीचे के खानदान में शादी करने के लिए भी तैयार हैं, अगर उन्हें कर्नल चैडविक द्वारा लुसिंडा को विरासत में दी गई राशि मिल जाए,” कैथरीन ने सहज भाव से कहा।

इसका अरेबेला से क्या लेना-देना है?

जैसे ही अरेबेला की सगाई की घोषणा हुई, सर लॉरेंस ने खुद शादी का प्रस्ताव रखा और उसे सहर्ष स्वीकार कर लिया गया। लुसिंडा से उनकी सगाई आधिकारिक होने के दो सप्ताह बाद, अरेबेला के मंगेतर ने अचानक मन बदलने का हवाला देते हुए सगाई तोड़ दी। कैरोलिन चैडविक उस व्यक्ति पर वादा तोड़ने

का मुकदमा करने की सोच रही थी, लेकिन अरेबेला ने उससे विनती की कि वह उसे और अपमानित न करे, और अंत में, उसकी माँ मान गई।

"और आपको लगता है कि सर लॉरेंस ने यह सारा नाटक इसलिए रचा ताकि उन्हें अरेबेला की शादी का इंतजार किए बिना लुसिंडा से शादी करने का अधिकार मिल जाए?"

"बेचारी अरेबेला के साथ ऐसा करना एक क्रूर चाल होगी। वह बहुत ही संवेदनशील आत्मा है, लेकिन जिस व्यक्ति से उसकी सगाई हुई थी, वह सर लॉरेंस फॉक्सले का जाना-माना सहयोगी है।"

जेसन ने धीमी सी सीटी बजाई और तुरंत खुद को संभाला। आखिर वे एक चर्च में थे। "क्या लुसिंडा उस आदमी के ऐसे व्यवहार को बर्दाश्त करेगी जिससे वह शादी करने की योजना बना रही है?"

“मुझे नहीं पता। लुसिंडा, अरेबेला को बेरहमी से चिढ़ाती है, और कभी-कभी उसके ताने क्रूर भी होते हैं, लेकिन वह अपनी बहन से प्यार करती है। मुझे इस बात का पूरा यकीन है।”

"लेकिन क्या वह उससे इतना प्यार करती है कि एक प्रतिष्ठित शादी का त्याग कर दे?" जेसन ने पूछा।

"मैं सच में कुछ नहीं कह सकती, लेकिन सर लॉरेंस वाकई बहुत अच्छे इंसान हैं, और लुसिंडा लेडी फॉक्सले बनने के लिए उत्सुक हैं।"

"अराबेला इस सब पर कैसी प्रतिक्रिया दे रही है?"

"ऐसा लगता है कि वह—मुझे नहीं पता—कुछ गुमसुम सी है। बेशक, वह लुसिंडा के लिए खुश है, लेकिन अपनी स्थिति को देखते हुए, उसकी मौजूदगी में शादी की योजना बनवाना उसके लिए बेहद दर्दनाक होगा।"

“वह अभी बहुत छोटी है। यकीनन और भी रिश्ते आएंगे,” जेसन ने कहा। अरेबेला एक खूबसूरत लड़की थी, हालांकि थोड़ी मोटी थी, और उसे पूरा यकीन था कि उसके दादा ने उसके लिए दहेज में अच्छी खासी रकम छोड़ी होगी।

“कैरोलिन उसे एक और सीज़न के लिए लंदन वापस ले जाएगी, जहाँ उसे हर योग्य कुंवारे लड़के के सामने पेश किया जाएगा, इस उम्मीद में कि उसकी दौलत किसी उपयुक्त व्यक्ति को आकर्षित करेगी। अरेबेला जैसी शर्मीली लड़की के लिए, यह किसी जलते हुए अंगारों पर तपाए जाने जैसा है, खासकर तब जब

उसकी बहन उसके साथ यह सब सहने के लिए मौजूद न हो, हालाँकि लुसिंडा को कोई तकलीफ नहीं हो रही थी। मुझे लगता है कि उसने इसका हर पल आनंद लिया और अगर सर लॉरेंस शादी के लिए हामी न भरते तो वह खुशी-खुशी एक और सीज़न के लिए वापस आ जाती।"

"आपको नहीं लगता कि लुसिंडा पर सर लॉरेंस को स्वीकार करने के लिए दबाव डाला गया था, है ना?" जेसन ने पूछा।

"कैरोलीन चैडविक की सबसे बड़ी ख्वाहिश अपनी बेटियों की शादी कुलीन परिवारों में करवाना थी, और चूंकि आपको उनकी दोनों बेटियों में कोई दिलचस्पी नहीं थी, इसलिए कैरोलीन को दूर के किसी कुलीन परिवार में उनके लिए रिश्ता ढूंढना पड़ा, लेकिन मुझे नहीं लगता कि कैरोलीन उनमें से किसी को भी उनकी इच्छा के विरुद्ध शादी करने के लिए मजबूर करेंगी। वह अपने बच्चों से बहुत प्यार करती हैं," कैथरीन ने कहा।

"क्या हैरी की शादी इमोजेन टैलबोट से तब तय नहीं हो गई थी जब वह अभी छोटा पैंट पहनना भी नहीं छोड़ता था?" जेसन ने पूछा।

"वह था, लेकिन हैरी को इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था। इमोजेन सुंदर, प्यारी और आज्ञाकारी थी, ये तीनों गुण हैरी अपनी पत्नी में चाहता था।"

"क्या वे खुश थे, आपको क्या लगता है?" जेसन ने पूछा। उसने हैरी और इमोजेन को चर्च में देखा था, लेकिन वे उसे प्यार में डूबे युवा जोड़े जैसे नहीं लगे। हैरी तो बहुत ख्याल रखता था, इमोजेन शर्मीली थी, लेकिन जिस तरह से वे एक-दूसरे पर ध्यान देते थे, उसे देखकर लगता था मानो उनकी शादी को पचास साल हो गए हों, और वो भी बिना प्यार के।

"मुझे लगता है कि इमोजेन अपनी नई स्थिति को स्वीकार करने लगी थी," कैथरीन ने रहस्यमय ढंग से जवाब दिया।

"तुम्हारा मतलब क्या है, केटी?"

"इमोजेन जब शादी के बंधन में बंधी थी तब वह जवान और अनुभवहीन थी। मुझे शक है कि उसे पता होगा कि आगे क्या होने वाला है..." कैथरीन शरमा गई और उसने अपनी नज़रें झुका लीं। "खैर, तुम जानती ही हो।"

"हां," जेसन ने उसकी शर्मिंदगी देखकर मुस्कुराते हुए कहा। "मुझे पता है। लेकिन शादी से पहले वह हैरी को अच्छी तरह जानती थी।"

"हां, लेकिन उस तरह से नहीं। मुझे शक है कि उसने शादी से पहले उसे चूमा भी होगा।"

“अच्छा समझ गया। तो, सर लॉरेंस यहाँ क्यों आए हैं?” जेसन ने पूछा, यह सोचते हुए कि क्या शादी से पहले दूल्हे का अपनी मंगेतर से मिलने आना और कुछ घंटों से ज़्यादा रुकना रिवाज़ है। जहाँ तक उसे पता था, शादी में अभी कुछ हफ़्ते बाकी थे।

“शादी लंदन में होगी। यह कैरोलीन की शर्तों में से एक थी। वह चाहती है कि इसे उचिता तवज्जो मिले और द टाइम्स में इसके बारे में लेख छपे। मेरा मानना है कि कैरोलीन ने सर लॉरेंस को यहाँ शादी की तैयारियों के बारे में चर्चा करने के लिए आमंत्रित किया है, क्योंकि उनकी माँ नहीं हैं जो उनके लिए सारी व्यवस्था कर सकें।”

"क्या इमोजेन घर की मालकिन नहीं थी, क्योंकि उसने मालिक से शादी कर ली थी?" जेसन ने पूछा, वह चैडविक परिवार की पारिवारिक गतिशीलता को समझने के लिए काफी संघर्ष कर रहा था।

"वह।"

“तो फिर कैरोलिन चैडविक का दबदबा क्यों कायम है?” जेसन ने पूछा। वह कैरोलिन से कई बार मिल चुका था और सोच रहा था कि क्या उसने बेचारी इमोजेन को धमकाकर पद छोड़ने पर मजबूर किया था। क्या दोनों महिलाओं के बीच सत्ता संघर्ष चल रहा था? जेसन को कैरोलिन द्वारा अपनी बहू का गला घोंटने की बात तो समझ नहीं आ रही थी, लेकिन वह उसकी जिंदगी को नरक जरूर बना सकती थी।

“इमोजेन... इस बात से खुश थी कि कोई सारी जिम्मेदारी संभाल ले। जब तक कैरोलिन उसके साथ अच्छा व्यवहार करती रही, उसे कोई आपत्ति नहीं थी कि कैरोलिन सारे कठिन फैसले ले।”

और क्या कैरोलिन उसके प्रति दयालु थी?

“हाँ, वो थी। वो इमोजेन को अपनी बेटियों की तरह मानती थी।” कैथरीन ने अपना सिर एक तरफ झुकाया और कुछ देर जेसन को गौर से देखा। “कहीं आप सच में ये तो नहीं कह रहे कि इमोजेन की हत्या परिवार के ही किसी सदस्य ने की है?”

सवाल को टालते हुए जेसन ने जवाब दिया, "मैं इमोजेन के जीवन के बारे में जितना हो सके उतना जानने की कोशिश कर रहा हूं।"

“जेसन, अगर इमोजेन किसी जिप्सी कारवां में मिली थी, तो उसकी रोजमर्रा की जिंदगी और उसकी सास के साथ उसके रिश्ते का उसकी मौत से क्या लेना-देना है? साफ है कि उसके साथ किसी अजनबी ने छेड़छाड़ की थी।” कैथरीन की आंखें हैरानी से चौड़ी हो गईं जब उसे सच्चाई का एहसास हुआ। “हे भगवान, जेसन, क्या उसके साथ बलात्कार हुआ था?”

“नहीं,” जेसन ने उसे आश्वस्त करते हुए कहा। “उसके साथ यौन उत्पीड़न नहीं हुआ था।”

“खैर, यह राहत की बात है,” कैथरीन ने कहा। “मैं यह सोचना भी नहीं चाहती थी कि मरने से पहले उसे यह सब सहना पड़ता।”

गिरजाघर की घड़ी बजी और कैथरीन जैसे उछल पड़ी, मानो उसके अंदर कोई स्प्रिंग छूट गई हो। “मुझे जाना होगा। पिताजी लौटते ही दोपहर का भोजन चाहेंगे। वे श्रीमती पेनरोस से मिलने गए हैं। उनकी तबीयत बहुत खराब है,” कैथरीन ने पीछे मुड़कर कहा और दरवाजे की ओर चल पड़ी।

जेसन उसके पीछे भागा। चर्च के बरामदे पर पहुँचकर उसने कहा, “कैटी, कृपया सावधान रहना। हमें नहीं पता कि इमोजेन को किसने मारा, या मोल का क्या हुआ। कृपया, मुझसे वादा करो कि तुम अकेले बाहर नहीं जाओगी।”

कैथरीन एक पल के लिए रुकी और अपने गोल चश्मे के पीछे से उसे गंभीरता से देखने लगी। "मैं वादा करती हूँ," उसने गंभीर स्वर में कहा। उसने अपना हाथ उसके हाथ पर रखा। "मुझे पता है कि तुम उसके हत्यारे को ढूंढ लोगे। मुझे तुम पर पूरा भरोसा है।"

"धन्यवाद," जेसन ने कहा, और कामना की कि काश वह भी परिणाम को लेकर उतना ही आश्वस्त होता जितना वह थी।

हरे मैदान के उस पार, उसने देखा कि लगभग एक दर्जन लोग रेड स्टैग के सामने इकट्ठा थे। ऐसा लग रहा था कि मोल की तलाश शुरू होने वाली है।

अध्याय 5

डैनियल को चैडविक मैनर में मिलने वाले स्वागत के बारे में कोई भ्रम नहीं था, और उसका भ्रम गलत नहीं था। चैडविक परिवार के बटलर ल्यूएलिन, जो हमेशा की तरह और भी अधिक तिरस्कारपूर्ण दिख रहे थे, ने डैनियल को सलाह दी कि उन्हें सामने के दरवाजे पर आने की हिम्मत करने के बजाय व्यापारियों के प्रवेश द्वार पर ही जाना चाहिए था।

“मैं ऐसा कुछ नहीं करूंगा,” डेनियल ने अपनी बात पर अड़े रहते हुए जवाब दिया। “मैं यहां पुलिस के आधिकारिक काम से आया हूं, और आप श्री चैडविक को बता दीजिए कि मुझे उनसे तुरंत मिलना है।”

"श्री चैडविक आगंतुकों के लिए घर पर नहीं हैं," ल्यूवेलिन ने धीमी आवाज़ में कहा।

“मुझे लगता है कि आपको सुनाई देना कम हो रहा है, श्री ल्यूवेलिन,” डेनियल ने बूढ़े आदमी को घूरते हुए कहा। “मैं अब श्री चैडविक से मिलने जाता हूँ। अगर वह अभी भी बिस्तर पर हैं, तो उन्हें जगा देना।”

डैनियल ने दरवाजा धक्का देकर खोला, जिससे हैरान बटलर लगभग लड़खड़ा गया, और वह लॉबी में घुस गया और मजबूती से बीचोंबीच खड़ा हो गया। "क्या मुझे मिस्टर चैडविक को बुलाना चाहिए?" उसने ल्यूएलिन को चुनौती देते हुए पूछा, मानो वह उसके साहस की परीक्षा ले रहा हो।

वह देख सकता था कि बूढ़ा आदमी उसे कोशिश करने देने के लिए ललचा रहा था, लेकिन फिर वर्षों की आदत ने अपना असर दिखाया और उसने सहमति में सिर हिला दिया। "अगर आप ड्राइंग रूम में इंतज़ार करेंगे, तो मैं मालिक को बता दूंगा कि आप यहाँ हैं," उसने कहा।

“धन्यवाद,” डैनियल ने उत्तर दिया और उस व्यक्ति के पीछे-पीछे ड्राइंग रूम में चला गया, जहाँ उसे बैठने के लिए आमंत्रित नहीं किया गया था, लेकिन फिर भी वह बैठ गया।

घर में आश्चर्यजनक रूप से सन्नाटा पसरा हुआ था, जबकि परिवार की एक सदस्य इस समय ब्रेंटवुड पुलिस स्टेशन के तहखाने में स्थित मुर्दाघर जा रही

थी। यह कैसे संभव था कि इमोजेन की अनुपस्थिति के बारे में किसी को पता ही न चला हो, यहाँ तक कि उसकी नौकरानी को भी नहीं?

धैर्य खोते हुए, डैनियल खड़ा हो गया और इधर-उधर टहलने लगा। मेंटलपीस पर रखी घड़ी की टिक-टिक उसके कानों में चर्च की घंटियों की तरह गूंज रही थी। उसे यह काम बिल्कुल पसंद नहीं था, और परिवार द्वारा उसे इंतज़ार कराने से उन्हें यह खबर सुनाना और भी मुश्किल हो रहा था। आखिरकार, दरवाजा खुला और कैरोलीन चैडविक अंदर आईं। उन्होंने हल्के पीले रंग का गाउन पहना हुआ था, जिस पर गले और आस्तीनों पर क्रीम रंग की लेस लगी हुई थी। उनके भूरे बाल पिन से बंधे हुए थे, कुछ लटें कलात्मक रूप से उनके चेहरे को घेरे हुए थीं। कैरोलीन चैडविक लगभग चालीस वर्ष की थीं, लेकिन वे आसानी से अपनी युवावस्था से कहीं अधिक युवा लग सकती थीं। उनके पति और ससुर की मृत्यु के बाद, जिन्होंने उनका जीवन किसी भी महिला के जीवन से कहीं अधिक जटिल बना दिया था, उनके युवा दिनों की जीवंतता फिर से जागृत हो गई थी। डैनियल ने एक पल के लिए सोचा कि क्या बिर्च हिल में फैली अफवाहें सच थीं और कैरोलीन अपने गेमकीपर के साथ संबंध बना रही थीं, लेकिन उन्होंने इस विचार को मन से निकाल दिया। यह उसका कोई लेना-देना नहीं था, खासकर आज के दिन, जब उसे जो खबर देनी थी, वह इस परिवार को इस तरह से चकनाचूर करने वाली थी, जैसा कोई गुप्त संबंध कभी नहीं कर सकता था।

कैरोलिन डेनियल से कुछ फीट दूर रुक गई और उसे अपनी कठोर निगाहों से घूरने लगी। "मुझे लगता है कोई महत्वपूर्ण घटना घटी है, वरना इंस्पेक्टर हेज़, आप इस सुबह मेरे दरवाजे पर दस्तक नहीं दे रहे होते।"

“लगभग दोपहर हो चुकी है, श्रीमती चैडविक,” डैनियल ने कहा, “और हाँ, कुछ हुआ है। अगर अनुमति हो तो मैं आपके बेटे से बात करना चाहूँगा।”

“ऐसा नहीं हो सकता,” कैरोलाइन ने अपने सबसे अभिमानी लहजे में जवाब दिया। “तुम्हें जो कुछ भी कहना है, तुम मुझसे कह सकते हो।”

कर्नल चैडविक की मृत्यु के बाद, हैरी चैडविक चैडविक मैनर के स्वामी बन गए थे, लेकिन कैरोलिन का अपने बेटे या उसकी पत्नी को नियंत्रण सौंपने का कोई इरादा नहीं था। वह अब भी पूरी तरह से परिवार की मुखिया थीं, एक सुंदर और उत्साही महिला।

“बहुत खूब,” डैनियल ने अपनी आवाज़ को नरम करते हुए कहा। उस महिला के प्रति उसकी झुंझलाहट ने उसे जो कहना था, उसे कम दुखद या दर्दनाक नहीं बना दिया। “क्या आप बैठेंगी?”

“मैं खड़ी रहूंगी, धन्यवाद,” उसने चिढ़कर कहा। “जितनी जल्दी आप अपनी बात कह लेंगे, उतनी जल्दी मैं आपको जाने के लिए कह सकती हूं।”

ठीक है। जैसा आप चाहें, डैनियल ने सोचा और बोलना शुरू किया। "श्रीमती चैडविक, आज सुबह ब्लडी मीड स्थित जिप्सी शिविर में एक युवती का शव मिला है।"

इससे मेरा क्या लेना-देना है?

“दरअसल, काफी कुछ,” डेनियल ने नरमी से कहा। “पीड़िता की पहचान आपकी बहू, श्रीमती इमोजेन चैडविक के रूप में हुई है।”

कैरोलिन का चेहरा पीला पड़ गया और उसने अपना हाथ अपने पेट पर रख लिया। "क्या आपको यकीन है कि यह इमोजेन ही है?" उसने कर्कश स्वर में पूछा।

“हाँ, मैं ही हूँ,” डेनियल ने जवाब दिया और महिला की ओर एक कदम बढ़ाया, कहीं वह बेहोश न हो जाए। “मैं अभी-अभी शिविर से आया हूँ।” वह उसे यह बताने ही वाला था कि उसने अवशेष देखे हैं, लेकिन उसने खुद को रोक लिया और कैरोलिन को खबर को समझने के लिए कुछ पल दिए।

कैरोलिन लड़खड़ाते हुए सोफे की ओर बढ़ी और बैठ गई, उसके कंधे लटके हुए थे और सिर झुका हुआ था। उसने कई कांपती हुई सांसें लीं, फिर अपना चेहरा उठाकर डेनियल को घूरते हुए पूछा, "इमोजेन की मौत कैसे हुई?"

डैनियल को इस बात की राहत थी कि कैरोलीन ने पीड़ित की पहचान पर सवाल उठाने या शव को स्वयं देखने की मांग करने में समय बर्बाद नहीं किया। डैनियल इमोजेन टैलबोट को, जैसा कि कुछ महीने पहले तक उसे कहा जाता था, जीवन भर से जानता था, इसलिए कैरोलीन ने सही अनुमान लगाया था कि वह उसे सच बता रहा है। औपचारिक पहचान अभी भी होनी बाकी थी, लेकिन यह आज सुबह होना ज़रूरी नहीं था।

"उसका गला घोंट दिया गया था।"

“हे भगवान,” कैरोलिन ने फुसफुसाते हुए कहा, मानो उसे उल्टी आ रही हो, उसने अपना हाथ अपने मुंह पर रख लिया। “मुझे समझ नहीं आ रहा। ये सब कैसे हो सकता है?” उसकी निगाहें समझ से परे थीं, डैनियल को घूरते हुए। “तुमने कहा था कि वो जिप्सी शिविर में मिली थी। वो वहाँ क्या कर रही थी? उन्होंने उसे क्यों चोट पहुँचाई?” वो चीखते हुए बोली।

हमें नहीं पता कि उन्होंने ऐसा किया या नहीं।

“अगर वह वहीं मिली थी, तो यकीनन वे ही ज़िम्मेदार हैं,” कैरोलीन ने गुस्से से जवाब दिया। उसे जो कुछ हुआ था, उसे समझना था, और यही सबसे सीधा निष्कर्ष था, लेकिन डैनियल को रोमानी लोगों के दोषी होने का यकीन नहीं था। सबसे सीधा जवाब हमेशा सही नहीं होता, और उसे अभी इमोजेन की मौत का मकसद पता लगाना बाकी था।

“रोमानी लोग दशकों से ब्लडी मीड में डेरा डाले हुए हैं। उन्होंने कभी भी किसी की निर्मम हत्या नहीं की है,” डैनियल ने कहना शुरू किया।

“जहां तक हमें पता है!” कैरोलाइन चीखी।

“जहाँ तक हमें पता है,” डेनियल ने सहमति जताते हुए कहा। “लेकिन मैंने घटनास्थल पर मौजूद सभी लोगों से पूछताछ की है, और जहाँ तक मुझे पता है, उनके पास आपकी बहू को नुकसान पहुँचाने का कोई कारण नहीं था।”

“तुम्हें क्या लगता है कि वे तुम्हें सच बताएँगे, मूर्ख? वे सब चोर और झूठे हैं। तुम्हें उन्हें भागने से पहले गिरफ्तार करना होगा। और वे भागेंगे ही; मेरी बात याद रखना। वे इमोजेन की मौत का बदला लेने के लिए फांसी का इंतजार नहीं करेंगे। ओह, मेरी बेचारी बच्ची,” कैरोलीन विलाप करते हुए बोली।

"श्रीमती चैडविक, मुझे आपसे कुछ सवाल पूछने हैं," डैनियल ने यथासंभव विनम्रता से कहा।

कैरोलिन ने उसे चुनौती भरी निगाहों से देखा, लेकिन फिर थोड़ा सा सिर झुकाकर उसकी बात मान ली।

"आपने अपनी बहू को आखिरी बार कब देखा था?" डेनियल ने अपनी सीट पर वापस बैठते हुए पूछा।

“कल दोपहर। उसने सिरदर्द का बहाना बनाया और अपने कमरे में चली गई। वह आराम करना चाहती थी और उसने अनुरोध किया कि उसे परेशान न

किया जाए।”

“क्या किसी ने उसके लिए खाना नहीं लाया?” डेनियल ने पूछा।

कैरोलाइन ने सिर हिलाया। “इमोजेन की तबीयत ठीक नहीं थी,” उसने कहा। एक पल के लिए उसकी नज़रें छिप गईं, लेकिन फिर हार मानकर उसके कंधे झुक गए। अब सच छिपाने का कोई फायदा नहीं था। “वह गर्भवती थी।”

“कितनी प्रगति हो गई है?” डेनियल ने पूछा।

“दो महीने से भी कम समय। डॉ. पार्सन्स ने पिछले सप्ताह ही इसकी पुष्टि की थी।”

“मैं समझ गया। तो, इमोजेन ने कहा कि वह अस्वस्थ थी और ऊपर चली गई, और किसी ने भी उसकी खैरियत नहीं पूछी, यहां तक कि आपके बेटे ने भी नहीं?”

“मेरे बेटे और उसकी पत्नी के अलग-अलग बेडरूम हैं, जैसा कि हमारे वर्ग के लोगों के लिए उचित है,” कैरोलिन ने घमंड से जवाब दिया, मानो वह किसी कुलीन वर्ग की सदस्य हो, जबकि वह निश्चित रूप से ऐसी नहीं थी। चैडविक परिवार नवधनी था, जिसने पिछले कई दशकों में व्यापार और कोयले के कारोबार से धन कमाया था।

डेनियल ने सिर हिलाया और तय किया कि वह उस महिला को और परेशान नहीं करेगा। "क्या किसी ने ध्यान नहीं दिया कि वह आज सुबह अपने बेडरूम में नहीं थी?"

“इमोजेन आमतौर पर जागने पर अपनी नौकरानी को बुला लेती थी। जबरदस्ती अंदर घुसकर उसकी नींद में खलल डालने का कोई कारण नहीं था,” कैरोलिन ने उदास होकर जवाब दिया। “हमें यह शक करने का कोई कारण नहीं था कि वह अपने बिस्तर पर सो नहीं रही थी।”

“क्या उसे घर से निकलते हुए किसी ने नहीं देखा होगा?” डेनियल ने पूछा। चाडविक परिवार में जितने नौकर थे, उसे देखते हुए यकीनन किसी न किसी ने इमोजेन को चुपके से निकलते हुए देखा होगा।

“किसी ने कुछ नहीं कहा,” कैरोलिन ने कहा।

“और तुम सबने कल शाम क्या किया?” डेनियल ने पूछा।

“क्या आप यह कहना चाह रहे हैं कि हमने उसे मार डाला?” कैरोलिन चिल्लाई, उसके गालों पर चमकीले रंग के धब्बे उभर आए।

"मैं ऐसा कुछ सुझाव नहीं दे रहा हूं, लेकिन मैं यह जानना चाहूंगा कि तीन बजे के बाद से हर कोई कहां था।"

“हैरी और सर लॉरेंस—जो लुसिंडा के होने वाले पति हैं—बिलियर्ड्स रूम में खेल रहे थे, मुझे लगता है। मैं अपने बैठक कक्ष में कुछ चिट्ठी-पत्री निपटा रही थी। फिर मैंने रात के खाने के लिए कपड़े बदलने तक आराम किया।”

“और आपकी बेटियाँ?” डेनियल ने पूछा।

“अराबेला कहीं रूठी हुई थी, और लुसिंडा कुछ ब्राइडल फैशन प्लेट्स देखने की योजना बना रही थी। वह अपने गाउन में कुछ बदलाव करवाना चाहती थी।” कैरोलिन का चेहरा पीला पड़ गया, मानो उसे अचानक यह एहसास हो गया हो कि शादी को स्थगित करना पड़ेगा।

कैरोलिन ने अपनी निगाहें डेनियल के चेहरे की ओर उठाईं, अंततः शोक ने आक्रोश, सदमे और अविश्वास पर विजय प्राप्त कर ली। वह अचानक बूढ़ी और मुरझाई हुई सी लग रही थी, मानो खबर ने उसे पल भर में बूढ़ा कर दिया हो। जीवंत सामाजिक महिला गायब हो गई थी, उसकी जगह एक शोकग्रस्त माँ और भावी दादी ने ले ली थी।

“क्या उसे तकलीफ हुई?” कैरोलिन ने फुसफुसाते हुए पूछा। “क्या उसे पता था कि क्या हो रहा है?”

डेनियल का एक हिस्सा उससे झूठ बोलना चाहता था, लेकिन अगले कुछ दिनों में वह शव देख लेगी और उसे सच्चाई पता चल जाएगी।

“हां, उसे पता था, और उसने कष्ट भी सहा,” डैनियल ने नरमी से उत्तर दिया, “लेकिन ज्यादा देर तक नहीं। मृत्यु जल्दी आ जाती।”

कैरोलाइन ने सिर हिलाया। "अगर आपको कोई आपत्ति नहीं है, तो मैं अपने बेटे को यह खबर सुना दूंगी। वह बहुत दुखी होगा।"

“जैसी आपकी इच्छा,” डेनियल ने सहमति जताते हुए कहा। “श्रीमती चैडविक, मुझे परिवार और कर्मचारियों से पूछताछ करने के लिए वापस जाना होगा।”

"क्या यह सचमुच ज़रूरी है?" कैरोलिन ने एक बार फिर घमंडी अंदाज़ में पूछा। "सर लॉरेंस—"

जी हां, मुझे पता है कि आपके घर में मेहमान हैं, लेकिन आपकी बहू के हत्यारे का पता लगाना मेरे लिए तब तक असंभव है जब तक मैं उन सभी लोगों से बात न कर लूं जिनसे वह अपने जीवन के अंतिम दिन संपर्क में आई होगी। मुझे घटनाओं का क्रम फिर से बनाना होगा और उसकी गतिविधियों का पुनर्निर्माण करना होगा।

उसने सिर हिलाया। "मैं समझ गई। तुम जिसने भी ये किया है उसे पकड़ लोगे, है ना?" उसने पूछा, उसकी आँखों में हाँ कहने की गुहार थी। उसने कैरोलिन चैडविक को इतना दुखी कभी नहीं देखा था, और उसके साथ पहले हुए बर्ताव के बावजूद, उसे उस पर गहरी दया आई। इमोजेन उसकी अपनी बेटी नहीं थी, लेकिन उसे यकीन था कि वह उस लड़की से बहुत प्यार करती थी, खासकर अब जब वह कैरोलिन को दादी बनाने वाली थी और चैडविक की संपत्ति का वारिस पैदा करने वाली थी। डैनियल हैरी की इस खबर पर प्रतिक्रिया जानना चाहता था, लेकिन उसने उस युवक से मिलने की ज़िद नहीं की। परिवार को कुछ घंटे अकेले में शोक मनाने का हक था, इससे पहले कि उसके दखल देने वाले सवालों से स्थिति की सच्चाई सबके सामने आ जाए।

"इमोजेन अब कहाँ है?" कैरोलीन ने पूछा। डैनियल ने गौर किया कि उसने शव या अवशेष जैसे शब्दों का प्रयोग नहीं किया था, इसलिए उसने भी उसी लहजे में जवाब दिया, इमोजेन को शव कहने में उसकी असमर्थता का सम्मान करते हुए।

उन्हें ब्रेंटवुड पुलिस स्टेशन ले जाया गया है।

"मुझे पूरा भरोसा है कि उसके साथ सम्मानजनक व्यवहार किया जा रहा है," कैरोलिन ने लड़ाई के लिए अपने कंधे सीधे करते हुए कहा। "कोई पोस्टमार्टम नहीं होगा। मैं इसकी अनुमति नहीं देती।"

मृतक के पति होने के नाते केवल हैरी चैडविक को ही शव परीक्षण रोकने का अधिकार था, लेकिन डैनियल को कैरोलिन से बहस करने का कोई कारण नहीं दिखा। जेसन पहले ही शव परीक्षण कर चुका था, और यद्यपि अभी यह कहना जल्दबाजी होगी कि इमोजेन गर्भवती थी, उसने शव से वह सब कुछ जान

लिया था जिसकी उसे आवश्यकता थी। यदि इमोजेन को कोई अंतर्निहित बीमारी भी थी, तो वह उसकी मृत्यु का कारण नहीं थी।

"इस मामले में आपकी इच्छाओं का सम्मान किया जाएगा," डेनियल ने कहा। "आप जब चाहें इमोजेन का शव ले जा सकते हैं।"

"धन्यवाद, इंस्पेक्टर," कैरोलाइन ने कहा। "मैं आपकी संवेदनशीलता की सराहना करती हूँ।"

"मैं परिवार और कर्मचारियों से पूछताछ करने के लिए कब लौट सकता हूँ?" डैनियल ने पूछा, कैरोलिन के उसके प्रति दयालु भाव का फायदा उठाते हुए।

"कल सुबह ग्यारह बजे। मैं यह सुनिश्चित करूंगा कि आपको पूरा सहयोग मिले।"

"मैं इसकी सराहना करता हूँ। मेरी हार्दिक संवेदनाएँ आपके साथ हैं।"

कैरोलीन ने सिर हिलाया और खुद को टूटने से बचाने के लिए अपने हाथों को कमर के चारों ओर लपेट लिया। डैनियल उसे उसके दुख में अकेला छोड़कर लॉबी में चला गया और ड्राइंग रूम का दरवाजा धीरे से बंद कर दिया ताकि उसे कुछ पल अकेले रहने का मौका मिल सके। ल्यूएलिन उलझन में दिख रहा था जब वह डैनियल को सामने के दरवाजे की ओर ले गया। वह चैडविक परिवार के यहाँ इतने लंबे समय से काम कर रहा था कि इंटरव्यू की लंबी अवधि और डैनियल के चेहरे पर दिख रहे दुख को देखकर उसे समझ आ गया था कि कुछ तो गड़बड़ है।

"शुभ दिन, महोदय," ल्यूवेलिन ने कहा, मानो वह एक बार फिर असभ्य होना भूल गया हो।

अस्तबल से गाड़ी निकालकर डैनियल उसे लेकर चला गया। एक पुलिसकर्मी होने के नाते, उसे तटस्थ रहना चाहिए था और मामले की बारीकियों पर ध्यान देना चाहिए था, लेकिन उस शर्मीली युवती के लिए उसे गहरा दुख हुआ, जिसका जीवन अभी शुरू ही हुआ था और इतनी बेरहमी और अप्रत्याशित तरीके से समाप्त हो गया। और वह मोल ब्रोडी के लिए भी बहुत चिंतित था। आखिर वह कहाँ थी?

अध्याय 6

“क्या तुम्हें कुछ उपयोगी सीखने को मिला?” डेनियल ने रेडमंड हॉल के भोजन कक्ष में जेसन के पास पहुँचते हुए पूछा। सुबह जल्दी बुलावे के कारण नाश्ता छूट जाने से वह भूखा था और जेसन का आभारी था कि उसने पहले ही यह समझ लिया था और उसके आने तक दोपहर का भोजन टाल दिया था। शुक्र है, श्री सुलिवन और उनके शिष्य ने कक्षा में ही दोपहर का भोजन करने का विकल्प चुना था, इसलिए डेनियल और जेसन बिना किसी रुकावट के खुलकर बात कर सके।

जेसन अभी जवाब देने ही वाला था कि फैनी सूप का बर्तन और ताज़ी पकी हुई ब्रेड की प्लेट लेकर आ गई। फैनी सूप परोस रही थी कि डैनियल ने खुद ही ब्रेड का एक टुकड़ा उठाया, उस पर मक्खन लगाया और दो ही बार में चट कर गया। जेसन ने इस पर ध्यान नहीं दिया, लेकिन फैनी ने उसके खाने के तौर-तरीकों की कमी देखकर हैरानी से उसकी ओर देखा।

“धन्यवाद, फैनी। अभी के लिए बस इतना ही,” जेसन ने कहा जब फैनी वहीं रुकी रही, पानी के गिलास भरती रही और ब्रेड और बटर को डैनियल से दूर अपने मालिक के पास ले जाती रही। जेसन ने तब तक इंतजार किया जब तक वह सुनने की सीमा से बाहर नहीं चली गई, फिर उसने उसे अपनी सीखी हुई बातें बताईं।

"मैट्टी लॉक के अनुसार, सर लॉरेंस फॉक्सले रविवार दोपहर को अपने कोचमैन और नौकर के साथ गांव पहुंचे।"

"हां, कैरोलिन चैडविक ने घर में उनकी मौजूदगी का जिक्र किया था," डैनियल ने स्वादिष्ट सूप पर ध्यान देते हुए कहा।

“क्या चैडविक परिवार को इमोजेन के लापता होने की जानकारी थी?” जेसन ने रोटी का एक टुकड़ा उठाते हुए पूछा।

डैनियल ने चम्मच नीचे रख दिया, यह समझते हुए कि उसके पेट में जो खालीपन महसूस हो रहा था, उसका भूख से कोई लेना-देना नहीं था। “उन्हें कुछ पता नहीं था, जेसन। कैरोलिन चैडविक के अनुसार, इमोजेन, जो गर्भावस्था के शुरुआती दौर में थी, की तबीयत ठीक नहीं थी और वह जल्दी सो गई थी, और

उसने कहा था कि उसे परेशान न किया जाए। उन्होंने बस यही मान लिया कि वह आराम कर रही है और जब वह बिस्तर से उठने या कुछ खाने के लिए तैयार होगी, तब अपनी नौकरानी को बुला लेगी।"

"हैरी चैडविक ने अपनी गर्भवती पत्नी का हालचाल कभी नहीं पूछा?" जेसन ने आश्चर्य से पूछा।

ऐसा प्रतीत नहीं होता।

और उसकी नौकरानी?

मैं कल सुबह परिवार और कर्मचारियों का इंटरव्यू लूंगा। तब मुझे और जानकारी मिलेगी।

"क्या आपको लगता है कि वे सच बताएंगे?" जेसन ने पूछा।

"मैं इमोजेन के भले के लिए यही उम्मीद करती हूँ, लेकिन मुझे लगता है कि परिवार वाले ऐसी कोई भी बात छिपा लेंगे जिसकी पुष्टि नहीं हो सकती, और नौकर अपने मालिकों की बात मानेंगे। अगर कैरोलीन चैडविक उन्हें खुलकर बोलने के लिए प्रोत्साहित करती हैं, तो वे मुझे सब कुछ बता देंगे। अगर वह ऐसा नहीं करतीं, तो वे ज़रूरी जानकारी छुपा सकते हैं।"

"तो चलिए, मैं बाकी बातें बता देता हूँ," जेसन ने कहा। वह तब तक इंतज़ार करता रहा जब तक कि लौटी हुई फैनी ने सूप की प्लेटें साफ नहीं कर दीं और डिल मेयोनेज़ से सजी ठंडी सैल्मन मछली और भुने हुए आलू की थाली मेज पर नहीं रख दी, उसके बाद वह चला गया।

"मैट्टी से बात करने के बाद मैं पादरी के घर रुका," जेसन ने बात शुरू की। "कैथरीन ने सर लॉरेंस के अचानक दौरे के बारे में कुछ जानकारी दी और परिवार के आपसी संबंधों के बारे में भी कुछ बताया।"

"धन्यवाद। यह जानकर निश्चित रूप से मदद मिलेगी कि वह टैलबोट और चैडविक दोनों परिवारों के कितने करीब है।"

"मुझे भी यही लगा था," जेसन ने कहा। "जैसा कि आप जानते हैं, इमोजेन टैलबोट और हैरी चैडविक की शादी कुछ महीने पहले हुई थी, यह समझौता परिवारों के बीच सालों पहले ही हो गया था। यह प्रेम विवाह नहीं था, लेकिन वे आपस में घुल-मिल गए, शायद इमोजेन के मधुर स्वभाव के कारण, न कि हैरी की शादी को सफल बनाने की इच्छा के कारण। हैरी के चले जाने के बाद, कैरोलिन

चैडविक ने अपना ध्यान अपनी बेटियों पर लगाया और उन्हें शादी के लिए लंदन ले गईं। सबसे पहले अरेबेला की सगाई हुई, उसके बाद लुसिंडा की, लेकिन लुसिंडा और सर लॉरेंस की सगाई की औपचारिक घोषणा के कुछ ही समय बाद अरेबेला का मंगेतर भाग गया, जिससे बेचारी लड़की सदमे और अपमान से भर गई। अरेबेला का मंगेतर सर लॉरेंस का जाना-माना साथी है," जेसन ने कहा, उसकी निगाहें मेज के उस पार बैठे डैनियल से मिलीं।

"मुझे नहीं लगता कि इसका इमोजेन की हत्या से कोई संबंध है, लेकिन हत्या से पहले के दिनों और महीनों के बारे में कोई भी जानकारी महत्वपूर्ण हो सकती है।"

"अगर इमोजेन को रोमानी लोगों ने मारा होता तो ऐसा नहीं होता," जेसन ने अनुमान लगाया। "डैनियल, मुझे तुम्हें कुछ बताना है। गोपनीय रूप से। मोल के असली पिता रोमानी थे। वे ली जनजाति के थे।"

डेनियल ने अपना कांटा नीचे रख दिया, सदमे से उसका मुंह खुला रह गया। "क्या? तुम्हें यह किसने बताया?"

"डेवी ब्रॉडी।"

"हे भगवान!" डैनियल चौंक उठा। "इससे तो जांच पर एक नया ही नजरिया आ गया है, है ना?" उसे ऐसा लगा जैसे उसके सीने में एक गहरी खाई खुल गई हो। उसने पहले कभी नहीं सोचा था कि मोल का गायब होना हत्या से जुड़ा है, लेकिन अब जब वह सीधे जिप्सी जनजाति से जुड़ी थी, तो उसकी गैरमौजूदगी को नजरअंदाज करना नामुमकिन था। "हमें मोल को ढूंढना होगा। या उसके अवशेष।"

"लेकिन रोमानी लोग मोल को क्यों मारेंगे? और अभी क्यों?" जेसन ने धीमी आवाज़ में पूछा जब फैनी दोपहर के भोजन के बचे हुए टुकड़ों को साफ करने के लिए कमरे में दाखिल हुई।

नौकरानी के पीछे दरवाजा बंद होते ही डेनियल ने सुझाव दिया, "शायद वह खतरा पैदा कर सकती थी।"

"किस तरह का खतरा? मोल तो इक्कीस साल की है," जेसन ने कहा। "ये सब पुरानी बातें हैं।"

"उसे नहीं," डेनियल ने जवाब दिया।

"ठीक है, मान लीजिए कि आप सही हैं और मोल को उसके माता-पिता के बारे में पता चल गया है। इससे उसकी हत्या कैसे हुई होगी?"

“सच कहूँ तो मुझे नहीं पता,” डेनियल ने सिर हिलाते हुए जवाब दिया। “और न ही मुझे पता है कि मोल के पिता का इमोजेन चैडविक से क्या संबंध है, लेकिन हमें रोमानी लोगों से दोबारा बात करनी होगी। उन्होंने हम सब से झूठ बोला है।”

"डेनियल, क्या हमने आंद्रेई नाम के किसी व्यक्ति का इंटरव्यू लिया था?" जेसन ने पूछा, उसकी भौंहें तन गई थीं क्योंकि वह उस व्यक्ति के नाम को याद करने की कोशिश कर रहा था।

“नहीं। क्या यह मोल के पिता का नाम है?”

जेसन ने सिर हिलाया। "मान लीजिए कि उस आदमी की हाल ही में मृत्यु हुई थी, तो शायद वह अपने पीछे कुछ मूल्यवान वस्तु छोड़ गया हो, और अगर उसके अन्य बच्चे थे, तो हो सकता है कि वे मोल के साथ अपना हिस्सा साझा नहीं करना चाहते हों।"

“यह तो दिलचस्प सुझाव है। क्या आपको लगता है कि उसने अपनी वसीयत में मोल का ज़िक्र किया होगा? क्या जिप्सी लोग वसीयत बनाते हैं, या उसमें कुछ लिखते भी हैं?” डैनियल ने अपना रुमाल निकालते हुए पूछा। उसने अपना चश्मा उतारा और उसे अच्छी तरह साफ़ किया, ऐसा वह तब करता था जब उसे सोचने के लिए कुछ पल चाहिए होते थे।

“मुझे रोमानी जीवनशैली के बारे में कुछ नहीं पता,” जेसन ने जवाब दिया। “मैंने आज सुबह तक उनके बारे में कभी सुना भी नहीं था।”

क्या अमेरिका में कोई जिप्सी नहीं हैं?

“मुझे तो कभी ऐसा कोई नहीं मिला। अमेरिका में ज्यादातर लोग जमीन चाहते हैं। यही सबसे बड़ा इनाम है। जब लोग एक जगह बस कर अपना जीवन बना सकते हैं, तो वे बार-बार एक जगह से दूसरी जगह भटकना क्यों चाहेंगे?”

“यही तो उनकी ज़िंदगी है,” डेनियल ने चश्मा नाक पर लगाते हुए जवाब दिया। “मैं तो कभी भी बिना किसी स्थायी घर के इधर-उधर भटकते हुए खुश नहीं रह सकता, लेकिन वे इसे बेहद अहमियत देते हैं। जिसे हम जड़विहीनता समझते हैं, वे उसे आज़ादी मानते हैं।”

मुझे लगता है कि स्वतंत्रता कई रूपों में आती है। कभी-कभी किसी स्थान से बंधे रहना सुरक्षा के वादे से कहीं अधिक कारावास की सजा के समान होता है।

"क्या इसीलिए तुम इंग्लैंड आए थे?" डैनियल ने धीरे से पूछा, यह सोचते हुए कि क्या जेसन का घर अब वह जगह बन गया था जिसे वह पीछे छोड़ना चाहता था।

"उस समय तो मैंने ऐसा नहीं सोचा था। मैं अपने दादाजी की संपत्ति का काम देखने के लिए यात्रा पर गई थी, लेकिन मुझे लगता है कि अगर मैं अटलांटिक के दोनों ओर के वकीलों को ज़रूरी कदम उठाने के लिए एक साल या उससे ज़्यादा समय देने को तैयार होती, तो मैं सब कुछ दूर से ही कर सकती थी। मुझे लगा था कि मीका और मुझे माहौल में बदलाव से फ़ायदा होगा और हम उन अनुभवों से कुछ दूरी बना लेंगे जिन्होंने हमें एक साथ लाया था। लेकिन अब जब आपने इसका ज़िक्र किया है, तो मुझे लगता है कि न्यूयॉर्क का घर एक तरह से जेल बन गया था, और नई जगहों को देखने और नए अनुभव पाने की उम्मीद एक तरह की आज़ादी थी।"

डैनियल ने सहमति में सिर हिलाया। "और क्या आप स्वतंत्र महसूस करते हैं?"

"मैं उन यादों से कभी मुक्त नहीं हो पाऊंगा, लेकिन मैं खुश हूं," जेसन ने शर्माते हुए स्वीकार किया।

"मैं भी," डेनियल ने जवाब दिया। "और चिंतित भी।"

"सब ठीक हो जाएगा," जेसन ने उसे भरोसा दिलाया। "सारा स्वस्थ और तंदुरुस्त है, और तुम बहुत जल्द अपने बच्चे से मिल पाओगे। इस बीच, क्या तुम शिविर में वापस जाना चाहते हो?" जेसन ने पूछा।

"आज तो नहीं, लेकिन अगर आप कल मेरे साथ आ जाएं तो मुझे अच्छा लगेगा। मैं आपको लगभग नौ बजे लेने आऊंगा।"

"बिल्कुल," जेसन ने कहा। "अब आप कहाँ जा रहे हैं?"

मुझे डिटेक्टिव इंस्पेक्टर कोलरिज को रिपोर्ट करना होगा और उन्हें स्थिति से अवगत कराना होगा। और आप?

"मैं शॉन सुलिवन, रोजर हेनली और जो मारिन को मोल की तलाश में मदद के लिए नियुक्त करूंगा। मुझे उम्मीद है कि हम उसे ढूंढ लेंगे," जेसन ने

कहा।

"मैं भी यही सोचता हूँ, जेसन। मैं भी यही सोचता हूँ।"

अध्याय 7

जब डेनियल थाने पहुंचा, तब तक लगभग तीन बज चुके थे। सार्जेंट फ्लिंट डेस्क पर बैठे थे, उनके सामने अखबार फैला हुआ था और उनकी पाइप से निकलने वाले सुगंधित तंबाकू के धुएं से पूरा हॉल भर रहा था।

"शुभ दोपहर, इंस्पेक्टर हेज़," फ्लिंट ने धीमी आवाज़ में कहा, उसकी निगाहें अभी भी कागज़ पर टिकी हुई थीं।

“मैं डिटेक्टिव इंस्पेक्टर कोलरिज से बात करना चाहता हूँ,” डेनियल ने कहा। “क्या वे उपलब्ध हैं?”

“नहीं। पिछले एक घंटे से कमिश्नर के साथ बंद कमरे में बात कर रहा हूँ। मुझे लगता है कि काम जल्द ही खत्म हो जाएगा। चाय बन रही है,” सार्जेंट फ्लिंट ने अपनी मेज पर रखे भूरे रंग के मिट्टी के बर्तन की ओर इशारा करते हुए कहा।

“धन्यवाद, नहीं। मैं बस इंतजार करूंगा,” डेनियल ने कहा और आगंतुकों के लिए बनी कुर्सी पर बैठ गया।

“मैंने बिर्च हिल से लाई गई उस प्यारी सी कुतिया को देखा। गला घोंटकर मार डाला गया। बहुत दुख की बात है।”

“मैं उसे जानता था। वह एक नेक औरत थी,” डैनियल ने कहा, लेकिन यह बात उसके मुँह से बनावटी सी लग रही थी। औरत तो वो होती है जिसने ज़िंदगी जी हो, जिसने अनुभव हासिल किए हों, लेकिन इमोजेन चैडविक अपनी मौत के समय तो बस एक बच्ची ही थी। शादी से पहले उसकी दुनिया स्कूल और कभी-कभार माता-पिता के साथ घूमने-फिरने तक ही सीमित थी। उसके जीवन के इतने साल उससे छीन लिए जाने के बारे में सोचकर उसे बहुत दुख हुआ।

"क्या तुमने किसी को गिरफ्तार किया है?" फ्लिंट ने डेनियल की तल्लीनता को भंग करते हुए पूछा।

“अभी नहीं,” डेनियल ने कहा। “फिलहाल मेरे पास कोई संदिग्ध भी नहीं है।”

सार्जेंट फ्लिंट ने भयंकर गुस्से में दांत दिखाते हुए कहा, “इन सबको गिरफ्तार करो। इनके सारे काफिले जलाकर राख कर दो और इन्हें हमेशा के

लिए भगा दो। ये कीड़े-मकोड़ों की तरह हैं; जब तक इन्हें खत्म नहीं किया जाता, ये बढ़ते ही रहते हैं।"

"क्या आप यह प्रस्ताव दे रहे हैं कि हम लोगों के पूरे समूह को मौत के घाट उतार दें?" सार्जेंट की टिप्पणियों से भयभीत होकर डैनियल ने पूछा।

"अगर यही ज़रूरी है तो ठीक है। वे बर्बर हैं, बिल्कुल भी सभ्य अंग्रेज़ों जैसे नहीं।"

"मुझे लगता है कि यह कुछ ज्यादा ही कठोर है, क्या आपको ऐसा नहीं लगता?" डैनियल ने विरोध जताया।

बिल्कुल नहीं। वे हमारे जैसे नहीं हैं और कभी नहीं होंगे।

"वे भी तो इंसान हैं, है ना?" डेनियल ने गुस्से से पूछा।

"दो हाथ, दो पैर और एक लिंग होने से कोई आदमी नहीं बन जाता। तुम्हें पता है मुझे यह कैसे पता?" सार्जेंट फ्लिंट ने पूछा। "मुझे इसका जवाब दो। जब किसी आदमी को नए घोड़े की ज़रूरत होती है, तो वह क्या करता है?"

एक खरीद लें।

"बिल्कुल सही। वह घोड़ा खरीदता है, चोरी नहीं करता। और जब किसी पुरुष का विवाह करने का मन होता है, तो वह क्या करता है? वह अच्छे चरित्र वाली स्त्री ढूंढता है।"

"और एक जिप्सी क्या करता है?" डैनियल ने उत्सुकता से पूछा कि सार्जेंट फ्लिंट क्या बेतुकी बात बताने वाला है।

"वो शादी नहीं करता। वो अपनी बहन के साथ संबंध बनाता है। मैं तुम्हें बता दूं, ये सब आपस में ही शादी करते हैं। एक-एक करके। इसीलिए इनमें नैतिकता नहीं है और सही-गलत की समझ भी नहीं है।"

डैनियल जवाब देने ही वाला था कि कमिश्नर के आने से वह बहस में उलझने से बच गया। कमिश्नर ने अपनी टोपी सिर पर ठूंसी और दोनों आदमियों को संक्षेप में सिर हिलाकर स्टेशन से बाहर निकल गए। डिटेक्टिव इंस्पेक्टर कोलरिज गलियारे में आए और डैनियल को अपने कार्यालय में आने का इशारा किया।

डीआई कोलरिज अपनी डेस्क के पीछे बैठ गए। वे थके हुए और बेहद चिड़चिड़े लग रहे थे। "हेज़, कृपया मुझे कोई अच्छी खबर बताओ।"

"जी नहीं, महोदय।"

डीआई कोलरिज ने गहरी सांस ली। "खैर, मुझे नहीं लगता कि आज का दिन इससे बुरा हो सकता है।"

डेनियल ने यह नहीं पूछा कि इंस्पेक्टर किस बारे में बात कर रहा था। कमिश्नर का अभी-अभी जाना और उनका मूड ठीक न लगना ही काफी था।

"मेरा मानना है कि आप पीड़ित को जानते थे?" कोलरिज ने विनम्रता से पूछा।

“मैंने कर दिया। परिवार पोस्टमार्टम की अनुमति नहीं देगा। वे शव ले जाने के लिए एक शववाहक को भेजेंगे।”

डीआई कोलरिज ने सिर हिलाया। "ठीक है। उसकी मौत कैसे हुई, इसमें कोई बड़ा रहस्य तो नहीं है।"

"नहीं, मौत का कारण स्पष्ट है, लेकिन हमें हत्या का हथियार नहीं मिला है," डैनियल ने स्वीकार किया।

"और आपके अनुमान से किसका इस्तेमाल किया गया था?"

"लॉर्ड रेडमंड का मानना है कि उनका गला तार से घोंटा गया था, महोदय।"

“इंस्पेक्टर जी, आपकी क्या राय है?” डीआई कोलरिज ने पूछा। “क्या रोमानी महिला ने उसकी हत्या की? यहाँ सभी को लगता है कि यह मामला बिल्कुल स्पष्ट है।”

"मुझे नहीं पता कि मैं इससे सहमत हूं या नहीं, महोदय।"

“क्यों नहीं? वह एक कारवां में मिली थी। उसे और कौन मार सकता था?”

“जब तक मुझे मकसद का पता नहीं चल जाता, मैं इसका जवाब नहीं दे सकता। मुझे नहीं लगता कि इमोजेन चैडविक से किसी को कोई खतरा था, लेकिन अभी कुछ नई जानकारी सामने आई है, और मुझे फिर से उन यात्रियों से पूछताछ करनी होगी।”

“किस प्रकार की जानकारी?”

“एक युवती लापता है। मोल ब्रोडी रेड स्टैग नामक पब के मालिक की भतीजी है। उसने लॉर्ड रेडमंड को बताया है कि मोल का असली पिता एक जिप्सी था।”

डीआई कोलरिज अपनी सीट पर पीछे झुक गए और इस खबर पर विचार करने लगे। "अच्छा, अब तो बात ही बदल गई, है ना?"

"मुझे यकीन है कि ऐसा होता है, लेकिन मुझे अभी तक यह समझ नहीं आ रहा है कि कैसे," डेनियल ने स्वीकार किया।

"क्या पीड़ित को गलती से मोल ब्रोडी समझ लिया गया होगा?" डीआई कोलरिज ने पूछा।

“नहीं। मोल के बाल काले हैं, वह सुडौल और चंचल स्वभाव की है। इमोजेन चैडविक के बिल्कुल विपरीत।”

क्या उन दोनों महिलाओं के बीच किसी तरह का रिश्ता था?

“जहां तक मुझे पता है, ऐसा नहीं है, महोदय। वास्तव में, मुझे नहीं लगता कि उन्होंने वर्षों से एक-दूसरे से एक शब्द भी कहा होगा, अगर कभी कहा भी हो तो।”

डीआई कोलरिज ने निराशा से सिर हिलाया। “साफ़ तौर पर, इन दोनों महिलाओं में से एक या दोनों रोमानी लोगों के लिए खतरा थीं। हेज़, हत्यारे को जल्दी पकड़ो। लोगों को अपने पूर्वाग्रहों को हवा देने के लिए ज़्यादा कुछ नहीं चाहिए होता, खासकर ऐसी स्थिति में जहाँ अपराध के बारे में कोई संदेह न हो। मैं जिप्सियों की हत्या या उन पर हमले के लिए अंग्रेजों को गिरफ्तार नहीं करना चाहता। इससे जनता पुलिस के खिलाफ हो जाएगी, और हमें उनकी मदद चाहिए, न कि उनके खिलाफ।”

“क्या आपको लगता है कि अब रोमानी लोग निशाने पर हैं?” डैनियल ने पूछा। सार्जेंट फ्लिंट की अपमानजनक टिप्पणियों के बावजूद, उसने उस क्षण तक इस संभावना पर विचार नहीं किया था।

क्या आप ऐसा नहीं सोचते?

"क्या हम उन्हें किसी प्रकार की सुरक्षा प्रदान नहीं कर सकते?" डैनियल ने पूछा, यह महसूस करते हुए कि उसकी बात कितनी हास्यास्पद लग रही थी।

“ब्रेंटवुड में व्यवस्था बनाए रखने के लिए हमारे पास मुश्किल से ही पर्याप्त पुलिसकर्मी हैं। आपको क्या लगता है कि हम जिप्सियों की दिन-रात सुरक्षा कर सकते हैं? उन्हें अपना ख्याल खुद रखना होगा, है ना? मुझे बस यही उम्मीद है कि गिरफ्तारी से पहले वे यहां से भाग न जाएं।”

मैंने उनसे कहा है कि वे इस इलाके को छोड़कर न जाएं।

डिटेक्टिव इंस्पेक्टर कोलरिज ठहाका लगाकर हँस पड़े। "हेज़, तुम सचमुच भोले हो, है ना? उन्हें रोकने के लिए आखिर है क्या?"

"कुछ खास नहीं," डेनियल ने बुदबुदाते हुए कहा और जाने के लिए खड़ा हो गया।

मुझे जानकारी देते रहना और अगर उनसे पूछताछ करते समय तुम्हें किसी की मदद की ज़रूरत हो तो मुझे बताना। और भगवान के लिए, लापता महिला को ढूंढो। हो सकता है वही इस हत्या का सुराग हो।

"ठीक है, महोदय।"

डेनियल घर पहुंचने की जल्दी में निकास द्वार की ओर तेजी से बढ़ा।

घर पहुँचकर उसने टिल्डा से पूछा, "कोई खबर मिली? क्या उन्हें मोल मिल गई?"

टिल्डा दोपहर भर घर से बाहर नहीं निकलती, लेकिन अधिकांश नौकरों की तरह, वह भी हर बात पर नजर रखती थी और डैनियल को खबर मिलने से बहुत पहले ही उसे किसी भी घटनाक्रम की जानकारी मिल जाती थी, संभवतः फल और सब्जी वाले, या कसाई, या किसी अन्य व्यापारी से जो उस समय आता-जाता रहता था।

“नहीं, महोदय। वे अभी भी खोज रहे हैं।”

"श्रीमती हेज़ कहाँ हैं?"

“वह बगीचे में है, महोदय।”

डैनियल ने अपना कोट और टोपी सौंप दी और बगीचे की ओर चल पड़ा, सारा के रंगीन बगीचे में कुछ सुकून भरे पल बिताने की उम्मीद से। वह बीच के

पेड़ के नीचे अपनी पसंदीदा बेंच पर बैठी थी, सूरज की रोशनी उसके चेहरे पर पड़ रही थी और उसके हाथ में एक किताब थी।

जब वह पास आया तो सारा ने किताब एक तरफ रख दी और ऊपर देखा, उसके चेहरे पर भाव देखकर उसकी स्वागत भरी मुस्कान फीकी पड़ गई।

“इतना बुरा?” उसने पूछा, उसका हाथ अनायास ही उसके पेट पर चला गया, मानो वह अपने अजन्मे बच्चे को किसी भी अनावश्यक अप्रियता से बचाना चाहती हो।

“मैं इस दिन को पूरी तरह से भुला देना चाहता हूँ,” डैनियल ने उसका दूसरा हाथ पकड़ते हुए जवाब दिया। आम तौर पर वह सारा से अपने डर और चिंताओं को साझा करता था, लेकिन अब उसका फर्ज था कि वह उसे नुकसान से बचाए और उसे किसी भी ऐसी बात से दूर रखे जिससे वह परेशान हो जाए, खासकर अब जब उनके बच्चे के जन्म में कुछ ही दिन बचे थे। उसे उम्मीद थी कि सारा को इमोजेन की मौत की खबर नहीं मिली होगी। उस बेचारी युवती की छवि उसे सताती रहेगी, और भी ज्यादा अगर उसे पता चला कि इमोजेन अपनी मौत के समय गर्भवती थी।

“तो फिर हम इस बारे में बात नहीं करेंगे,” सारा ने सहानुभूति से भरी आँखों से कहा। वे एक सुखद चुप्पी में डूब गए, ढलती दोपहर की धूप बगीचे को सुनहरी आभा से भर रही थी और पक्षियों के चहचहाने की आवाज़ बातचीत की कमी को पूरा कर रही थी।

"चार्ल्स के बारे में आपकी क्या राय है?" सारा ने अचानक पूछा।

“माफ़ कीजिए। कौन सा चार्ल्स?”

सारा धीरे से हंसी। "मेरा मतलब बच्चे के संभावित नाम के तौर पर था।"

"मुझे लगा कि आप बच्चे को देखने से पहले फैसला नहीं करना चाहतीं," डेनियल ने सावधानी से कहा, ताकि वह उसे परेशान न करे।

"मुझे नहीं पता, लेकिन मैं कुछ विकल्प तैयार रखना चाहूंगा।"

“मुझे चार्ल्स नाम पसंद है,” डेनियल ने जवाब दिया। “यह एक अच्छा नाम है।”

“कैयस के बारे में क्या? इसका मतलब है आनंदित होना।”

“मुझे लगता है कि मुझे चार्ल्स ज्यादा पसंद है। कैयस थोड़ा...” डैनियल ने वाक्य अधूरा छोड़ दिया।

"क्या?"

“घमंडी।”

सारा फिर हंस पड़ी। "मुझे तुमसे यही उम्मीद थी।"

"क्या आप ऐसा नाम चाहते हैं जो 'सी' से शुरू होता हो?"

सारा ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मैं कुछ नामों को आजमाकर देख रही हूँ कि मुझे वे कैसे लगते हैं।"

डैनियल ने आह भरी। "सारा, तुम्हें जो भी नाम पसंद हो, मुझे खुशी होगी।"

डैनियल की इच्छा थी कि उनके बेटे का नाम फेलिक्स हो। उन्हें यह नाम पसंद था और सारा भी मान गई थी, हालाँकि वह उसका नाम लियो रखना चाहती थी। डैनियल ने मज़ाक में कहा था कि दोनों नाम बिल्ली परिवार से हैं। काश उनके नन्हे बेटे की नौ जिंदगियाँ होतीं, लेकिन वह तो बहुत पहले ही इस दुनिया से जा चुका था, लगभग चार साल पहले एक दुर्घटना में उसकी मौत हो गई थी, और उसे वापस लाना नामुमकिन था। डैनियल को इस बात से कोई फर्क नहीं पड़ता था कि बच्चे का नाम क्या है, बस वह जवान और तंदुरुस्त रहे।

"क्या तुम्हारा मतलब यही है?" सारा ने शरारती अंदाज़ में पूछा।

“मेरा मतलब यही है। अगर आप बच्चे का नाम कैयस रखना चाहते हैं, तो उसका नाम कैयस ही होगा।”

“मैं इस बारे में सोचूंगी,” सारा ने स्वप्निल भाव से कहा। डैनियल को इसमें कोई संदेह नहीं था कि वह एक नन्हे लड़के को पुकारने की कल्पना कर रही थी, मानो उनका बेटा पहले ही जन्म ले चुका हो और नाम पर विचार कर रही हो। क्या इस नए बच्चे की कल्पना करते समय उसके मन में फेलिक्स की छवि थी?

“क्या तुमने अपनी बेटी के लिए कोई नाम चुन लिया है?” डेनियल ने पूछा।

“मैंने किया है, लेकिन अभी नहीं बताऊंगी। चूंकि आपने कहा है कि यह मुझ पर निर्भर करता है, तो आपकी मंजूरी लेने की कोई जरूरत नहीं है,” सारा ने मजाक में कहा।

“बिल्कुल ज़रूरत नहीं,” डैनियल ने सहमति जताते हुए उसे अपनी ओर खींच लिया और उसके सिर पर चुंबन किया। “हे प्रभु, कृपया इन दोनों की रक्षा करें,” डैनियल ने सारा को गले लगाते हुए प्रार्थना की। उसे नहीं लगता था कि वह एक और नुकसान सहन कर पाएगा।

अध्याय 8

जब खोज दल रेड स्टैग में लौटा तब तक सूरज डूब रहा था, आसमान में लाल और सुनहरी धारियाँ छाई हुई थीं, हालांकि इसकी भव्यता निराश लोगों पर कोई असर नहीं डाल पाई, जो थके हुए और उदास थे, उनकी निगाहें झुकी हुई थीं क्योंकि वे लड़खड़ाते हुए सराय में दाखिल हुए।

“मेरी तरफ से ड्रिंक्स हैं, दोस्तों,” डेवी ब्रोडी ने कहा। आम तौर पर, ऐसे बयान पर सब लोग ज़ोरदार तालियाँ बजाते, लेकिन आज डेवी की दरियादिली पर किसी ने कोई टिप्पणी नहीं की। घंटों तक ग्रामीण इलाकों की छानबीन करने के बाद, सभी प्यासे थे और एक पाइंट बियर पीना उनका हक था।

“महामहिम, मैं आपके लिए क्या ला सकता हूँ?” जेसन के बार के पास पहुँचते ही डेवी ने पूछा।

“कुछ नहीं, धन्यवाद,” जेसन ने जवाब दिया। “हम उसे ढूंढ लेंगे,” उसने अपने वास्तविक विश्वास से कहीं अधिक दृढ़ निश्चय से कहा। उन्हें मोल नहीं मिली थी, लेकिन उसके अवशेष भी नहीं मिले थे। जेसन को इसमें उम्मीद की किरण दिखी।

डेवी ने कंधे उचकाते हुए कहा, उसे यकीन नहीं हुआ। "क्या आप वाकई शराब नहीं पिएंगे?" उसने अपनी सहज भूमिका में लौटते हुए पूछा।

नहीं। शुभ रात्रि, श्रीमान ब्रॉडी।

"आपकी सहायता के लिए धन्यवाद, माननीय महोदय।"

जेसन ने पुरुषों को आराम करने और अपनी मेहनत के फल का आनंद लेने के लिए वहीं छोड़ दिया और घर की ओर चल पड़ा। कैथरीन को अपनी ओर तेज़ी से आते देख वह चौंक गया, उसका हाथ उसकी टोपी पर था ताकि जल्दबाजी में वह गिर न जाए। सूरज अभी-अभी पादरी के घर के पीछे डूबा था, इसलिए जेसन कैथरीन के चेहरे को ठीक से नहीं देख पाया, लेकिन उसका दिल चिंता से भर गया और वह उसकी ओर दौड़ पड़ा।

“कैटी, क्या तुम ठीक हो?” जेसन ने पूछा। “क्या हुआ है?”

कैथरीन ने गहरी सांस ली, फिर मुस्कुराते हुए उसकी ओर देखा। “मैं बिल्कुल ठीक हूँ। मैं बैठक की खिड़की से देख रही थी, तलाशी दल के लौटने का इंतज़ार कर रही थी। तभी मैंने आपको स्टैग से बाहर आते देखा। आज दोपहर जब हमने बात की थी, तब मैं एक बात बताना भूल गई थी, और मुझे लगता है कि वह ज़रूरी हो सकती है।”

“मुझे बताओ,” जेसन ने कहा और वे पादरी के घर की ओर मुड़े और धीरे-धीरे गांव के हरे-भरे मैदान को पार करने लगे।

"जेसन, मैं किसी पर उंगली नहीं उठाना चाहता, खासकर बिना किसी गलत काम का सबूत होने के तो बिल्कुल नहीं, लेकिन मोल किसी के साथ बाहर जा रही है।"

“क्या उसके पास है? कौन?”

“ट्रिस्टन कारमाइकल।”

“और वह कौन है?” जेसन को याद नहीं आ रहा था कि उसने यह नाम पहले कभी सुना हो।

"मुझे नहीं पता कि आपको इस बात की जानकारी है या नहीं, लेकिन आपके गांव आने से पहले डेवी ब्रोडी तस्करी में शामिल था," कैथरीन ने कहा।

"हां, इंस्पेक्टर हेज़ ने इसका जिक्र किया था। उन्होंने कहा था कि ब्रॉडी ने भारी जुर्माना भरा था और मेरी याददाश्त के अनुसार वह जेल की सजा से बच गया, यह उसकी किस्मत थी।"

कैथरीन ने सिर हिलाया। "डेवी के जेल न जाने का एक कारण है। मामला सुनवाई के लिए जाने से पहले ही बंद कर दिया गया था।"

"ऐसा क्यों था?"

"क्योंकि लांस कारमाइकल ऐसा ही चाहते थे।"

“और इस लांस कारमाइकल के पास इतनी शक्ति कैसे है?” जेसन ने पूछा।

कैथरीन ने सिर हिलाया। “मुझे सच में नहीं पता। मैं बस इतना जानती हूँ कि वह ऐसा आदमी नहीं है जिससे पंगा लिया जाए। मैंने उस समय जमींदार को मेरे पिता से ऐसा कहते सुना था। और ट्रिस्टन, लांस कारमाइकल का बेटा है।”

"क्या आप यह कहना चाह रहे हैं कि डेवी अभी भी तस्करी के धंधे में है?"

मुझे सच में नहीं पता। मैं आपको केवल वही बता सकता हूँ जो मैंने देखा।

और वह क्या था?

"पिछले हफ्ते जब मैं कॉल्फिल्ड परिवार से मिलकर लौट रहा था, तब मेरी नज़र मोल और ट्रिस्टन पर गली में चलते हुए पड़ी। वे बहुत करीब लग रहे थे। और फिर इमोजेन की हत्या से कुछ ही समय पहले मैंने उन्हें दोबारा देखा।"

“तुम्हें कैसे पता चला कि वह आदमी ट्रिस्टन कारमाइकल था?” जेसन ने पूछा।

"मॉल ने मुझे उनसे मिलवाया था।"

“हम्म,” जेसन ने इस नए पहलू पर विचार करते हुए कहा। “मुझे इंस्पेक्टर हेज़ को आपकी बताई हुई बात बतानी होगी।”

“बिल्कुल,” कैथरीन ने कहा। “लेकिन अगर उसे यह सुनकर खुशी न हो तो आश्चर्यचकित मत होना।”

"मैं ऐसा नहीं करूंगा," जेसन ने बुदबुदाते हुए कहा, उसे कैथरीन की चेतावनी की सच्चाई का एहसास हो गया था।

वे पादरी के निवास पर पहुँच चुके थे और जेसन शुभ रात्रि कहने ही वाला था कि रेवरेंड टैलबोट ने दरवाजा जोर से खोल दिया।

“कैथरीन, अभी अंदर आओ,” उसने फुसफुसाते हुए कहा और चारों ओर देखने लगा कि क्या किसी ने कैथरीन और जेसन को साथ देखा है। वहाँ कोई नहीं था।

“मैं आ रही हूँ, पिताजी। मुझे जेसन को कुछ ज़रूरी बात बतानी थी,” कैथरीन ने धैर्यपूर्वक समझाया।

“ऐसा कुछ भी ज़रूरी नहीं है जो कल तक इंतज़ार न कर सके।” उसने जेसन को घूरकर देखा। “शुभ रात्रि, महाराज,” उसने तीखे स्वर में कहा।

“रेवरेंड,” जेसन ने अपनी टोपी उतारते हुए कहा। “शुभ रात्रि, केटी,” रेवरेंड टैलबोट के पीठ फेरते ही उसने फुसफुसाते हुए कहा।

कैथरीन ने उसे एक चुंबन दिया और अंदर चली गई, निस्संदेह गांव के सबके सामने शाम को अकेले किसी पुरुष से बात करने की मर्यादितता पर एक लंबा-चौड़ा व्याख्यान सुनने के लिए।

जेसन थोड़ी दूर चलकर रेडमंड हॉल पहुँचा और ड्राइंग रूम में ब्रांडी लेकर बैठ गया, उसका दिमाग सवालों से भरा हुआ था। कोई इमोजेन चैडविक को क्यों मारना चाहेगा? उससे किसी को, खासकर रोमानी लोगों को, क्या खतरा हो सकता था? रोमानी लोग कुछ ही हफ्तों में बिर्च हिल से चले जाएंगे और अगले साल तक वापस नहीं लौटेंगे। उसकी मौत से किसे फायदा हुआ? और मोल का इसमें क्या हाथ था? क्या रोमानी लोगों से उसका संबंध एक कारण था, और क्या उसका गायब होना इमोजेन चैडविक की हत्या से जुड़ा था?

दरवाजा खुला और मीका अंदर आया। वह जेसन के सामने वाली कुर्सी पर बैठ गया और उसे देखने लगा, उसकी नीली निगाहें गंभीर और चिंतित थीं। "क्या आप उदास हैं, कैप्टन?" मीका ने पूछा। वह हमेशा जेसन को उसके पद से पुकारता था, जिस पद पर वह उनसे पहली बार मिला था।

“हां,” जेसन ने जवाब दिया।

“दुखी होने पर अकेले रहना अच्छा नहीं होता। जब मैं अपने कमरे में अकेले रहना चाहती थी, तब तुमने मुझे कई बार यह बात कही थी।”

“इस समय मैं अच्छी संगत नहीं हूँ,” जेसन ने जवाब दिया।

“कोई बात नहीं। बताओ,” मीका ने कहा। बारह साल की उम्र में वह अपनी उम्र से कहीं ज़्यादा समझदार था। अपने पिता और भाई की रेजिमेंट में ड्रमर बॉय के रूप में बिताए सालों और एंडरसनविले जेल में बिताए समय ने उसका बचपन छीन लिया था, और वह जेसन के कुछ परिचित वयस्कों से भी ज़्यादा परिपक्व था।

“मैं बस इसके बारे में सोचती रहती हूँ, मीका, समझने की कोशिश करती रहती हूँ। इमोजेन चैडविक को कौन चोट पहुँचाना चाहेगा? वह तो बहुत ही...”

"रंगहीन," मीका ने जवाब दिया।

जेसन ने हैरानी से उसकी तरफ देखा। अब जब मीका ने यह कह दिया था, तो यह विशेषण बिल्कुल सटीक बैठ रहा था। इमोजेन रंगहीन थी, मानो

लकड़ी के काम में घुलमिल जाने की चाह में लगभग अदृश्य हो गई हो। जेसन को याद नहीं आ रहा था कि उसने आखिरी बार उसे कब बोलते सुना था।

"इसी वजह से यह और भी ज्यादा समझ से परे हो जाता है," जेसन ने जवाब दिया।

“क्या सच में?” मीका ने जेसन को ऐसे देखते हुए पूछा जैसे वो बड़ा हो और जेसन बच्चा। “तुमने युद्ध के मैदान में आदमियों को एक-दूसरे का कत्ल करते देखा है, और तुमने युद्ध के मैदान से बाहर भी आदमियों को लूटपाट करते, आग लगाते और बेसहारा औरतों पर हमला करते देखा है। तुम जानते हो कि लोग क्या कर सकते हैं, और उन्हें ज़्यादा उकसावे की ज़रूरत नहीं होती, है ना?” मीका ने उदास होकर पूछा। उसके मन का एक हिस्सा अब भी इस बात पर यकीन नहीं कर पा रहा था कि जिन लोगों के साथ वो पला-बढ़ा था, जिनके बगल में वो चर्च में बैठा था, उन्होंने मैरी पर तब हमला कर दिया जब उसने एक घायल सैनिक की मदद की थी, और उनके खेत को जलाकर राख कर दिया, जिससे डोनोवन परिवार के पास अपना कुछ भी नहीं बचा।

“आप बिल्कुल सही कह रहे हैं। लोगों को सभ्यता का आवरण उतारने और अपने भीतर छिपे पशुवत व्यवहार में लौटने के लिए ज्यादा कुछ नहीं चाहिए होता।”

मीका ने सिर हिलाया। "क्या तुम शतरंज खेलना चाहोगे?" उसने पूछा।

“क्या तुम्हारे सोने का समय नहीं हो गया है?” जेसन ने पलटकर पूछा।

मुझे उम्मीद थी कि आप ध्यान नहीं देंगे।

“हाँ, मैंने कर दिया। जाओ यहाँ से। शुभ रात्रि।”

“शुभ रात्रि,” मीका ने बुदबुदाते हुए कहा।

जेसन ने बची हुई ब्रांडी एक ही घूंट में पी ली और उठ खड़ा हुआ। सोने का समय अभी नहीं हुआ था, लेकिन वह इस दिन को पीछे छोड़ने के लिए पूरी तरह तैयार था। घंटों जंगल और खेतों में चलने से वह थक गया था, और जल्दी सो जाना उसे अच्छा लग रहा था। लेकिन जैसे ही वह अपने बेडरूम के दरवाजे के पास पहुँचा, मैरी ने उसे रोक लिया। वह परेशान लग रही थी, और उसने अपने हाथ सामने जोड़ रखे थे, जो उसकी परेशानी का स्पष्ट संकेत था।

“मैरी, क्या तुम ठीक हो? क्या यह लियाम है?”

उसने उदास होकर सिर हिलाया। “मुझे लगता है वह बीमार है। उसे बुखार है, और उसने दिन भर में कुछ खाया भी नहीं है। मैं डरी हुई हूँ,” उसने फुसफुसाते हुए कहा।

“चलिए देखते हैं,” जेसन ने अपनी सबसे शांत आवाज़ में कहा। वह गलियारे से होते हुए मैरी के बेडरूम में गया। मैरी को नर्सरी और आया की सेवाएं देने की पेशकश की गई थी, लेकिन उसने लियाम को अपने पास रखने पर ज़ोर दिया, जिसका फैसला जेसन समझ सकता था। उसे लियाम के करीब रहने की ज़रूरत थी, और बच्चे को अपनी माँ के निरंतर ध्यान से फ़ायदा हो रहा था। एक साल से थोड़ा ज़्यादा उम्र का वह बच्चा स्वस्थ, मज़बूत और आश्चर्यजनक रूप से चालाक था।

लियाम उस पालने में लेटा था जो कभी जेसन के पिता का था, उसकी गहरी आँखों में उदासी छाई हुई थी। उसका चेहरा लाल था, ठुड्डी पर लार चिपचिपी थी। जेसन ने लियाम के माथे पर हाथ रखा, फिर उसकी गर्दन पर हाथ ले जाकर उसकी नब्ज़ जाँची। नब्ज़ स्थिर थी। उसकी छाती लयबद्ध तरीके से ऊपर-नीचे हो रही थी, इसलिए जेसन ने निष्कर्ष निकाला कि उसे सांस लेने में कोई तकलीफ नहीं है। उसने कुछ देर बच्चे को देखा। लियाम के पैर स्थिर थे, जो एक अच्छा संकेत था। पेट दर्द होने पर बच्चे अक्सर अपने पैर हिलाते हैं। जेसन ने एक बर्तन में थोड़ा पानी डाला और अपने हाथ धोए, फिर अपनी उंगली बच्चे के मुंह में डाली।

“तुम क्या कर रहे हो?” मैरी चिल्लाई।

जेसन ने एक पल के लिए इधर-उधर टटोला, फिर लियाम के गुस्से से भरे चेहरे को देखकर उसे हंसी आ गई और उसने अपना हाथ हटा लिया। "उसके दाढ़ के दांत निकल रहे हैं।"

“उसका क्या?” मैरी ने पूछा।

“उसके पीछे के दांत। इसके साथ अक्सर बुखार, मुंह से लार टपकना और चिड़चिड़ापन भी होता है। मुझे लगता है कि उसे अच्छा नहीं लग रहा होगा। उसे बस थोड़ी तसल्ली चाहिए,” जेसन ने बच्चे को गोद में उठाते हुए और उसे अपनी छाती से लगाते हुए कहा। “अब ठीक है,” उसने प्यार से कहा। “अच्छा लग रहा है ना? चलो थोड़ी देर टहलते हैं?” वह तब तक इधर-उधर टहलता रहा जब

तक लियाम ने अपना सिर जेसन के कंधे पर नहीं रख दिया और उसे नींद आने लगी।

"धन्यवाद, कैप्टन। मुझे बहुत राहत मिली कि यह कोई गंभीर बात नहीं है। क्या मैं श्रीमती विंसलो का सुखदायक सिरप मंगवा लूँ?" मैरी ने पूछा। "मैंने इसका विज्ञापन अखबार में देखा है।"

"बिल्कुल नहीं," जेसन ने जवाब दिया। "यह सिर्फ मॉर्फिन है। दांत निकल आने के बाद कुछ दिनों में लियाम बेहतर महसूस करेगा। मैं श्रीमती डॉडसन से कुछ लौंग पीसने के लिए कहूंगा। लौंग के तेल में आराम देने वाले गुण होते हैं। लियाम को शायद इसका स्वाद पसंद न आए, लेकिन इससे उसे कुछ राहत मिलेगी और वह रात भर सो पाएगा।"

"धन्यवाद," मैरी ने फिर कहा। वह बिस्तर पर बैठ गई, निराशा से उसके कंधे झुक गए।

"क्या बात है?" जेसन ने धीरे से पूछा। बच्चा अधनी नींद में था और जेसन की आस्तीन पर लार टपका रहा था, लेकिन उसने उस चिपचिपी गीलेपन को नज़रअंदाज़ करते हुए मैरी पर ध्यान केंद्रित किया।

"काश क्लेटन यहाँ होता," मैरी ने उदास स्वर में कहा। "मैं हर पल उसके बारे में सोचती रहती हूँ। मुझे उसकी बहुत याद आती है," उसने फुसफुसाते हुए कहा, उसकी आँखों में आँसू भर आए। "उसे तो यह भी पता नहीं चला कि मैं गर्भवती हूँ। उसकी मृत्यु इस बात को जाने बिना हुई कि वह पिता बनने वाला है।"

"मैरी, मुझे पता है कि तुम अभी भी शोक में हो, लेकिन एक दिन यह दर्द कम होने लगेगा। तुम किसी नए व्यक्ति से मिलोगी और साथ मिलकर जीवन बिताओगी। शायद और बच्चे भी पैदा करोगी।"

"क्या मैं आपसे कुछ पूछ सकती हूँ?" मैरी ने शरमाते हुए जेसन की ओर देखते हुए पूछा।

"बिल्कुल।"

क्या श्री सुलिवन का लंदन में कोई परिवार है?

"मुझे लगता है उसका परिवार डबलिन में है," जेसन ने जवाब दिया। "तुम ऐसा क्यों पूछ रहे हो?"

"अगर लंदन में उसका कोई परिवार नहीं है, तो वह अपनी छुट्टियों में किससे मिलने जाता है?" मैरी ने जेसन को इस तरह देखते हुए पूछा जिससे जेसन काफी असहज महसूस करने लगा।

"मुझे लगता है कि वह एक दोस्त है," जेसन ने टालमटोल भरे लहजे में जवाब दिया।

"एक महिला मित्र?" मैरी ने पूछा।

जेसन ने अपनी निगाहें नीचे कर लीं, मानो यह देखना चाहता हो कि लियाम सो रहा है या नहीं, लेकिन असल में उसे उचित जवाब सोचने के लिए कुछ पल चाहिए थे। वह मैरी को सच नहीं बता सकता था। समलैंगिकता अब फांसी की सजा का अपराध नहीं था, लेकिन फिर भी यह एक ऐसा अपराध था जिसके लिए जेल की सजा हो सकती थी। चाहे उसे कितना भी भरोसा हो कि मैरी किसी को नहीं बताएगी, उसे शॉन को खतरे में डालने का कोई अधिकार नहीं था।

"मुझे लगा कि तुम रॉजर में दिलचस्पी रखती हो," जेसन ने आखिरकार सवाल को टालते हुए कहा। उसे सच में यकीन नहीं था कि मैरी रॉजर हेनली को पसंद करती है, लेकिन जेसन ने देखा था कि मैरी की तरफ कुछ प्यार भरी निगाहें थीं और उसने मान लिया था कि रॉजर ने या तो दिलचस्पी खो दी है या मोल ने उसे ठुकरा दिया है, जो मोल और ट्रिस्टन कारमाइकल के बीच प्रेम संबंध होने पर समझ में आता है।

मैरी ने ताना मारा। "वो मुझे पसंद तो करता है, लेकिन मैं उसके जैसे आदमी के साथ कभी बाहर नहीं जाऊंगी। मैंने अपने घर पर ये सब कई बार देखा है। एक लड़की सोचती है कि उसके प्रेमी का शराब पीना जवानी का जोश है, और फिर उसकी शादी एक शराबी से हो जाती है जो अपनी सारी कमाई शराब पर उड़ा देता है और अपनी पत्नी-बच्चों पर मारपीट करता है। बिलकुल नहीं," मैरी ने गुस्से से कहा। "मुझे शराबी आदमी नहीं चाहिए। मुझे तो शराब न पीने वाला ही चाहिए," उसने ऐलान किया। "या फिर कोई भी नहीं।"

जेसन उसकी लगन देखकर मुस्कुराया। वह जवान थी, लेकिन उसने जीवन में इतना कुछ देख लिया था कि उसे पता था कि एक पुरुष में क्या देखना चाहिए। "यह सुनकर मुझे बहुत खुशी हुई। तुम सही कह रही हो, रॉजर एक अच्छा पति नहीं बनेगा।"

मैरी की निगाहें विनती भरी हो गईं। "क्या मिस्टर सुलिवन की कोई प्रेमिका है, कैप्टन? मैं सचमुच जानना चाहूंगी।"

“मैरी, मिस्टर सुलिवन एक अच्छे इंसान हैं, लेकिन वो तुम्हारे लिए सही नहीं हैं,” जेसन ने धीरे से कहा। ऐसा लग रहा था कि वो पूछने ही वाली थी कि क्यों, लेकिन अपनी स्वाभिमान के चलते उसने इस मामले को आगे नहीं बढ़ाया, जो राहत की बात थी, क्योंकि जेसन के पास उसे बताने के लिए कोई ठोस कारण नहीं था।

“वैसे भी, मेरी किसी अंग्रेज से शादी करने की कोई इच्छा नहीं है,” मैरी ने अचानक कहा, जाहिर तौर पर उसने शॉन सुलिवन से उम्मीद छोड़ दी थी। “अगर मैं ऐसा करती हूँ, तो मुझे यहीं रहना पड़ेगा, है ना?”

“क्या आप अमेरिका लौटना चाहते हैं?” जेसन ने बातचीत के इस मोड़ से आश्चर्यचकित होकर पूछा।

मैरी का सिर ऊपर-नीचे हिल रहा था। "मुझे घर की याद आ रही है। मैं यहाँ की नहीं हूँ," उसने उससे विनती भरी नज़रों से देखते हुए कहा। "हर कोई मेरे साथ अछूत जैसा व्यवहार करता है।"

“मुझे यकीन है कि वे ऐसा नहीं करते,” जेसन ने धैर्यपूर्वक उत्तर दिया।

“मैं मैरीलैंड की एक कैथोलिक आयरिश महिला हूँ जो एक अमेरिकी रईस के साथ रहती हूँ, जिसके शौक में हत्याओं को सुलझाना और पुलिस के लिए शवों का पोस्टमार्टम करना शामिल है,” मैरी ने उसे याद दिलाया। “मैं बिल्कुल भी घुल-मिल नहीं पाती।”

"क्या आप यह कहना चाह रहे हैं कि मैं एक विचित्र व्यक्ति हूँ?" जेसन ने अपनी भौंहें चढ़ाते हुए पूछा।

मैरी खिलखिलाकर हंस पड़ी। "है ना? अगर तुम्हारे पास पद और पैसा न होता, तो कोई तुम्हें 'नमस्ते' तक न कहता।"

जेसन धीरे से हँसा। “मैं इस बात पर आपसे बहस नहीं करूँगा। लेकिन सच में, अगर आप घर जाना चाहते हैं, तो बस कह दीजिए। मैं आपके आने-जाने का खर्च उठाऊँगा और यह सुनिश्चित करूँगा कि आपको और लियाम को किसी चीज़ की कमी न हो। कभी नहीं,” जेसन ने वादा किया।

“अगर मीका न होता तो मैं पहले ही वापस चली गई होती, लेकिन वह यहाँ बहुत खुश है,” मैरी ने कहा। “वह सचमुच एक छोटा सा सज्जन है।”

“बिल्कुल नहीं,” जेसन ने मन ही मन हंसते हुए जवाब दिया।

“आप समझ रहे हैं ना मेरा मतलब। उसके पास यहां विकल्प हैं, एक भविष्य है। अमेरिका वापस जाकर वह क्या करेगा?”

“क्या तुमने मीका से अपनी वापसी की इच्छा के बारे में बात की है?” जेसन ने पूछा। उसने सावधानी से लियाम को पालने में लिटाया, उसे इस बात की खुशी थी कि बच्चा जागा नहीं था।

“नहीं, अभी नहीं। मैं उसे नाराज नहीं करना चाहता।”

“मैरी, यह मीका का घर है। वह जब तक चाहे यहाँ रह सकता है। मैं उसकी शिक्षा का ध्यान रखूँगी। आपको चिंता करने की कोई ज़रूरत नहीं है।”

“लेकिन वो मुझसे अलग नहीं होना चाहेंगे,” मैरी ने उदास स्वर में कहा। “हम दोनों ही एक-दूसरे के इकलौते जीवित परिवार हैं।”

जेसन ने आह भरी। “मैं आपको यह नहीं बता सकता कि क्या करना है। आपको और मीका को खुद फैसला करना होगा। मैं आपकी इच्छाओं का सम्मान करूंगा और हर संभव तरीके से आपकी मदद करूंगा।”

मैरी ने सिर हिलाया। "धन्यवाद, कैप्टन। मुझे पता था कि आप समझ जाएंगे।"

“हाँ, मैं करता हूँ, लेकिन इसका मतलब यह नहीं कि मुझे यह पसंद है। मैं तुम्हें और मीका को अपना परिवार मानता हूँ। मुझे तुम्हारी बहुत याद आएगी,” जेसन ने कहा, और काश उसने ऐसा न कहा होता। मैरी पर अपनी भावनाओं का बोझ डालना उचित नहीं था। उसे पहले से ही बहुत कुछ संभालना था।

“आप बहुत दयालु व्यक्ति हैं,” मैरी ने कहा। जेसन को इसकी उम्मीद नहीं थी, लेकिन वह अपने पंजों पर खड़ी हुई और उसके गाल पर चुंबन किया। “और मैं आपसे प्यार करती हूँ,” उसने सरल शब्दों में कहा। “शुभ रात्रि, कैप्टन।”

“शुभ रात्रि,” जेसन ने मैरी की भावुकता देखकर शर्मिंदा होते हुए कहा। “अच्छी नींद लो,” उसने धीरे से कहा और वहां से भाग गया।

अध्याय 9

गुरुवार, 9 मई

जब डेनियल की गाड़ी बजरी वाली सड़क के अंत में दिखाई दी, तब तक जेसन जाने के लिए तैयार था। वह बाहर निकला और गाड़ी के आने का इंतज़ार करने लगा, उसने डेनियल के कंधों की अकड़ और नीचे की ओर झुके होंठों पर ध्यान दिया। डेनियल ऐसा व्यक्ति नहीं था जो किसी जांच के दौरान आसानी से निराश हो जाता हो, लेकिन यह मामला उसके लिए बहुत संवेदनशील था, और वह भावनात्मक रूप से इसमें शामिल था।

"सुप्रभात," डेनियल ने ठेला रोकते हुए कहा।

“क्या सच में?” जेसन ने अंदर चढ़ते हुए पूछा।

"खास तौर पर नहीं। डीआई कोलरिज को चिंता है कि अगर हमने जल्द ही गिरफ्तारी नहीं की तो ग्रामीण खुद ही मामले को अपने हाथ में ले लेंगे।"

जेसन ने मीका के भविष्यवाणी भरे शब्दों को याद करते हुए सिर हिलाया। "तो बेहतर होगा कि हम इसे जल्द से जल्द सुलझा लें।"

"क्या मोल के ठिकाने के बारे में कोई जानकारी है?"

"तलाशी दल आठ घंटे से अधिक समय तक खोज में लगा रहा लेकिन उसका कोई सुराग नहीं मिला।"

“क्या तुम्हें लगता है कि वह मर चुकी है, जेसन?” डेनियल ने पूछा।

"अगर वह है, तो उसके अवशेष इमोजेन चैडविक के अवशेषों की तरह अच्छी तरह से छिपाए गए हैं। इमोजेन को न केवल उसी जगह छोड़ा गया था जहां उसकी हत्या हुई थी, बल्कि इस अपराध की सूचना पुलिस को भी दी गई थी।"

डेनियल ने जेसन की ओर मुड़कर देखा, चश्मे के पीछे उसकी आँखें चौड़ी हो गईं। "क्या तुम यह कह रहे हो कि दो हत्यारे हैं?"

जेसन ने कहा, "मुझे लगता है कि कई अलग-अलग संभावनाएं हो सकती हैं। पहली: हत्यारे ने आवेग में आकर मौका देखकर इमोजेन को कारवां में मार डाला और फिर संभवतः मोल को कहीं और अलग तरीके से मार डाला।"

“काश हमारे पास नदी की खुदाई करने के साधन होते,” डेनियल ने कहा। “अगर हत्यारे ने मोल के शरीर को पत्थरों से बांधकर नदी में फेंक दिया, तो हम उसे कभी नहीं ढूंढ पाएंगे,” उसने कहा। “दूसरी संभावना क्या है?”

"दूसरी बात यह है कि मोल के लापता होने का इमोजेन चैडविक की मौत से कोई लेना-देना नहीं है, और हम दो असंबंधित घटनाओं की जांच कर रहे हैं।"

“क्या यह सब उसी दिन बिर्च हिल जैसे छोटे से गाँव में हुआ?” डैनियल ने अविश्वास से पूछा। “इसकी क्या संभावना है?”

"ऐसा लगता है कि मोल का एक युवक है। कैथरीन ने उन्हें साथ देखा था, और मोल ने ही उन दोनों का परिचय कराया था, इसलिए कैथरीन मुझे उनका नाम बता पाई।"

“क्या सच में?” डेनियल ने पूछा, उसके आमतौर पर गंभीर चेहरे पर हल्की सी मुस्कान आ गई। “वह कौन है?”

“ट्रिस्टन कारमाइकल।”

डेनियल ने जेसन की ओर मुड़कर देखा, उसका चेहरा आश्चर्य से खाली था। "तुम मज़ाक कर रहे हो!"

"माफ़ कीजिए, नहीं। क्या बात इतनी बुरी है? कैथरीन ने कहा था कि उसके पिता के अच्छे संपर्क हैं।"

"आप ऐसा कह सकते हैं। वह आदमी एक बदमाश है, एक कुख्यात अपराधी है।"

"तो, अगर अधिकारियों को उसकी गतिविधियों की जानकारी है तो वह जेल में क्यों नहीं है?"

“क्योंकि सत्ता उसी के नियंत्रण में है,” डेनियल ने जवाब दिया। “कोई भी उसे छूने की हिम्मत नहीं करेगा।”

“उन पर उसका क्या प्रभाव है?” जेसन ने पूछा।

“डर,” डैनियल ने गुस्से से जवाब दिया। “लांस कारमाइकल ने बॉबी हगिन्स के रूप में अपना जीवन शुरू किया, जो एक मामूली तस्कर का सबसे छोटा बेटा था। वह मीका से थोड़ा ही बड़ा था जब वह पारिवारिक धंधे में शामिल हो गया। तस्कर फ्रांस, हॉलैंड और बेल्जियम से ब्लैकवाटर नदी के रास्ते माल

लाते थे और उसे किनारे पर स्थित सराय में तब तक छिपाते थे जब तक कि उसे बेचा न जा सके। अपने पिता और भाइयों के विपरीत, बॉबी ने जल्दी ही तरक्की कर ली और इक्कीस साल की उम्र तक उसने खुद को लांस कारमाइकल नाम दे दिया और कई लाभदायक धंधों में हाथ आजमाया। वह वेश्यालय, अफीम के अड्डे, जुआघर और न जाने क्या-क्या चलाता है। अगर कारमाइकल को किसी को चुप कराना हो या मुकदमे का नतीजा अपने पक्ष में करवाना हो, तो वह ब्लैकमेल का इस्तेमाल करता है। अगर वह भी नाकाम हो जाता है, तो उन मजिस्ट्रेटों और निरीक्षकों के परिवार के सदस्यों के साथ भयानक दुर्घटनाएँ हो जाती हैं जो डरने से इनकार करते हैं।”

“मैं समझ गया,” जेसन ने कहा। “और बेटा?”

"वह अपने पिता जितना निर्दयी तो नहीं है, लेकिन अपने पिता की ही तरह है। वह बुरी तरह फंस चुका है, और उसका पिता उसे फांसी के फंदे से बचाने की पूरी कोशिश कर रहा है।"

“और यही वो आदमी है जिसे मोल ने अपना प्रेमी चुना है,” जेसन ने अविश्वास से सिर हिलाते हुए कहा। “क्या आपको लगता है कि लांस कारमाइकल अपने बेटे और डेवी ब्रॉडी की भतीजी के बीच इस रिश्ते को मंज़ूरी देंगे?”

मुझे इस बात पर बहुत संदेह है। लांस की दो बेटियाँ हैं जिनकी शादी कुलीन परिवार में हुई है। वे सभ्य होने का दिखावा करती हैं। मुझे नहीं लगता कि लांस कारमाइकल ट्रिस्टन को अपना आशीर्वाद देंगे, खासकर तब जब उन्हें मोल के असली माता-पिता के बारे में पता चल जाए।

“क्या आप लांस कारमाइकल का इंटरव्यू लेंगे?” जेसन ने पूछा।

"अगर जरूरी न हो तो नहीं, लेकिन मुझे डेवी ब्रोडी और ट्रिस्टन कारमाइकल दोनों से बात करनी होगी।"

जैसे ही रोमानी बस्ती नज़र आने लगी, डैनियल का चेहरा और भी गंभीर हो गया। उसने गाड़ी रोक दी, और दोनों आदमी बाहर निकलकर खुले मैदान की ओर चल पड़े; उनकी हरकतें स्पष्ट रूप से भय और अविश्वास से देखी जा रही थीं।

"जब तक मैं बोगदान का दोबारा इंटरव्यू लेता हूं, तब तक आप ज़मफिरा से बात कर लीजिए," डैनियल ने सुझाव दिया।

अध्याय 10

जब डैनियल बोगदान ली के बगल में एक उल्टी बाल्टी पर बैठ गया, तो सभी लोग गायब हो गए, कुछ अपने-अपने कारवां में लौट गए या कुछ बाहरी कामों में लग गए, लेकिन डैनियल को यकीन था कि कोई उसे देख रहा है और उनकी बातचीत सुन लेगा। बोगदान ने उस कुत्ते को थपथपाया जिसे उन्होंने पिछले दिन शिविर में देखा था, लेकिन कुछ नहीं बोला, डैनियल के बोलने का इंतजार करता रहा।

“मैं सीधे मुद्दे पर आता हूँ,” डेनियल ने कहा।

"करने की कृपा करे।"

"मॉल ब्रोडी लापता है, और मुझे पता चला है कि उसके पिता रोमानी थे।"

बोगदान ने उदास होकर सिर हिलाया। खोज दल शिविर तक आया होगा, इसलिए उसे मोल के लापता होने की जानकारी होनी ही चाहिए थी। "हाँ, मोल ब्रॉडी एक डिडिको थी।"

“यह क्या है?” डैनियल ने पूछा। यह शब्द सुनने में अच्छा नहीं लगा।

"इसका मतलब है कि वह आधी रोमानी थी," बोगदान ने समझाया।

“उसके पिता का नाम आंद्रेई ली था। क्या वह आपके रिश्तेदार हैं?”

“मेरा भाई। उसकी मृत्यु कुछ साल पहले हो गई थी।”

“और क्या यहाँ मौजूद सभी लोग जानते थे कि मोल आंद्रेई की बेटी थी?” डैनियल ने पूछा।

"यह तो सबको पता था, हाँ।"

क्या मोल को पता था?

बोगदान ने सिर हिलाया। "मुझे ऐसा नहीं लगता।"

"क्या आंद्रेई की मृत्यु से पहले उसका उससे कोई संपर्क था?"

“नहीं, ऐसा नहीं था। वह दूरी बनाए रखता था, लेकिन जब वह आती थी तो उसे अच्छा लगता था। वह उससे प्यार करता था,” बोगदान ने आगे कहा।

"और क्या आंद्रेई के और भी बच्चे थे?" डैनियल ने पूछा।

"हां। ज़मफिरा उनकी बेटी है।"

मुझे लगा कि ज़मफिरा आपकी बहू है।

"हाँ, वो है। उसकी शादी मेरे सबसे बड़े बेटे से हुई है। हाँ, वे चचेरे भाई-बहन हैं," डैनियल के अविश्वास भरे चेहरे को देखकर बोगदान ने जवाब दिया। "देखिए, इंस्पेक्टर, मोल के बारे में सबको हमेशा से पता था। किसी को उससे कोई दुश्मनी नहीं थी। मोल ब्रोडी के पास उन्हें नुकसान पहुँचाने की कोई शक्ति नहीं थी।"

"एंड्री की पत्नी के बारे में क्या? क्या वह अपने पति के नाजायज बच्चे के प्रति उतनी ही दयालु थी जितनी उसकी बेटी थी?"

"अल्बा से शादी करने से पहले एंड्री का राहेल ब्रोडी के साथ रिश्ता था। इससे राहेल को कोई खतरा महसूस नहीं हुआ।"

"क्या तुम्हारे भाई ने मरने से पहले कोई मूल्यवान वस्तु छोड़ी थी?" डैनियल ने पूछा।

"जो कुछ भी उसने छोड़ा है, वह उसकी पत्नी और बेटी का है। उसने मोल के लिए कुछ नहीं छोड़ा, इसलिए इंस्पेक्टर साहब, न तो अल्बा और न ही ज़म्फिरा को उससे नाराज़ होने का कोई कारण था।"

"आप इसे इतना सौहार्दपूर्ण बता रहे हैं," डैनियल ने कहा, यह सोचते हुए कि कहीं वह बूढ़ा आदमी झूठ तो नहीं बोल रहा है।

"हाँ, ऐसा ही था। यहाँ किसी के पास भी मोल ब्रोडी को नुकसान पहुँचाने का कोई कारण नहीं है। किसी के पास भी नहीं।"

"और क्या मोल परसों शिविर में आई थी?" डैनियल ने उस आदमी को ध्यान से देखते हुए पूछा।

"नहीं, उसने नहीं देखा। जब से हम यहाँ आए हैं, हमने उसे नहीं देखा है।"

"यह किस नस्ल का कुत्ता है?" डेनियल ने उस शांत जानवर को देखते हुए पूछा।

बोगदान ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मुझे नहीं पता। एक आवारा कुत्ता है। उसका नाम बोरज़ो है।"

"मैंने देखा कि जब लॉर्ड रेडमंड और मैं अभी-अभी यहाँ पहुँचे तो बोरज़ो भौंका नहीं।"

बोगदान ने कुत्ते को प्यार से देखकर मुस्कुराया। "यह पहरेदार कुत्ते के तौर पर बिल्कुल बेकार है। इसे लोगों के आने-जाने की इतनी आदत हो गई है कि यह खतरे का संकेत नहीं देता।"

"क्या आप यह कहना चाह रहे हैं कि अगर शिविर में कोई अजनबी होता तो वह भौंकता नहीं?"

“ऐसा तभी होता जब उसे वह व्यक्ति खतरनाक लगता। बोरज़ो अपनी ही भलाई के लिए ज़रूरत से ज़्यादा मिलनसार है और हर किसी पर भरोसा करता है, खासकर अगर कोई उसे कुछ खाने को दे।” बोगदान की बात को सही साबित करने के लिए, कुत्ता एक छोटे लड़के की ओर दौड़ पड़ा, जिसने उसे बेकन का एक टुकड़ा पकड़ा रखा था और उसे बुला रहा था। बोरज़ो ने बेकन चट कर लिया और लड़के की उंगलियों को चाट लिया, जिससे लड़का हंसने लगा।

“धन्यवाद,” डैनियल ने कहा और खड़ा हो गया। उसे उम्मीद थी कि जेसन का हाल बेहतर रहा होगा।

अध्याय 11

जेसन अपने सामने बैठी खूबसूरत युवती को गौर से देख रहा था। उसने उसे अपने कारवां में आमंत्रित किया था, लेकिन दरवाजा खुला छोड़ दिया था। आसमान का नज़ारा और दरवाजे से आती ताज़ी हवा जेसन को उस तंग जगह में घुटन से बचा रही थी। अब जब उसे मोल के वंश के बारे में पता चल गया था, तो उसे दोनों महिलाओं में कुछ समानता नज़र आई, लेकिन शायद यह सिर्फ उसका भ्रम था।

ज़मफिरा ने अपना सिर झुकाया और जेसन की ओर मुस्कुराते हुए कहा, "क्या तुम सारा दिन बस यहीं बैठे मुझे देखते रहोगे?" उसने शरारती अंदाज़ में पूछा।

“क्या आपको पता था कि मोल ब्रोडी आधी रोमानी थी?” जेसन ने पूछा।

“हां। मोल मेरी सौतेली बहन है,” ज़मफिरा ने कहा। “मैं उसके बारे में हमेशा से जानती थी। हर कोई जानता है।”

और आप अपनी बहन के बारे में कैसा महसूस करते हैं?

मुझे वो पसंद है। किसी और दुनिया में, हम शायद करीब होते।

"उसे सच किसी ने क्यों नहीं बताया?"

"मेरे पिता को लगा कि उसे अपने बारे में और अपने जीवन के बारे में जो कुछ भी पता है, उस पर सवाल उठाने के लिए मजबूर करना अनुचित होगा।"

"जिस व्यक्ति को वह अपना पिता मानती है, वह शादी से पहले उसकी मां को छोड़कर चला गया था," जेसन ने बताया।

“हाँ, मुझे पता है, लेकिन यह संस्करण सच्चाई से बेहतर है। बहुत कम लोग यह जानकर खुश होंगे कि वे जिप्सी नाजायज औलाद हैं। अंग्रेज नाजायज औलाद होना किसी भी दिन बेहतर है।”

"क्या आपके आने के बाद से मोल आपसे मिलने आई थी?"

ज़मफिरा ने सिर हिलाया। "नहीं, लेकिन मैंने उसे देखा था।"

“कब और कहाँ?”

“यह मंगलवार का दिन था, लगभग तीन बजे। मैं शाम के समय उगने वाले प्रिमरोज़ फूल की तलाश में गई थी। यह आमतौर पर सड़क किनारे उगता है। मैं इसका इस्तेमाल तेल बनाने के लिए करती हूँ,” ज़मफिरा ने बताया।

जेसन ने सिर हिलाया। उसने खुद डॉडसन के एक्जिमा के इलाज के लिए इवनिंग प्रिमरोज़ के तेल का इस्तेमाल किया था।

मैंने मोल को एक आदमी के साथ चलते हुए देखा।

क्या उसने तुम्हें देखा?

“हां। उसने मुझे हाथ हिलाकर अभिवादन किया।”

“क्या आप उस आदमी का वर्णन कर सकते हैं?” जेसन ने पूछा।

“वह गोरा था और उसकी आंखें हल्की थीं। उसने अच्छे कपड़े पहने हुए थे,” ज़मफिरा ने आगे कहा।

क्या आपको उनके बीच किसी प्रकार की शत्रुता का आभास हुआ?

“नहीं। वे आपस में अच्छे से घुल-मिल रहे थे,” ज़मफिरा ने जवाब दिया। “वे बातें कर रहे थे और एक-दूसरे को देखकर मुस्कुरा रहे थे।”

"जब से आप यहाँ आए हैं, क्या गाँव से कोई शिविर में आया है?"

“तलाशी दल के अलावा?” ज़मफिरा ने गुस्से से होंठ सिकोड़ते हुए पूछा। जेसन को यकीन था कि शिविर की तलाशी के दौरान ग्रामीणों ने दयालुता या सम्मान का भाव नहीं दिखाया था।

"हाँ।"

ज़मफिरा ने कंधे उचकाते हुए कहा, "तुम्हारा लड़का यहाँ था।"

“मेरा बेटा?” जेसन ने पूछा।

“वह लाल बालों वाला लड़का। वह मंगलवार को दोपहर में आया था।”

"क्या आपको यकीन है?"

“बिल्कुल, मैं हूँ। उससे पूछ लो।”

जेसन अपने जुड़े हाथों को देखते हुए सोच रहा था कि आगे क्या करे, तभी कारवां के पिछले हिस्से में बने सजे-धजे पलंग से एक हल्की सी रोने की आवाज़ आई। ज़मफिरा उठी और बच्चे को लेने गई, जो उससे लिपटकर फिर सो गया।

बच्चा लगभग आठ महीने का था, उसके घुंघराले काले बाल बिल्कुल उसकी माँ जैसे थे। वह बहुत सुंदर था।

“क्या वह तुम्हारा पहला है?” जेसन ने पूछा।

"हां, लेकिन आखिरी नहीं," ज़मफिरा ने खुशी से मुस्कुराते हुए कहा।

“तुम्हारी गर्भावस्था कितने महीने की है?” जेसन ने पूछा।

“लगभग तीन महीने। इस बार लड़की है,” ज़मफिरा ने आत्मविश्वास से कहा।

"आपको कैसे मालूम?"

मैं हमेशा बता सकती हूँ। यह मेरी एक खास प्रतिभा है।

“क्या तुम्हें भविष्य देखने वाली जादुई गेंद की ज़रूरत नहीं है?” जेसन ने कुछ रूखेपन से पूछा।

“नहीं। मुझे चीजों का आभास होता है। बचपन से ही होता आया है।” उसने उसे गौर से देखा। “इस बार, यह कायम रहेगा,” ज़मफिरा ने अचानक कहा।

"क्षमा मांगना?"

वह तुमसे प्यार करती है और वह तुम्हारे प्रति वफादार रहेगी।

"और तुम्हें यह सिर्फ मुझे देखकर पता चल गया?" जैसन ने ज़म्फिरा की बिना माँगी भविष्यवाणी से अचंभित होकर पूछा।

"मुझे बहुत सी चीजें पता हैं," ज़मफिरा ने जवाब दिया, उसके उदार होठों के कोनों पर एक हल्की सी मुस्कान थी।

"लेकिन इमोजेन चैडविक की हत्या किसने की या मोल ब्रोडी के साथ क्या हुआ, ये सवाल नहीं पूछे गए?"

नहीं, वो नहीं।

“खैर, फिर भी धन्यवाद,” जेसन ने कहा।

धूप में बाहर निकलकर उसे खुशी हुई और वह कारवां से बाहर आ गया। ज़मफिरा ने उसे बेचैन और अजीब तरह से असुरक्षित महसूस कराया था। जेसन

घास के मैदान को पार करते हुए उस गाड़ी की ओर बढ़ा, जहाँ डैनियल उसका इंतज़ार कर रहा था, गाड़ी से टेक लगाकर खड़ा था और उसका चेहरा उदास था।

"क्या आप कुछ उपयोगी सीख पाए?" डेनियल ने शिविर से दूर जाते ही पूछा।

“मंगलवार को ज़मफिरा ने मोल को एक आदमी के साथ देखा। और ऐसा लगता है कि मीका भी वहाँ आया था।”

“मीका शिविर में कब आया था?” दानियल ने पूछा।

मंगलवार दोपहर।

“मुझे लगता है कि आपको उनसे बात करनी चाहिए। मैं आपको छोड़कर फिर चैडविक परिवार से मिलने जाऊंगा।”

“क्या आपने स्काइर टैलबोट या उनकी पत्नी से बात की है?” जेसन ने पूछा।

डैनियल ने सिर हिलाया। “सारा और मैं अगले कुछ दिनों में शोक व्यक्त करने के लिए उनसे मिलने जाएंगे, लेकिन फिलहाल टैलबोट परिवार से बात करना हमारी प्राथमिकता नहीं है। इमोजेन मार्च की शुरुआत से उनके साथ नहीं रह रही थी।”

“शायद मुझे शोक व्यक्त करने के लिए जाना चाहिए,” जेसन ने सुझाव दिया। “यह पड़ोसी होने का फर्ज है।”

“यह तो बहुत ही अच्छा विचार है,” डेनियल ने सहमति जताई।

अध्याय 12

निर्देशानुसार डैनियल ग्यारह बजे चैडविक मैनर में उपस्थित हुआ। इस बार ल्यूएलिन लगभग शालीनता से पेश आया और उसे सीधे ड्राइंग रूम में ले गया, जहाँ परिवार के सभी सदस्य गंभीर भाव से एकत्रित थे। घर को शोक के लिए सजाया गया था। मुख्य द्वार पर एक काला रिबन लगा था, दर्पण और खिड़कियाँ काले क्रेप से ढकी हुई थीं, और घड़ियों को इमोजेन की मृत्यु के अनुमानित समय पर रोक दिया गया था। परिवार के सभी सदस्यों ने काले रंग के कपड़े पहने थे, यहाँ तक कि हैरी चैडविक के गले में बंधी टाई भी काले रंग की थी। गैस के लैंप जलाए गए थे, जिससे शाम का आभास हो रहा था, जबकि वास्तव में अभी दोपहर भी नहीं हुई थी।

"आपके इस नुकसान के लिए मेरी गहरी संवेदनाएं स्वीकार करें," डैनियल ने एक चैडविक से दूसरे चैडविक की ओर देखते हुए कहा और उम्मीद जताई कि कम से कम उन्हें अपने साक्षात्कार के दौरान बैठने के लिए आमंत्रित किया जाएगा।

"धन्यवाद, इंस्पेक्टर," हैरी चैडविक ने कहा। वह पीला और थका हुआ लग रहा था, बुझी हुई चिमनी के बगल में उसका शरीर अकड़ा हुआ था।

कैरोलिन चैडविक एक सोफे पर बैठी थीं, जबकि उनकी बेटियाँ उनके सामने एक समान सोफे पर बैठी थीं, उनकी आँखें लाल थीं और काले गाउन के कारण उनके चेहरे पीले पड़ गए थे। एक सुनहरे बालों वाला व्यक्ति, संभवतः सर लॉरेंस, एक कुर्सी पर पैर मोड़कर बैठा था। उसने काले कपड़े नहीं पहने थे, लेकिन उसके गहरे भूरे रंग के कोट की आस्तीन पर एक काली पट्टी बंधी हुई थी।

“कृपया बैठ जाइए, इंस्पेक्टर हेज़,” कैरोलिन चैडविक ने आखिरकार शिष्टाचार याद करते हुए कहा। “क्या मैं आपको सर लॉरेंस फॉक्सले से मिलवा सकती हूँ?”

“सर लॉरेंस।” डैनियल ने उस आदमी को संक्षिप्त रूप से सिर हिलाकर अभिवादन किया, दूसरी कुर्सी पर बैठ गया और अपना नोटपैड और पेंसिल निकाल ली। “अगर आपको कोई आपत्ति न हो, तो मैं परिवार के प्रत्येक सदस्य से

अलग-अलग बात करना चाहूंगा," डैनियल ने हैरी की बजाय कैरोलिन की ओर देखते हुए कहा।

"हमें एक-दूसरे से कुछ भी छिपाने की जरूरत नहीं है," हैरी ने झल्लाकर कहा।

"हैरी, इंस्पेक्टर हेज़ तो बस अपना काम कर रहे हैं," कैरोलाइन ने शांत स्वर में कहा। "हमारा फर्ज है कि हम सहयोग करें। इमोजेन की खातिर।"

हैरी ने बहुत ही हल्के से सिर हिलाया और क्रेप से ढकी खिड़की की ओर देखने के लिए मुड़ गया।

"आप सबसे पहले किसका साक्षात्कार लेंगी?" कैरोलिन ने पूछा।

"श्रीमान चैडविक, मैं आपसे शुरुआत करना चाहूंगा," डैनियल ने उत्तर दिया।

"हम निकासी कक्ष में होंगे," कैरोलिन ने घोषणा की और अपनी बेटियों को अपने पीछे आने का इशारा किया।

सर लॉरेंस ने खुद को पैरों पर खड़ा किया और महिलाओं के साथ शामिल हो गए, लेकिन इससे पहले उन्होंने समर्थन के मौन संकेत के रूप में हैरी के कंधे पर थपथपाया।

जब वे अकेले हो गए, तो हैरी चैडविक उस कुर्सी पर बैठ गए जिसे सर लॉरेंस ने खाली किया था। "तो फिर आगे बढ़ो," उन्होंने आक्रामक लहजे में कहा।

"मिस्टर चैडविक," डेनियल ने कहना शुरू किया, लेकिन हैरी ने उसे बीच में ही रोक दिया।

"यह सब तुम्हारी गलती है, क्योंकि तुमने उन लोगों को ज़मीन पर कब्ज़ा करने दिया। उन्हें वहाँ रहने का कोई अधिकार नहीं है। बिलकुल भी नहीं। मुझे समझ नहीं आता कि तुम इस दिखावटी जाँच में क्यों उलझे हो। उन्होंने ही उसकी हत्या की है। यह तो हर समझदार इंसान को पता है। तुम्हें उन सबको गिरफ्तार करना चाहिए," हैरी ने गुस्से से कहा।

"और रोमानी लोगों के पास तुम्हारी पत्नी को मारने का क्या कारण होगा?" डैनियल ने पूछा।

“खैर, मुझे नहीं पता,” हैरी हकलाते हुए बोला। “वे जो भी करने का फैसला करते हैं, उसके पीछे उनके पास क्या कारण होता है?”

“मुझे इसमें कोई शक नहीं है कि उनके कामों के पीछे उनके अपने कारण होंगे, श्रीमान चैडविक, जैसे कि ज्यादातर लोगों के होते हैं। हत्या के मामले में आमतौर पर कोई न कोई मकसद होता है, जिसे मैं पता लगाने की कोशिश कर रहा हूँ। अब, अगर आपको कोई आपत्ति न हो,” डैनियल ने साफ पन्ने पर पेंसिल रखते हुए कहा। “आपने अपनी पत्नी को आखिरी बार कब देखा था?”

"मंगलवार दोपहर करीब दो बजे। उसने कहा कि उसे सिरदर्द हो रहा है और वह अपने कमरे में चली गई। उसका रात के खाने के लिए नीचे आने का कोई इरादा नहीं था।"

“क्या आपने उनके रिटायर होने के बाद उनसे कोई संपर्क किया?” डेनियल ने पूछा।

नहीं। उसने कहा था कि उसे परेशान न किया जाए।

"क्या श्रीमती चैडविक अपनी मृत्यु से पूर्व के दिनों में परेशान या भयभीत थीं?"

"मुझे तो ऐसा नहीं लगा।"

“क्या उसने कुछ असामान्य कहा था?” डेनियल ने जोर देकर पूछा।

“इमोजेन ज्यादा बातूनी नहीं थी,” हैरी ने कहा, और अपनी दुल्हन के प्रति अपने तिरस्कार को देखकर डैनियल हैरान रह गया। “वह हमेशा से ही नीरस थी, लेकिन शादी के बाद तो वह और भी उबाऊ हो गई।”

“क्या आपको शादी का पछतावा हुआ?” डैनियल ने सावधानी से पूछा।

हैरी ने कंधे उचकाते हुए कहा, “मुझे हमेशा से पता था कि मैं इमोजेन से ही शादी करूंगा। हमारे माता-पिता ने तो सालों पहले ही सब कुछ तय कर दिया था। लेकिन मेरे पास भी विकल्प था, और उसके पास भी। इसलिए, नहीं, मुझे शादी का कोई पछतावा नहीं है।”

"क्या आप उसके प्रति वफादार थे, श्रीमान चैडविक?"

हैरी के गाल शर्म से लाल हो गए। "तुम्हारी हिम्मत कैसे हुई? तुम खुद को क्या समझते हो मुझसे ऐसे सवाल पूछने वाले?"

“मैं ब्रेंटवुड पुलिस कांस्टेबुलरी में इंस्पेक्टर हूं, श्रीमान चैडविक। अब, कृपया प्रश्न का उत्तर दें।”

हैरी ने नज़रें फेर लीं, उसके रक्षात्मक हावभाव में ही जवाब छिपा था। "नहीं, मैं उसके प्रति वफ़ादार नहीं था, लेकिन मैंने कोई रखैल भी नहीं रखी थी, अगर आपका यही मतलब है। मैंने कभी-कभार इच्छा होने पर ऐसा किया था।"

और आपको ये लड़कियां कहां मिलीं?

"ब्रेंटवुड, लंदन, या उस समय मैं जहाँ भी होता।"

“क्या आपका मोल ब्रोडी के साथ कभी कोई अंतरंग संबंध था?” डेनियल ने पूछा।

हैरी इस सवाल को सुनकर सचमुच हैरान रह गया। “मॉल ब्रोडी? नहीं, कभी नहीं। इंस्पेक्टर साहब, मेरे दादाजी ने मुझे महिलाओं के बारे में एक सलाह दी थी, जो मेरे लिए बहुत उपयोगी साबित हुई। उन्होंने कहा था, ‘हैरी, जहाँ से खाते हो वहाँ गंदगी मत करो।’ मैंने इमोजेन से प्यार तो नहीं किया, लेकिन मैं उसे अपमानित नहीं करना चाहता था और न ही अपने होने वाले बच्चों के लिए मुश्किलें खड़ी करना चाहता था।”

डैनियल ने सिर हिलाया। सलाह भले ही सीधी-सादी थी, लेकिन असरदार थी। बहुत से पुरुष लापरवाह हो जाते हैं, और इस गलती का नतीजा अक्सर बुरी अफवाहों और एक ऐसी महिला के साथ बेहद दुखी घरेलू जीवन होता है जो अपमानित और विश्वासघात महसूस करती है।

“क्या तुम्हारी पत्नी को पता था कि तुम उसके प्रति वफादार नहीं थे?” डैनियल ने पूछा।

“उसे शक था। उसे कोई आपत्ति नहीं थी,” हैरी ने डेनियल को घूरते हुए कहा। “वह खुश थी कि मैं उसके बिस्तर में नहीं था।”

“मुझे लगता है कि वह गर्भवती थी,” डेनियल ने नरमी से कहा।

हैरी ने सिर हिलाया। “वह खुश थी। इसका मतलब था कि मुझे लगभग एक साल तक अपनी पति वाली उबाऊ मांगों से उसे परेशान नहीं करना पड़ेगा।”

“क्या तुम खुश थे?” डेनियल ने पूछा।

“जी हां, बिल्कुल। शादी का पूरा मकसद यही तो होता है, है ना? एक वारिस को जन्म देना।”

“श्रीमान चैडविक, क्या आप किसी ऐसे व्यक्ति के बारे में सोच सकते हैं जिसने आपकी पत्नी को नुकसान पहुँचाने की कोशिश की हो? कोई भी?”

हैरी एक पल के लिए सोच में पड़ गया। "नहीं, मैं सचमुच ऐसा नहीं कर सकता। इमोजेन ऐसी इंसान नहीं थी जो किसी में गहरी भावनाएँ जगा सके। और किसी का गला घोंटने के लिए तो गहरी भावनाएँ होनी ही चाहिए, है ना?"

“हां, तुम करोगे,” डेनियल ने सहमति जताते हुए कहा।

"मुझे खेद है कि वह मर गई, इंस्पेक्टर," हैरी ने कहा, और पहली बार, डैनियल ने उसकी गहरी आंखों में दुख की एक झलक देखी।

“आपकी स्पष्टवादिता के लिए धन्यवाद। अब, कृपया सर लॉरेंस को अंदर भेज दें।”

अध्याय 13

सर लॉरेंस ने बैठते हुए क्षमा मांगते हुए मुस्कुराया। “मुझे खेद है कि मैं शोक वस्त्र लाना भूल गया। जो कुछ हुआ वह बहुत भयानक है। सचमुच भयानक। अगर मैं किसी भी तरह से मदद कर सकता हूँ, तो कृपया करें,” उन्होंने डेनियल को घूरते हुए कहा, उनकी आँखें थोड़ी सिकुड़ी हुई थीं।

डैनियल ने उन्हें गौर से देखा। सर लॉरेंस लगभग पच्चीस से तीस वर्ष के थे और जाहिर तौर पर अपनी सेहत का ख्याल रखते थे। उनका सूट बेदाग ढंग से सिला हुआ था और बाल करीने से संवारे हुए थे। उन्होंने अपने बाएं हाथ की छोटी उंगली में एक रूबी का टुकड़ा पहना हुआ था और उनकी पफ टाई की रेशमी तहों के बीच एक हीरे की टाई पिन चमक रही थी। उनके चेहरे के भाव इतने सादे थे कि उन्हें सुंदर नहीं कहा जा सकता था, लेकिन कुल मिलाकर, सर लॉरेंस वही थे जिन्हें डैनियल की माँ "एक शानदार व्यक्तित्व वाले पुरुष" कहतीं। उनमें एक अलग ही आकर्षण और व्यक्तित्व था। डैनियल उनके चरित्र के बारे में ज्यादा नहीं जानता था, लेकिन किसी तरह उसे लगा कि वह बिगड़ी हुई और घमंडी लुसिंडा के लिए एक आदर्श पति साबित होंगे।

“यह तो बहुत ही उदार प्रस्ताव है,” डैनियल ने कहा, अचानक उसे एहसास हुआ कि वह आदमी अभी भी जवाब की प्रतीक्षा कर रहा है। “बताइए, सर लॉरेंस, आप कब आए थे?”

“मैं रविवार दोपहर को चाय से ठीक पहले पहुंचा। चर्च के बाद मैं लंदन से रवाना हो गया,” उन्होंने डेनियल को एक श्रद्धापूर्ण मुस्कान देते हुए कहा।

“मैं समझ गया। और यहाँ आने पर आपको परिवार के बारे में कैसे पता चला?”

मैं स्वस्थ और खुश दोनों हूं। लंदन में धुएं से भरी धुंध के बीच सांस लेने लायक हवा के नाम पर जो माहौल है, उसके बाद ग्रामीण इलाकों की हवा बहुत ताजगी भरी है।

“आपने इमोजेन चैडविक को आखिरी बार कब देखा था?” डेनियल ने पूछा।

"मंगलवार को दोपहर का भोजन हुआ। उसके बाद मैं टहलने के लिए बाहर गया, और जब तक मैं लौटा, वह अपने कमरे में जा चुकी थी।"

क्या तुम अकेले बाहर गए थे?

"नहीं, लुसिंडा मेरे साथ आई थी। और उसकी नौकरानी भी," सर लॉरेंस ने तुरंत कहा।

"तुम कहाँ-कहाँ गए थे?"

"हमने बगीचे में कुछ चक्कर लगाए। सब कुछ बहुत ही सलीके से किया, आप समझ रहे हैं ना," सर लॉरेंस ने आंखें घुमाते हुए कहा।

"क्या आपने अपने आगमन के बाद से कुछ असामान्य देखा या सुना है?" डैनियल ने पूछा, उसे समझ नहीं आ रहा था कि उस आदमी से और क्या पूछे।

सर लॉरेंस ने सोचने का नाटक किया। "मैंने नहीं सोचा था, लेकिन फिर भी, यह पहली बार था जब मैंने चैडविक परिवार के साथ कुछ घंटों से अधिक समय बिताया था, इसलिए मुझे पता नहीं होता कि क्या असामान्य था, है ना? क्या मैं जा सकता हूँ, इंस्पेक्टर?"

जी हाँ। धन्यवाद, महोदय।

"मदद करने में खुशी होगी," सर लॉरेंस ने कहा।

"बस एक और सवाल, सर लॉरेंस," डेनियल ने कहा। "अराबेला से सगाई करने वाला वह लड़का आपका दोस्त था?"

यदि सर लॉरेंस प्रश्न सुनकर आश्चर्यचकित हुए भी तो उन्होंने इसे ज़ाहिर नहीं होने दिया। "जी हां, श्री गैरेथ बटलर, लेकिन जब से उन्होंने अरेबेला से संबंध तोड़ा है, तब से हमारी कोई बात नहीं हुई है। इंस्पेक्टर, उन्होंने जो किया वह बहुत ही घटिया था," सर लॉरेंस ने गुस्से में कहा।

"मिस्टर बटलर ने सगाई क्यों तोड़ दी?"

"गैरेथ को एक बेहतर विकल्प मिला। उस महिला ने कुछ महीने पहले उसका प्रस्ताव ठुकरा दिया था, लेकिन जब वह उपलब्ध नहीं रहा तो उसने अपना मन बदल लिया। गैरेथ को मनाने में उसे ज्यादा समय नहीं लगा, क्योंकि गैरेथ उसे बहुत सम्मान देता था। उनकी शादी इसी गर्मी में होने वाली है। मैं लुसिंडा को भेज दूं, ठीक है?" उसने सवालों के जवाब देते-देते थककर पूछा।

"कृपया।"

अध्याय 14

लुसिंडा सोफे पर बैठ गई और बड़े सलीके से अपने हाथों को गोद में थाम लिया। काले गाउन के बावजूद, वह अब भी खूबसूरत लग रही थी, उसके काले घुंघराले बाल करीने से उसके चेहरे के चारों ओर संवारे हुए थे और उसकी नीली आँखें झुकी हुई थीं, जैसे वह डैनियल के बोलने का इंतज़ार कर रही हो। डैनियल उसके शांत स्वभाव से धोखा नहीं खाया। लुसिंडा चैडविक एक विद्रोही महिला थी, कर्नल चैडविक का स्त्री रूप, जो दबंग, निर्दयी और धूर्त हुआ करती थी।

"मैं आपकी कैसे मदद कर सकती हूँ, इंस्पेक्टर?" लुसिंडा ने अपनी आँखें उठाकर उनकी जिज्ञासु निगाहों से मिलते हुए पूछा।

“आपने इमोजेन को आखिरी बार कब देखा था?” डेनियल ने पूछा।

"मंगलवार को दोपहर का भोजन। उसके बाद लॉरेंस और मैं टहलने गए। मुझे यकीन है कि उसने आपको यह पहले ही बता दिया होगा।"

“हां, उसने देखा। क्या आपने टहलते समय कुछ देखा?”

“जैसे कि?” लुसिंडा ने उसे चुनौती दी।

"जैसे कि इमोजेन जिप्सी शिविर की ओर जा रही थी," डैनियल ने स्पष्ट किया।

लुसिंडा ने सिर हिलाया। "मैंने किसी को नहीं देखा।"

"इमोजेन ने तबीयत खराब होने का झूठ क्यों बोला और चुपके से जिप्सियों से मिलने क्यों चली गई?" डैनियल ने पूछा, इस उम्मीद में कि शायद इमोजेन ने लुसिंडा से इस बारे में बात की हो।

लुसिंडा ने कंधे उचकाए, जिससे उसके घुंघराले बाल लहराने लगे। "शायद उसे उम्मीद की ज़रूरत थी।"

"तुम्हारा क्या मतलब है?" डेनियल ने लुसिंडा के इस मामले पर दिए गए नजरिए से आश्चर्यचकित होकर पूछा।

"इमोजेन खुश नहीं थी, इंस्पेक्टर जी। मेरा भाई एक प्यार करने वाला पति नहीं है, और इमोजेन अकेली और घर की याद से परेशान थी।"

लेकिन उसके माता-पिता यहीं बिर्च हिल में रहते हैं।

“हाँ, वे रहते हैं, लेकिन शादीशुदा होने के कारण वह अब उनके साथ नहीं रह सकती थी,” लुसिंडा ने धैर्यपूर्वक समझाया। “उसकी माँ उसे बहुत प्यार करती थी, और उसके पिता उसकी हर इच्छा पूरी करने में खुशी-खुशी लगे रहते थे। मुझे नहीं लगता कि उसने कभी यहाँ सचमुच घर जैसा महसूस किया।”

“मैं समझ गया। और आपको लगता है कि वह अपना भविष्य जानने के लिए इसलिए गई थी ताकि उसे कुछ ऐसा सुनने को मिले जिससे उसे विश्वास हो जाए कि चीजें बदल जाएंगी?”

"मैं करता हूं।"

"क्या तुमने कभी अपना भविष्य बताया है, लुसिंडा?" डैनियल ने बिना बुलाए ही उसका पहला नाम लेकर पूछा।

लुसिंडा ने तिरस्कार भरी मुस्कान के साथ कहा, "इंस्पेक्टर हेज़, मैं अपनी किस्मत खुद बनाने में विश्वास रखती हूँ। मुझे किसी गंदी जिप्सी की ज़रूरत नहीं है जो मुझे बताए कि मेरी मुलाकात किसी लंबे, सांवले अजनबी से होगी। वैसे भी मुझे गोरे बालों वाले पुरुष ही पसंद हैं।"

“मुझे लगता है कि आपकी शादी स्थगित करनी पड़ेगी,” डेनियल ने कहा।

लुसिंडा ने अधीरता से आह भरी, मानो इमोजेन की मृत्यु उसके लिए बहुत बड़ी असुविधा हो। "अगर मैं कुछ कर सकती हूँ तो नहीं।"

“शोक की अवधि का पालन करना आवश्यक है,” डैनियल ने बताया।

"शादी करवाने के कई तरीके होते हैं," लुसिंडा ने झल्लाकर कहा और तुरंत ही पश्चाताप का भाव दिखाया।

डैनियल चुप रहा, यह देखने के लिए कि वह आगे क्या कहेगी। लुसिंडा बेबाक थी, लेकिन उसे नहीं लगता था कि वह शादी से पहले सर लॉरेंस के साथ संबंध बनाने की मूर्खता करेगी। वह इतना बड़ा इनाम था कि उसे खोने का जोखिम नहीं उठाया जा सकता था, और जो लड़की आसानी से बहक जाती है, उसे उतनी ही आसानी से छोड़ा भी जा सकता है। लुसिंडा इतनी चतुर थी कि वह अपने पति को अपनी अपार दौलत के अलावा जो एकमात्र कीमती चीज दे सकती थी, उसे यूं ही न दे दे। जब तक कि उसने वह पहले ही किसी और को न दे दी हो और शादी की रात कुंवारी रहने का नाटक कर रही हो। डैनियल को उस पर शक

तो नहीं था, लेकिन उसे नहीं लगता था कि लुसिंडा की पवित्रता का इस मामले से कोई लेना-देना है, कम से कम जांच के इस चरण में तो नहीं।

"मेरी माँ और सर लॉरेंस जो भी फैसला करेंगे, मैं उसका सम्मान करूंगी," लुसिंडा ने दृढ़ता से अपनी ठुड्डी ऊपर उठाते हुए कहा। "और हां, मैं बेचारी इमोजेन के लिए शोक मनाऊंगी। वह मेरे लिए बहन जैसी थी।"

"क्या वह थी?" डैनियल ने पूछा। उसे नहीं लगता था कि लुसिंडा और इमोजेन बहुत करीब थीं, लेकिन उन्हें केवल चर्च में और गाँव के उत्सवों के दौरान ही साथ देखने के कारण, उसके पास इस निष्कर्ष पर पहुँचने के लिए कोई ठोस सबूत नहीं थे।

"मैं उसे बचपन से जानती थी और हमेशा से जानती थी कि वह हैरी से ही शादी करेगी," लुसिंडा ने कहा। "लेकिन वह अरेबेला के ज़्यादा करीब थी। स्वभाव में वे दोनों ज़्यादा मिलती-जुलती थीं।"

"धन्यवाद, लुसिंडा। अब, कृपया अपनी बहन को अंदर आने के लिए कहें।"

"ज़रूर," लुसिंडा ने जवाब दिया। अब जब उससे बात खत्म हो चुकी थी, तो वह ज़्यादा शांत लग रही थी, उसके होठों पर हल्की सी मुस्कान थी। "आपको नमस्कार, इंस्पेक्टर साहब, और मुझे उम्मीद है कि आप इस घिनौने काम को करने वाले को पकड़ लेंगे, वरना मैं फिर कभी सुरक्षित महसूस नहीं कर पाऊंगी।" शब्द भले ही सीधे-सादे लग रहे थे, लेकिन डैनियल को शक था कि वह उसका मज़ाक उड़ा रही है।

"डरिए मत। अपराधी को पकड़ लिया जाएगा," उसने शांत भाव से कहा, और हत्यारे को न्याय के कटघरे में लाने की अपनी क्षमता के बारे में किसी भी प्रकार की अनिश्चितता जताकर उसे संतुष्टि देने से इनकार कर दिया।

अध्याय 15

अरेबेला चैडविक सोफे पर बैठते हुए, लेस लगे रूमाल से अपनी आँखों को धीरे से पोंछ रही थी। उसका चेहरा पीला पड़ गया था, लेकिन बार-बार पोंछने से उसकी नाक लाल हो गई थी। उसकी आँखों में आँसू भरे हुए थे जब उसने अपनी नज़रें उठाकर डेनियल से मिलाईं।

“मिस चैडविक, आपने इमोजेन को आखिरी बार कब देखा था?” डेनियल ने पूछा।

अराबेला ने नाक पोंछते हुए कहा, "मंगलवार दोपहर करीब दो बजे। उसे अच्छा महसूस नहीं हो रहा था और वह लेट गई।"

और मंगलवार को दोपहर के भोजन के बाद आपने क्या किया?

मैं उस मूर्खतापूर्ण जगह पर गया था। मुझे वहां पढ़ना अच्छा लगता है। मैं चाय के समय तक पढ़ता रहता हूं।

“वह मूर्खता?” डैनियल ने पूछा। उसे पता नहीं था कि उस जागीर में कोई मूर्खता है, लेकिन फिर उसे पता क्यों होता?

“मेरे पिता ने इसे मेरी माँ के लिए बनवाया था, लेकिन उन्हें यह पसंद नहीं है। उन्हें यह बहुत एकांत लगता है। मैं ही वहाँ जाने वाला एकमात्र व्यक्ति हूँ।”

“क्या आपको यह एकांत जगह नहीं लगती?” डेनियल ने पूछा।

“हाँ, मुझे पसंद है। इसीलिए तो मुझे वो जगह अच्छी लगती है। वहाँ कोई मुझे परेशान नहीं करता। और वहाँ से झील का नज़ारा भी दिखता है, इसलिए वो जगह बहुत सुंदर है, खासकर पतझड़ के मौसम में, जब पत्तियाँ रंग बदलने लगती हैं।”

"क्या आपने उस मूर्खतापूर्ण जगह पर पढ़ते समय किसी को देखा?"

मैंने सर लॉरेंस और लुसिंडा को बगीचे में टहलते हुए देखा। वे लगभग तीन बजे अंदर चले गए।

“और तुम क्या पढ़ रहे थे?” डेनियल ने पूछा।

“एंथनी ट्रोलोप की ‘द लास्ट क्रॉनिकल ऑफ बारसेट’,” अरेबेला ने जवाब दिया। “सर लॉरेंस लंदन से इसकी एक प्रति अपने साथ लाए थे। उन्हें पता था कि मैं अंतिम भाग का इंतजार कर रही थी। यह उनकी बहुत बड़ी मेहरबानी थी।”

“जी हां,” डेनियल ने सहमति जताते हुए कहा। “क्या आपने इमोजेन को चुपके से घर से निकलते देखा, मिस चैडविक?”

“नहीं। वह मूर्खतापूर्ण इमारत जागीर के पश्चिम की ओर है, लेकिन रोमानी शिविर पूर्व की ओर है। इमोजेन उसी रास्ते से गई होगी।”

“क्या आपने कभी अपना भविष्य बताया है, मिस चैडविक?” डेनियल ने पूछा।

अराबेला का चेहरा लाल हो गया और उसने सिर हिलाकर कहा, "एक बार। पिछले साल से एक साल पहले।"

"क्या तुम अकेले ही गए थे?"

नहीं। मेरे साथ मेरी नौकरानी थी।

"और क्या आपको वहां रहते हुए रोमानी लोगों से किसी तरह का खतरा महसूस हुआ?"

नहीं। वे अच्छे थे।

“तुम्हें क्या लगता है कि इमोजेन अपना भविष्य क्यों जानना चाहती थी?” डेनियल ने पूछा।

"मुझे लगता है कि वह इस बात का आश्वासन चाहती थी कि वह एक लंबा और सुखी जीवन जिएगी," अरेबेला ने कहा।

"क्योंकि वह नाखुश थी?"

“क्योंकि उसे प्रसव के दौरान मरने का डर था,” अरेबेला ने लगभग फुसफुसाते हुए जवाब दिया। “कई महिलाओं को ऐसा ही डर लगता है।”

“मैं समझ गया। और क्या इमोजेन के कोई दोस्त थे जिनसे वह परिसर छोड़ने के बाद मिली हो, कोई ऐसा व्यक्ति जो उसके साथ रोमानी शिविर तक गया हो?”

“नहीं। लुसिंडा और मैं ही उसकी एकमात्र दोस्त थीं, लेकिन इमोजेन और लुसिंडा के बीच वास्तव में अच्छे संबंध नहीं थे। लुसिंडा हमेशा उसे ताने मारती रहती थी, उसे हीन महसूस कराती रहती थी।”

“तो, तुम ही उसकी इकलौती विश्वासपात्र थीं?” डेनियल ने पूछा।

“हां,” अरेबेला ने उदास स्वर में कहा। “वह मेरी इकलौती सच्ची दोस्त थी।” अरेबेला ने अपने दुख में डूबी हुई एक सिसकी को दबाते हुए कमर झुका ली।

डैनियल निश्चित रूप से समझ सकता था कि किन कारणों से ये दोनों युवतियाँ एक-दूसरे के करीब आई थीं। वे दोनों शांत और शर्मीली थीं, ऐसी महिलाएं जो किसी पार्टी में जाने या किसी नौजवान का ध्यान आकर्षित करने की उम्मीद में मौज-मस्ती करने के बजाय किताब पढ़ना या बगीचे में टहलना पसंद करती थीं। इमोजेन शायद अपनी शादी से खुश नहीं थी, लेकिन डैनियल को यकीन था कि उसे लंदन के भव्य समारोहों और समाज में पहली बार कदम रखते ही एक उपयुक्त पति ढूंढने के लगातार दबाव से मुक्ति पाकर राहत मिली होगी। ठीक वैसे ही जैसे वह कल्पना कर सकता था कि अपनी बहन के बिना दूसरे दौर से गुजरने पर अरेबेला को कितना डर लग रहा होगा।

“क्या आप कुछ और जोड़ना चाहेंगे?” डैनियल ने हताशा से पूछा। उसे कोई महत्वपूर्ण जानकारी नहीं मिली थी और उसे किसी सुराग की सख्त जरूरत थी।

अराबेला ने सिर हिलाया। "मुझे माफ करना, लेकिन बताने के लिए ज्यादा कुछ नहीं है।"

“धन्यवाद,” डेनियल ने कहा और देखा कि अरेबेला धीरे-धीरे उठी और सिर झुकाए हुए विश्राम कक्ष की ओर चली गई।

“मिस चैडविक,” उसने पीछे से पुकारा।

"हाँ?"

मैं इमोजेन की नौकरानी से बात करना चाहूंगी।

अराबेला ने सिर हिलाया और दरवाजे से बाहर निकल गई। नौकरों को सब कुछ पता होता था, और इमोजेन चैडविक की नौकरानी को भी मंगलवार को चुपके से बाहर निकलने की उसकी योजना की जानकारी हो सकती थी।

अध्याय 16

कुछ मिनट बाद करीब बीस साल की एक युवती कैरोलिन चैडविक के साथ कमरे में दाखिल हुई।

“इंस्पेक्टर हेज़, ये हेट्टी प्रुइट हैं। ये इमोजेन की नौकरानी थीं।” कैरोलिन सोफे पर बैठने ही वाली थीं, एक ऐसी दखलअंदाजी जिसे डैनियल बर्दाश्त नहीं कर सकता था।

“मुझे मिस प्रुइट से अकेले में बात करनी है,” डेनियल ने कहा। क्या कैरोलीन को डर था कि हेट्टी परिवार के बारे में कुछ ऐसा खुलासा कर देगी जो कैरोलीन नहीं चाहती थी? डेनियल को लगा कि उसने अलेक्जेंडर मैकडौगल की मौत की जांच के दौरान उनके सारे राज़ देख लिए थे, लेकिन शायद अभी और भी कुछ बाकी था।

“बेशक,” कैरोलिन ने कहा और कमरे से बाहर जाने के लिए मुड़ी, लेकिन जाने से पहले उसने हेटी को एक तीखी नज़र से देखा। नौकरानी बेहोश होने वाली लग रही थी।

कैरोलिन के पीछे दरवाजा बंद होते ही डेनियल ने कहा, "कृपया बैठ जाइए।"

हेटी सोफे के किनारे पर इस तरह बैठी थी मानो उसे डर हो कि कहीं वह उसे गंदा न कर दे।

"हेटी, तुम चैडविक परिवार के लिए कितने समय से काम कर रही हो?"

“मार्च से, महोदय। मैं अपनी प्रेमिका के साथ चैडविक मैनर में आई थी जब उसने मास्टर हैरी से शादी की थी।”

"और उससे पहले आप टैलबोट्स के लिए कितने समय से काम कर रहे थे?"

“जब मैं पंद्रह साल की थी, तब से ही। मैंने ऊपरी मंजिल पर नौकरानी के रूप में काम शुरू किया था, लेकिन जब मालकिन इमोजेन की पहली नौकरानी शादी करने चली गई, तो उन्होंने खास तौर पर मुझे बुलाया। उन्हें लगा कि हम दोनों की आपस में अच्छी बनेगी, और ऐसा ही हुआ।”

“और क्या तुम्हारी मालकिन ने तुमसे अपने राज़ साझा किए थे?” डैनियल ने धीरे से पूछा। वह हेटी को और ज़्यादा डराना नहीं चाहता था, लेकिन चूंकि हेटी और इमोजेन लगभग एक ही उम्र की थीं और एक-दूसरे को सालों से जानती थीं, इसलिए यह संभव था कि इमोजेन अपनी नौकरानी के साथ अरबेला और लुसिंडा की तुलना में ज़्यादा खुलकर बात करती हो, जो उसके भावी पति की बहनें थीं और जिनके प्रति वफादारी बंटी हुई थी।

"कभी-कभी," हेटी ने धीरे से कहा।

“क्या तुम्हें पता था कि इमोजेन जिप्सी शिविर में जाने की योजना बना रही थी?” डैनियल ने पूछा।

हेटी मानो अपने आप में सिमट गई, जैसे उस पर कभी हमला होने वाला हो, लेकिन उसने कोई जवाब नहीं दिया।

“हेटी, तुमने जो कहा वो मैं किसी को नहीं बताऊंगी। हमारा इंटरव्यू गोपनीय है।”

“श्रीमती चैडविक को कभी पता नहीं चलेगा कि मैंने क्या कहा?” उसने पुष्टि पाने की बेताबी से पूछा। “आप वादा करते हैं, इंस्पेक्टर?”

"में अपनी ज़बान देता हूँ।"

हेटी ने सिर हिलाया। "हाँ, मुझे पता था कि वह जाने की योजना बना रही है।"

"क्या आपने उसे बिना किसी की नज़र में आए घर से निकलने में मदद की?"

मैंने उसे तब बताया जब आसपास कोई न हो और उसके कमरे से बाहर निकलना सुरक्षित हो।

“लेकिन तुम उसके साथ नहीं गए?” डेनियल ने पूछा।

नहीं। वह अकेले जाना चाहती थी।

“क्या तुम्हारी प्रेमिका अक्सर चुपके से बाहर निकल जाती थी?” डैनियल ने पूछा।

हेटी का चेहरा इतना उदास था मानो उसने अभी-अभी नींबू चूसा हो। वह डैनियल को सच बताने से डर रही थी, और डैनियल उसे दोष भी नहीं दे सकता

था। अगर कैरोलिन चैडविक को पता चल जाता, तो हेटी को बिना किसी सिफारिश के नौकरी से निकाल दिया जाता। ऐसी दुनिया में जहाँ गोपनीयता सर्वोपरि है, सिफारिश न मिलने से आरामदेह जीवन और भुखमरी के बीच का अंतर स्पष्ट हो सकता था। लेकिन डैनियल को यह जानना ज़रूरी था।

“हेटी?” उसने पूछा।

"मालकिन इमोजेन कभी-कभी चुपके से बाहर निकल जाती थीं, लेकिन अब ऐसा बहुत कम होता है।"

"वह कब चली गई?"

"मिस्टर रीड से मिलने के लिए," हेटी ने जवाब दिया, उसकी आवाज मुश्किल से सुनाई दे रही थी।

“और मिस्टर रीड कौन हैं?” डैनियल ने पूछा। उसने यह नाम पहले कभी नहीं सुना था।

“मिस्टर रीड, स्क्वायर टैलबोट के एस्टेट एजेंट हैं। मिस्ट्रेस इमोजेन को लगता था कि वह उनसे प्यार करती हैं।”

क्या मिस्टर रीड ने भी उनके प्रति वैसी ही भावनाएं व्यक्त कीं?

“मुझे ठीक से नहीं पता, महोदय। जब वे मिले थे तब मैं उनके साथ नहीं था।”

“और क्या आपने इन बैठकों को आयोजित करने में मदद की?” डेनियल ने पूछा। हेटी ने सिर हिलाया।

"क्या आपकी प्रेमिका को लगता था कि उनके लिए कोई भविष्य हो सकता है?"

“उसने कभी कहा नहीं, लेकिन मुझे लगता है उसने इसका सपना देखा था, श्रीमान।” हेटी ने लालसा भरी निगाहों से दरवाजे की ओर देखा, लेकिन डैनियल अभी उससे बात पूरी नहीं करना चाहता था।

"क्या वह बच्चा मिस्टर रीड का हो सकता है, हेटी?"

हेटी ने सिर हिलाया। "उनके बीच ऐसा कुछ नहीं था।"

“मुझे लगा कि आपको पता नहीं है कि यह कैसा होता है,” डेनियल ने कहा।

“अगर वो मिस्टर रीड के साथ सोई होती तो मुझे पता चल जाता। नौकरानी को ये सब बातें पता होती हैं, साहब।”

डैनियल ने उसे गौर से देखा। "तुम्हें कैसे पता चलता?"

हेटी का चेहरा शर्म से लाल हो गया। “जब मैं उसके गुप्तांग धोती थी, तब मुझे ये दिखता था। दाग होते थे। और बदबू भी आती थी।” डैनियल आखिरी शब्द मुश्किल से सुन पाया, लेकिन समझ गया कि वो किस ओर इशारा कर रही है। “श्रीमती इमोजेन अपनी शादी की रात कुंवारी थीं, महोदय। इसके सबूत थे।”

डेनियल ने सिर हिलाया। "हेटी, क्या तुम्हारी मालकिन मिस्टर रीड के साथ भाग जाने की उम्मीद कर रही थी?"

“अगर ऐसा होता भी, तो कभी हुआ ही नहीं,” हेटी ने जवाब दिया। “क्या मैं अब जा सकती हूँ, महोदय? मुझे कुछ काम निपटाने हैं।”

“ज़रूर। लेकिन कुछ और सवाल हैं। क्या स्काइर टैलबोट को अपनी बेटी की एस्टेट एजेंट में दिलचस्पी के बारे में पता था?”

"जी नहीं, महोदय। किसी को पता नहीं था।"

वे कहाँ मिले थे?

"ब्लडी मीड में।"

“ठीक है। धन्यवाद, हेटी,” डेनियल ने कहा और अपनी नोटबुक बंद कर दी।

"तुमने वादा किया था," हेटी ने उसे याद दिलाया और जाने के लिए खड़ी हो गई।

“और मैं अपना वादा निभाऊंगा। तुमने मुझसे जो कुछ भी कहा है, वह इस कमरे से बाहर नहीं जाएगा,” डेनियल ने कहा, और उसका यही इरादा था। अगर ज़रूरत पड़ी तो वह कैरोलिन चैडविक के गुस्से से हेट्टी की रक्षा के लिए हर संभव प्रयास करेगा।

हेटी के जाते ही कैरोलिन कमरे में घुस आई। "तो इंस्पेक्टर साहब? क्या हेटी कुछ जानकारी दे पाई?" उसने उससे पूछा, मानो कोई बाज अपने पंजों से

उसका चेहरा नोंचने को तैयार हो।

"दुर्भाग्यवश, नहीं। उसे कुछ नहीं पता।"

कैरोलाइन ने सिर हिलाया। “मुझे नहीं लगता था कि वह ऐसा करेगी। वह बहुत ही शर्मीली बच्ची है। लगभग उतनी ही शर्मीली जितनी इमोजेन थी। वे दोनों एक-दूसरे के लिए बिल्कुल सही थीं।”

"क्या आप हेट्टी प्रुइट को उसकी मालकिन के चले जाने के बाद भी काम पर रखेंगे?" डैनियल ने नौकरानी के बारे में बेवजह चिंतित होकर पूछा।

“हां। वह एक मेहनती कर्मचारी है, और इतने बड़े घर में हमेशा कुछ न कुछ काम करने को रहता है,” उसने कहा।

"आपके समय और धैर्य के लिए धन्यवाद," डैनियल ने विदा लेने के लिए तैयार होते हुए कहा।

“हम आपकी मदद के लिए कुछ भी कर सकते हैं। क्या आपको इमोजेन के हत्यारे की पहचान करने में मदद करने वाली कोई जानकारी मिली है?” उसने तीखे लहजे में पूछा।

नहीं, मुझे नहीं लगता कि मैंने ऐसा किया है।

कैरोलाइन ने उपहास उड़ाते हुए कहा, "ऐसा इसलिए है क्योंकि तुम गलत जगह देख रहे हो। पुलिस के साथ यही समस्या है। वे हमेशा स्पष्ट बातों को नज़रअंदाज़ कर देते हैं।"

"और वह क्या होगा, श्रीमती चैडविक?"

“जिप्सियों ने उसकी हत्या की है,” कैरोलीन गुस्से से बोली। “और जितनी जल्दी आप उन्हें गिरफ्तार करेंगे, उतना ही सभी के लिए अच्छा होगा।”

मैं आपकी सलाह पर अवश्य विचार करूंगा। आपका दिन शुभ हो, महोदया।

डेनियल घर से निकला और अस्तबल के आंगन की ओर चल पड़ा, यह सोचते हुए कि क्या कैरोलिन चैडविक की बात में वाकई कोई सच्चाई हो सकती है।

अध्याय 17

चैडविक परिवार से बात करने के बाद, डैनियल ने मिस्टर रीड से मिलने के लिए टैलबोट एस्टेट जाने का फैसला किया। आखिर वो उनसे कभी मिले क्यों नहीं थे? बिर्च हिल जैसी जगह में, हर कोई एक-दूसरे को जानता था, भले ही बस यूं ही मुलाकात हो। सेंट कैथरीन गांव का सामाजिक केंद्र था, जहां जवान-बूढ़े, अमीर-गरीब सभी लोग इकट्ठा होते थे, न केवल ईश्वर की पूजा करने के लिए, बल्कि गपशप करने, गांव के मेलों में शामिल होने और अपने मृतकों को दफनाने के लिए भी। और हरे-भरे मैदान के ठीक सामने रेड स्टैग था। बिर्च हिल में शायद ही कोई ऐसा आदमी होगा जो अपने दोस्तों के साथ वहां जाकर एक गिलास बीयर का आनंद न लेता हो। यहां तक कि स्क्वाइर टैलबोट और हैरी चैडविक जैसे लोग भी उस सराय में शराब पीते थे। लेकिन डैनियल मिस्टर रीड से कभी नहीं मिले थे, यहां तक कि यूं ही भी नहीं।

कई मददगार खेतिहर मजदूरों से पूछने के बाद, डैनियल को अस्तबल के पास एक दफ्तर में श्री रीड, या श्री जेम्स (जैसा कि मजदूर उन्हें बुलाते थे) मिल गए। दरवाजा खुला था, इसलिए वह अंदर चले गए और उनका स्वागत एक दोस्ताना मुस्कान के साथ हुआ।

“नमस्कार। क्या मैं आपकी मदद कर सकता हूँ, महोदय?” उस व्यक्ति ने पूछा।

"क्या आप जेम्स रीड हैं?"

“हम आपकी सेवा में हैं,” उस व्यक्ति ने मुस्कुराते हुए कहा।

डैनियल खुद को पुरुषों की सुंदरता का कुशल पारखी नहीं मानता था, लेकिन वह भी देख सकता था कि मिस्टर रीड असाधारण रूप से आकर्षक थे। घनी पलकों वाली हरी आँखें, लहराते हुए गहरे भूरे बाल और भरे हुए, मोहक होंठ, वह आदमी किसी रोमांटिक हीरो जैसा दिखता था, ठीक वैसे ही जैसे सारा शादी से पहले उपन्यास पढ़ा करती थी। इस अजीब से विचार से बेहद शर्मिंदा होकर, डैनियल ने गला साफ किया और अपना परिचय दिया, उम्मीद करते हुए कि उस आदमी ने उसकी बेचैनी को महसूस न किया हो।

“मैं ब्रेंटवुड पुलिस बल का इंस्पेक्टर हेज़ हूँ। मैं आपसे कुछ बात करना चाहता हूँ।”

“ज़रूर। क्या यह हत्या के बारे में है?” जेम्स रीड ने पूछा, उनकी निगाहें तुरंत गंभीर हो गईं। “कृपया।” उन्होंने आगंतुक कुर्सी की ओर इशारा किया। “मुझे खेद है कि मेरे पास आपको देने के लिए कोई जलपान नहीं है।”

“कोई बात नहीं,” डेनियल ने दी गई कुर्सी पर बैठते हुए कहा, हालाँकि उस समय एक कप चाय बहुत अच्छी लगती। उसे बहुत प्यास लगी थी।

“मैं आपकी कैसे मदद कर सकता हूँ?” रीड ने पूछा। उसने रसीदों का ढेर एक तरफ हटाया और जिस बहीखाते पर वह काम कर रहा था उसे बंद कर दिया, फिर हाथ जोड़कर डेनियल पर नज़रें गड़ा दीं। वह मदद करने के लिए गंभीर और उत्सुक लग रहा था।

“श्रीमान रीड, ऐसा कैसे हो सकता है कि हम दोनों की मुलाकात कभी नहीं हुई?” डैनियल ने अपनी जिज्ञासा शांत करने के लिए पूछा। “यह एक छोटा सा गाँव है, और फिर भी मैंने आपका नाम पहली बार सुना है, आपसे व्यक्तिगत रूप से मिलने का सौभाग्य तो दूर की बात है।”

“ओह, ये तो बहुत आसान है,” जेम्स रीड ने माफी मांगते हुए मुस्कुराते हुए जवाब दिया। “जागीरदार के साथ मेरे समझौते का एक हिस्सा यह है कि मुझे रहने और खाने की सुविधा मिलेगी।”

"क्या आप इसी घर में रहते हैं?" डैनियल ने आश्चर्य से पूछा कि एक एस्टेट एजेंट को परिवार के सदस्य की तरह माना जा रहा है।

“हाँ, लेकिन नौकरों के विंग में मेरा एक कमरा है। मैं अपने कमरे में ही खाना खाता हूँ, क्योंकि मैं न तो नौकर हूँ और न ही परिवार का सदस्य।”

"यह तो बहुत अजीब होगा।"

मुझे कोई आपत्ति नहीं है, बशर्ते मुझे हर दिन आना-जाना न पड़े।

“कहां घूमने जा रहे हो?”

“मेरी एक बुजुर्ग मां हैं जो ब्रेंटवुड में रहती हैं। मैं अपनी छुट्टियों के दिनों में उनसे मिलने जाता हूं, इसलिए आपने मुझे सेंट कैथरीन चर्च में या आम तौर पर गांव में कभी नहीं देखा होगा।”

“तुमने कभी उस शराबखाने का दौरा नहीं किया?” डैनियल ने अविश्वास से पूछा।

“मैं शराब नहीं पीता। यह मुझे रास नहीं आती,” जेम्स रीड ने कहा। “मुझे एक कप चाय से ज्यादा खुशी मिलती है।”

“मैं समझ गया। और आप जमींदार के लिए कितने समय से काम कर रहे हैं?”

"लगभग छह साल हो गए हैं।"

"क्या आप मुझे इमोजेन चैडविक के साथ अपने रिश्ते के बारे में बता सकते हैं?" डैनियल ने पूछा, और उस आदमी के सुंदर चेहरे पर पीड़ा का भाव देखकर उसे संतोष हुआ।

“मैं मिस इमोजेन को तेरह साल की उम्र से जानता हूँ,” जेम्स रीड ने बात शुरू की। “वह एक शर्मीली, शांत लड़की थी जो अक्सर अकेली रहती थी। जब वह सोलह साल की हुई, तो स्केयर टैलबोट ने उसके जन्मदिन पर उसे एक घोड़ा उपहार में दिया। उसने उसका नाम क्वीनी रखा,” उन्होंने कहा।

“माफ़ कीजिए, लेकिन इसका आपकी... दोस्ती से क्या लेना-देना है?” डेनियल ने पूछा।

“मैं उसी पर आ रहा हूँ,” जेम्स रीड ने धैर्यपूर्वक उत्तर दिया। “जैसा कि आप देख सकते हैं, मेरा कार्यालय अस्तबल के पास है, इसलिए मैं अक्सर मिस इमोजेन को घुड़सवारी करते हुए या क्वीन से मिलने जाते हुए देखता था। जब वह आती थीं, तो कभी-कभी मुझसे मिलने के लिए रुक जाती थीं और हम कुछ मिनटों तक बातें करते थे। समय के साथ, मुझे एहसास होने लगा कि वह इतनी बार अस्तबल में इसलिए आती थीं क्योंकि उन्हें मुझसे मिलने का बहाना चाहिए होता था। उनके मन में मेरे लिए रोमांटिक भावनाएँ विकसित हो गई थीं।”

"और क्या आपने भी वही भावनाएँ व्यक्त कीं, मिस्टर रीड?" डैनियल ने पूछा, यह उम्मीद करते हुए कि उसकी आवाज़ आलोचनात्मक के बजाय समझदारी भरी लगे।

"मुझे लगा कि वह एक मिलनसार युवती है, बस इतना ही।"

"क्या आप दोनों में से किसी ने कभी इस मुद्दे पर बात की?"

जेम्स रीड का चेहरा लाल हो गया, उसकी प्रतिक्रिया देखकर डैनियल उत्सुकता से आगे झुक गया और यह जानने के लिए उत्सुक हो गया कि वह आदमी क्या कहना चाहता है।

"दुर्भाग्यवश, हाँ। यह उनकी शादी से लगभग एक महीने पहले की बात है। मिस इमोजेन मेरे कार्यालय में आईं। वह परेशान लग रही थीं और उनका चेहरा लाल था।"

“क्या हुआ?” डेनियल ने पूछा।

इमोजेन घबराई हुई थी, बोलते समय उसके शब्द लड़खड़ा रहे थे, लेकिन आखिरकार उसने मुझे अपने मन की बात बता दी। उसने कहा कि जब से वह बारह साल की हुई है, उसके पिता उसे थोड़ा-सा भत्ता देते आ रहे हैं, ताकि अगर वह किसी के लिए कोई छोटी-मोटी चीज़ या उपहार खरीदना चाहे तो उसके पास कुछ पैसे हों। उसने लगभग दो सौ पाउंड बचा लिए थे क्योंकि वह उस पैसे में से बहुत कम खर्च करती थी।

“यह तो काफी बड़ी रकम है,” डेनियल ने कहा। “वह इसका क्या करने वाली है?”

“उसने कहा कि अगर हम सावधानी बरतें तो यह पैसा कुछ साल तक चलेगा। उसने सुझाव दिया कि हम ब्रेंटवुड से ट्रेन पकड़कर उत्तर की ओर चलें और अंततः ग्रेटना ग्रीन पहुँचें, जहाँ हमारी शादी होगी। शादी के बाद, उसका मानना था कि हम स्कॉटलैंड में बस सकते हैं और जब तक यह घोटाला शांत नहीं हो जाता, तब तक गुमनाम रह सकते हैं।”

डैनियल ने उस आदमी को गौर से देखा और उसकी बातों की सच्चाई जानने की कोशिश की। शादी से पहले वह जिस इमोजेन टैलबोट को जानता था, उसमें ऐसी योजना बनाने का साहस कभी नहीं होता, लेकिन हैरी के साथ उसके कम प्यार भरे रिश्ते को देखते हुए, वह समझ सकता था कि वह अपनी किस्मत बदलने के लिए कितनी बेताब हो सकती थी।

“तुमने उससे क्या कहा?” डेनियल ने पूछा।

मैंने उससे कहा कि मैं उसका बहुत सम्मान करता हूं, लेकिन मैं भविष्य के लिए उसके सपनों को साझा नहीं करता और उसके प्रस्ताव को स्वीकार नहीं कर सकता।

“उसने कैसी प्रतिक्रिया दी?”

जेम्स रीड बेहद उदास दिख रहे थे। उन्होंने आगे कहा, “वह आहत और अपमानित महसूस कर रही थी। पूरी तरह टूट चुकी थी। मुझे लगता है कि उसने सचमुच सोचा था कि ऐसा संभव है।”

"अगर तुम्हारे मन में उसके लिए भावनाएं होतीं, तो क्या तुम उसका प्रस्ताव स्वीकार कर लेते?" डैनियल ने उत्सुकता से पूछा कि वह आदमी क्या कहेगा।

“नहीं, इंस्पेक्टर साहब। अगर मैंने ऐसा किया, तो मैं अपने परिवार का भरण-पोषण करने के लिए कभी कोई सम्मानजनक नौकरी नहीं पा सकूँगी। स्क्वाइर टैलबोट हमें दुनिया के कोने-कोने तक खोज निकालेंगे, और ग्रेटना ग्रीन वह पहली जगह होगी जहाँ वे तलाश करेंगे। वे शादी को रद्द करवा देंगे और मुझे इस कदर बर्बाद कर देंगे कि मुझे अपने जन्म पर ही पछतावा होगा। कोई भी औरत इसके लायक नहीं है।”

"और क्या उस दुर्भाग्यपूर्ण बातचीत के बाद आपने मिस इमोजेन को देखा?"

“वह रोते हुए चली गई, और हमारी मुलाकात फिर कभी नहीं हुई। इतने बड़े घर में एक-दूसरे से बचना आसान है।”

“यकीनन तुमने उसे तब से देखा होगा,” डेनियल ने जोर देकर कहा।

“मैंने उसे अपने पति के साथ शादी के बाद घर आते हुए देखा था। फिर मुझे लगा कि जब मैं जंगल में टहलने गया तो मैंने उसे दोबारा देखा, लेकिन मैं गलत था।”

“तुमने किसे देखा?” डेनियल ने पूछा।

"मैंने गलती से अरेबेला चैडविक को इमोजेन समझ लिया था। दूर से देखने पर वे कुछ हद तक एक जैसी दिखती हैं, खासकर अगर उनके बाल बोनट से ढके हों।"

“क्या अरेबेला चैडविक जंगल में घूम रही थी?” डेनियल ने पूछा।

“मैंने उसे उस छोटी सी इमारत में पढ़ते हुए देखा। वह उसकी पसंदीदा जगह है,” जेम्स रीड ने कहा, और तुरंत ही ऐसा लगा जैसे उसे अपने शब्दों पर

पछतावा हो रहा हो।

"आपको यह कैसे पता चलेगा, श्रीमान रीड?"

"क्योंकि जिस रास्ते पर मैं चलना पसंद करता हूं वह मुझे चैडविक एस्टेट के पास से ले जाता है, और मैं कभी-कभी उसे वहां देख लेता हूं।"

"और इमोजेन चैडविक? आपने उन्हें कभी बाहर घूमते या सवारी करते नहीं देखा?"

नहीं। मुझे लगा था कि मैं ऐसा करूंगी क्योंकि इमोजेन को घुड़सवारी करना पसंद था।

डैनियल ने जेम्स रीड के साथ अनावश्यक रूप से निजी जानकारी साझा न करने का फैसला किया, लेकिन उसे लगा कि इमोजेन गर्भावस्था की सुरक्षा के लिए सवारी नहीं कर रही होगी। डॉ. पार्सन्स ने तो निश्चित रूप से इसके खिलाफ सलाह दी होती।

"मिस्टर रीड, क्या आप किसी ऐसे व्यक्ति के बारे में सोच सकते हैं जो इमोजेन चैडविक को नुकसान पहुंचाना चाहेगा?" डेनियल ने पूछा।

जेम्स रीड ने सिर हिलाया। "सिर्फ इसलिए कि मैं उससे प्यार नहीं करता था, इसका मतलब यह नहीं कि मैं उसे पसंद नहीं करता था, इंस्पेक्टर। वह एक दयालु और नेक इंसान थी। मैं कल्पना भी नहीं कर सकता कि कोई जानबूझकर उसे नुकसान पहुंचाना चाहेगा। क्या आपको यकीन है कि उसकी मौत एक दुर्घटना नहीं थी?" उसने उम्मीद भरी निगाहों से पूछा।

"मुझे पूरा यकीन है, श्री रीड। आपकी स्पष्टवादिता के लिए धन्यवाद।"

"इंस्पेक्टर हेज़, मुझे उम्मीद है कि आप इसे करने वाले को पकड़ लेंगे। उसे फांसी की सजा मिलनी चाहिए।"

"मिस्टर रीड, मेरी तरफ से आपको कोई बहस सुनने को नहीं मिलेगी। अलविदा।"

डैनियल धूप में बाहर निकला और डॉगकार्ट पर चढ़ गया। शायद उसे जेम्स रीड से मोल के बारे में पूछना चाहिए था, लेकिन अगर वह आदमी कभी रेड स्टैग में नहीं गया, तो मुमकिन था कि उनकी मुलाकात कभी हुई ही न हो। जहाँ तक डैनियल को याद था, मोल ने टैलबोट एस्टेट में सिर्फ़ एक बार वार्षिक

क्रिसमस बॉल के लिए दौरा किया था, जिसमें स्क्वाइर टैलबोट ने पूरे गाँव को आमंत्रित किया था, लेकिन डैनियल को याद नहीं आ रहा था कि उसने जेम्स रीड को उस पार्टी में कभी देखा हो। शायद उसने शाम अपनी माँ के साथ बिताना बेहतर समझा हो, या हो सकता है कि उसने घर की बेटी से बचने के लिए पार्टी में न जाने का फ़ैसला किया हो।

अध्याय 18

जेसन ने टैलबोट परिवार से मिलने के लिए दोपहर एक बजे तक इंतज़ार किया, जो सामाजिक रूप से उचित समय था। अगर वे लंदन में होते, तो उसे उनके गृह प्रवेश दिवस का इंतज़ार करना पड़ता और शायद वह कई आगंतुकों में से एक होता, लेकिन देश में नियम थोड़े कम सख्त थे, जिसके लिए वह आभारी था। वह अभी भी ब्रिटिश समाज को नियंत्रित करने वाले असंख्य प्रतिबंधों को सीख रहा था और उसे यकीन नहीं था कि शोक संवेदना व्यक्त करने के लिए भी यही नियम लागू होते हैं। साधारण मिस्टर रेडमंड के रूप में, उसे कोई छूट नहीं मिलती, लेकिन लॉर्ड रेडमंड के रूप में, उसे कुछ छूट दी गई थी, और उसकी अमेरिकी अज्ञानता को आकर्षक माना जाता था, कम से कम तब तक जब तक वह पीठ नहीं फेर लेता।

जेसन ने सोचा कि इंतज़ार करते हुए वह मीका से बात कर ले, लेकिन मीका और मिस्टर सुलिवन अपने पेंटिंग के सामान लेकर बाहर चले गए थे। मिस्टर सुलिवन मीका से हफ्ते में कम से कम एक सुबह पेंटिंग करवाते थे। मीका को कोई प्रतिभाशाली कलाकार तो नहीं कह सकता था, लेकिन वह दिल से पेंटिंग करता था और अक्सर युद्ध के दृश्य या शहीद सैनिकों की तस्वीरें बनाता था। शॉन सुलिवन इसे कला का इलाज कहते थे और सोचते थे कि अभिव्यक्ति का यह तरीका मीका को अमेरिकी गृहयुद्ध के दौरान देखी गई भयानक घटनाओं और अपने व्यक्तिगत नुकसानों से उबरने में मदद करेगा।

मीका थोड़ा खुश लग रहा था, लेकिन जेसन को पक्का नहीं पता था कि यह पेंटिंग की वजह से था या मैरी से दोबारा मिलने की वजह से। उसे लगा कि मैरी ही वजह है, लेकिन उसने कला की कक्षाओं में जाने से मना नहीं किया। इससे कोई नुकसान तो नहीं होगा। वह मीका से बाद में बात करेगा, शायद चाय से पहले, जब मीका के पास टॉम मारिन के साथ घूमने या मौसम के हिसाब से किताब पढ़ने का समय होगा।

जेसन ने गाड़ी लाने का अनुरोध किया। उसे शोक व्यक्त करने में कोई खुशी नहीं थी, लेकिन उस आलीशान गाड़ी में ग्रामीण इलाकों की सैर करने में उसे बहुत आनंद आता था। उसके दादाजी, ईश्वर उनकी आत्मा को शांति दे, विलासिता के शौकीन थे, और यह गाड़ी उनकी मृत्यु से पहले की आखिरी

विलासिताओं में से एक थी। गाइल्स रेडमंड ने शायद कभी कल्पना भी नहीं की होगी कि जिस पोते से वह कभी नहीं मिले, वही उनके जाने के बाद इस गाड़ी को चलाएगा।

एक नौकर को गाड़ी सौंपने के बाद, जेसन सामने के दरवाजे के पास पहुँचा और दस्तक दी। उसका हाथ दरवाजे पर लगे काले रिबन से छू गया, जो दरवाज़े की कुंडी के ठीक ऊपर लगा था। उसे उम्मीद थी कि वह टैलबोट परिवार के दुख में दखल नहीं दे रहा है। बटलर, बिंघम, उसे ड्राइंग रूम में ले गया, जहाँ श्रीमती टैलबोट सोफे पर झुकी बैठी थीं, उनकी निगाहें दो खिड़कियों के बीच एक छोटी मेज पर रखे एक पूर्वी फूलदान पर टिकी थीं। कमरा धुंधला और घुटन भरा था, खिड़कियाँ बंद थीं और काले क्रेप से सजी थीं। बिंघम द्वारा जेसन के आने की सूचना देने पर वह मानो जाग उठीं और अपने चेहरे पर स्वागत का भाव लाने की पूरी कोशिश की। लेकिन नतीजा दर्द से भरा एक ऐसा चेहरा था जिसे देखकर जेसन का दिल लगभग टूट गया।

"लॉर्ड रेडमंड, आपका फोन करने के लिए बहुत-बहुत धन्यवाद। मुझे खेद है कि जमींदार यहाँ नहीं हैं। उन्हें व्यस्त रहना ज्यादा आसान लगता है," उसने लड़खड़ाती आवाज में कहा।

वह इतनी खोई-खोई सी लग रही थी कि जेसन चाहता था कि काश वह उसे अपनी बाहों में भरकर रोते हुए गले लगा लेता, लेकिन श्रीमती टैलबोट की आँखें दुख के बावजूद सूखी थीं। शायद वह अभी उस अवस्था में नहीं पहुँची थीं जहाँ वह रोकर अपने भीतर उमड़ रही भावनाओं को व्यक्त कर सकें।

"श्रीमती टैलबोट, अगर मैं कुछ कर सकूँ," जेसन ने उनके सामने बैठते हुए कहा। उसे अचानक याद आया कि वह उनका पहला नाम नहीं जानता था। उसने हमेशा उन्हें जमींदार की पत्नी या श्रीमती टैलबोट के रूप में ही जाना था। उसे लगा कि उसने इमोजेन को भी शायद इसी तरह देखा होगा, उनके रिश्तेदारों के नजरिए से।

"आप बहुत दयालु हैं, महाराज," श्रीमती टैलबोट ने कहा। "काश कुछ किया जा सकता। अंतिम संस्कार की योजना बनाना भी मेरे मन और समय को व्यस्त रखने का एक जरिया होता, लेकिन चैडविक परिवार सब कुछ संभाल लेगा, इसलिए मैं बस यहाँ बैठकर अपनी प्यारी इम्पी और वह कितनी अद्भुत बेटी थी, इसके बारे में सोच सकती हूँ।"

“वह एक प्यारी युवती थी,” जेसन ने कहा। “क्या उसने कभी आपसे कुछ साझा किया था?” उसने पूछा और एक शोकग्रस्त महिला से इस तरह का सवाल पूछने पर उसे बेहद बुरा लगा।

"हाल ही में नहीं," श्रीमती टैलबोट ने धीरे से कहा। "मैंने उनका विश्वास खो दिया था।"

"तुम्हारे मन में ऐसा विचार क्यों आएगा?"

“उसकी मौत के लिए मैं ही ज़िम्मेदार हूँ, लॉर्ड रेडमंड,” श्रीमती टैलबोट ने उग्र स्वर में कहा। वह अपनी गोद में हाथों को मरोड़ रही थीं, उनकी निगाहें व्याकुल थीं और वे उन्हें देख रही थीं, उनके चेहरे पर सहानुभूति की गुहार थी।

"श्रीमती टैलबोट, आपका क्या मतलब है?"

“यह सब मेरी गलती है,” महिला ने दोहराया। “मुझे उसकी बात सुननी चाहिए थी। मुझे और अधिक समझदार होना चाहिए था।”

वह और भी ज़्यादा परेशान होती जा रही थी, और जेसन को लगा कि कहीं वह हिस्टीरिया के दौरे से तो नहीं गुज़र रही है। शायद उसे अपनी घबराहट शांत करने के लिए किसी दवा की ज़रूरत थी, लेकिन वह उसे कुछ कह नहीं सकता था। टैलबोट परिवार ने डॉ. पार्सन्स से मुलाक़ात की, जो उनकी नज़र में गाँव के इकलौते डॉक्टर थे। अंग्रेज़ सर्जन को डॉक्टर नहीं मानते थे, क्योंकि सर्जन आमतौर पर विश्वविद्यालय नहीं जाते थे, बल्कि प्रशिक्षण लेते थे। सर्जरी को कसाईखाने के बराबर माना जाता था, और सर्जन को डॉक्टर की उपाधि नहीं दी जाती थी, बल्कि उन्हें मिस्टर कहकर पुकारा जाता था। जेसन विश्वविद्यालय से पढ़ा-लिखा था और उसे कई सालों का व्यावहारिक अनुभव था, लेकिन अभी यह बताने का समय नहीं था।

"श्रीमती टैलबोट, शायद आपको डॉ. पार्सन्स को बुलाना चाहिए," जेसन ने धीरे से सुझाव दिया जब उनके पीले गालों पर चमकीले रंग के धब्बे दिखाई दिए।

महिला ने हठपूर्वक सिर हिलाया। “मुझे बेहोश करने वाली दवा की ज़रूरत नहीं है। मुझे इस दर्द को महसूस करने और यह जानने की ज़रूरत है कि मैं अपने किए गए गलत काम के लिए प्रायश्चित कर रही हूँ।”

“और इसमें गलत क्या है?” जेसन ने नरमी से पूछा।

“इम्मी मेरे पास आई। क्रिसमस से ठीक पहले। उसने मुझसे ज़मींदार से बात करने की गुहार लगाई। वह हैरी चैडविक से अपनी सगाई तोड़ना चाहती थी। उसने कहा कि वह उससे प्यार नहीं करती और उसके साथ अपना बाकी जीवन बिताने की कल्पना भी नहीं कर सकती। उसने उसे निर्दयी और खोखला बताया,” श्रीमती टैलबोट ने सिसकते हुए कहा।

"और तुमने उससे क्या कहा?" जेसन ने पूछा, हालांकि जवाब स्पष्ट था।

मैंने उससे कहा कि वह नासमझ न बने और अपने पिता पर भरोसा रखे, जो उसके भले के लिए जानते हैं। मैंने उसकी भावनाओं को नजरअंदाज कर दिया और उससे कहा कि वह फिर कभी सगाई तोड़ने की बात न करे, कहीं चैडविक परिवार को पता न चल जाए। मुझे उसकी बात सुननी चाहिए थी, कम से कम यह समझने की कोशिश करनी चाहिए थी कि वह किस दौर से गुजर रही है, लेकिन मैं डर गई थी।

श्रीमती टैलबोट ने गहरी साँस ली और आगे बोलीं, “इमोजेन उस तरह की लड़की नहीं थी जो लंदन के किसी शो में अच्छा प्रदर्शन कर पाती। उसे इस बात से नफ़रत होती कि उसे घोड़े की तरह सबके सामने पेश किया जाए और परखा जाए। वह हैरी को जानती थी। उसके साथ उसका व्यवहार सहज था। और कौन कह सकता है कि उसमें दिलचस्पी रखने वाला कोई दूसरा आदमी हैरी चैडविक जितना ही छिछोरा और निर्दयी नहीं होगा? कम से कम हैरी से शादी करके वह हमारे करीब रहेगी, न कि देश के दूसरे कोने में, जहाँ हम उसे साल में एक बार ही देख पाते, अगर सौभाग्य से हमें आमंत्रित किया जाता। बहुत कम पुरुष अपने ससुराल वालों की संगति पसंद करते हैं।” श्रीमती टैलबोट ने अपनी आँखों में आँसू पोंछे और जितना हो सके कोमलता से अपनी नाक साफ की।

“और सगाई टूटने से लड़की की प्रतिष्ठा को नुकसान पहुँच सकता है। लोग तरह-तरह की बुरी बातें कहने लगते हैं,” श्रीमती टैलबोट ने आगे कहा। “बेचारी अरेबेला को ही देख लो। वह एक प्यारी लड़की है, और मुझे यकीन है कि उसके मंगेतर का मन बदल जाना उसकी गलती नहीं है, लेकिन हर कोई उसे ऐसे दोष दे रहा है जैसे उसने कुछ ऐसा किया हो जिससे वह उससे दूर हो गया हो, या जैसे उसे पता चल गया हो कि वह उसकी पत्नी बनने के लायक नहीं है।” श्रीमती टैलबोट तेज़ी से बोल रही थीं, लगभग बड़बड़ा रही थीं, उनकी नसें तनाव से चूर

थीं। “यह मेरी गलती थी,” वह रो पड़ीं। “इम्मी की मौत इसलिए हुई क्योंकि मैंने उसकी बात नहीं सुनी।”

"श्रीमती चैडविक, इमोजेन चुपके से अपना भविष्य जानने के लिए बाहर गई थी और वहाँ उसकी मुलाकात एक ऐसे व्यक्ति से हुई जो उसे नुकसान पहुँचाना चाहता था। उसकी मृत्यु आपके किसी कार्य या अक्रिया के कारण नहीं हुई।"

“और अगर भविष्य में कुछ अच्छा होने की तसल्ली पाने के लिए नहीं, तो वह अपना भविष्य क्यों जानना चाहेगी? शायद उसे उम्मीद थी कि उसे बताया जाएगा कि वह विधवा हो जाएगी। तब वह हैरी से मुक्त हो जाएगी। अपने लिए खुद चुनने को स्वतंत्र होगी।” श्रीमती टैलबोट ने मानो अपने मुँह पर हाथ रख लिया, मानो उन्हें एहसास हो गया हो कि उन्होंने कुछ ज़्यादा ही बोल दिया है। “मुझे माफ़ करना... मेरा मतलब नहीं था... मुझे ऐसा नहीं कहना चाहिए था...” शब्द लड़खड़ाते हुए निकले, उनकी परेशानी बढ़ती जा रही थी।

“श्रीमती टैलबोट, अगर आप अपनी नौकरानी को मेरे साथ वापस भेज दें, तो मैं उसे लाउडैनम का टिंचर दे सकती हूँ। एक गिलास पानी में कुछ बूँदें मिलाकर पीने से आपको आराम मिलेगा। आपको आराम करने की ज़रूरत है। आप बहुत परेशान हैं।”

श्रीमती टैलबोट चीखते हुए बोलीं, "मेरी बेटी मर गई है। क्या आपको सच में लगता है कि एक अच्छी नींद से यह बदल जाएगा?"

"बिल्कुल नहीं, लेकिन आपको अपना ख्याल रखना चाहिए।"

श्रीमती टैलबोट ने दया भरी निगाहों से उनकी ओर देखा। “मैं आपकी चिंता की सराहना करती हूँ, महाराज, लेकिन एक स्त्री के पास अपने बच्चों के सिवा जीने का कोई मकसद नहीं होता। इम्पी अब इस दुनिया में नहीं है, और ओलिवर की अपनी अलग जिंदगी है। वह लंदन में खुश है और वापस नहीं आना चाहता। मेरे पास कुछ भी नहीं बचा है। बिलकुल कुछ नहीं,” वह सिसकते हुए बोलीं।

"तुम्हारे पास अभी भी जागीरदार है," जेसन ने सुझाव दिया, और तुरंत ही अपने शब्दों पर पछतावा हुआ।

श्रीमती टैलबोट ने उसे ऐसे घूरा जैसे उसने उन्हें याद दिला दिया हो कि उनके पास अभी भी उनका पालतू कैनरी पक्षी है। स्काइर टैलबोट को जानते हुए, जेसन को नहीं लगता था कि वह अपनी पत्नी की भावनाओं पर ज़्यादा ध्यान देते होंगे। वह बस वहाँ मौजूद थीं, ठीक वैसे ही जैसे कोई कुर्सी या पेंटिंग जिसे उन्होंने कभी पसंद किया था और अपने संग्रह में शामिल कर लिया था। जेसन यह बात अच्छी तरह समझ सकता था कि इमोजेन टैलबोट हैरी से शादी क्यों नहीं करना चाहती थीं। उन्होंने अपने माता-पिता जैसी ही शादी की कल्पना की थी और कुछ बेहतर की कामना की थी।

“मैं आपको आराम करने देता हूँ,” जेसन ने कहा। “अगर टॉनिक के बारे में आपका मन बदल जाए, तो बस अपनी नौकरानी को उसे लाने के लिए भेज देना। किसी को पता भी नहीं चलेगा,” उसने उसे आश्वस्त किया।

"धन्यवाद, लॉर्ड रेडमंड, लेकिन मैं अपनी सजा को स्वीकार करूँगी," श्रीमती टैलबोट ने कहा। "मैं इसकी हकदार हूँ, और अगर अपराधबोध और दुख मुझे मार डालें, तो और भी अच्छा।"

“मुझे खेद है, श्रीमती टैलबोट। मैं सचमुच क्षमा चाहता हूँ,” जेसन ने कहा, लेकिन वह अब सुन नहीं रही थीं। उनकी निगाहें पहले की तरह उसी जगह पर टिकी हुई थीं, उनके हाथ उनकी गोद में जुड़े हुए थे। जेसन ड्राइंग रूम से निकलकर लॉबी में गए, जहाँ बिंघम पहले से ही अपनी टोपी और छड़ी लिए उनका इंतजार कर रहे थे और उन्होंने जेसन को दरवाजे तक पहुँचाया।

अध्याय 19

टैलबोट परिवार से मिलकर शोक संवेदना व्यक्त करने के बाद, जेसन ने सोचा कि चैडविक परिवार से भी मिलना उचित रहेगा। डैनियल ने अब तक परिवार का साक्षात्कार पूरा कर लिया होगा, इसलिए अब कोई समस्या नहीं होनी चाहिए।

जब जेसन दरवाजे पर आया, तो ल्यूएलिन हमेशा की तरह चिड़चिड़ी लग रही थी, लेकिन उसे वापस भेजने की हिम्मत नहीं कर पाई। कैरोलिन चैडविक सामाजिक रूप से इतनी महत्वाकांक्षी थी कि वह किसी भी प्रतिष्ठित व्यक्ति के प्रस्ताव को ठुकरा नहीं सकती थी, भले ही वह अब उसकी बेटियों में से किसी के लिए संभावित पति न हो।

जेसन को अंदर आने देने के लिए एक तरफ हटते हुए, ल्यूवेलिन धैर्यपूर्वक तब तक प्रतीक्षा करता रहा जब तक जेसन ने अपना सामान एक नौकरानी को नहीं सौंप दिया, फिर उसे ड्राइंग रूम में ले गया और शोक संतप्त परिवार के प्रति सम्मान दिखाने के लिए धीमी आवाज़ में उसका परिचय दिया। जेसन को निराशा हुई, क्योंकि ड्राइंग रूम में केवल तीन लोग थे—कैरोलीन चैडविक, अरेबेला और लुसिंडा। उसे उम्मीद थी कि वह सर लॉरेंस से मिलेगा और उन्हें परख पाएगा।

"अरे, लॉर्ड रेडमंड, बहुत समय हो गया," कैरोलिन चैडविक ने उदास मुस्कान के साथ उनका अभिवादन करने के लिए आगे बढ़ते हुए कहा। "लगता है आप हमसे तभी मिलने आते हैं जब कोई हत्या हुई हो।"

"मुझे आपके इस नुकसान का बहुत अफ़सोस है," जेसन ने अरबेला और लुसिंडा की ओर देखते हुए कहा, जिनकी निगाहें झुकी हुई थीं। अरबेला शोकग्रस्त लग रही थी, जबकि लुसिंडा ऊबी हुई सी लग रही थी, शायद वह अपनी ज़िंदगी में आगे बढ़ने के लिए बेताब थी। यह समझना ज़्यादा मुश्किल था कि उनकी माँ इस त्रासदी से कैसे निपट रही थीं, क्योंकि वह अपनी सच्ची भावनाओं को छिपाने की पूरी कोशिश कर रही थीं।

पिछली बार जब जेसन ने कैरोलिन चैडविक को देखा था, तब उन्होंने नेवी ब्लू और मैजेंटा रंग की धारीदार गाउन पहनी थी, जिसके गले और कोहनी तक की आस्तीनों पर क्रीम रंग की लेस लगी थी। वह बेहद खूबसूरत लग रही थीं,

गाउन ने उनके आकर्षक रंग को और भी निखार दिया था। आज उन्होंने पूरी तरह से काले रंग के कपड़े पहने थे, जिससे उनकी गोरी त्वचा लगभग पारदर्शी लग रही थी और उनके भूरे बाल बेहद चमकीले दिख रहे थे। लेकिन फिर भी वह बेहद आकर्षक थीं, और वह यह बात जानती थीं।

"धन्यवाद, महाराज। इस भयानक समय में हमसे मिलने आना आपकी कृपा है। इमोजेन मेरी अपनी बेटियों जैसी थी," कैरोलिन ने कहा। "और वह अरेबेला और लुसिंडा के लिए बहन जैसी थी। है ना, बेटियों?"

अराबेला और लुसिंडा ने एक साथ सिर हिलाया, लेकिन दोनों में से किसी ने कुछ नहीं कहा, जिससे कैरोलिन को चुप्पी तोड़ने का मौका मिला।

"बैठ जाइए। क्या आप कुछ जलपान करेंगे? मैं चाय मंगवाने ही वाली थी," कैरोलिन ने कहा। शोक वस्त्र पहने होने के बावजूद, उनका व्यवहार किसी शोकग्रस्त व्यक्ति जैसा नहीं था। बल्कि, उनका आचरण किसी सामाजिक समारोह के लिए अधिक उपयुक्त था।

"धन्यवाद। चाय अच्छी रहेगी," जेसन ने जवाब दिया। कैरोलीन के चाय का ऑर्डर देने तक उसने कुछ पल रुककर लड़कियों को गौर से देखा।

अराबेला मुरझाई हुई और कुछ खोई-खोई सी लग रही थी। वह पहले से भी दुबली हो गई थी। जेसन ने उस पर एक पेशेवर नज़र डाली, लेकिन उसे बीमारी का कोई बाहरी लक्षण नहीं दिखा। सगाई टूटने से हुई निराशा और शर्मिंदगी का उस पर गहरा असर पड़ा होगा, और अब वह अपनी जीवन भर की दोस्त के गम में डूबी हुई थी। ऐसे में उसका दुखी दिखना स्वाभाविक ही था।

दूसरी ओर, लुसिंडा लगभग एक साल पहले उससे मिलने के बाद से पूरी तरह निखर चुकी थी। तब वह प्यारी तो थी, लेकिन अभी भी बच्ची थी, एक ऐसी टॉमबॉय जो अपनी माँ की शर्मिंदगी के बावजूद, शर्ट और पैंट पहने हुए देहात में इधर-उधर भागती-दौड़ती और तलवारबाजी करती थी। अब वह पूरी तरह से एक महिला बन चुकी थी। काले गाउन के बावजूद, वह मोहक लग रही थी। उसके काले घुंघराले बाल चमकदार थे और उसकी त्वचा ताज़े आड़ू जैसी कोमल और कोमल थी। उसने जेसन को अपनी ओर देखते हुए पकड़ा और उसकी निगाहों में आँखें मिलाईं, उसके होंठों पर एक हल्की सी मुस्कान थी और वह भी उसे निहार रही थी। उसकी नज़रें किसी मासूम बच्ची की नहीं थीं; वे एक ऐसी महिला की थीं जो जानती थी कि वह एक पुरुष में क्या ढूंढ रही है। स्पष्ट रूप से वह उसे

आकर्षक पा रही थी, यह सोचकर जेसन घबरा गया। लुसिंडा चैडविक के बारे में वह जो कुछ भी जानता था, वह उसे हमेशा के लिए उससे दूर रखने के लिए काफी था।

जेसन ने अपनी नज़र हटाई, उम्मीद कर रहा था कि कैरोलीन ने यह सब नहीं देखा होगा, लेकिन वह अभी-अभी नौकरानी द्वारा लाई गई चाय परोसने में व्यस्त थी। कैरोलीन ने जेसन को एक कप दिया, और उसने कृतज्ञतापूर्वक उसे स्वीकार कर लिया, क्योंकि उसे अपने हाथों को व्यस्त रखने के लिए कुछ मिल गया था। वहाँ खीरे के सैंडविच की एक प्लेट और टीकेक की एक प्लेट रखी थी। जेसन ने एक टीकेक उठाया। उसे अभी भी खीरे के सैंडविच का कोई मतलब समझ नहीं आया था, जो बेस्वाद, गीले और मुँह में चिपक जाते थे, जब तक कि उन्हें तुरंत चाय के साथ न निगल लिया जाए।

"मैंने सुना है कि आपने आखिरकार अपनी उपाधि का उपयोग करने से इनकार करने का अपना मूर्खतापूर्ण रवैया छोड़ दिया। बहुत ही बुद्धिमानी का काम किया आपने, महाराज। अगर आपके पास यह है, तो इसका उपयोग कीजिए, मैं हमेशा यही कहती हूँ," कैरोलीन ने सहमति में सिर हिलाते हुए कहा।

"लोगों को सुधारते-सुधारते मैं थक गया था," जेसन ने कहा। ज़्यादातर अंग्रेज़ों को यह समझाना मुश्किल था कि वह अपनी उपाधि के बजाय सेना में अपने पद का इस्तेमाल करना क्यों पसंद करते थे, जबकि एक उपाधि दूसरी से कहीं ज़्यादा बेहतर थी। वह उन्हें कैसे समझाते कि उन्हें कुलीन होने की बजाय संघ सेना में कप्तान होने पर कहीं ज़्यादा गर्व था? उपाधि का उनके लिए कोई महत्व नहीं था, खासकर इसलिए क्योंकि उन्हें यह पता नहीं था कि उन्हें कोई बड़ी जागीर विरासत में मिलेगी।

अगर जेसन के पिता उस ट्रेन दुर्घटना में बच जाते जिसमें उनकी और उनकी पत्नी की मृत्यु हो गई थी, तो उन्हें उपाधि और संपत्ति विरासत में मिलती और शायद जेसन के जीवन में कोई बड़ा बदलाव लाने वाले फैसले लेने से पहले ही वे दोनों से छुटकारा पा लेते। जेसन की योजना संपत्ति बेचकर घर लौटने की थी, लेकिन उसे जल्द ही एहसास हो गया कि उसे वाशिंगटन स्क्वायर के खाली घर में वापस जाने की कोई जल्दी नहीं थी, न ही इस दर्दनाक खबर से उबरने की कि जब जेसन जेल में था तब उसकी पूर्व मंगेतर ने उसके सबसे अच्छे दोस्त से शादी कर ली थी।

लेकिन जेसन के इस उपाधि को अपनाने का असली कारण कैथरीन थी। वह चाहता था कि लेडी रेडमंड के रूप में मिलने वाले सम्मान का वह पूरा आनंद कैथरीन भी उठाए। कैथरीन को इन सब बातों से कोई फर्क नहीं पड़ता था, लेकिन जेसन चाहता था कि कैथरीन और उनके होने वाले बच्चे एक ऐसा सामाजिक रुतबा हासिल करें जिस पर उन्हें गर्व हो, भले ही वे एक दिन अमेरिका में बसने का फैसला कर लें। फिलहाल, उसे कोई जल्दी नहीं थी। वह सालों में पहली बार खुश था और वह अपने इस नए जीवन का भरपूर आनंद उठाना चाहता था।

"मैंने सुना है कि आप दोनों को बधाई हो," कैरोलिन चैडविक ने जेसन की तंद्रा को तोड़ते हुए कहा। जेसन और कैथरीन की सगाई दिसंबर से हो चुकी थी, लेकिन मार्च के अंत में लंदन से लौटने के बाद कई बार उनसे मिलने के बावजूद कैरोलिन ने पहली बार उनकी आने वाली शादी का ज़िक्र किया था। "दिल की सुनकर प्यार के लिए शादी करना कितना अमेरिकी तरीका है," उसने कहा, मानो किसी बात को तारीफ़ में बदल रही हो। "कैथरीन वाकई बहुत भाग्यशाली लड़की है। और सोचो, शादी के बाद हम रिश्तेदार बन जाएँगे।"

"क्या हम करेंगे?" जेसन ने आश्चर्य से पूछा।

"बिल्कुल। कैथरीन हमारी दिवंगत इमोजेन की चचेरी बहन है, इसलिए हम परिवार ही रहेंगे।"

"बिल्कुल," जेसन ने कहा, क्योंकि उसके पास कहने के लिए और कुछ नहीं था। चैडविक परिवार से रिश्तेदार होना उसकी कोई ख्वाहिश नहीं थी।

"सच में, माँ?" अरेबेला ने कहा, कैरोलिन द्वारा इस रिश्ते से लाभ उठाने की कोशिश देखकर वह स्पष्ट रूप से हैरान थी। "क्या अभी सही समय है?"

"समय तो हमेशा ही होता है," लुसिंडा ने धीमी आवाज़ में कहा। "छोड़ो, बेला।"

"इस भयानक घटना से पहले हमारे पास अपनी एक खुशखबरी थी," कैरोलिन ने अरबेला की टिप्पणी और शोक संवेदना व्यक्त करने के दौरान लुसिंडा की सगाई पर चर्चा करने की अनुचितता को नजरअंदाज करते हुए कहा।

इमोजेन की मृत्यु को दो दिन भी नहीं बीते थे, और कैरोलीन के मन से वह पहले ही पूरी तरह निकल चुकी थी। जेसन यह सोचे बिना नहीं रह सका कि क्या

इस घर में कोई सचमुच उसके लिए शोक मना रहा है। उसे लगा कि अरेबेला को उसकी कमी खलेगी, लेकिन न तो कैरोलीन और न ही लुसिंडा विशेष रूप से दुखी दिखाई दीं, और उसे यकीन था कि हैरी चैडविक शोक में डूबा हुआ नहीं था। बल्कि, शायद वह राहत महसूस कर रहा था। इमोजेन के चले जाने और हैरी को उसकी बड़ी दहेज राशि मिल जाने के बाद, अब वह अपनी पसंद की महिला से शादी करने के लिए स्वतंत्र था, या अधिक सटीक रूप से, उस महिला से जिसे उसकी माँ ने पसंद किया था लेकिन उसके लिए नहीं चुना था। वह चैडविक मनोर का मालिक और काउंटी के सबसे धनी जमींदारों में से एक था। वह युवा, तंदुरुस्त और सुंदर भी था। एक बार शोक से बाहर आने के बाद, दुनिया उसके सामने अवसरों की एक विशाल दावत की तरह खुल जाएगी, और हैरी चुनाव करने से पहले अपनी इच्छा अनुसार सभी विकल्पों का आनंद ले सकता था।

जेसन ने मन ही मन सोचा, शायद वह चैडविक परिवार के बारे में अपने पिछले अनुभव के आधार पर कुछ ज़्यादा ही कठोर राय बना रहा था। वे इमोजेन को उसके पूरे जीवन से जानते थे। निश्चित रूप से उसकी मृत्यु पर उन्हें दुख हुआ होगा और वे उसके लिए शोक मनाएंगे। चैडविक परिवार भी इतना निर्दयी नहीं हो सकता कि बेचारी गर्भवती इमोजेन को बिना सोचे-समझे भुला दें और अंतिम संस्कार के बाद अपनी ज़िंदगी में आगे बढ़ जाएं।

"सर लॉरेंस को लगता है कि शादी को स्थगित करना ही उचित है," कैरोलिन ने अरेबेला की गुस्से भरी निगाहों को नज़रअंदाज़ करते हुए कहा। "बैरोनेट होने के नाते, वे समाज के नियमों से कहीं ज़्यादा वाकिफ हैं। ज़ाहिर है, इमोजेन की मौत के तुरंत बाद हम जश्न मनाने के बारे में सोच भी नहीं सकते। है ना, लुसिंडा?"

"बिल्कुल नहीं, माँ," लुसिंडा ने चाय के कप में बुदबुदाते हुए कहा।

अगर कैरोलिन की मर्ज़ी चलती, तो जेसन को पूरा यकीन था कि वह शादी को कुछ महीनों के लिए ही टालती, लेकिन शोक की रस्मों का पालन न करने पर समाज में उसकी कड़ी आलोचना होती और सर लॉरेंस और उनकी प्रतिष्ठा पर इसका बुरा असर पड़ता। जेसन को पूरा यकीन था कि लुसिंडा को अपनी भाभी के लिए एक साल का शोक मनाने में बहुत बुरा लग रहा होगा, जिसके बारे में उसने शायद कभी सोचा भी नहीं था, लेकिन मर्यादा का पालन तो करना ही था।

“शायद छह महीने, क्योंकि इमोजेन लुसिंडा की सीधी रिश्तेदार नहीं थी,” कैरोलिन ने आगे कहा। “क्रिसमस पर होने वाली शादी कितनी प्यारी हो सकती है। क्या आपको ऐसा नहीं लगता, महाराज?”

“हाँ, बहुत आकर्षक,” जेसन ने सहमति जताई।

“बेशक, यह शालीन और विवेकपूर्ण होना चाहिए, लेकिन मुझे लगता है कि लोग दो युवाओं की शादी करने और अपने जीवन में आगे बढ़ने की इच्छा को समझेंगे। सर लॉरेंस और लुसिंडा एक-दूसरे के प्रति बेहद समर्पित हैं,” उन्होंने लुसिंडा की ओर स्नेह से देखते हुए कहा, जो विद्रोही भाव से देख रही थी।

"लुसिंडा, तुम्हारा क्या ख्याल है? क्या क्रिसमस पर शादी करना प्यारा नहीं होगा?"

“क्या इससे कोई फर्क पड़ता है कि मैं क्या सोचती हूँ?” लुसिंडा ने आश्चर्यजनक रूप से हताश होकर पूछा। “जो भी तुम तय करोगी, वही होगा। क्या हमेशा ऐसा ही नहीं होता?”

“और सर लॉरेंस कहाँ हैं?” जेसन ने पूछा। “मैं उनसे मिलना चाहता था।” आम तौर पर, वह शोक व्यक्त करने के दौरान इस विषय को नहीं उठाता, लेकिन चूंकि कैरोलीन ने शादी का जिक्र किया था, इसलिए पूछना उचित लगा।

“वह हैरी के साथ घूमने गए थे। युवा पुरुषों के लिए घर में रहना कितना मुश्किल होता है, यहां तक कि शोक के समय में भी। सर लॉरेंस साल के ज्यादातर समय लंदन में रहते हैं, इसलिए उन्हें ग्रामीण जीवन के सुखों की कमी खलती है। बेलग्रेविया में उनका एक खूबसूरत घर है और सरे में एक बड़ी जागीर है,” कैरोलिन ने अपने होने वाले दामाद की तारीफ करते हुए कहा। “दरअसल, उन्होंने अपने लंदन वाले घर को फिर से सजाने का फैसला किया है और लुसिंडा की राय भी चाहते हैं। कितनी अच्छी बात है,” उन्होंने भावुक होकर कहा। “वह इस पूरी प्रक्रिया में लुसिंडा को शामिल करना चाहते हैं, लेकिन वह जो भी चुनेंगे, लुसिंडा उससे खुश होंगी। है ना, लुसिंडा?”

“माँ, मेरी भी अपनी राय है,” लुसिंडा ने पलटकर जवाब दिया। “मैं भी अपने घर के स्वरूप के बारे में कुछ कहना चाहूँगी।”

“सर लॉरेंस की पसंद बहुत अच्छी है,” कैरोलिन ने सावधानी से जवाब दिया।

लुसिंडा ने उपहास उड़ाते हुए कहा, "फिर भी, मैं अपने घर की मालकिन बनने का इरादा रखती हूँ।"

कैरोलीन ने लुसिंडा को घूरकर देखा, लेकिन कोई बहस नहीं की। “दरअसल, सर लॉरेंस ने नवविवाहित जोड़े के शादी के बाद घर लौटने पर हमें अपने कंट्री एस्टेट में आने का न्योता दिया है। हम इसके लिए बहुत उत्सुक हैं। है ना, अरेबेला?”

अराबेला ने उदास होकर सिर हिलाया। कैरोलिन की अपनी बेटियों को बातचीत में शामिल करने की कोशिशें वैसी नहीं चल रही थीं जैसी उसने उम्मीद की थी।

"यह चैडविक मैनर से भी ज्यादा दूरस्थ है," लुसिंडा ने तीखे लहजे में कहा।

“उसके पास कई बेहतरीन घोड़े हैं,” कैरोलिन ने अपनी मनमौजी बेटी को याद दिलाया।

लुसिंडा के चेहरे पर थोड़ी चमक आ गई। "मुझे घोड़े बहुत पसंद हैं। मैं अपना सारा खाली समय घुड़सवारी में बिताऊंगी।"

"घुड़सवारी करना अच्छी बात है, लेकिन एक युवती के लिए, खासकर उस युवती के लिए जो जल्द ही एक बैरोनेट से शादी करने वाली है, इससे कहीं अधिक सभ्य शौक भी हैं।"

"कढ़ाई का काम करने या अच्छे कार्यों के लिए समर्पित किसी उबाऊ समिति में शामिल होने के बजाय मैं मरना पसंद करूंगी," लुसिंडा ने बड़बड़ाते हुए कहा।

"अंतिम संस्कार कब होगा?" जेसन ने पूछा, उसे आभास हो गया था कि कोई ऐसा झगड़ा होने वाला है जिसे वह देखना नहीं चाहता था।

“रविवार को, प्रार्थना सभा के बाद। मैंने रेवरेंड टैलबोट से बात कर ली है और वे मान गए हैं। दुर्भाग्य से, गाँव के किसी व्यक्ति का अंतिम संस्कार भी रविवार को ही होना है, लेकिन उन्हें या तो हमारे काम खत्म होने तक इंतजार करना होगा या फिर अपना अंतिम संस्कार सोमवार को करना होगा। इमोजेन जैसी प्रतिष्ठित महिला को किसान से ज़्यादा प्राथमिकता दी जानी चाहिए,” कैरोलिन ने स्पष्ट तिरस्कार के साथ कहा।

जेसन कैरोलिन चैडविक की अंतिम संस्कार को जल्द से जल्द संपन्न कराने की इच्छा को समझ सकता था। मौसम असामान्य रूप से गर्म था, और शव ज्यादा देर तक सुरक्षित नहीं रह पाता, खासकर तब जब सभी खिड़कियां बंद हों और मृतक को खुले ताबूत में रखा गया हो।

“मुझे उम्मीद है कि आप हमें यह सम्मान प्रदान करेंगे,” कैरोलिन कह रही थी।

“सम्मान?” जेसन ने उसकी आखिरी टिप्पणी बिल्कुल नहीं सुनी थी।

“अंतिम संस्कार में शामिल होने के बारे में। इमोजेन चाहती थी कि तुम वहाँ रहो,” कैरोलिन ने स्पष्ट किया।

जेसन ने सोचा, मुझे तो पूरा शक है कि इमोजेन को इसकी परवाह होगी, लेकिन फिर भी उसने विनम्रता से सिर झुकाया। "ज़रूर। मैं श्रीमती चैडविक को श्रद्धांजलि अर्पित करना चाहता हूँ।" जेसन ने अपना खाली प्याला नीचे रख दिया। "मैंने आपको काफ़ी देर तक परेशान किया है। अब मुझे जाना चाहिए।"

“धन्यवाद, लॉर्ड रेडमंड। आपके साथ बिताया यह समय मेरे लिए आज के बेहद निराशाजनक दिन में एक सुखद पल साबित हुआ,” कैरोलीन ने कहा। “और जब हालात बेहतर हों, तब फिर से आना। वादा कीजिएगा,” उसने प्यार से कहा।

“बिल्कुल।” जेसन अभी जाने ही वाला था कि हैरी चैडविक और सर लॉरेंस अंदर आ गए।

“सर लॉरेंस, मुझे अपने करीबी पड़ोसी और प्रिय मित्र, लॉर्ड रेडमंड से आपका परिचय कराने की अनुमति दें,” कैरोलिन ने कहा। “सर लॉरेंस फॉक्सले।”

जेसन नए आने वालों का स्वागत करने के लिए खड़ा हुआ। "शुभ दिन, सज्जनों," उसने कहा, उसे इस बात का संदेह था कि क्या उसे सर लॉरेंस को उनके पद के कारण पहले अभिवादन करना चाहिए था। किसी भी स्थिति में, जेसन को लगता था कि वह एक बैरोनेट से ऊँचा पद रखता है, लेकिन वह इस बात की पुष्टि नहीं कर सकता था। कुलीनता के स्तर और संबोधन के विभिन्न तरीके उसके लिए अब भी एक गहरा रहस्य थे।

“महामहिम, आपसे मिलकर बहुत खुशी हुई,” सर लॉरेंस ने कहा। जेसन ने गौर किया कि उनका व्यवहार एक सैनिक की तरह सीधा और सधा हुआ था। उनकी उपस्थिति से पूरा कमरा जीवंत हो उठा।

“इसी तरह,” जेसन ने जवाब दिया और अपनी सीट पर वापस बैठ गया।

“मैंने सुना है कि आप अमेरिका से हैं। कितना रोमांचक! मैं हमेशा से संयुक्त राज्य अमेरिका घूमने जाना चाहता था। क्या आपने गृहयुद्ध में भाग लिया था?” सर लॉरेंस ने कहा, जिससे जेसन मन ही मन असहज हो गया। वह अपने युद्धकालीन अनुभवों के बारे में बात नहीं करना चाहता था, लेकिन बैरोनेट के सवालों का जवाब देने से इनकार करना भी उसके लिए असभ्य व्यवहार था।

"हाँ मैंने किया।"

“हैरी ने मुझे बताया कि वह यूनियन आर्मी में एक कैप्टन था। ज़रा सोचो तो ज़रा,” सर लॉरेंस ने हैरानी से कहा। “और तुम एक सर्जन हो।”

हैरी ने व्यंग्यपूर्वक कहा, "लॉर्ड रेडमंड पुलिस की सहायता करते हैं। वे हत्या के शिकार लोगों का पोस्टमार्टम करते हैं।"

“क्या सचमुच?” सर लॉरेंस ने हैरानी से कहा। “कितना अद्भुत! क्यों? अगर आपको बुरा न लगे तो मैं पूछना चाहता हूँ।”

“किसी न किसी को तो करना ही होगा,” जेसन ने जवाब दिया।

“अरे, रहने दीजिए, मेरे भले आदमी, निश्चित रूप से इसमें इससे कहीं अधिक कुछ होगा,” सर लॉरेंस ने कहा।

“सर लॉरेंस, मुझे नहीं लगता कि महिलाओं के सामने इस विषय पर बात करना उचित है,” जेसन ने कहा। दरअसल, अरेबेला का चेहरा और भी पीला पड़ गया था, घृणा से उसकी आँखें चौड़ी हो गई थीं।

“मुझे खेद है,” सर लॉरेंस ने चिंता भरी निगाहों से अरेबेला की ओर देखते हुए कहा। “क्या तुम ठीक हो, अरेबेला?”

उसने सिर हिलाया। "जी हां, सर लॉरेंस।"

“हैरी मुझे जिप्सी शिविर के पास से ले गया,” सर लॉरेंस ने झुंझलाहट से भरी आँखों से कहा। “मैं उन्हें अपनी ज़मीन पर आने की अनुमति नहीं देता।”

“वह घास का मैदान चैडविक एस्टेट का नहीं है,” हैरी ने कहा। “मुझे उन्हें भगाने का कोई अधिकार नहीं है। यकीन मानिए, मैं उनसे छुटकारा पाना चाहता हूँ।”

“अगर यह मेरी जागीर होती, तो मैं उन्हें यहाँ से भगा देती,” लुसिंडा ने गुस्से से कहा। “और वे कभी वापस नहीं आते। मैं इस बात का पूरा ध्यान रखती।”

“लूसिंडा, भगवान के लिए!” कैरोलिन चिल्लाई।

“अरे, माँ, ऐसा मत कहो। तुमने खुद भी यही बात बार-बार कही है। और अब वो शराबखाने की नौकरानी गायब है। मुझे लगता है उन्होंने उसे भी मार डाला होगा।”

“हमें यह नहीं पता,” जेसन ने विरोध किया।

“क्या हम ऐसा नहीं करते?” लुसिंडा ने पूछा। “तो फिर वो कहाँ है? उन्होंने शायद उसकी लाश नदी में फेंक दी होगी या जंगल में जानवरों के खाने के लिए छोड़ दी होगी। मुझे यकीन है कि उन्होंने उसकी आँतें बड़े चाव से खाई होंगी,” लुसिंडा ने कहा। जेसन यह देखकर हैरान रह गया कि सर लॉरेंस उसकी इस बात से भयभीत होने के बजाय खुश हो रहे थे।

अराबेला ने एक हल्की सी आह भरी और सोफे पर बैठ गई। कुछ ही पलों में कैरोलिन उसके पास आ गई और उसके नाक के नीचे सूंघने वाले नमक की बोतल रख दी, जिससे अराबेला अचानक चौंक गई, उसकी निगाहें बेतहाशा और भ्रमित थीं।

“श्रीमती चैडविक, शायद आपको अरेबेला को उसके कमरे तक ले जाने में मदद करनी चाहिए। उसे आराम की ज़रूरत है,” जेसन ने कहा। और मन ही मन उसने सोचा, “और उस तंग कोर्सेट को थोड़ा ढीला कर दो।”

“हाँ। बिल्कुल,” कैरोलिन ने अरेबेला को पैरों पर खड़ा करते हुए कहा। “आओ, मेरी प्यारी।”

“मुझे आपकी मदद करने दीजिए।” सर लॉरेंस ने अरेबेला के कंधे पर हाथ रखा, लेकिन उनकी निगाहें लुसिंडा पर टिकी थीं, जिनके होठों पर हल्की सी मुस्कान थी। जेसन को उनके बीच चाहत भरी निगाहों का आदान-प्रदान देखकर आश्चर्य हुआ। उसने तय किया कि यह शादी चाहे जैसी भी हो, उबाऊ नहीं होगी।

"ठीक है, मुझे लगता है कि अब मुझे जाना चाहिए," जेसन ने किसी से विशेष रूप से नहीं कहा।

वह कैरोलिन चैडविक, सर लॉरेंस और अरेबेला के पीछे कमरे से बाहर निकला, अपना सामान इकट्ठा किया, मई की दोपहर में बाहर कदम रखा और

दूल्हे के अपनी गाड़ी लाने का इंतजार सीढ़ियों पर करने लगा।

अध्याय 20

जब जेसन घर लौटा, तो सब कुछ शांत और सुकून भरा था, जो आजकल एक दुर्लभ घटना है।

"सब लोग कहाँ हैं?" उसने डॉडसन से पूछा और अपनी टोपी और छड़ी उसे सौंप दी।

“बगीचे में चाय पी रहे हैं। क्या आप भी उनके साथ शामिल होंगे, महोदय?”

"मुझे ऐसा नहीं लगता।"

डॉडसन को बहुत आश्चर्य हुआ जब जेसन ने प्रवेश द्वार पार किया और नौकरों के क्वार्टर को घर के बाकी हिस्से से अलग करने वाले हरे रंग के कपड़े के दरवाजे से अंदर चला गया। वह रसोई में गया, जहाँ श्रीमती डॉडसन रात का खाना बनाने में व्यस्त थीं। वह किसी प्रकार के दलिया को लंबी नलियों का आकार दे रही थीं।

"आप क्या बना रही हैं, श्रीमती डी?" जेसन ने साफ-सुथरी ओक की मेज पर बैठते हुए पूछा।

श्रीमती डॉडसन को ज़रा भी हैरानी नहीं हुई। अधिकांश मालिकों के विपरीत, जेसन अक्सर रसोई में चला जाता था, खासकर जब उसके मन में कुछ चल रहा होता और वह किसी से बात करना चाहता होता। वह कैथरीन से बात करना चाहता था, लेकिन पादरी के घर जाना अभी टालना पड़ेगा।

"भरवां सूअर का मांस और आलू के क्रोकेट," श्रीमती डोडसन ने उत्तर दिया।

जेसन ने चारों ओर देखा। "किटी कहाँ है?" उसने रसोई की नौकरानी की ओर इशारा करते हुए पूछा। जेसन को किटी डैरो में विशेष रुचि हो गई थी, क्योंकि पिछले दिसंबर में उसके पिता, फ्रैंक डैरो की हत्या कर दी गई थी और उनके नग्न शव को परिवार की जर्जर चक्की के पहिये पर प्रदर्शित किया गया था। डैरो परिवार के लिए वह एक दुखद समय था, और किटी पर अभी भी उस त्रासदी के निशान थे, हालाँकि इन दिनों वह अधिक खुशमिजाज लग रही थी, शायद

इसलिए कि उसने अपने भाइयों से बात की थी, जिनके बारे में अफवाह थी कि वे अमेरिका चले गए हैं।

"आज उसकी छुट्टी है। क्या तुम भूल गई हो?" श्रीमती डॉडसन ने काम से नज़रें उठाते हुए पूछा।

"बेशक। मुझे तो मुश्किल से पता चलता है कि आज कौन सा दिन है," जेसन ने आह भरते हुए कहा।

"अगर आपको बुरा न लगे तो मैं कहूँगी कि आप काफी थकी हुई लग रही हैं," श्रीमती डोडसन ने कहा।

"जी हां। आज का दिन बहुत लंबा रहा है। क्या आप मेरे लिए एक कप कॉफी और एक सैंडविच बना देंगी, श्रीमती डी? मुझे बहुत भूख लगी है।"

"दोपहर का खाना न मिलने पर यही होता है," उसने नरमी से उसे डांटते हुए कहा। उसने जेसन को उसकी माँ की याद दिला दी, जिसे वह बहुत याद कर रहा था।

श्रीमती डॉडसन ने अपने एप्रन से हाथ पोंछे और कॉफ़ी बनाने लगीं, जिसे वह हमेशा एक चांदी के बर्तन में बनाती थीं, जिसमें कॉफ़ी के दानों को छानने के लिए मलमल का छल्ला लगा होता था। उन्होंने पानी उबालने के लिए रखा, फिर ब्रेड के दो टुकड़े काटे, उन पर मक्खन लगाया और ठंडे सूअर के मांस के पतले-पतले टुकड़े रखे। उन्होंने सैंडविच को एक प्लेट में रखा और जेसन की ओर बढ़ा दिया, फिर उसके लिए नैपकिन, दूध और चीनी लेने चली गईं।

"कैप्टन, आपके मन में क्या चल रहा है?" उसने पानी उबलने का इंतजार करते हुए पूछा।

मैंने अभी-अभी टैलबोट और चैडविक दोनों परिवारों से मिलकर उनकी संवेदना व्यक्त की है।

"और?"

"और मुझे यह मामला बिल्कुल समझ नहीं आ रहा है। क्या मोल के बारे में कोई खबर है?" जेसन ने अपने सैंडविच का एक टुकड़ा खाते हुए पूछा।

"नहीं। आज फिर आदमी बाहर गए थे, लेकिन ऐसा लग रहा है जैसे वह गायब ही हो गई हो। डेवी बहुत परेशान है।"

जेसन ने खाते-खाते कहा, "मुझे यह बात समझ नहीं आ रही। अगर कातिल ने इमोजेन चैडविक की लाश को छिपाने की जहमत ही नहीं उठाई, तो मोल को ढूंढना इतना मुश्किल बनाने की क्या ज़रूरत थी?"

श्रीमती डोडसन ने उनकी ओर देखा, उनके सुनहरे बाल टोपी के नीचे से सिंहपर्णी के रोएं की तरह लहरा रहे थे।

“तुम्हें ऐसा क्यों लगता है कि मोल मर गई है?” उसने पूछा। उसने मलमल के कपड़े में थोड़ी सी कॉफी डाली और फिर उस पर उबलता हुआ पानी डाल दिया।

“वह जरूर लापता होगी। वह मंगलवार से लापता है, उसी दिन इमोजेन चैडविक की हत्या हुई थी।”

ताज़ी बनी कॉफ़ी की मनमोहक खुशबू से विशाल रसोईघर भर गया, और श्रीमती डॉडसन ने जेसन के लिए एक कप कॉफ़ी डाली और उसे उसके सामने रख दिया। जेसन ने उसमें दूध और चीनी मिलाई, लेकिन उसकी निगाहें श्रीमती डॉडसन पर टिकी थीं, जो गहरी सोच में डूबी हुई लग रही थीं।

“डेवी ब्रोडी उस लड़की से बहुत प्यार करता है, यह तो मानना पड़ेगा,” श्रीमती डॉडसन ने क्रोकेट्स पर लौटते हुए कहा। “लेकिन वह उससे बहुत ज़्यादा काम करवाता है। जब से उसने उसे काम पर रखा है, तब से ऐसा ही कर रहा है। जब वह रेड स्टैग में ग्राहकों को खाना परोस रही थी, तब वह मुश्किल से काउंटर तक पहुँच पाती थी। क्या आपने कभी सोचा है कि शायद अब वह इससे तंग आ चुकी है?”

“ज़रूर उसने कुछ कहा होता, या कम से कम एक नोट तो छोड़ ही दिया होता। वह अपने साथ कुछ भी नहीं ले गई, यहाँ तक कि चादर बदलने के लिए भी कुछ नहीं,” जेसन ने विरोध किया।

"हो सकता है कि उसने जरूरत पड़ने पर इस्तेमाल करने के लिए एक पैकेट तैयार रखा हो और उसे किसी सुरक्षित जगह पर छिपा दिया हो।"

“और वो उसी दिन चली गई जिस दिन इमोजेन चैडविक की बेरहमी से हत्या हुई थी?” जेसन ने पूछा। कॉफी का असर होने से अब वह थोड़ा ज़्यादा सतर्क महसूस कर रहा था।

"महज़ एक संयोग, अगर आप मुझसे पूछें तो।"

“यह तो एक बड़ा संयोग है,” जेसन ने जवाब दिया।

“इमोजेन चैडविक और मोल ब्रोडी का आपस में कोई संबंध नहीं था। बिलकुल भी नहीं। फिर उन दोनों को क्यों मारा गया?” श्रीमती डॉडसन ने पूछा। “समझ में नहीं आता।”

“आप सही कह रहे हैं। इसका कोई मतलब ही नहीं बनता, और यही बात मुझे पागल कर रही है।”

इंस्पेक्टर हेज़ को क्या कहना है? उनके पास कोई न कोई सिद्धांत तो जरूर होगा।

वह भी असमंजस में है।

"खैर, मुझे पूरा यकीन है कि आप दोनों मिलकर इस हत्या का मामला सुलझा लेंगे। आप दोनों उसके लिए आटे के अंडे की तरह हैं।"

“क्या?” जेसन ने उपमा को समझ न पाते हुए पूछा।

"बस बेकिंग से जुड़ा एक छोटा सा मज़ाक," श्रीमती डॉडसन ने मुस्कुराते हुए जवाब दिया। "डैनियल हेज़ एक बुद्धिमान व्यक्ति हैं, लेकिन उनके विचार आटे की तरह बिखरे हुए हैं। फिर आप आती हैं और उनमें सामंजस्य लाती हैं।"

जेसन ने श्रीमती डॉडसन को घूरकर देखा। यह एक अजीब तुलना थी, लेकिन इसमें एक अजीब तरह का अर्थ भी था। वह और डैनियल वास्तव में एक साथ अच्छा काम करते थे और अपने सिद्धांतों को मिलाकर—बेहतर वर्णन के अभाव में—एक केक बनाने का तरीका जानते थे।

"तो, इससे तुम क्या बनती हो?" जेसन ने मुस्कुराते हुए उससे पूछा।

“चीनी। मैं मिठास देती हूँ,” उसने कहा और उसे एक जैम टार्ट भेंट किया।

अध्याय 21

जेम्स रीड से बातचीत के बाद, डैनियल सीधे ब्रेंटवुड की ओर चल पड़ा। यह दिन काफी लंबा होने वाला था, लेकिन उसके पास समय नहीं था, खासकर इसलिए क्योंकि मोल अभी तक नहीं मिली थी। नेड हॉलिंग्सवर्थ द्वारा छोड़े गए अपराध स्थल की तस्वीरों का अध्ययन करने के बाद, जिनमें कोई नया सुराग नहीं मिला था, डैनियल जासूस निरीक्षक पीटरसन की तलाश में निकल पड़ा, जिनका लांस कारमाइकल से पहले भी वास्ता रहा था। उसने डीआई पीटरसन को थ्री बेल्स में ढूंढ लिया, जहाँ वे अपनी पत्नी और बच्चों के पास घर जाने से पहले एक गिलास बियर पीने गए थे।

“शुभ दोपहर, हेज़,” डीआई पीटरसन ने अभिवादन करते हुए हाथ उठाया। वह छोटे कद के, दुबले-पतले, घुंघराले काले बालों और धूसर आँखों वाले व्यक्ति थे। ब्रेंटवुड पुलिस स्टेशन के कांस्टेबल उन्हें 'द हाउंड' कहकर पुकारते थे क्योंकि वह हमेशा सच्चाई का पता लगाने में माहिर थे।

"एक पाइंट?" पीटरसन ने पूछा जैसे ही डेनियल उसके सामने वाली सीट पर बैठ गया।

“नहीं, धन्यवाद। अभी काम चल रहा है,” डेनियल ने जवाब दिया।

“तुम्हें तो एक बेहद दिलचस्प मामला मिला है,” डीआई पीटरसन ने अविश्वास से सिर हिलाते हुए कहा। “मैंने तस्वीरें देखी हैं। घिनौनी हैं।”

“हां। और एक और युवती लापता है।”

"क्या उसे मृत मान लिया गया है?" डीआई पीटरसन ने पूछा और अपनी बीयर का एक लंबा घूंट लिया।

“उम्मीद है ऐसा नहीं होगा,” डैनियल ने जवाब दिया, यह समझते हुए कि मोल के मामले में उसके पास उम्मीद के अलावा और कोई चारा नहीं था। “ट्रिस्टन कारमाइकल कहाँ मिलेगा?”

डीआई पीटरसन ने डेनियल की ओर आश्चर्य से देखा। "इसका इससे क्या लेना-देना है?"

“मुझे उनसे कुछ सवाल पूछने हैं,” डैनियल ने जवाब दिया। वह डीआई पीटरसन के सामने अपना पक्ष या अपनी कमज़ोरी ज़ाहिर करने की कोई इच्छा नहीं रखता था। वह एक अनुभवी पुलिस अधिकारी थे जो मदद मांगने पर अच्छी सलाह दे सकते थे, लेकिन साथ ही वह एक घमंडी और अड़ियल व्यक्ति भी थे जो अगर उनके पास उस समय कोई ज़रूरी काम न हो और वे कमिश्नर को यह समझाने में कामयाब हो जाएं कि इस मामले में एक वरिष्ठ अधिकारी की विशेषज्ञता से फायदा होगा, तो वे इस केस को अपने हाथ में लेने की कोशिश कर सकते हैं।

"क्या आपको लगता है कि वह इसमें शामिल था?" डीआई पीटरसन ने जोर देकर पूछा।

“हत्या वाले दिन दोपहर में उसे लापता महिला के साथ घूमते देखा गया था,” डेनियल ने कुछ हिचकिचाहट के साथ स्वीकार किया। “क्या महिलाओं के साथ दुर्व्यवहार करने के लिए उसकी बदनामी है?”

डीआई पीटरसन ने सवाल पर विचार किया। “मैंने कभी नहीं सुना कि उसने खुद किसी महिला को पकड़ा हो, लेकिन अगर हालात ऐसे बन जाएं, जैसे कि उनकी कोई वेश्या अपनी हद पार कर दे और उसे चेतावनी देने के लिए कोई मौजूद न हो, तो मुझे पूरा यकीन है कि वह सख्ती से पेश आएगा और सब कुछ ठीक कर देगा। वह दिखावा तो सज्जनता से करता है,” डीआई पीटरसन ने कहा। “हमारा ट्रिस्टन खुद को गुंडा कहलाना पसंद नहीं करता।”

"क्या ऐसा है?" डैनियल ने पूछा, यह सोचते हुए कि डीआई पीटरसन को कितनी बात पक्के तौर पर पता है और कितनी बात वह सिर्फ अनुमान लगा रहे हैं।

“मैं आपको सलाह नहीं दूंगा कि आप उसके पिता के सामने उससे बात करें,” डीआई पीटरसन ने आगे कहा। “पहली बात तो यह है कि वह आपको कुछ नहीं बताएगा। दूसरी बात, आप लांस कारमाइकल को अपना जीवन भर का दुश्मन बना लेंगे, जो आपके स्वास्थ्य या आपके प्रियजनों की भलाई के लिए अच्छा नहीं होगा।”

डैनियल के पेट में तनाव का भाव उमड़ रहा था। वह लैंस कारमाइकल जैसे व्यक्ति के रास्ते में आकर सारा और उनके अजन्मे बच्चे को कैसे खतरे में

डाल सकता था? लेकिन, एक इंस्पेक्टर होने के नाते, वह एक संभावित संदिग्ध से पूछताछ कैसे नहीं कर सकता था?

"तुम्हें पता है, तुम उसे कभी नहीं पकड़ पाओगे," डिटेक्टिव इंस्पेक्टर पीटरसन ने कहा। "भले ही तुम्हारे पास सबूत हों, कोई भी जज ट्रिस्टन कारमाइकल को दोषी नहीं ठहराएगा। जैसा कि मैंने कहा, उसके पिता से पंगा लेना ठीक नहीं है, और ट्रिस्टन लांस का इकलौता बेटा है, इसलिए वह अपने बेटे की सुरक्षा के लिए कुछ भी करेगा।"

"धन्यवाद, डिटेक्टिव इंस्पेक्टर। मैं आपकी चेतावनी पर ध्यान दूंगा। लेकिन मैं फिर भी उस आदमी से बात करना चाहूंगा।"

डीआई पीटरसन ने सिर हिलाया। "ट्रिस्टन कारमाइकल ब्रेंटवुड और चेम्सफोर्ड में अपने पिता के कई रंगीन प्रतिष्ठानों की देखरेख करता है। वह अचानक आता है, ताकि प्रबंधकों को चौंका सके और देख सके कि वे असल में क्या कर रहे हैं। उसके पास एक अफीम के अड्डे के ऊपर कमरे हैं। शायद आपको पहले वहीं कोशिश करनी चाहिए, लेकिन मुझे संदेह है कि वह दिन के इतने शुरुआती समय में घर पर मिलेगा।"

"ब्रेंटवुड में अफीम का अड्डा है?" डैनियल ने हैरानी से पूछा। वह अफीम के व्यापार को लंदन और लिवरपूल जैसे बंदरगाह शहरों से जोड़ता था, जहाँ चीन से आने वाली अफीम उन इलाकों तक पहुँच जाती थी जहाँ पुलिसवाले जाने से डरते थे। यह अफीम उन तंग अड्डों में गायब हो जाती थी जहाँ नशे की लत ने उनकी जिंदगी पर राज कर लिया था और उनके परिवारों को तबाह कर दिया था। उसने कभी सोचा भी नहीं था कि ब्रेंटवुड जैसा ग्रामीण कस्बा डीलरों के लिए आकर्षण का केंद्र हो सकता है, लेकिन लगता है वह गलत था।

"जी हां, है। शायद अब तक एक से ज़्यादा हो गए होंगे," डीआई पीटरसन ने जवाब दिया। "जिस जगह को आप ढूंढ रहे हैं, वह ग्रेशम रोड पर है। दरवाजे के बाहर एक लालटेन लगी है।"

"वह ट्रिस्टन कारमाइकल जैसा दिखता है क्या?" डैनियल ने पूछा।

क्या आप कभी उनके पिता से मिले हैं?

"मैंने उसे एक बार लंदन में देखा था, जब मैं पुलिस अधिकारी के रूप में काम करता था। एक इंस्पेक्टर, जिसकी मैं एक मामले में सहायता कर रहा था, ने

मुझे उसकी ओर इशारा किया था।"

“ट्रिस्टन अपने पिता का युवा रूप लगता है। लंबा, गोरा और नीली आँखों वाला। कुछ लोग तो उसे देवदूत का चेहरा भी कह सकते हैं। वह अच्छे कपड़े पहने हुए है और पिस्तौल के आकार के हैंडल वाली आबनूस की छड़ी लिए चलता है।”

“मनमोहक,” डेनियल ने बुदबुदाया।

“ध्यान से जाना,” डीआई पीटरसन ने कहा। “हमारे पास अतिरिक्त सैनिक नहीं हैं, इसलिए यह काम तुम्हें खुद ही करना होगा।”

“मैं समझता हूँ,” डेनियल ने कहा। वह यह समझता था कि बाकी सब की तरह, ब्रेंटवुड पुलिस भी कारमाइकल सीनियर से पंगा लेने की हिम्मत नहीं करती थी। जोखिम उठाना उचित नहीं था, खासकर तब जब पुलिस बल लांस कारमाइकल जैसे बड़े संगठन का सामना करने में असमर्थ था।

"आपको कामयाबी मिले।"

“धन्यवाद,” डेनियल ने कहा और डीआई पीटरसन को उनके बियर के गिलास के साथ अकेला छोड़ दिया।

बाहर कदम रखते ही डैनियल ने अपनी जेब घड़ी निकाली और समय देखा। पाँच बज चुके थे। इंतज़ार करना बेकार था, इसलिए उसने घर लौटने और सारा के साथ कुछ समय बिताने का फैसला किया, ताकि शाम को वह ब्रेंटवुड वापस आ सके। उसे यह सब अच्छा नहीं लग रहा था और वह चाहता था कि उसे अकेले न जाना पड़े, लेकिन वह एक इंस्पेक्टर था, कोई डरा हुआ स्कूली बच्चा नहीं, और वह किसी न किसी तरह ट्रिस्टन कारमाइकल से बात करेगा ही।

डैनियल को सारा बगीचे में मिली। वह अपनी पसंदीदा बेंच पर बैठी थी, उसका हाथ उसके पेट पर था और उसकी आँखों में एक उदास भाव था। डैनियल को देखकर वह मुस्कुराई और बेंच पर उसके लिए जगह बनाने के लिए थोड़ा खिसक गई।

"मुझे खुशी है कि तुम घर आ गए हो," उसने कहा और उसका हाथ पकड़ लिया।

मुझे रात के खाने के बाद ब्रेंटवुड लौटना होगा।

सारा तुरंत चिंतित हो गई। "क्या रात होने के बाद सड़कों पर निकलना सुरक्षित है?"

“मैं ठीक हो जाऊंगा,” डेनियल ने उसे भरोसा दिलाया। “मुझे बस किसी से बात करनी है। ज्यादा समय नहीं लगेगा।”

सारा ने उदास मुस्कान के साथ कहा, "मुझे तुम्हारी चिंता होती है, डैनी। तुम पादरी या शिक्षक बनने की ख्वाहिश क्यों नहीं रख सके?"

"क्योंकि मैं बहुत ऊब जाता और आपके लिए एक बहुत ही नीरस साथी साबित होता।"

"तुम कभी नीरस नहीं हो सकती," सारा ने जवाब दिया।

"क्या आप यह कह रही हैं कि आप रेवरेंड टैलबोट जैसे किसी व्यक्ति को पति के रूप में पाकर खुश होंगी?"

सारा सिहर उठी। “हे भगवान! उस आदमी का स्वार्थ और अपने आसपास के लोगों के प्रति उदासीनता हैरान कर देने वाली है। मुझे बहुत खुशी है कि कैथरीन की शादी जल्द ही होने वाली है। जेसन उसका अच्छा पति साबित होगा और शादी के बाद वह उसके पिता को उसे परेशान नहीं करने देगा।”

“नहीं, वह ऐसा नहीं करेगा। अब चलो तुम्हारे बारे में बात करते हैं। तुम कैसा महसूस कर रहे हो?” डेनियल ने पूछा।

“थोड़ी असहजता महसूस हो रही है,” सारा ने स्वीकार किया। “मैं भूल ही गई थी कि गर्भावस्था के आखिरी कुछ सप्ताह कितने मुश्किल हो सकते हैं। सच कहूँ तो, मैं अपने शरीर में अकेले रहने और इस नन्हे बच्चे से मिलने के लिए बेताब हूँ,” उसने धीरे से कहा।

डैनियल ने अपना हाथ सारा के पेट पर रखा। वह सचमुच बहुत बड़ा था। उसे भीतर गहरी हलचल महसूस हुई, बच्चा किसी समुद्री जीव की तरह हिल रहा था जो अपने ठिकाने से भटक गया हो। डैनियल को डर का एक झटका लगा। प्रसव के दौरान कितनी ही महिलाएं और कितने ही बच्चे मर जाते थे। सारा शांत और आने वाली स्थिति के लिए तैयार लग रही थी, लेकिन वह भयभीत था, उसे डर था कि कहीं वह सारा या बच्चे को न खो दे।

“सब ठीक हो जाएगा, डैनी,” सारा ने कोमल स्वर में कहा, मानो उसने उसके मन की बात पढ़ ली हो। “हम सब ठीक हो जाएंगे। मुझे पता है।”

अगर आपको कुछ हो गया तो...

"कुछ नहीं होगा। जेसन इसका ख्याल रखेगा। मुझे उस पर अपनी जान से भी ज्यादा भरोसा है," सारा ने उसे आश्वस्त किया।

डैनियल ने सिर हिलाया। जेसन ने वादा किया था कि अगर डॉ. पार्सन्स (जिनसे सारा को सख्त नफरत थी) की नज़र से परे कोई भी जटिलता उत्पन्न होती है, तो वह बच्चे के जन्म के समय मौजूद रहेगा। पिछले साल जेसन ने एलिस कॉफ़ील्ड और उसके बच्चे की जान बचाई थी, आधी रात को रसोई की मेज पर सिजेरियन ऑपरेशन करके। एलिस का छोटा बच्चा, लगभग नौ महीने का, स्वस्थ और तंदुरुस्त था, और डैनियल ने देखा कि सारा रविवार की प्रार्थना सभा में हमेशा उसे ढूंढती रहती थी, उसकी निगाहें उस छोटे बच्चे पर इस तरह टिकी रहती थीं मानो वह कोई ताबीज हो।

"काश ये मामला खत्म हो जाए," सारा ने कहा और डेनियल का ध्यान बच्चे से हटा दिया। "मुझे ये बिल्कुल पसंद नहीं है, डैनी। मुझे ये बिलकुल भी पसंद नहीं है।"

"तुम्हारा मतलब क्या है?" डैनियल ने पूछा। किसी को भी हत्या पसंद नहीं थी, खासकर तब जब पीड़ित कोई ऐसा व्यक्ति हो जिसे वे सब जानते हों, लेकिन वह समझ गया था कि सारा के मन में कुछ और ही चल रहा है।

"गांव में माहौल खराब है। टिल्डा ने ऐसा कहा था।"

"और टिल्डा को कैसे पता चलेगा?" डैनियल ने चिढ़ते हुए पूछा। टिल्डा को सारा को डराने का कोई हक नहीं था। ब्रेंटवुड जाने से पहले वह उससे बात करेगा और उसे समझाएगा कि अपनी मालकिन से बात करते समय संभलकर रहे।

"उस पर सख्ती मत करो, डैनी। मैंने उससे पूछा था। मुझे गांव में क्या चल रहा है, यह जानना अच्छा लगता है, और मैं कई हफ्तों से बाहर नहीं निकली हूँ। मुझे थोड़ा अलग-थलग सा महसूस हो रहा है, शायद।"

"मनमुटाव क्यों है?" डैनियल ने पूछा, हालाँकि वह पहले से ही जानता था। किसी और की राय सुनना हमेशा अच्छा होता था, भले ही वह टिल्डा की ही क्यों न हो, जो जितनी चतुर थी उतनी ही चिड़चिड़ी भी।

"क्योंकि गांव वाले आम तौर पर भी घुमंतू लोगों को पसंद नहीं करते, लेकिन अब एक हत्या हो गई है और मोल अभी भी लापता है। बदला लेने की बातें चल रही हैं।"

“ये सब कौन कह रहा है? क्या टिल्डा ने तुम्हें ये बताया?”

“उसने किसी का नाम नहीं लिया, लेकिन मुझे लगता है कि डेवी ब्रोडी ही इस मामले की अगुवाई कर रहा होगा,” सारा ने जवाब दिया। “आखिरकार, मोल उसकी भतीजी है।”

“मैं उससे बात करूंगा,” डेनियल ने वादा किया। “कल। आज रात मैं मोल के प्रेमी से मिलने जा रहा हूं।”

सारा ने मुड़कर उसकी ओर सीधे चेहरे से देखा। "तुम्हें लगता है कि उसका उसके गायब होने या इमोजेन चैडविक की मौत से कुछ लेना-देना था?"

“मैं सच में कुछ नहीं कह सकती। जहाँ तक मुझे पता है, ट्रिस्टन कारमाइकल और इमोजेन चैडविक का आपस में कोई संबंध नहीं था, और कैथरीन टैलबोट के अनुसार, जब कैथरीन ने उन्हें देखा तो मोल ट्रिस्टन की संगति में खुश लग रही थी। आखिर ट्रिस्टन कारमाइकल जैसे व्यक्ति में किसी महिला की क्या रुचि होगी?” डैनियल ने पूछा, उसे वास्तव में जवाब की उम्मीद नहीं थी, लेकिन सारा ने अपने जवाब से उसे चौंका दिया।

"शायद मोल को थोड़ा खतरा पसंद है।"

"तुम्हारा मतलब है कि उसे डरना अच्छा लगता है?" डैनियल ने पूछा, यह सोचते हुए कि आखिर सारा का मतलब क्या है।

“मेरा मतलब है, उसे हिंसा रोमांचक लग सकती है, बशर्ते इसका असर उसकी निजी ज़िंदगी पर न पड़े,” सारा ने समझाया। “कुछ औरतें गुस्सैल मर्दों की तरफ आकर्षित होती हैं। शायद उन्हें लगता है कि इससे वे ज़्यादा मर्दाना दिखती हैं। और मोल तो ऐसे ही गुस्सैल मर्दों के बीच पली-बढ़ी है। मतलब, हम सब जानते हैं कि डेवी क्या करता था, और शायद अभी भी करता है। मोल के लिए ये सब शायद सामान्य ही लगे।”

“सामान्य?” डैनियल ने दोहराया। “क्या आपको लगता है कि एक सभ्य महिला ऐसे पुरुष की ओर आकर्षित हो सकती है जो हत्या करने में सक्षम हो?”

सारा धीरे से हंसी। उसने कहा, "कैथरीन जेसन की तरफ आकर्षित है।"

"क्या तुम सचमुच ट्रिस्टन कारमाइकल की तुलना जेसन रेडमंड से कर रही हो?" सारा की टिप्पणी सुनकर डेनियल ने हैरानी से पूछा।

"डैनी, मैं जेसन रेडमंड को पसंद करता हूँ और उनका सम्मान करता हूँ, लेकिन वह सदी के सबसे खूनी संघर्षों में से एक में एक सैनिक थे। उन्होंने हत्याएं की हैं। कई बार। उन्हें ऐसा करना पड़ा। सरकार द्वारा प्रायोजित हत्याएं इसे कम पाप नहीं बना देतीं। युद्ध में एक सैनिक के रूप में हत्या करना और एक आपराधिक संगठन में एक सैनिक के रूप में हत्या करना एक ही सिक्के के दो पहलू हैं।"

"नहीं," डैनियल चिल्लाया। "सौ बार नहीं। जेसन रेडमंड एक ईमानदार आदमी है। ट्रिस्टन कारमाइकल एक बदमाश है जो अपने रास्ते में आने वाले किसी को भी मार डालेगा। यह किसी नेक मकसद के लिए लड़ने जैसा नहीं है।"

"यह उसी के लिए है। वह सरकार द्वारा निर्धारित उद्देश्य के विरुद्ध अपने स्वयं के उद्देश्य के लिए लड़ता है। लेकिन मुझे लगता है कि हम विषय से भटक गए हैं, डैनी। मेरा कहना यह है कि एक महिला आसानी से किसी खूंखार पुरुष की ओर आकर्षित हो सकती है, बशर्ते उसे लगे कि उसका उद्देश्य न्यायसंगत है, और मोल स्पष्ट रूप से ट्रिस्टन कारमाइकल के कार्यों को इसलिए माफ कर देती है क्योंकि वह उसे उचित मानती है।"

"सारा, तुम्हारी दलील से मैं हैरान हूँ, लेकिन मैं तुम्हारी बात समझता हूँ," डैनियल ने कहा। उसे अपराधबोध हुआ क्योंकि अगर यही बात किसी पुरुष ने कही होती, तो उसे इतना आश्चर्य नहीं होता और शायद वह उससे सहमत भी हो जाता। डैनियल ने इस बारे में पहले कभी नहीं सोचा था, लेकिन उसे आश्चर्य हुआ कि क्या जेसन युद्ध में मारे गए लोगों के लिए शोक मनाता है और क्या जाँच में शामिल होने की उसकी इच्छा अपने देश के नाम पर किए गए पापों का प्रायश्चित है।

और सारा एक और बात में सही थी। डैनियल जेसन की प्रशंसा करता था और उसे एक सैनिक होने के कारण अधिक साहसी मानता था, खासकर तब जब जेसन ने कभी सैनिक बनने का इरादा नहीं किया था। डैनियल कल्पना भी नहीं कर सकता था कि युद्ध में जाने के लिए कितना साहस चाहिए होता है, यह जानते हुए कि आप मारे जा सकते हैं या घायल हो सकते हैं। हर सुबह यह जानते हुए जागना कि शायद यह आपका आखिरी दिन हो, कितना भयानक होगा, और यह

तथ्य कि एक व्यक्ति उन अत्याचारों के बाद भी सामान्य जीवन में लौट सकता है और फिर भी सभ्य और दयालु बना रह सकता है, निश्चित रूप से उसे सम्मान के योग्य बनाता है।

जेसन के अतीत से अपना ध्यान हटाते हुए, उसने मामले के एक अन्य पहलू पर विचार किया और सोचा कि सारा का इस पर क्या दृष्टिकोण होगा। वह निश्चित रूप से चीजों को एक अलग नजरिए से देखती थी, और हालांकि यह कभी-कभी आश्चर्यजनक होता था, उसका दृष्टिकोण ज्ञानवर्धक भी था।

“सारा, तुम्हारी राय में कौन सी बात किसी महिला को किसी के लिए खतरा बनाती है?” डेनियल ने पूछा।

सारा ने एक पल के लिए इस बारे में सोचा। "अच्छा, अगर उस महिला ने किसी और के आदमी को अपनी ओर आकर्षित कर लिया हो, या शायद अगर उसके पास कोई रहस्य हो।"

"मुझे यह मानना मुश्किल लगता है कि इमोजेन चैडविक किसी के आदमी को उससे छीन सकती है," डेनियल ने कहा, और सोचने लगा कि क्या वह कुछ ज्यादा ही कठोर हो रहा है।

“लेकिन मोल ऐसा कर सकती है। और मुझे उससे ऐसी उम्मीद भी है,” सारा ने जवाब दिया।

“मुझे नहीं लगता कि इस हत्या को किसी पीड़ित महिला ने अंजाम दिया होगा। गला घोंटने के लिए कद-काठी, ताकत और हिम्मत चाहिए।”

"तुम्हारा क्या मतलब है?" सारा ने पूछा, डैनियल द्वारा उसके दिमाग में बिठाई गई छवि से वह स्पष्ट रूप से भयभीत थी।

मेरा मतलब है कि दूर से हत्या करना आसान है। अगर आप किसी को जहर खिला देते हैं, तो आपको उसे मरते हुए देखने की ज़रूरत नहीं है। आप उस समय कहीं और हो सकते हैं, जिससे हत्या के समय आपके पास एक पुख्ता सबूत हो।

मई की शाम की गर्माहट के बावजूद सारा कांप उठी। “किसी को हिंसक मौत मरते देखना कितना भयानक होता होगा। तुम सही कह रही हो, मुझे समझ नहीं आता कि कोई औरत गला घोंटने को हथियार क्यों चुनेगी, सिवाय इसके कि

उसके पास और कोई चारा न हो। डैनी, क्या तुमने यह सोचा है कि शायद मोल ही निशाना थी और इमोजेन चैडविक बस बीच में आ गई?”

डैनियल ने सारा को घूरकर देखा। उसने कभी इस संभावना पर विचार भी नहीं किया था। उसे लगता था कि इमोजेन ही शुरू से शिकार बनने वाली थी।

“लेकिन कोई भी इमोजेन को मोल समझने की गलती नहीं करेगा,” उन्होंने इस सिद्धांत की जाँच करते हुए कहा। “मोल सांवली और सुडौल थी, जबकि इमोजेन गोरी और दुबली-पतली थी।”

“मेरा यह कहना नहीं था कि हत्यारे ने कोई गलती की। मेरा मतलब सिर्फ यह था कि शायद वे मोल को मारना चाहते थे और मार भी चुके थे, लेकिन इमोजेन टैलबोट गलत समय पर गलत जगह पर मौजूद थी और उसे इसके परिणाम भुगतने पड़े।”

“ओह, सारा, यह तो बहुत ही शानदार थ्योरी है,” डेनियल ने अपनी पत्नी के चतुर सुझाव से प्रभावित होकर कहा। “इससे निश्चित रूप से ट्रिस्टन कारमाइकल का नाम संदेह के घेरे में आ जाता है।”

“डैनी, तुम्हें उससे अकेले में बात नहीं करनी चाहिए। वह एक खतरनाक आदमी है। यह बात तो मैं भी जानता हूँ।”

“मेरे पास कोई विकल्प नहीं है, सारा। मुझे अपना काम करना ही होगा।”

"अच्छा, क्या आप सुरक्षा के लिए कांस्टेबल पुलमैन को अपने साथ नहीं ले जा सकते?"

डैनियल ने सिर हिलाया। “मुझे लगता है कि ट्रिस्टन कारमाइकल जैसा आदमी वर्दीधारी जासूस से बात करने के बजाय सादे कपड़ों वाले जासूस से बात करना ज़्यादा पसंद करेगा। उसके जैसे लोगों को पुलिस से नफ़रत होती है।”

"आपका मतलब है कि वह शायद इसलिए अधिक खुलकर बात करेगा क्योंकि उसके पिता को बातचीत की भनक नहीं लगेगी?"

मुझे यही उम्मीद है।

सारा ने उपहास उड़ाते हुए कहा, "यकीनन वह इतनी आसानी से बहकावे में आकर ऐसी कोई बात नहीं बताएगा जिसे वह सार्वजनिक नहीं करना चाहता।"

“नहीं, मुझे नहीं लगता कि वह आएगा,” डेनियल ने जवाब दिया। “क्या हम अंदर चलें? तुम थके हुए लग रहे हो।”

“हां। शायद मैं रात के खाने से पहले आधे घंटे के लिए लेट जाऊं। मुझे अचानक चक्कर आने जैसा महसूस हो रहा है।”

डैनियल ने सारा का हाथ थामकर उसे घर के अंदर ले गया, और मन ही मन सोच रहा था कि काश उसने चुप रहकर मौसम या सारा के प्यारे बगीचे के बारे में बात की होती। भला कौन अपनी गर्भवती पत्नी से हत्या के मकसद और हत्या की बात करता है? वह इस मामले में इतना उलझा हुआ था कि समझदारी से सोच ही नहीं पा रहा था।

“कोई बात नहीं, डैनी,” सारा ने सीढ़ियों पर चढ़ते हुए उसकी ओर देखते हुए कहा। “मुझे खुशी है कि तुम मुझसे अपने काम के बारे में बात कर सकते हो। मैं बस थकी हुई हूँ। इस उम्र में ऐसा होना स्वाभाविक है। इसमें तुम्हारी कोई गलती नहीं है।”

मुझे इस बात पर संदेह है, डैनियल ने मन ही मन कड़वाहट से सोचा, लेकिन उसने इस मामले को वहीं छोड़ दिया। वह भविष्य में अधिक सावधान रहेगा।

अध्याय 22

डैनियल नौ बजे तक ब्रेंटवुड लौट आया। पास के एक अस्तबल में ठेले को छोड़कर, वह लालटेन की तलाश में ग्रेशम रोड पर चल पड़ा। यह एक संकरी गली थी जिसके किनारे दो मंजिला लाल ईंटों के मकान थे, जिनमें व्यापारियों और क्लर्कों के परिवार रहते थे। यह लंदन के सेवन डायल्स या व्हाइटचैपल जैसी झुग्गी बस्ती बिल्कुल नहीं थी। यह एक सभ्य इलाका था। क्या इस गली में रहने वाले लोगों को पता था कि उनके बीच में अफीम का अड्डा है? क्या उन्हें इसकी परवाह थी? या वे अपने परिवारों की सुरक्षा को लेकर इतने डरे हुए थे कि जब तक वे खुद को अंदर चल रही गतिविधियों से सुरक्षित समझते थे, तब तक वे इस पर आंखें मूंद लेते थे?

लालटेन वाला घर गली के आखिर में था। भूतल की खिड़कियों पर मोटे पर्दे लगे थे, जिनसे रोशनी की एक किरण भी बाहर नहीं आ रही थी, लेकिन ऊपर की दो खिड़कियों में रोशनी थी, पर्दे बस इतने खुले थे कि ऊँची छत वाले कमरे का कुछ हिस्सा दिखाई दे रहा था। डैनियल ने पीतल की कुंडी बजाकर अपनी मौजूदगी का ऐलान किया और उम्मीद की कि अगर वह ट्रिस्टन कारमाइकल से बात करने को कहे तो उसे तुरंत मना नहीं किया जाएगा। एक हट्टे-कट्टे युवक ने दरवाजा खोला लेकिन अपने शरीर से डैनियल को अंदर का नजारा देखने से रोक दिया।

"तुम्हें क्या चाहिए?" उसने अशिष्टता से पूछा।

"मुझे मिस्टर कारमाइकल से बात करनी है," डेनियल ने कहा।

और आप कौन हैं?

"एक दोस्त का दोस्त," डेनियल ने जवाब दिया। "मुझे उससे बात करना बहुत जरूरी है।"

"मैं मिस्टर कारमाइकल के सभी दोस्तों को जानता हूँ," उस आदमी ने उपहास उड़ाते हुए कहा। "और वह तुम्हें नहीं जानता।"

"मैं मोल ब्रोडी को जानता हूं, और मैं यहां श्री कारमाइकल से उनके लापता होने के संबंध में बात करने आया हूं," डैनियल ने फिर से कोशिश की।

उस आदमी ने डेनियल को तिरछी निगाहों से देखा, उसकी असमंजस साफ झलक रही थी। "क्या तुम पुलिस के साथ हो?" उसने आखिरकार पूछा।

"आज रात नहीं," डैनियल ने जवाब दिया, इस उम्मीद में कि वह उस आदमी को इतना भ्रमित कर देगा कि उसे अंदर जाने की अनुमति मिल जाए।

“ठीक है। मैं देखता हूँ कि वह तुमसे मिलना चाहता है या नहीं। यहीं इंतज़ार करो,” उसने कहा और मुड़कर चला गया, मानो डेनियल के चेहरे पर दरवाज़ा बंद करने को तैयार हो। “रुको, तुम्हारा नाम क्या है?” उस आदमी ने पूछा।

“डेनियल हेज़।”

दरवाजा बंद हो गया और डैनियल सीढ़ी पर इंतजार करता रह गया। कम से कम उसे ट्रिस्टन कारमाइकल घर पर मिल गया, जो एक तरह से सौभाग्य की बात थी। अगर उसे अंदर नहीं जाने दिया जाता, तो डैनियल कुछ घंटों के लिए कहीं सोने की जगह ढूंढ लेता और फिर सुबह कारमाइकल के बाहर आने तक घर के बाहर पहरा देता।

डैनियल को ज़्यादा इंतज़ार नहीं करना पड़ा। "अंदर आ जाओ," उस आदमी ने डैनियल को अंदर आने देने के लिए एक तरफ हटते हुए कहा। "वह तुमसे बात करेंगे।"

प्रवेश कक्ष में कदम रखते ही अफीम की मीठी-मीठी गंध ने उसे अपनी घुटन भरी गिरफ्त में ले लिया। उस आदमी ने बाईं ओर दीवार से सटी सीढ़ियों की ओर अपना सिर उठाया, लेकिन डेनियल के मुड़ने से पहले ही उसने बैठक कक्ष में झाँका और दृश्य देखकर उसे घिन आ गई। उसने पहले कभी अफीम का अड्डा नहीं देखा था, और हालाँकि उसकी कल्पना शक्ति काफी अच्छी थी, फिर भी वह अपने सामने के दृश्य की कल्पना भी नहीं कर सकता था। कम से कम एक दर्जन आदमी कमरे में बेतरतीब ढंग से लेटे हुए थे, कुछ मखमली सोफे पर, तो कुछ फर्श पर बिखरे गंदे चटाइयों पर। कुछ अभी भी अपने पाइप पकड़े हुए थे, लेकिन बाकी ने उन्हें छोड़ दिया था, उनकी आँखें बंद थीं और मुँह ढीले थे, उनके चेहरे नशे में भावहीन थे। उनके कपड़ों की हालत, बिखरे बालों और बिना दाढ़ी वाली ठुड्डी को देखकर लगता था कि उनमें से कई लोग वहाँ कई दिनों से थे, भोजन, ताजी हवा और यहाँ तक कि बुनियादी स्वच्छता को भी त्याग कर पाइप के मीठे वादे के लिए तरस रहे थे।

“आगे बढ़ो,” उस आदमी ने डेनियल को आक्रामक निगाहों से देखते हुए कहा।

डैनियल सीढ़ियाँ चढ़ गया, उस भयानक दृश्य से दूर भागने की जल्दी में। भला कौन सा आदमी हर रात इस नज़ारे को देखने घर लौटना चाहेगा? शायद ट्रिस्टन कारमाइकल को अब लेटे हुए शरीर या मुर्दा चेहरों की नज़र नहीं आ रही थी, उसका ध्यान सिर्फ़ हर ग्राहक से होने वाले मुनाफ़े पर था। आख़िरकार, उसने इन आदमियों को यहाँ आने के लिए मजबूर तो नहीं किया था। वह तो बस एक सेवा प्रदान कर रहा था, ठीक वैसे ही जैसे कोई शराबखाना लोगों को तब तक शराब पिलाता है जब तक वे नशे में चूर न हो जाएँ, इस बात की परवाह किए बिना कि उनमें से कुछ अपनी कमाई शराब में उड़ा देते हैं और अपने परिवारों को भूखा छोड़ देते हैं। क्या शराबखाना दोषी था? क्या अफ़ीम बेचने वाले को किसी आदमी की इस लत के लिए ज़िम्मेदार ठहराया जाना चाहिए? डैनियल के पास इसका जवाब नहीं था, लेकिन सीढ़ियों के ऊपर भूरे रंग के दरवाज़े के दूसरी तरफ़ खड़े उस आदमी के प्रति उसके मन में कोई अच्छी भावना नहीं थी।

डैनियल ने दरवाजा खटखटाया और घबराकर इंतज़ार करने लगा, किसी के आने की आहट सुनकर वह अनजाने में एक कदम पीछे हट गया। दरवाजा एक अधेड़ उम्र के नौकर ने खोला, जो ऐसा लग रहा था मानो उसने सब कुछ देख लिया हो और अब उसे कोई भी बात चौंका नहीं सकती। उसकी निर्मल आँखों ने एक पल के लिए डैनियल को देखा, उसके ट्वीड सूट, बॉलर हैट और गोल चश्मे पर गौर किया। डैनियल को बस इतना पता था कि वह बेहद गंभीर और सम्मानित दिख रहा था।

“आपके पास अपॉइंटमेंट नहीं है,” नौकर ने अकड़कर कहा।

अन्य परिस्थितियों में डेनियल को यह हास्यास्पद लगता। क्या बहुत से लोग ऐसे समय में किसी ड्रग विक्रेता से मिलने का समय निकालते हैं जब कोई भी सभ्य व्यक्ति किसी से मिलने नहीं जाता?

“नहीं, मुझे नहीं पता, लेकिन मेरे लिए मिस्टर कारमाइकल से बात करना ज़रूरी है। यह मोल ब्रोडी के बारे में है। मैंने दूसरे आदमी को बता दिया है।”

"उसे अंदर आने दो, फ्रेडी," अपार्टमेंट के अंदर से एक आवाज आई। "मैंने तुम्हें पहले ही बताया था कि मैं उससे बात करूंगा।"

कारमाइकल की आवाज़ में झुंझलाहट थी, इसलिए नौकर एक तरफ हट गया। उसने धीमी आवाज़ में कहा, "लगता है तुम्हारी किस्मत अच्छी है। वह अपने निजी कमरे में कभी किसी से नहीं मिलता। इधर आइए।"

डैनियल को एक आरामदायक बैठक कक्ष में ले जाया गया, जो गहरे नीले मखमली सोफे और कुर्सियों तथा उनसे मेल खाते पर्दों से सुसज्जित था। फर्श के अधिकांश भाग पर एक मोटा कालीन बिछा था, जिसके शांत रंग कमरे की सजावट के साथ पूरी तरह मेल खा रहे थे। सोफे के पीछे की दीवार पर एक देहाती दृश्य की सुंदर पेंटिंग टंगी हुई थी। एक क्रिस्टल का डेकैंटर और कई गिलास अखरोट की लकड़ी के साइडबोर्ड पर रखे थे, जो सुरुचिपूर्ण साइड टेबल से मेल खाते थे, और फलों से भरा एक कटोरा था जिसमें अंगूर और संतरे लदे हुए थे, जो निश्चित रूप से किसी ग्रीनहाउस या उष्णकटिबंधीय क्षेत्र से आए होंगे।

“ठीक है, बैठ जाइए,” ट्रिस्टन कारमाइकल ने डैनियल का कद नापते हुए कहा। डैनियल एक कुर्सी पर बैठ गया, पैर मोड़े हुए, बाँहें आराम से कुर्सी के आर्मरिस्ट पर टिकी हुई थीं, उसका हावभाव एक ऐसे आरामदेह व्यक्ति का था जो शाम घर पर बिताने से संतुष्ट था।

“श्रीमान कारमाइकल, मैं ब्रेंटवुड पुलिस बल का इंस्पेक्टर हेज़ हूँ,” डैनियल ने दूसरी कुर्सी पर बैठते हुए कहना शुरू किया, लेकिन ट्रिस्टन ने परिचय को टाल दिया।

"मुझे पता है आप कौन हैं।"

उस बयान से डैनियल चौंक गया, लेकिन उसने यह नहीं पूछा कि ट्रिस्टन कारमाइकल उसे कैसे जानता था। इसके बजाय, उसने अपने मेज़बान को गौर से देखा। उसके सुनहरे बाल हल्के लहरों की तरह लहरा रहे थे, उसकी नुकीली गाल की हड्डियाँ और चौड़ी नीली आँखें थीं, मानो वह किसी पुनर्जागरणकालीन चित्रकला से निकला हो। बस एक अनोखी पोशाक और एक मैंडोलिन की कमी थी, जिससे उसका पूरा रूप निखर जाता। उसके उदास चेहरे ने डैनियल की उसके बारे में धारणा को और पुख्ता कर दिया।

"यह मोल के बारे में है?" उसने भावुकता से भरी आवाज में पूछा।

"हाँ।"

"मुझे उम्मीद थी कि यह तुम ही होगे," ट्रिस्टन ने कहा।

"क्या तुमने?"

"मॉल आपको पसंद करती है। वह आप पर भरोसा करती है। उसने कहा कि आप एक अच्छे पुलिसकर्मी और दयालु व्यक्ति हैं।"

डैनियल यह देखकर दंग रह गया कि उसका नाम भी लिया गया, और वह भी इतने शानदार शब्दों में, लेकिन उसने अपनी हैरानी न दिखाने की पूरी कोशिश की, खासकर इसलिए क्योंकि उस व्यक्ति ने मोल के बारे में वर्तमान काल में बात की थी।

“मुझे बताया गया था कि आप और मोल एक-दूसरे को पसंद करते हैं,” उसने कहना शुरू किया।

“मुझे नहीं लगता कि मैं इसे दोस्ती कहूंगा,” ट्रिस्टन ने जवाब दिया। “हम दोस्त हैं।” “दोस्त” शब्द पर उनके ज़ोर देने से शायद यह संकेत मिलता था कि उनकी दोस्ती महज़ बातचीत से कहीं बढ़कर थी।

“क्या मोल को यह बात पता है?” डेनियल ने पूछा।

“हाँ, वो करती है। मैं हमेशा उसके साथ ईमानदार रहा हूँ। मैं कभी मोल के साथ खुलेआम प्रेम-प्रसंग नहीं कर सकता था,” ट्रिस्टन ने आगे कहा। “मेरे पिता इसकी इजाज़त नहीं देते। मुझे लगता है कि तुम जानते हो कि मेरे पिता कौन हैं,” उसने डेनियल की ओर देखते हुए कहा।

"मैं करता हूं।"

"अच्छा, तो फिर आप समझ गए। मोल उस तरह की लड़की नहीं है जिसे वह पसंद करेगा।"

“क्यों नहीं?” डेनियल ने पूछा, हालांकि वह इसका अंदाजा लगा सकता था।

“मॉल के पास देने के लिए कुछ नहीं है, कम से कम मेरे पिता जैसे किसी व्यक्ति के लिए तो बिल्कुल नहीं। उसके पास न पैसा है, न कोई खानदानी रुतबा, और न ही उसे विरासत में कुछ कीमती मिलने की कोई उम्मीद है। मेरे पिता ने मेरे लिए कुछ और ही योजनाएँ बना रखी हैं।”

“और तुम वहीं शादी करोगे जहाँ वह तुम्हें बताएगा?” डैनियल ने पूछा।

ट्रिस्टन ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मेरे पिता बहुत ही नियंत्रण रखने वाले व्यक्ति हैं, इंस्पेक्टर साहब, और मैं उनसे उलझना नहीं चाहता। मैंने पहले भी कोशिश की थी और बुरी तरह असफल रहा।"

तो, आप वही करेंगे जो आपको कहा जाएगा?

ट्रिस्टन असमंजस में दिख रहा था। “इंस्पेक्टर, हम दोनों जानते हैं कि किसी पुरुष के लिए अपनी पत्नी से प्यार करना या उसके साथ समय बिताना ज़रूरी नहीं है। मैं अपनी प्रेमिकाएँ चुनने के लिए स्वतंत्र हूँ, और मेरे पास अपने संबंधों को सार्थक बनाने के साधन भी हैं। मैंने यह सीख लिया है कि एक पुरुष को अपने हितों की रक्षा के लिए सोच-समझकर कदम उठाने पड़ते हैं।”

डैनियल को इस जवाब से ज़रा भी हैरानी नहीं हुई। उसने कुछ ऐसा ही जवाब उसी सुबह हैरी चैडविक से सुना था। वे बीसवीं सदी के करीब पहुँच रहे थे, लेकिन सदियों से प्रेम-प्रसंग और विवाह की रस्मों में ज़्यादा बदलाव नहीं आया था। पुरुष आज भी लाभ के लिए शादी करते थे, और महिलाएं आज भी अपनी पवित्रता को सबसे ऊँची बोली लगाने वाले को बेच देती थीं, एक ऐसा सौदा जिसे उनके माता-पिता मंज़ूरी देते थे और ज़ोरदार प्रोत्साहन देते थे। बहुत कम लोग प्यार के लिए शादी करते थे, और उसने एक पल के लिए सोचा कि वह कितना भाग्यशाली है कि उसका जन्म ऐसे परिवार में नहीं हुआ जो शादी के ज़रिए अपनी स्थिति को बेहतर बनाना चाहता हो। डैनियल और सारा दोनों ही शादी में धन या पद लेकर नहीं आए थे, लेकिन वे खुश थे और अपनी किस्मत खुद चुनने के लिए स्वतंत्र थे।

"और क्या मोल मालकिन के पद के लिए उम्मीदवार है?" डैनियल ने पूछा, उस युवक के प्रति आश्चर्यजनक रूप से सहानुभूति महसूस करते हुए, जिसका पूरा जीवन पहले से ही एक ऐसे पिता द्वारा तय किया जा चुका था जो किसी भी तर्क को बर्दाश्त नहीं करता था और किसी भी अवज्ञा को सहन नहीं करता था।

"नहीं।"

"क्यों नहीं?"

"क्योंकि मोल को रखा जाना पसंद नहीं है," ट्रिस्टन ने जवाब दिया।

तो फिर वह क्या ढूंढ रही है?

“प्यार, अपना घर, स्थिरता,” ट्रिस्टन ने कहा। “उसकी चंचल छवि के पीछे एक पारंपरिक लड़की छिपी है जो शादी और बच्चे चाहती है।”

“जिस दिन मोल लापता हुई थी, उस दिन तुमने उसे देखा था,” डेनियल ने कहा।

“हां। मैंने अपना सामान रेड स्टैग में छोड़ दिया था, और मैं और मोल टहलने चले गए थे।”

"मैट्टी लॉक ने पूछताछ के दौरान कभी भी आपको देखने का जिक्र नहीं किया," डैनियल ने बताया।

“वह ऐसा नहीं करता। वह उतना बेवकूफ नहीं है जितना दिखता है। उसे पता है कि कब चुप रहना है।”

"क्या इसका मतलब यह है कि उसका मालिक अभी भी तस्करी कर रहा है?" डैनियल ने पूछा।

ट्रिस्टन ने उसे संदेह भरी नज़रों से देखा। "डिवी के व्यापारिक लेन-देन का इस मामले से कोई लेना-देना नहीं है, इंस्पेक्टर," उसने कहा। "क्या है?"

“नहीं, वे ऐसा नहीं करते,” डेनियल ने सहमति जताई।

"मेरी यह यात्रा पूरी तरह से सामाजिक प्रकृति की थी," ट्रिस्टन कारमाइकल ने कहा।

“तुम और मोल कितनी दूर तक चले?”

“एक घंटे से ज़्यादा समय लगा,” ट्रिस्टन ने कहा। “रास्ते में हमारी मुलाकात मिस टैलबोट से हुई। मोल ने हमारा परिचय कराया।”

डेनियल ने सिर हिलाया। इससे कैथरीन ने जेसन को जो बताया था, उसकी पुष्टि हो गई। "और फिर?"

और फिर मैं ब्रेंटवुड लौट आया।

"आप किस समय जाएंगे?"

"लगभग चार बजे," ट्रिस्टन ने कंधे उचकाते हुए कहा।

“क्या तुमने मोल को वापस रेड स्टैग तक पहुँचाया?” डैनियल ने पूछा।

“नहीं। उसने कहा कि वह अपने समय पर वापस आएगी। वह जिप्सी शिविर का दौरा करना चाहती थी,” ट्रिस्टन ने कहा।

"क्या उसने आपको वजह बताई?"

"वह उनसे मिलना चाहती थी, क्योंकि वे एक-दो दिन पहले ही आए थे। वह उनसे मिलने के लिए उत्सुक लग रही थी।"

"शायद आप ही वह आखिरी व्यक्ति थे जिसने मोल को गायब होने से पहले देखा था," डेनियल ने बताया।

"हां, मुझे लगता है कि यह सच है।"

"ब्रेंटवुड लौटने से पहले क्या आप कहीं रुके थे?"

“नहीं। मैंने अपनी गाड़ी ली और सीधे वापस चला गया,” ट्रिस्टन ने कहा। डैनियल यह देखकर हैरान रह गया कि उससे इस तरह पूछे जाने पर वह ज़रा भी रक्षात्मक नहीं लग रहा था। वह सचमुच मदद करना चाहता था।

आपने बाकी की शाम क्या की?

“मैंने कुछ काम निपटाए, फिर दोस्तों के साथ खाना खाया। मैं आपको उनके नाम और पते बताने में खुशी होगी। इंस्पेक्टर साहब, मेरे पास मोल को चोट पहुंचाने का कोई कारण नहीं था,” ट्रिस्टन ने गंभीर भाव से कहा।

“क्या आपके पिता इस रिश्ते को नापसंद करते और खुद ही मामले को अपने हाथ में ले लेते?” डैनियल ने पूछा।

इंस्पेक्टर साहब, अगर मेरे पिता हर उस औरत का गला घोंट देते जिसमें मेरी दिलचस्पी होती, तो पूरा इलाका लाशों से भर जाता। मोल और मैं बस कुछ ही बार मिले थे, और इससे पहले कि आप पूछें, कुछ खास नहीं हुआ। मैंने उसे चूमा। उसने भी मुझे चूमा। बात इससे आगे नहीं बढ़ी। मैं उतना बुरा इंसान नहीं हूँ जितना आप समझते हैं।

“अगर वह जिंदा पाई जाती है तो क्या तुम उससे दोबारा मिलोगे?” डेनियल ने पूछा।

"बेशक, कम से कम यह सुनिश्चित करने के लिए कि वह ठीक है।"

“मैं अभी नामों और पतों की वह सूची ले लेता हूँ,” डैनियल ने कहा और धैर्यपूर्वक प्रतीक्षा की जबकि ट्रिस्टन कागज और स्याही लेकर आया और उसमें नौ

प्रविष्टियाँ कीं। “आपकी सहायता के लिए धन्यवाद।”

"मुझे पूरी उम्मीद है कि तुम उसे ढूंढ लोगे," ट्रिस्टन कारमाइकल ने कहा, लेकिन डैनियल अभी उससे पूरी तरह से बात खत्म नहीं करना चाहता था।

“श्री कारमाइकल, क्या आप इमोजेन चैडविक को जानते थे?” डैनियल ने कागज को मोड़ते हुए और उसे अपनी जेब में रखते हुए पूछा।

“नहीं, हमारी कभी मुलाकात नहीं हुई। मुझे उसके साथ जो हुआ उसके लिए खेद है। मैंने इसके बारे में अखबार में पढ़ा। वह इसके लायक नहीं थी।”

“क्या किसी को बेरहमी से हत्या किए जाने का हक है?” डेनियल ने उस युवक को देखते हुए पूछा।

"जितने लोग आप सोच भी नहीं सकते, उससे कहीं ज़्यादा लोग," ट्रिस्टन ने जवाब दिया, जिससे डेनियल आश्चर्यचकित रह गया।

"अर्थ?"

"इसका मतलब यह है कि कुछ लोग सचमुच दुष्ट होते हैं, और उनके बिना दुनिया एक बेहतर जगह होगी," ट्रिस्टन ने समझाया।

"क्या आपके मन में कोई खास व्यक्ति है?" डैनियल ने पूछा, यह सोचते हुए कि क्या यह एक सामान्य टिप्पणी थी या ट्रिस्टन ने इस बारे में गंभीरता से सोचा था।

“हाँ, सच में, लेकिन मैं इस जानकारी को अपने तक ही रखना पसंद करूँगा। इंस्पेक्टर साहब, मैं आपको विश्वास दिलाता हूँ कि मेरा किसी को गंभीर शारीरिक नुकसान पहुँचाने का कोई इरादा नहीं है। अपने पिता के लिए मैं जो कुछ भी करता हूँ, वह कभी-कभी अप्रिय और अपमानजनक होता है, लेकिन मैं हत्यारा नहीं हूँ। अपने पिता के विपरीत, मेरे पास अभी भी आत्मा है, या कम से कम मैं ऐसा सोचना पसंद करता हूँ, और मैं अपनी आत्मा को और भ्रष्ट होने से बचाने के लिए हर संभव प्रयास करूँगा।”

"फिर भी तुम हर रात एक अफीम के अड्डे में लौटते हो," डेनियल ने बहस करने से खुद को रोकते हुए कहा।

“प्रत्येक व्यक्ति को अपनी इच्छाशक्ति का अधिकार है, इंस्पेक्टर महोदय, और जो लोग इस समय नीचे बेहोश पड़े हैं, उन्होंने अपनी इच्छाशक्ति का प्रयोग

कर लिया है। उनकी भलाई के लिए मैं जिम्मेदार नहीं हूँ। यदि वे अपना पैसा किसी ऐसी चीज़ पर खर्च करना चाहें जो उन्हें भुला दे, तो यह उनका अधिकार है। ठीक वैसे ही जैसे जीविका कमाना और लाभ कमाना मेरा अधिकार है। वेश्याओं और जुआरियों के लिए भी यही बात लागू होती है।"

"तुम और तुम्हारे जैसे लोग गिरी हुई महिलाओं का फायदा उठाते हो," डैनियल ने अपनी घृणा को छिपाने की पूरी कोशिश करते हुए कहा।

"मैं महिलाओं को अपना शरीर बेचने के लिए मजबूर नहीं करता, लेकिन मैं उन्हें ऐसा करने के लिए एक सुरक्षित स्थान प्रदान करता हूं और हिंसक हो जाने वाले ग्राहकों से सुरक्षा प्रदान करता हूं।"

"और आप उनसे इस सुविधा के लिए शुल्क लेते हैं," डैनियल ने तर्क दिया।

"हाँ, लेकिन उन्हें दरवाज़ों और तंग गलियों में अपना सामान बेचने की पूरी आज़ादी है। यह उनकी मर्ज़ी है। मैं तो बस एक बिचौलिए की तरह हूँ, जैसे कोई भी व्यापारी सामान खरीदता है और फिर उसे बेचता है। मैं कभी भी भोली-भाली महिलाओं या लड़कियों को बहला-फुसलाकर उनकी इज़्ज़त लूटने की कोशिश नहीं करता और न ही उनकी बदनामी का फ़ायदा उठाता हूँ। जिन महिलाओं को हम काम पर रखते हैं, वे सब अपनी मर्ज़ी से आती हैं। यह मेरी शर्तों में से एक है।"

"क्या इस मुद्दे पर आप और आपके पिता की राय एक जैसी नहीं है?" डैनियल ने पूछा।

"कई मामलों में मेरे और मेरे पिता के विचार एक जैसे नहीं हैं, लेकिन मुझे यकीन है कि यही बात ज्यादातर नौजवानों और उनके पिताओं के बारे में भी कही जा सकती है। मैं अपना रास्ता खुद बनाऊंगा, और अपनी शर्तों पर बनाऊंगा। अब, अगर और कुछ नहीं तो, मैं आपको शुभ रात्रि कहूंगा, इंस्पेक्टर।"

"शुभ रात्रि, श्रीमान कारमाइकल," डैनियल ने कहा और जाने के लिए खड़ा हो गया। उसे इस विचित्र युवक के लिए मन ही मन प्रशंसा का भाव था, जो पाप के अड्डे में नैतिक सद्गुण और स्वतंत्र इच्छाशक्ति का उपदेश दे रहा था। डैनियल कारमाइकल सीनियर से मिलने और यह जानने के लिए उत्सुक था कि

वह अपने बारे में क्या कहते हैं। सबसे ज़्यादा, डैनियल अपने बेटे के प्रति उनकी भावनाओं को लेकर उत्सुक था, जो विद्रोह की कगार पर खड़ा प्रतीत हो रहा था।

फ्रेडी ने डेनियल को बाहर तक छोड़ा, और सड़क पर पहुँचकर उसने राहत की साँस ली, वसंत ऋतु के अंत की सुगंधित हवा में साँस लेते हुए। वह ट्रिस्टन कारमाइकल के अलीबी की जाँच करेगा, लेकिन उसे नहीं लगता कि ट्रिस्टन ने मोल को नुकसान पहुँचाने के लिए कुछ किया होगा। डेनियल की अंतरात्मा उसे कहीं और देखने को कह रही थी।

अध्याय 23

शुक्रवार, 10 मई

जेसन तेज आवाज से जाग उठा। पहले तो उसे लगा कि शायद कोई शटर ढीला हो गया है, लेकिन आवाज नीचे से आ रही थी और बढ़ती जा रही थी। वह एकदम सीधा बैठ गया, अब वह पूरी तरह जाग चुका था। दरवाजे पर इस तरह की आवाज आमतौर पर किसी आपातकालीन स्थिति का संकेत होती थी और आधी रात को होती थी, क्योंकि दिन में घर वालों को जगाने की कोई जरूरत नहीं होती थी।

जेसन ने खिड़की की ओर देखा। बाहर आसमान धूसर था, पूरब से घने बादल छाए हुए थे, लेकिन सुबह हो चुकी थी। उसने नाइटस्टैंड पर रखी जेब घड़ी उठाई और उसे खोला। सात बज चुके थे। जल्दी से शर्ट और पैंट पहनकर जेसन तेजी से सीढ़ियों से नीचे उतरा, उसके नंगे पैर पॉलिश की हुई लकड़ी की सीढ़ियों पर थपथपा रहे थे। डॉडसन, जो अभी भी शर्ट की आस्तीनों में था, दरवाजे की ओर भागा, जो पिछली रात से बंद था।

जैसे ही जेसन ने दरवाजा खोला, उसे रंग की एक झलक और सोने की एक चमक दिखाई दी, लेकिन उस व्यक्ति का चेहरा डॉडसन के कंधों से ढका हुआ था।

“कृपया, मुझे लॉर्ड रेडमंड से बात करनी है,” एक महिला की आवाज ने पुकार कर कहा।

“लॉर्ड रेडमंड नहीं मिल रहे हैं—” डॉडसन ने कहना शुरू किया, दरवाजे पर जो भी था उसे देखकर वह स्पष्ट रूप से नाखुश था, लेकिन जेसन ने उसे आवाज़ दी।

"उसे अंदर आने दो, डॉडसन।"

अनिच्छा से डॉडसन एक तरफ हट गया, जिससे ज़मफिरा ली का घबराया हुआ चेहरा सामने आ गया। जेसन से मिलने की अनुमति मिलने पर उसकी राहत स्पष्ट रूप से झलक रही थी।

“लॉर्ड रेडमंड,” वह रोते हुए बोली। “कल रात हमारे शिविर पर हमला हुआ। लोग घायल हैं, और गाँव का डॉक्टर आने को तैयार नहीं है। कृपया, आप तो चिकित्सक हैं। हमारी मदद कीजिए!”

जेसन तीन कदमों में लॉबी पार कर गया। "क्या आपको चोट लगी है?" उसने घबराई हुई महिला पर नज़र डालते हुए पूछा। उसके बाल उलझे हुए और गीले थे, उससे लकड़ी के धुएं की गंध आ रही थी और उसके नंगे पैर कीचड़ से सने थे, लेकिन वह अन्यथा ठीक लग रही थी।

ज़मफिरा ने अपना सिर हिलाया।

“क्या आपने खाना खा लिया है?” जेसन ने पूछा। महिला थकी हुई लग रही थी, और उसने अपने उलझे हुए बालों को छूने के लिए जो हाथ उठाया, उसमें हल्की सी कंपन थी।

“नहीं।” यह शब्द आह भरने जैसा लगा।

“डॉडसन, श्रीमती डॉडसन से कहो कि हमारे मेहमान के लिए कुछ ब्रेड और पनीर लपेट दें। और एक बोतल दूध भी। मुझे कपड़े पहनने और अपनी चिकित्सा सामग्री इकट्ठा करने के लिए एक मिनट चाहिए। और जो को गाड़ी लाने के लिए कहो,” जेसन ने निर्देश दिया।

“जी, महाराज,” डॉडसन ने जवाब दिया, उसकी नाराज़गी साफ़ झलक रही थी। डॉडसन को लगा कि जागीरदार का गाँव वालों को मुफ़्त में खाना खिलाना ही काफ़ी बुरा था, लेकिन नंगे पैर, गंदे जिप्सी को अंदर आने देना जेसन रेडमंड जैसे अपरंपरागत व्यक्ति के लिए भी अजीब था, और डॉडसन के कठोर चेहरे से लग रहा था कि वह इसमें शामिल नहीं होना चाहता। जेसन शायद रुककर अपने कारण बता सकता था, लेकिन अभी समय नहीं था, और आख़िरकार, उसे बटलर को कोई स्पष्टीकरण देने की ज़रूरत नहीं थी। अगर डॉडसन जेसन के व्यावहारिक विचारों को सहन नहीं कर सकता था, तो वह कोई और नौकरी ढूंढने के लिए स्वतंत्र था। जेसन ने डॉडसन की तरफ़ पीठ करके सीढ़ियों पर तेज़ी से चढ़ गया, रास्ते में हैरान फैनी को पीछे छोड़ते हुए।

जेसन ने झटपट कपड़े पहने, फिर अपने मेडिकल बैग में और सामान भरा, उसे इस बात की खुशी थी कि उसने पिछली बार ब्रेंटवुड में जिन चीजों की

कमी हो गई थी, उन्हें खरीद लिया था। बैग बंद करके वह नीचे की ओर चल पड़ा।

ज़मफिरा अब भी लॉबी के बीचोंबीच खड़ी थी। उसके हाथों में खाने का एक कपड़ा गठ्ठा था, उसकी निगाहें कहीं टिकी नहीं थीं, वह अपने चारों ओर देख रही थी लेकिन शायद उसे कुछ खास दिखाई नहीं दे रहा था। वह सदमे में लग रही थी।

"बताओ क्या हुआ?" जेसन ने तब पूछा जब वह उसके बगल में कार में बैठ गई और वे पेड़ों से घिरी सड़क पर गेट की ओर जा रहे थे। "ज़मफिरा," जेसन ने तब पूछा जब महिला ने कोई जवाब नहीं दिया।

"हमें डर था कि ऐसा कुछ हो सकता है," उसने धीमी और भारी आवाज़ में कहना शुरू किया। "गाँव में हर कोई मानता है कि उस औरत की मौत के लिए हम ज़िम्मेदार हैं," उसने दुखी होकर कहा। "हमारे पास उसे मारने का कोई कारण नहीं था," वह रोई और जेसन ने उसकी आँखों में आँसुओं की चमक देखी। उसने हाथ बढ़ाकर उसका हाथ थामने की कोशिश की, लेकिन वह डरकर अपना हाथ हटा लिया।

"मुझे माफ करना," जेसन ने कहा। "कृपया जारी रखें।"

"हम जा सकते थे। हमें चले जाना चाहिए था," उसने तेज़ आवाज़ में कहा, "लेकिन जाना गुनाह कबूल करने जैसा होता, और हमने कुछ भी गलत नहीं किया था। हम पीढ़ियों से हर साल ब्लडी मीड में डेरा डालते आए हैं। हमें भी वहाँ रहने का उतना ही अधिकार है जितना किसी और को।"

"मैं घास के मैदान में डेरा डालने के आपके अधिकार पर सवाल नहीं उठा रहा हूँ," जेसन ने धीरे से कहा। "मुझे बताइए कि क्या हुआ था।"

ज़मफिरा ने कांपते हुए गहरी सांस ली। "कल रात हम जल्दी सो गए। ज़्यादातर रातें हम आग के पास बैठकर बातें करते हैं, संगीत सुनते हैं और गाते हैं, लेकिन किसी का भी मन नहीं था। उस औरत की एक दिन पहले ही लूका के काफिले में हत्या हुई थी, ऐसे में सामान्य रूप से सब कुछ करना ठीक नहीं लग रहा था। अंधेरा होते ही सब अपने-अपने घरों में चले गए। आम तौर पर बोरज़ो हमें शिविर में अजनबियों के आने की सूचना देता है, लेकिन वह चुप था। हमें धुएं

की गंध आने तक नींद नहीं खुली, और तब तक बहुत देर हो चुकी थी। आधे घर आग की चपेट में थे।”

"क्या बोरज़ो नहीं भौंका?" जेसन ने पूछा, यह सोचते हुए कि क्या आग किसी ऐसे व्यक्ति ने लगाई थी जिसे कुत्ता अच्छी तरह जानता था।

“बोर्जो पहले ही मर चुका था। उसे जहर दिया गया था।”

“क्या आग लगने से कोई घायल हुआ?” जेसन ने पूछा।

नहीं, लेकिन जब हम घबराकर बाहर भागे, तो वहाँ लकड़ी के डंडे लिए लोग थे। उन्होंने हमें पीटा और गालियाँ दीं। वे बहुत क्रूर थे।

"कितने आदमी थे?"

“यह बताना मुश्किल था। अंधेरा था, और उन्होंने काले कपड़े, टोपी और चेहरे को ढकने के लिए काले रुमाल पहन रखे थे। उनमें एक महिला भी थी,” ज़मफिरा ने आगे कहा।

“एक औरत?” जेसन ने गाँव वालों के बारे में सोचते हुए यह कल्पना करने की कोशिश की कि कौन सी महिलाएँ यात्रियों के खिलाफ हमले में पुरुषों का साथ देंगी, लेकिन एक भी नाम उसके दिमाग में नहीं आया। वे सभी शांतिप्रिय लोग लगते थे, लेकिन लोग क्रोधित होने पर अजीबोगरीब काम, यहाँ तक कि आपराधिक काम भी कर बैठते थे।

“क्या तुमने किसी को पहचाना?” जेसन ने पूछा। “क्या उनमें रेड स्टैग का मालिक भी था?”

ज़मफिरा ने सिर हिलाया। "नहीं, मैंने किसी को नहीं पहचाना, और वे किसान नहीं थे, लॉर्ड रेडमंड। ये लोग कुलीन वर्ग के थे।"

"तुम्हें यह कैसे पता चला?" जैसन ने ज़मफिरा के खुलासे पर आश्चर्यचकित होकर पूछा।

“क्योंकि मैं एक दिखावटी लहजे को पहचान लेती हूँ,” उसने कड़वाहट से जवाब दिया। “यह तब भी साफ पता चल जाता है, जब आप किसी को गाली दे रहे हों या उसे नीच कह रहे हों। यह इतना गहरा बैठा होता है कि इसे आसानी से छुपाया नहीं जा सकता।”

और वो महिला? क्या उसने कुछ बोला?

नहीं, लेकिन मैंने उसे हंसते हुए सुना। वह आनंद ले रही थी।

"उनके जाने के बाद क्या हुआ?" जेसन ने पूछा। हमले और ज़मफिरा के उसके दरवाजे पर पहुंचने के बीच कई घंटे बीत चुके होंगे।

"सबसे पहले, हमने आग बुझाई। शुक्र है, बारिश शुरू हो गई थी, लेकिन इतनी तेज़ नहीं कि काम बिगड़ जाए। हमें बार-बार नदी तक दौड़कर जाना पड़ा और बाल्टियों में पानी भरकर वापस आना पड़ा। हममें से कुछ ही लोग कई चक्कर लगाने में सक्षम थे। कुछ लोग घायल हो गए थे, और रात भर उनकी हालत और बिगड़ती गई।" ज़मफिरा रोने ही वाली थी। "और घोड़े..."

"घोड़ों के बारे में क्या?"

"उन्होंने उनके गले काट दिए," ज़मफिरा ने फुसफुसाते हुए कहा। "सारे घोड़े मर गए हैं।"

"हे भगवान!" जेसन चीख उठा। वह लोगों की हरकतों को दूसरों से कहीं बेहतर जानता था, लेकिन इस घटना ने उसे भी चौंका दिया और घृणा से भर दिया। एक निर्दोष कुत्ते और घोड़ों को मारना और फिर सोते हुए लोगों पर हमला करना, किसी को पीठ पीछे गोली मारने या आत्मसमर्पण करने वाले व्यक्ति को मार डालने से कम नहीं था। भले ही ये लोग हत्या के दोषी थे, जिस पर उसे पूरा संदेह था, यह हमला क्रूर और सोची-समझी साजिश थी, जिसका मकसद जिप्सियों को बिर्च हिल वापस लौटने से रोकना था। और उसे इस बात का भी अच्छा अंदाजा था कि इससे किसे फायदा होगा।

शिविर नज़र आते ही जेसन ने ज़ोर से साँस छोड़ी, और आने वाली चुनौती के लिए खुद को तैयार किया। हवा में धुआँ छाया हुआ था, खुले मैदान के बीचोंबीच जल रही अकेली चूल्हे से नीले-भूरे रंग के धुएँ के गुच्छे आसमान की ओर उठ रहे थे। बोगदान की पत्नी एक बड़े बर्तन पर झुकी हुई थी और उसमें कुछ पका रही थी। बाकी कबीले के लोग आग के पास बैठे थे, इतने सारे लोगों के होते हुए भी उनकी खामोशी अजीब सी थी। जेसन ने अपनी नज़र उन घोड़ों से हटाई जो वहीं पड़े थे जहाँ वे गिरे थे, उनके घने बाल घास के मैदान में खिले रंग-बिरंगे फूलों पर फैले हुए थे। उसने उन यादों को ज़बरदस्ती दबाया जिन्हें वह याद नहीं करना चाहता था और अपनी नज़र कारवां पर टिका दी।

वे पूरी तरह से नष्ट होने से बच गए थे, संभवतः पिछली रात की बारिश और हवा न चलने के कारण, लेकिन जहाँ आग लगी थी वहाँ जले हुए निशान थे, और कुछ पहिए जानबूझकर तोड़े गए प्रतीत होते थे। कारवां को दोबारा यात्रा के लायक बनाने से पहले व्यापक मरम्मत की आवश्यकता होगी, और यात्रियों को इस जगह से निकलने के लिए नए घोड़ों की आवश्यकता होगी।

जेसन ने लूका ली को घास के मैदान के किनारे अकेले बैठे देखा। उसके पैरों के पास एक रोएँदार आकृति पड़ी थी, और जेसन को पूछने की ज़रूरत नहीं पड़ी कि वह क्या देख रहा है। लूका बोरज़ो के लिए शोक मना रहा था, उसका सिर झुका हुआ था और वह अपने कुत्ते के लिए रो रहा था। जेसन को पक्का यकीन नहीं था, लेकिन उसे शक था कि अपराधियों ने बोरज़ो को शिविर से दूर ले जाने के लिए जो भी खाना दिया था, उसमें आर्सेनिक मिला दिया था। उसे बस यही उम्मीद थी कि उन्होंने इतनी मात्रा में आर्सेनिक मिलाया होगा जिससे उसकी मौत जल्दी हो जाए; वरना बेचारे पिल्ले को असहनीय पीड़ा सहनी पड़ती।

जेसन गाड़ी से कूदकर बाहर निकला और घोड़ों को एक पेड़ से बांध दिया, फिर ज़मफिरा को बाहर निकालने में मदद की और अस्त-व्यस्त हालत में मौजूद समूह की ओर बढ़ गया।

"मैं मदद करने आया हूँ," उसने इतनी ज़ोर से कहा कि सब सुन सकें। "मुझसे डरने की कोई ज़रूरत नहीं है। मैं आपके लोगों के इलाज के लिए कम क्षतिग्रस्त काफिलों में से एक का इस्तेमाल करना चाहूँगा," जेसन ने बोगदान से कहा, जिसने चुपचाप अपने लाल रंग के वार्दो (गाड़ी) की ओर इशारा किया। "कृपया एक-एक करके अंदर आइए, सबसे गंभीर मामलों को पहले देखिए," जेसन ने गाड़ी में कदम रखते हुए कहा और अपना बैग एक कुर्सी पर रखकर उसमें से ज़रूरी सामान निकाल लिया।

और इस तरह सिलसिला शुरू हुआ। वे एक के बाद एक लगभग खामोशी से अंदर आते गए। जेसन ने जलने, टूटी हड्डियों, सिर की चोटों और कटने-फटने का इलाज किया। सिर में लगी चोट या धुएं से सांस लेने में तकलीफ के लिए वह ज्यादा कुछ नहीं कर सकता था, लेकिन उसने अगले कुछ दिनों में नुकसान को कम करने के तरीके बताए। उसने अपने मरीजों को आराम करने, खूब सारा तरल पदार्थ पीने और जले हुए काफिलों में सोते समय खिड़कियां खुली रखने की सलाह दी ताकि समस्या और न बढ़े। वह जानता था कि वे डरे हुए थे और सिर्फ आगे के

हमलों से छिपना चाहते थे, लेकिन उन्होंने समझदारी से सिर हिलाया और एक तरफ हट गए, ताकि अगले मरीज को डॉक्टर के पास जाने का मौका मिल सके।

जब जेसन ने आखिरी व्यक्ति, लगभग पाँच साल के एक लड़के को देखा, जिसे कंधे पर लाठी से चोट लगी थी और गहरा बैंगनी निशान पड़ गया था, तब तक वह थका हुआ, भूखा और शरीर के तरल पदार्थों और कालिख से लथपथ हो चुका था। शुक्र है, चोट से उसकी कॉलरबोन नहीं टूटी थी, वरना उसे बहुत दर्द होता और ठीक होने में महीनों लग जाते।

"कृपया," बोगदान की पत्नी ने जेसन को हाथ-मुँह धोने के बाद अपनी आग के पास बैठने का इशारा करते हुए कहा। उसने जेसन को एक प्याला बीयर और एक कटोरी में कुछ मसालेदार और स्वादिष्ट व्यंजन दिया, साथ ही बासी रोटी का एक टुकड़ा भी।

"धन्यवाद," जेसन ने कहा। उसने जल्दी से बीयर पी ली और फिर खाना खाने लगा। खाना किसी तरह का स्टू था, लेकिन उसके मसाले और स्वाद अपरिचित थे। फिर भी, वह स्वादिष्ट था और उसने सारा खा लिया, लेकिन दूसरी बार लेने से इनकार कर दिया और महिला को दिल से धन्यवाद दिया।

उन्होंने कहा, "हमें आपका धन्यवाद करना चाहिए। आप एक दयालु व्यक्ति हैं, लॉर्ड रेडमंड। एक न्यायप्रिय व्यक्ति।"

"मैंने जरूरतमंदों की चिकित्सा सहायता करने की शपथ ली है," जेसन ने जवाब दिया। "यह मेरा कर्तव्य है।"

"हर कोई अपने कर्तव्य को उतनी गंभीरता से नहीं लेता जितना तुम लेती हो। गांव के डॉक्टर ने आने से इनकार कर दिया। उसने अपनी नौकरानी से ज़मफिरा के मुंह पर दरवाजा पटकवा दिया।"

जेसन ने सहमति में सिर हिलाया। आख़िर कहने को था क्या? उसे इस बात पर हैरानी नहीं हुई कि डॉ. पार्सन्स ने जिप्सियों का इलाज करने से इनकार कर दिया था। वह एक घमंडी, अभिमानी और पूर्वाग्रह से भरा हुआ छोटा आदमी था, जो अपने से नीचा समझे जाने वाले किसी भी व्यक्ति को तुच्छ समझता था।

"अगर कोई दिक्कत हो तो मुझे बुला लेना," जेसन ने जाते हुए कहा। "कभी भी।"

"धन्यवाद," बोगदान ने कहा। उसने मुट्ठी भर सिक्के आगे बढ़ाए, लेकिन जेसन ने उन्हें नहीं लिया।

आपको मुझे भुगतान करने की आवश्यकता नहीं है।

"जी हां," बोगदान ने जोर देकर कहा। "कृपया पैसे स्वीकार कर लीजिए।"

जेसन उस आदमी का अपमान नहीं करना चाहता था, इसलिए उसने सिक्के ले लिए और उन्हें अपनी जेब में रख लिया। वह उन्हें किसी अनाथालय या ऐसी किसी संस्था को दान कर देगा जो बेसहारा महिलाओं की मदद करने का दावा करती हो। वह पैसे अपने पास नहीं रख सकता था। उसे ये पैसे खून के बदले मिले पैसे जैसे लग रहे थे, खासकर तब जब रोमानी लोगों के सारे घोड़े मर चुके थे और उनके पास आने-जाने का कोई साधन नहीं बचा था।

जेसन जब घर लौटा तो उसने देखा कि डेनियल उसका इंतजार कर रहा है। जैसे ही वह अंदर आया, इंस्पेक्टर ने उसे हैरानी से देखा और सदमे से उसका मुंह खुला रह गया।

"क्या हुआ?" डेनियल ने पूछा।

"क्या तुमने नहीं सुना? कल रात रोमानी शिविर पर हमला हुआ। घुसपैठियों ने उन्हें जलाने की कोशिश की, फिर लाठियों से पीटा। उन्होंने उनके कुत्ते को जहर देकर मार डाला और उनके घोड़ों को भी मार डाला।"

"हे भगवान!" डैनियल ने हैरानी से कहा। "मुझे लेने कोई क्यों नहीं आया?"

"और तुम क्या करते?" जेसन ने कड़वाहट से जवाब दिया। उसे डेनियल की आँखों में जवाब दिख रहा था। डेनियल भी जेसन की तरह ही असहाय और आक्रोशित महसूस कर रहा था।

"क्या आपको कोई आपत्ति नहीं होगी अगर मैं इन गंदे कपड़ों को धोकर बदल लूँ?" जेसन ने पूछा।

"बिल्कुल नहीं। क्या तुम ठीक हो, जेसन?"

"मैंने इससे भी बदतर हालात देखे हैं," जेसन ने जवाब दिया और सीढ़ियों से ऊपर की ओर चल पड़ा।

अध्याय 24

“तुम्हारा दिन कैसा रहा?” जेसन ने डेनियल के साथ ड्राइंग रूम में बैठते ही पूछा, उसके हाथों में व्हिस्की के गिलास थे। जेसन ने अपने हाथ और चेहरा अच्छी तरह धो लिया था और कपड़े भी बदल लिए थे, लेकिन धुएं की तीखी गंध अभी भी उसकी त्वचा और बालों में बसी हुई थी, और वह रात को सोने से पहले गर्म पानी से नहाने के लिए उत्सुक था।

“तुम्हारे जितना मुश्किल नहीं था,” डेनियल ने कहा। “मैंने ट्रिस्टन कारमाइकल के दोस्तों से उस रात की घटना के बारे में उसकी अलबी (घटनास्थल पर न होने का प्रमाण) की पुष्टि करने के लिए कहा था, जिस रात हत्या हुई थी।”

"और?"

“और उन सभी ने इसकी पुष्टि की। बेशक, यह पूरी तरह संभव है कि उन्हें पहले से ही चेतावनी दी गई हो और उन्होंने अपने दोस्त को बचाने के लिए झूठ बोला हो। और यह भी उतना ही संभव है कि वह वहाँ मौजूद था। रात का खाना सात बजे तय था, और जहाँ तक हमें पता है, इमोजेन चैडविक तब तक मर चुकी थी और मोल लापता थी, इसलिए वह किसी भी हालत में वहाँ आ सकता था।”

“क्या आपको लगता है कि उसने ऐसा किया?” जेसन ने पूछा।

डैनियल ने सिर हिलाया। “सच कहूँ तो मुझे नहीं लगता। जेसन, हम कुछ चूक रहे हैं, इस मामले का कोई अहम सुराग। यह आवेश में किया गया अपराध नहीं था, न ही लांस कारमाइकल की तरफ से अपने बेटे को दी गई कोई चेतावनी थी। सीनियर कारमाइकल इमोजेन के शव को किसी जिप्सी कारवां में नहीं छिपाते, यह सोचकर कि वह ट्रिस्टन से किसी तरह जुड़ी हुई थी और खतरा पैदा कर सकती थी, न ही वह मोल के अवशेषों को छिपाते। वह उसे वहीं छोड़ देते जहाँ सब देख सकें। चेतावनी का यही तो मतलब होता है।”

ज़मफिरा ने कहा कि शिविर पर हमला करने वाले लोगों का लहजा उच्च वर्ग जैसा था। और उनके साथ एक महिला भी थी।

डेनियल की आंखें आश्चर्य से चौड़ी हो गईं। "ऊंचे वर्ग का लहजा? क्या वह सच में ऐसा कह रही है?"

वह बहुत आश्वस्त लग रही थी।

अपनी व्हिस्की का एक घूंट लेते हुए, डैनियल इस नई जानकारी पर विचार करता हुआ प्रतीत हुआ। “ब्लडी मीड की सीमा चैडविक परिवार की ज़मीन से लगती है। वे वर्षों से रोमानी लोगों से निपटना चाहते थे, लेकिन अब जब उन्हें विश्वास हो गया है कि जिप्सियों ने इमोजेन की हत्या की है, तो उन्हें लगता है कि उन्हें हिंसा करने की छूट मिल गई है।”

“मेरे भी यही विचार हैं,” जेसन ने कहा। “क्या आपको लगता है कि शिविर पर छापा हैरी चैडविक द्वारा आयोजित किया गया था?”

"हैरी चैडविक में किसी को आमने-सामने चुनौती देने का साहस नहीं है, लेकिन गुमनामी की आड़ में वह बहुत खतरनाक हो सकता है - खासकर इसलिए क्योंकि उसे लगता है कि उसे कुछ साबित करना है, न केवल अपनी माँ को, जो अभी भी उसके साथ बच्चे जैसा व्यवहार करती है, बल्कि सर लॉरेंस जैसे लोगों को भी, जो उससे बड़े हैं और सेना में अपने दिनों के दौरान सैन्य कार्रवाई देख चुके हैं।"

हैरी से कई बार मिलने और उसके दादा को जानने के कारण, जेसन को डैनियल के विश्लेषण पर कोई संदेह नहीं था। हैरी ठीक उसी तरह का नौजवान था जो अंधेरे की आड़ में, जब उसका शिकार कमजोर स्थिति में हो, उस पर हमला कर सकता था। "ज़मफिरा ने कहा कि उनका एक समूह था। क्या आपको लगता है कि स्काइर टैलबोट इसमें शामिल हो सकता है?"

"वह मजिस्ट्रेट हैं," डेनियल ने इस सुझाव से अचंभित होकर जवाब दिया।

“इमोजेन उनकी बेटी थी,” जेसन ने बताया।

“फिर भी, मुझे नहीं लगता कि वह ऐसी गतिविधियों में शामिल होंगे। मुझे लगता है कि सर लॉरेंस और चैडविक एस्टेट के कई लोग वहाँ मौजूद थे। हो सकता है कि वे इसमें भाग लेना न चाहते हों, लेकिन अगर उनकी आजीविका दांव पर लगी होती, तो वे दो बुराइयों में से कम बुरी को चुनते,” डैनियल ने सुझाव दिया।

जेसन ने सिर हिलाया। "मुझे लगता है कि तुम सही हो सकते हो। और वो औरत?"

“लुसिंडा,” दोनों पुरुषों ने एक साथ कहा।

“तुम क्या करोगे?” जेसन ने पूछा।

“मैं क्या करूँ? मेरे पास कोई सबूत नहीं है, और मजिस्ट्रेट समेत कुछ लोग कहेंगे कि जिप्सियों को उनके कर्मों का फल मिला और उन्हें शुक्रगुजार होना चाहिए कि इस हिसाब-किताब में किसी की जान नहीं गई। शिविर पर हमले ने उन्हें इमोजेन की हत्या की जांच से पहले वहाँ से जाने से भी रोक दिया है, क्योंकि उन्हें नए घोड़ों की ज़रूरत होगी और अपने कारवां की मरम्मत के लिए समय चाहिए होगा।”

तो, अपराधियों को बिना किसी सजा के छोड़ दिया गया?

“ऐसा ही लगता है,” डेनियल ने थके हुए स्वर में उत्तर दिया। “जेसन, हम यहाँ क्या नहीं देख पा रहे हैं?”

“चलिए, अब तक जो पता चला है, उसकी समीक्षा कर लेते हैं,” जेसन ने सुझाव दिया। “इमोजेन चैडविक अपनी शादी से नाखुश थी और शायद जेम्स रीड के लिए उसके मन में अभी भी रोमांटिक भावनाएँ थीं। वह चुपके से जिप्सी बस्ती में अपना भविष्य जानने के लिए गई, शायद इसलिए कि उसे यह सुनने की ज़रूरत थी कि उसके जीवन में अंततः कुछ खुशियाँ आएंगी या उसे इस बात का आश्वासन चाहिए था कि वह अपने बच्चे के जन्म के बाद जीवित रहेगी। जहाँ तक हमें पता है, वह बिना किसी घटना के ब्लडी मीड पहुँच गई। ज़म्फिरा से अपना हाथ देखकर वह वहाँ से चली गई, संभवतः घर लौटने के लिए, लेकिन किसी कारणवश उसने लूका ली के काफिले में प्रवेश करने का फैसला किया।”

डेनियल ने कहा, "यह तर्कसंगत है कि या तो उसने कुछ देखा होगा या किसी ने उसे अंदर आने का इशारा किया होगा। मुझे लगता है कि वह कोई परिचित ही होगा।"

“तो, वह कारवां में प्रवेश करती है, और अंदर मौजूद कोई भी व्यक्ति उसका गला घोंट देता है, या तो अपने साथ लाई किसी चीज से या कारवां में मिली किसी चीज से, जैसे कि वायलिन का तार। हत्यारा उसके शरीर को वहीं छोड़ देता

है जहाँ वह गिरता है, इमोजेन के खून में कोई पदचिह्न न छोड़ने के लिए उसके ऊपर से निकल जाता है, और बिना किसी को पता चले भाग जाता है।"

"लगभग उसी समय मोल गायब हो जाती है," डेनियल ने कहा।

"ट्रिस्टन कारमाइकल ने कहा था कि मोल जिप्सी शिविर की ओर जा रही थी। क्या उसने कुछ देख लिया होगा और उसकी कीमत उसे अपनी जान देकर चुकानी पड़ी होगी?" जेसन ने पूछा।

"मुझे लगता है कि इसकी बहुत संभावना है," डेनियल ने जवाब दिया। "लेकिन हमें अभी तक पहले हत्याकांड का मकसद नहीं पता चला है। इमोजेन की हत्या क्यों की गई?"

"और किसने?" जेसन ने पूछा। "हैरी चैडविक ही एकमात्र ऐसा व्यक्ति लगता है जो उसकी मौत चाहता होगा, लेकिन उसने शादी के लिए सहमति दे दी थी, और इमोजेन उसके बच्चे की माँ बनने वाली थी। उसके पास उसकी हत्या करने का क्या कारण हो सकता है?"

"शायद उसे कोई और मिल गई हो जिससे वह शादी करना चाहता हो," डैनियल ने सुझाव दिया। "अगर उसने इमोजेन को तलाक दे दिया होता, तो बदनामी हो जाती, और उसके पिता इमोजेन द्वारा शादी में लाई गई संपत्ति वापस मांग सकते थे।"

"मुझे नहीं लगता कि हैरी चैडविक अपनी गर्भवती पत्नी का गला घोंटकर हत्या करेगा और फिर अपराध को छिपाने के लिए मोल के शव को ठिकाने लगाएगा। मैं यह साबित नहीं कर सकता कि उसने ऐसा नहीं किया, लेकिन मेरी अंतरात्मा कहती है कि हैरी हमारा आदमी नहीं है।"

"आपके क्या कारण हैं?" डेनियल ने पूछा।

"पहली बात तो यह है कि मुझे नहीं लगता कि हैरी में इतनी हिम्मत है कि वह किसी की बेरहमी से और इतने हिंसक तरीके से हत्या कर सके। दूसरी बात, मोल न केवल इमोजेन से लंबी और मोटी है, बल्कि वह उससे ज़्यादा ताकतवर भी है। वह शारीरिक काम करने की आदी है और दोनों हाथों में कई भरे हुए बीयर के मग उठा सकती है, जिसके लिए बड़ी कुशलता और ताकत की ज़रूरत होती है। अगर हैरी उस पर हमला करता, तो मोल ज़बरदस्त लड़ाई लड़ती और इतनी ज़ोर से चीखती कि सबका ध्यान उसकी तरफ़ जाता। अभी तक तलाशी दल को संघर्ष

का कोई निशान नहीं मिला है, और किसी ने भी कुछ देखने या सुनने का दावा नहीं किया है। अगर मोल मर चुकी है, तो उसे किसी ऐसे व्यक्ति ने जल्दी और कुशलता से मार डाला है जिसने या तो उसे अचानक घेर लिया या जिसने पहले भी हत्याएं की हों और उसे चुप कराने का सही तरीका जानता हो, इससे पहले कि उसे अपनी जान बचाने के लिए लड़ने का मौका मिले।"

"और आपकी राय में, इस विवरण में कौन फिट बैठता है?" डेनियल ने पूछा।

"डेनियल, क्या कोई ऐसा कारण है, चाहे वह कितना भी बेतुका क्यों न हो, जिसकी वजह से रोमानी लोग इमोजेन चैडविक को मारना चाहेंगे?"

"मेरी समझ में तो ऐसा नहीं है। उसकी मौत से उन्हें क्या फायदा होगा?"

जेसन ने जवाब दिया, "सिर्फ मुसीबत ही मुसीबत।" "जिसका सामना वे पहले ही कर चुके हैं।"

"मुझे यह कहते हुए दुख हो रहा है, लेकिन मुझे लगता है कि यह मामला अनसुलझा ही रह जाएगा। हमारे पास जो तथ्य हैं, उनसे किसी सिद्धांत का समर्थन नहीं होता," डैनियल ने गहरी सांस लेते हुए कहा।

"शायद हमें तथ्यों को फिर से व्यवस्थित करने की आवश्यकता है," जेसन ने विचारशील भाव से कहा।

"तुम्हारा मतलब क्या है?" डेनियल ने पूछा।

"इतने समय से हम यही मान रहे थे कि इमोजेन की हत्या पहले हुई थी और उसकी हत्या सुनियोजित थी। हमने मोल के लापता होने को गौण माना, और डेवी को खोज दल बनाने और सुराग ढूंढने का काम सौंप दिया, जबकि हम इमोजेन चैडविक की मौत पर ध्यान केंद्रित कर रहे थे। हम मानते हैं कि दोनों घटनाएं शायद आपस में जुड़ी हुई हैं, लेकिन हमें नहीं पता कि कैसे, और हम यही मान रहे हैं कि मोल के साथ जो कुछ भी हुआ वह हत्या का ही नतीजा था। लेकिन क्या होगा अगर मोल शुरू से ही लक्षित शिकार थी, और इमोजेन की हत्या गौण घटना थी?" जेसन ने सुझाव दिया।

"मॉल ब्रोडी को कौन मारना चाहेगा, और क्यों? हमें ऐसा कुछ भी नहीं मिला है जो इमोजेन की हत्या में मॉल के योगदान को साबित करता हो, न ही हमें पक्का पता है कि मॉल मर चुकी है। लेकिन एक और संभावना है जिस पर हमने

ध्यान नहीं दिया," डैनियल ने उत्साह से कहा, उसे आश्चर्य था कि उसने इस संभावना पर पहले विचार क्यों नहीं किया। "क्या होगा अगर इमोजेन चैडविक की हत्या मॉल ने की हो?"

"तुम्हारा मतलब है कि ट्रिस्टन कारमाइकल को छोड़ने के बाद मोल जिप्सी शिविर में पहुँची, वहाँ उसे इमोजेन चैडविक अकेली मिली, उसने उसे कारवां में फुसलाकर बुलाया, उसकी हत्या कर दी और भाग गई?" जेसन ने यह देखकर आश्चर्यचकित होते हुए पूछा कि तथ्य इस नए सिद्धांत से कितनी सटीक रूप से मेल खाते हैं। "लेकिन वह इमोजेन चैडविक को क्यों मारेगी? उसका मकसद क्या होगा?"

"शायद इमोजेन ने मोल को चोट पहुँचाने या अपमानित करने के लिए कुछ किया हो। हो सकता है उसे मोल के रोमानी पिता के बारे में पता चल गया हो और उसने इस बात को लेकर मोल को ताना मारा हो," डैनियल ने सुझाव दिया। "मुझे शक है कि बर्च हिल में डेवी ब्रॉडी ही एकमात्र व्यक्ति है जिसे सच्चाई पता है। स्काइर टैलबोट, अपनी बाहरी उदासीनता के बावजूद, हर बात से वाकिफ है और हो सकता है उसे मोल के माता-पिता के बारे में शुरू से ही पता हो। शायद उसने कुछ कह दिया हो, या इमोजेन ने उसे किसी और से इस बारे में बात करते हुए सुन लिया हो। युवा लोग क्रूर हो सकते हैं, और हो सकता है उसे मोल को चिढ़ाने में मज़ा आया हो। हो सकता है उसने सच्चाई उजागर करने की धमकी दी हो। अगर लोगों को पता चल गया तो मोल की ज़िंदगी कभी पहले जैसी नहीं रहेगी।"

"शायद इस बात से मोल इतनी क्रोधित हो जाती कि वह उसे चुप कराना चाहती, लेकिन एक छोटी सी बात थी," जेसन ने सोचा। "सभी के अनुसार, इमोजेन चैडविक एक शर्मीली, कम बोलने वाली युवती थी। मीका उसे रंगहीन कहता था। क्या आप कल्पना कर सकते हैं कि वह किसी बारमेड को चिढ़ा रही होगी?"

"सामान्य परिस्थितियों में तो नहीं," डेनियल ने जवाब दिया। "लेकिन अगर मोल ने इमोजेन को चोट पहुँचाने के लिए पहले कुछ किया होता, जैसे कि इमोजेन के सामने हैरी के साथ छेड़छाड़ करना या उसे यह विश्वास दिलाना कि हैरी उसके साथ अंतरंग हुआ था, तो इमोजेन मोल को सबसे ज़्यादा चोट पहुँचाने वाली चीज़ का इस्तेमाल करके बदला ले सकती थी। हर किसी की एक सीमा होती है, जेसन,

और भले ही इमोजेन अपने पति से प्यार नहीं करती थी, इसका मतलब यह नहीं है कि शादी के तुरंत बाद ही उसके बेवफ़ा होने का पता चलने पर वह टूट नहीं जाती। और जैसा कि तुमने अभी बताया, मोल लंबा, चौड़ा और मज़बूत हाथों वाला है जो आसानी से इतनी ज़ोर से गला घोंटने वाली रस्सी खींच सकता है कि इमोजेन का सिर लगभग धड़ से अलग हो जाए।"

"हाँ, सैद्धांतिक रूप से तो यह बात सही लगती है," जेसन ने सहमति जताते हुए कहा। "लेकिन हमारे पास इस बात का कोई ठोस सबूत नहीं है कि ऐसा ही हुआ था," उन्होंने बताया। "यह सब सिर्फ अनुमान है।"

"लेकिन यह नई थ्योरी तथ्यों से मेल खाती है।" डैनियल ने जेसन की ओर देखते हुए कहा, "जेसन, तुमने कहा था कि तुम हैरी चैडविक को इतनी हिंसक हत्या करते हुए कल्पना भी नहीं कर सकते। क्या तुम मोल ब्रोडी को ऐसा करते हुए देख सकते हो?"

जेसन ने कुछ देर सोचा। "मेरा दिल कहता है कि मोल इतनी हिंसा करने में सक्षम नहीं है, लेकिन मेरा दिमाग कहता है कि मोल अपनी भावनाओं पर काबू पाने के लिए काफी भावुक है। अगर उसने इमोजेन चैडविक को मारा भी है, तो यह कोई सोची-समझी साजिश नहीं होगी।"

"हाँ, मुझे लगता है कि आप सही हो सकते हैं। शायद दोनों महिलाओं के बीच किसी तरह की कहा-सुनी हुई हो, और मोल ने मौके का फायदा उठाया।" डैनियल ने अपना गिलास नीचे रखा और खड़ा हो गया, मानो वह अपनी उम्र से दुगना बूढ़ा हो गया हो। "मुझे लगता है कि अब मुझे घर जाना चाहिए। मुझे खुशी है कि हम एक तर्कसंगत सिद्धांत बना पाए, लेकिन मुझे यह स्वीकार करना होगा कि भारी मन से मैं आपसे विदा ले रहा हूँ।"

"मुझे भी मोल पसंद है," जेसन ने जवाब दिया। "भगवान करे हम इस बारे में गलत हों।"

"मैं भी यही सोचता हूँ," डेनियल ने कहा। "मैं मोल को फांसी पर चढ़ते हुए नहीं देखना चाहता।"

अध्याय 25

डैनियल के जाने के बाद, जेसन ने गर्म पानी मंगवाया और अपने बेडरूम में चला गया। वह लंबे समय तक नहाने के लिए उत्सुक था। हेनली को बाल्टियों में गर्म पानी लाते देख जेसन ने फैसला किया कि शादी के बाद जब वह और कैथरीन अपनी शादी की यात्रा से लौटेंगे, तो वह हवेली का आधुनिकीकरण शुरू करेगा और पूरे घर में उचित पाइपलाइन लगवाएगा। अब घर में नल का पानी होना बहुत ज़रूरी था। यह महंगा तो होगा, लेकिन हर पैसे के लायक होगा। वह चाहता था कि केटी को हर चीज़ सबसे अच्छी मिले, और टब भरने के लिए पर्याप्त गर्म पानी के लिए लगभग एक घंटे तक इंतज़ार करना वाकई हास्यास्पद था। श्रीमती डॉडसन को भी इससे फायदा होगा। उनका रोज़मर्रा का काम कितना आसान हो जाएगा अगर वह जब चाहे नल खोलकर अपने बर्तन पानी से भर सकें या हाथ धो सकें। और किटी को बार-बार बाहर से पानी लाने की ज़रूरत नहीं पड़ेगी, क्योंकि बाल्टियाँ उसके दुबले-पतले शरीर के लिए बहुत भारी होती थीं, इसलिए वह सब्ज़ियाँ धो सकेगी और बर्तन साफ़ कर सकेगी।

जब टब भर गया, तो जेसन उसमें उतर गया और आखिरकार जिप्सी बस्ती छोड़ने के बाद से उसके हाथों पर चिपकी धुएं की गंध और खून की महक को धो सका। नहाने के बाद, वह तब तक बाथटब में लेटा रहा जब तक पानी गुनगुना नहीं हो गया, और पानी में डूबे रहने के सुकून भरे एहसास का आनंद लेने लगा। उसे बाहर निकलने की इच्छा नहीं थी, लेकिन जब बाथटब का पानी असहनीय रूप से ठंडा हो गया, तो जेसन ने तौलिये से खुद को सुखाया, अपना ड्रेसिंग गाउन पहना और खिड़की के पास वाली कुर्सी पर बैठ गया। उसने रात के खाने के लिए तैयार होने तक पढ़ने की योजना बनाई थी, लेकिन मीका ने दरवाजा खटखटाया और जेसन के जवाब का इंतजार किए बिना अंदर आ गया, जिससे उसकी गतिविधि बाधित हो गई।

"क्या तुम ठीक हो?" जेसन ने तब पूछा जब मीका बिस्तर के किनारे बैठ गया।

“मुझे लगता है मैरी जाना चाहती है,” मीका ने धीमी आवाज़ में कहा। “वह अमेरिका लौटना चाहती है।”

“हाँ, उसने मुझे बताया।” वह मीका को देखता रहा और उसके बोलने का इंतज़ार करता रहा। क्या यही वो पल होगा जब मीका उसे बताएगा कि वह भी जा रहा है?

“मैं जाना नहीं चाहता,” मीका ने कहा। “मुझे यहीं अच्छा लगता है।”

“आप यहाँ रुक सकते हैं,” जेसन ने जवाब दिया। “आप जानते हैं कि मैं नहीं चाहता कि आप जाएँ।”

लेकिन मैरी का क्या? वही तो मेरी इकलौती खून की रिश्तेदार है।

"माइक, मैं मैरी का ख्याल रखूंगी और यह सुनिश्चित करूंगी कि वह और लियाम सुरक्षित और स्वस्थ रहें, और आप जल्द ही उनसे दोबारा मिल सकते हैं।"

“क्या मैं आ सकता हूँ?”

“बिल्कुल। दरअसल, शायद कैथरीन और मैं भी घूमने जाएंगे। मुझे न्यूयॉर्क की बहुत याद आती है, और मैं उसे अपनी सभी पसंदीदा जगहें दिखाना चाहूंगी।”

“ये तो नाइंसाफी है,” मीका ने मुंह बनाते हुए कहा। “जब हम अभी-अभी दोबारा मिले हैं, तो उसे क्यों जाना पड़ रहा है?”

"क्योंकि वह शादी करना चाहती है, और अगर वह यहां किसी से शादी करती है, तो उसे हमेशा के लिए यहीं रहना पड़ेगा," जेसन ने समझाया।

“वह मिस्टर सुलिवन से शादी क्यों नहीं कर लेती?” मीका ने उदास होकर कहा। “वह उन्हें पसंद करती है; मुझे पता है। वह एक अच्छे इंसान हैं, और लियाम के लिए एक प्यार करने वाले पिता बनेंगे।”

“मीका, मैरी और मिस्टर सुलिवन के बीच शादी असंभव है। उनका स्नेह कहीं और है।”

“मुझे रोमांस बिल्कुल समझ नहीं आता,” मीका ने गुस्से से लाल चेहरे के साथ कहा। “आखिर कोई प्यार में क्यों पड़ जाता है?”

"खैर, साझा रुचियां हैं, समान लक्ष्य हैं, और शारीरिक आकर्षण भी है।"

मीका का चेहरा भावहीन हो गया। "तुम्हारा मतलब क्या है?"

"मेरा मतलब यह है कि जब आप किसी से प्यार करते हैं, तो आप उन्हें छूना चाहते हैं, उन्हें चूमना चाहते हैं और अंततः उनके साथ शारीरिक संबंध बनाना चाहते हैं।"

“चुंबन करना घिनौना है,” मीका ने कहा। “कोई किसी के मुंह को क्यों चूसना चाहेगा?”

जेसन हँसा। "इसे समझाना मुश्किल है, लेकिन जब आप किसी ऐसे व्यक्ति से मिलेंगे जो आपको आकर्षक लगे, तो आप समझ जाएंगे।"

मीका ने एक पल के लिए इस बारे में सोचा। "मुझे लगता है कि अरेबेला चैडविक खूबसूरत है," उसने कहा, उसका चेहरा सपनों में खो गया। "जब उस आदमी ने उसे चूमा तो वह घिनौना नहीं लगा।"

जेसन सीधा होकर बैठ गया। "कौन सा आदमी?"

मुझे उसका नाम नहीं पता, लेकिन टॉम ने कहा कि वह जमींदार के लिए काम करता है। उसका हिसाब-किताब रखता है वगैरह।

“क्या आपने उसे अरेबेला चैडविक को किस करते देखा? कहाँ?”

“नावघर में। मैं और टॉम पेड़ों के पीछे छिपकर उन्हें थोड़ी देर देखते रहे।” मीका खिलखिलाकर हँसी।

जेसन ने भौंहें चढ़ा लीं, अचानक उसे याद आया कि वह मीका से जिप्सी शिविर की उसकी यात्रा के बारे में पूछना चाहता था। "मीका, तुम मंगलवार को ब्लडी मीड कितने बजे गए थे?"

मीका का चेहरा पीला पड़ गया। "तुम्हें इसके बारे में पता है?"

जेसन ने सिर हिलाया। "अब तक तो तुम्हें पता चल ही गया होगा कि तुम मुझसे कुछ भी नहीं छिपा सकते।"

“मुझे करना चाहिए था, है ना?” मीका बड़बड़ाया। “यह मिस्टर सुलिवन के साथ मेरी कक्षाओं के बाद का समय था। लगभग साढ़े तीन बजे के आसपास, मुझे लगता है।”

"क्या तुम अकेले ही गए थे?"

“नहीं, मैं टॉम के साथ गया था, और हम वास्तव में शिविर में नहीं गए थे। हम बस इधर-उधर घूमते रहे,” उसने शर्मिंदा होकर कहा।

“क्या तुमने इमोजेन चैडविक को देखा?” जेसन ने पूछा।

मीका ने सिर हिलाया। “हाँ, हमने उसे जंगल में चलते देखा था। पहले तो मुझे लगा कि वो अरेबेला चैडविक है। दोनों एक जैसी दिखती हैं, है ना? लेकिन फिर मैंने उनके बाल देखे। अरेबेला के बाल तो सोने की तरह चमकीले हैं,” मीका ने सपने में खोए हुए अंदाज़ में कहा। “लेकिन इमोजेन चैडविक के बाल तो उसकी माँ की तरह सुनहरे हैं।”

"जब तुमने इमोजेन को देखा था, क्या वह अकेली थी?" जेसन ने पूछा, इस उम्मीद में कि मीका का ध्यान अरेबेला चैडविक के आकर्षण के बजाय विवरण पर केंद्रित हो जाएगा।

"शुरुआत में तो वह सहमत थी, लेकिन फिर अरेबेला ने उसे पकड़ लिया और दोनों में बहस होने लगी।"

“किस बारे में?” जेसन ने हांफते हुए पूछा।

“मुझे नहीं पता। टॉम और मैं बहुत दूर थे इसलिए सुन नहीं पाए, लेकिन माहौल गरमागरम लग रहा था। मैंने इमोजेन को यह कहते हुए सुना, ‘अगर तुम नहीं रुके तो मैं सबको बता दूंगी।’”

"और तब?"

“और फिर मैं और टॉम चले गए। टॉम को अपने पिता की मदद करने जाना था, और मुझे भूख लग रही थी और मैं चाय के समय तक वापस आना चाहता था।”

"तुमने मुझे यह पहले क्यों नहीं बताया?" जेसन ने पूछा, मीका ने जो कुछ बताया था उसके निहितार्थों पर विचार करते हुए उसके पेट में एक अजीब सी बेचैनी होने लगी।

मीका ने सिर झुका लिया। “क्योंकि मिस्टर सुलिवन ने मुझे पढ़ने के लिए अतिरिक्त सामग्री दी थी, और मैंने कहा था कि मैं बगीचे में पढ़ूंगा, क्योंकि मौसम बहुत अच्छा था, लेकिन फिर मैं चुपके से निकल गया क्योंकि मैंने टॉम से मिलने का वादा किया था। मैं खुद को उजागर नहीं करना चाहता था। वैसे, आपको कैसे पता चला?” उसने दुखी होकर पूछा। “क्या मिस्टर सुलिवन मुझे देखने आए थे?”

"यात्रियों ने आपको और टॉम को देखा था और पूछताछ किए जाने पर उन्होंने मुझे इसके बारे में बताया था।"

मीका ने सिर हिलाया। "मुझे खेद है।"

“किसलिए? श्री सुलिवन से झूठ बोलने के लिए या मुझे पहले न बताने के लिए?”

“शायद दोनों। क्या मुझे दंडित किया जाएगा?” उसने घबराहट भरी निगाहों से जेसन की ओर देखते हुए पूछा।

“जिप्सी शिविर में जाने के लिए मैं तुम्हें दंडित नहीं करूँगा। तुम जिज्ञासु थे; मैं यह समझ सकता हूँ। लेकिन तुमने श्री सुलिवन से झूठ बोला, और मैं इसे नज़रअंदाज़ नहीं कर सकता। तुम्हें आज शाम का बाकी समय अपने कमरे में पढ़ने में बिताना होगा।”

"रात्रि भोजन का क्या?"

आप अपने कमरे में हल्का भोजन कर सकते हैं।

मीका बिस्तर से नीचे उतर गया। "मुझे माफ़ कर दो। मुझे पता है मैंने गलत किया, लेकिन आपको मुझे भूखा रखने की ज़रूरत नहीं है।"

“तुम्हारे कमरे में रखी ट्रे को मैं भुखमरी नहीं कहूंगा।” और मुझे पता है कि जैसे ही मैं पीठ फेरूंगा, श्रीमती डॉडसन कुछ स्वादिष्ट भेज देंगी, जेसन ने सोचा। “अब जाओ।”

मीका के जाने के बाद, जेसन ने स्थिति पर विचार किया। लड़के ने जो देखा था, उससे हत्या के मामले में एक नया दृष्टिकोण सामने आया, क्योंकि अब जेसन को हत्या का स्पष्ट मकसद नज़र आ रहा था। अगर इमोजेन को पता चल जाता कि अरेबेला, जेम्स रीड नाम के उस आदमी से मिल रही थी, जिससे वह स्पष्ट रूप से प्यार करती थी, तो इमोजेन को अरेबेला पर कुछ दबाव बनाने का मौका मिल जाता, और अगर उसका राज़ खुल जाता तो अरेबेला को बहुत दुख होता। अरेबेला को न सिर्फ उसके मंगेतर ने धोखा दिया था, बल्कि अब उसकी पवित्रता पर भी सवाल उठ सकते थे। इस तरह की बुरी अफवाहों से उबरकर अच्छी शादी करना बहुत मुश्किल होता है। अगर संभावित दूल्हों को यह पता चल जाता कि अरेबेला का शादी से पहले किसी से संबंध था, तो उसके भविष्य पर बहुत बुरा असर पड़ता।

लेकिन क्या अरेबेला सचमुच अपनी सबसे पुरानी दोस्त की हत्या कर देगी, और वो भी इतने क्रूर तरीके से? क्या वह ऐसा कर सकती थी? कहना मुश्किल

था। और जेम्स रीड के साथ अपने रिश्ते को लेकर अरेबेला की क्या उम्मीदें थीं? यकीनन वह उससे शादी करने की उम्मीद तो नहीं कर रही थी। कैरोलिन चैडविक अपनी बेटी के लिए बड़े सपने देखती थीं और अरेबेला को कभी भी एक मामूली क्लर्क पर अपना समय बर्बाद करने की इजाजत नहीं देतीं। अरेबेला को यह रिश्ता कभी न कभी खत्म करना ही था। है ना?

और इस सब में मोल की क्या भूमिका थी? जेसन कुर्सी से उठा और इधर-उधर टहलने लगा। इससे उसे सोचने में मदद मिली। अगर उसे पता होता कि मोल का क्या हुआ, तो एक तर्कसंगत सिद्धांत बनाना बहुत आसान हो जाता। क्या वह हत्यारा थी या दूसरी शिकार? और अगर वह थी, तो क्या वह शुरू से ही लक्षित शिकार थी या महज़ एक आकस्मिक शिकार? उसे कल डेनियल से इस बारे में बात करनी होगी, लेकिन एक बात साफ़ थी—अराबेला चैडविक कुछ छुपा रही थी।

जेसन ने अपनी घड़ी पर नज़र डाली। हेनली कुछ ही मिनटों में डिनर के लिए तैयार होने में उसकी मदद करने आ जाएगी। जिस तरह से वह रोज़मर्रा के साधारण कामों में भी औपचारिकताएं निभाता था, उसे देखकर लगता था मानो उसका कोई खास डिनर का कार्यक्रम हो। शर्ट की आस्तीनों में डिनर पर जाने में क्या बुराई थी? आखिर वह मैरी और शॉन सुलिवन के साथ खाना खा रहा था, न कि रानी और उसके दल के साथ।

दरवाजे पर दस्तक ने जेसन के मन ही मन चल रहे छोटे से गुस्से को रोक दिया। जेसन ने सोचा, बिल्कुल समय पर, और हेनली को अंदर आने के लिए कहा। दरवाजे पर डॉडसन को खड़ा देखकर वह हैरान रह गया।

"आपकी तलाश है, महोदय।"

"क्या ये रोमानी लोग हैं?" जेसन ने पूछा, उम्मीद करते हुए कि बुरी तरह प्रभावित खानाबदोशों के खिलाफ कोई और प्रतिशोध की कार्रवाई न हुई हो।

"यह श्रीमती हेज़ हैं, महोदय।"

“क्या इंस्पेक्टर हेज़ नीचे हैं?” जेसन ने पूछा।

"नहीं, महोदय। उन्होंने एक संदेश भेजा है, जिसमें आपसे जल्द से जल्द आने का अनुरोध किया गया है।"

"मैं अभी नीचे आता हूँ," जेसन ने जल्दी से कपड़े पहनते हुए कहा। उसने अपना मेडिकल बैग उठाया, यह सुनिश्चित किया कि उसमें एक स्केलपेल, लाउडैनम और पर्याप्त मात्रा में साफ पट्टियाँ हों, और तेज़ी से नीचे बैंगनी धुंधली रोशनी में चला गया।

अध्याय 26

जैसन गाड़ी से कूदकर बाहर आया, लगाम उसे बधाई देने आए लड़के को थमा दी और घर की ओर चल पड़ा। टिल्डा ने दरवाजा खोला, उसका कोट और टोपी ली और उसे ऊपर जाने का निर्देश दिया। सीढ़ियों के बीच में जैसन की मुलाकात डैनियल से हुई। डैनियल का चेहरा तनावग्रस्त था, उसकी आँखों में डर साफ झलक रहा था।

"क्या कुछ गड़बड़ है?" जेसन ने पूछा, यह समझने की कोशिश करते हुए कि यह होने वाले पिता की स्वाभाविक घबराहट थी या किसी जटिलता के कारण मुश्किल से नियंत्रित की जा सकने वाली घबराहट।

“मुझे नहीं पता,” डेनियल ने बुदबुदाते हुए कहा। “सारा कहती है कि वह ठीक है, लेकिन मुझे नहीं लगता कि वह ठीक है। हैरियट ने ही मुझे तुम्हें बुलवाने के लिए कहा था।”

"अपने लिए एक ड्रिंक बनाइए और शांत रहने की कोशिश कीजिए।"

"क्या आप मुझसे विनम्रतापूर्वक रास्ते से हटने के लिए कह रहे हैं?" डैनियल ने पूछा, मुस्कुराने की कोशिश में उसके होंठ फड़क रहे थे लेकिन वह मुस्कुराने में असफल रहा।

"मैं आपसे ठीक यही पूछ रहा हूँ।"

"अगर कुछ गड़बड़ हो तो आप मुझे बता देंगे?"

“बिल्कुल। अब जाओ।”

सारा अपनी ड्रेसिंग गाउन में थी और अपनी माँ के सहारे गलियारे में चल रही थी। उसने जेसन को देखकर फीकी सी मुस्कान दी, लेकिन जेसन उसके पीले चेहरे पर दर्द की लकीरें साफ देख सकता था। वह हांफ रही थी और उसका माथा पसीने से तरबतर था।

“सारा, कैसी हो?” जेसन ने उसके हावभाव को देखते हुए पूछा। “प्रसव पीड़ा कितनी देर के अंतराल पर आ रही है?”

“पांच मिनट,” हैरियट एल्डरमैन ने जवाब दिया। “मैं उनका समय नोट कर रही हूँ।”

"तो, हमारे पास थोड़ा समय है," जेसन ने कहा।

"मुझे लगता है कुछ गड़बड़ है," हैरियट ने धीरे से कहा।

"आपको ऐसा क्यों लगता है?" जेसन ने पूछा, उम्मीद करते हुए कि यह सिर्फ सामान्य घबराहट हो।

हैरियट एक पल के लिए चोरी-छिपे देखने लगी, मानो वह चाहती हो कि वे अकेले में बात कर सकें, लेकिन फिर सारा पर एक नज़र डालने के बाद उसने कहा, "मुझे नहीं लगता कि बच्चा जन्म के लिए सही स्थिति में है।"

जेसन ने सहमति में सिर हिलाया। "सारा, क्या तुम मुझे अपनी जांच करने की अनुमति दोगी?"

“हाँ।” सारा की आवाज़ कमज़ोर और काँप रही थी। वह जितना दिखा रही थी उससे कहीं ज़्यादा दर्द में थी, शायद अपनी माँ और डैनियल के लिए। सारा बेडरूम की ओर बढ़ी, जहाँ प्रसव के लिए ताज़े तौलियों का ढेर और एक शिशु कंबल तैयार रखा गया था।

“श्रीमती एल्डरमैन, क्या हम कुछ पल बात कर सकते हैं?” जेसन ने तब कहा जब उसे पता चला कि हैरियट परीक्षा के दौरान उपस्थित रहने का इरादा रखती है। वह सारा के पीछे बेडरूम में गया और दरवाजा बंद कर लिया।

"क्या तुम्हें अपनी माँ के यहाँ होने से ज़्यादा आराम महसूस होता?" जेसन ने पूछा, यह महसूस करते हुए कि हैरियट को बाहर इंतज़ार करने के लिए कहने से पहले उसे सारा से सलाह लेनी चाहिए थी।

“नहीं,” सारा ने कहा। दर्द के तेज झटके से उसका चेहरा लाल हो गया और अनजाने में ही उसने अपनी सांस रोक ली।

जेसन ने कहा, "सांस लो। बस सांस लेते रहो।"

"तुम्हारे लिए कहना आसान है," सारा ने गुस्से से कहा।

“मुझ पर ध्यान दो,” जेसन ने कहा। “चलो साथ में सांस लेते हैं।” वह बिस्तर के किनारे बैठ गया और उसके हाथ पकड़कर उसे अपनी आंखों में देखने के लिए मजबूर किया। जेसन ने गहरी सांस ली और छोड़ी। फिर दोबारा ली। सारा ने भी वैसा ही किया। संकुचन खत्म होते ही, जेसन ने मौका देखकर पूछा, “क्या

तुम्हें कुछ गड़बड़ लग रही है?” एक औरत हमेशा जानती है, खासकर वो जिसने पहले बच्चा पैदा किया हो।

सारा ने सिर हिलाया, उसकी आँखों में आँसू भर आए। "हाँ," उसने फुसफुसाते हुए कहा। "कुछ तो गड़बड़ है। मुझे पता है।"

"मेरे लिए लेट जाओ।"

सारा नीचे सरक गई और अपने पैरों को फैलाकर आपस में दबा लिया। जेसन ने अपने दोनों हाथ उसके पेट पर रखे और धीरे-धीरे उन्हें घुमाते हुए शरीर के अंगों को पहचानने की कोशिश करने लगा। बच्चे की स्थिति का पता लगाने में उसे ज्यादा समय नहीं लगा।

“मुझे एक आंतरिक परीक्षा देनी होगी,” जेसन ने कहा।

दर्द के बावजूद, सारा इस बात से बेहद असहज थी कि वह उसे इतने अंतरंग तरीके से छू रहा था, लेकिन उसके पास कोई विकल्प नहीं था। उसे ठीक-ठीक जानना ज़रूरी था कि वे किस चीज़ से निपट रहे हैं।

“ठीक है,” सारा ने धीरे से कहा। उसने अपने पैर ऊपर उठाए और घुटनों को कुछ इंच फैलाते हुए उन्हें बिस्तर पर रख दिया। जेसन ने जल्दी से बेसिन में हाथ धोए और बिस्तर की ओर बढ़ा।

"सारा, तुम्हें शर्मिंदा होने की ज़रूरत नहीं है," जेसन ने धीरे से उसके पैरों को और फैलाते हुए कहा और अपनी उंगलियों को उसके अंदर सरकाते हुए तब तक हाथ आगे बढ़ाया जब तक उसे अंदर बच्चे का एहसास नहीं हो गया।

“जेसन, क्या बात है?” सारा ने पूछा, जब वह उसे टटोलता रहा, उसका दूसरा हाथ अब उसके पेट पर था। “जेसन?” जब उसने कोई जवाब नहीं दिया तो वह चिल्लाई। “क्या हो रहा है?”

जैसे ही एक और संकुचन शुरू हुआ, जेसन ने अपना हाथ झटक लिया और सारा से बात करने से पहले उसके गुजरने का इंतजार किया, क्योंकि सारा दर्द के अलावा किसी और चीज पर ध्यान केंद्रित नहीं कर पा रही थी।

"सारा, हम जिस स्थिति से निपट रहे हैं वह ट्रांसवर्स लाई है। इसमें बच्चा सिर नीचे की ओर करके लंबवत होने के बजाय क्षैतिज स्थिति में होता है, जबकि प्रसव के लिए सिर नीचे की ओर होना सबसे अच्छी स्थिति होती है।"

“इसका क्या मतलब है?” सारा ने डर से कांपती आवाज में पूछा।

"इसका मतलब यह है कि बच्चा कंधे के बल आगे बढ़ेगा, जिससे प्रसव और भी मुश्किल हो जाएगा।"

“तुम क्या छिपा रही हो?” सारा ने जोर देकर पूछा। “क्या बच्चे की मौत होने की संभावना है? क्या मेरी?”

“हालात ठीक नहीं हैं, लेकिन इसका मतलब यह नहीं है कि आप दोनों में से किसी की मौत हो जाएगी। अभी तक आपका गर्भाशय पूरी तरह से नहीं खुला है। बच्चे को घुमाने के लिए अभी भी समय है।”

"क्या आप ऐसा कर सकते हैं?" सारा ने पूछा, उसकी आँखों में यह विनती थी कि वह उसे आश्वस्त करे कि वह उसकी मदद कर सकता है।

"मैं इसकी गारंटी नहीं दे सकता कि यह काम करेगा, लेकिन आपकी अनुमति से मैं इसे आजमाना चाहूंगा।"

“और अगर यह काम न करे तो?” सारा ने पूछा। उसने अपने सूखे होंठों को चाटा और एक गहरी साँस ली।

“अगर इससे भी बात नहीं बनी, तो मैं आपको बेहोश कर दूंगा और सीजेरियन ऑपरेशन करूंगा। मैंने पहले भी ऐसा किया है,” उन्होंने बेहद आश्वस्त करने वाले अंदाज में कहा।

मुझे पता है। कॉल्फिल्ड का बच्चा।

"हाँ।"

सारा ने कहा, "जो करना पड़े करो। इसे बदलने की कोशिश करो।"

“यह दर्दनाक होगा,” जेसन ने चेतावनी दी। “क्या मैं तुम्हारी माँ को बुला लूँ?”

सारा ने अपना सिर हिलाया। "मुझे डैनी चाहिए," उसने फुसफुसाते हुए कहा। "मुझे डैनी की ज़रूरत है।"

"बिल्कुल।"

जेसन ने दरवाजा खोला और सामने हैरियट खड़ी हो गई, जो पीली और डरी हुई लग रही थी। "श्रीमती एल्डरमैन, आप सही कह रही हैं, बच्चा सही स्थिति

में नहीं है। मैं इसे गर्भ में ही घुमाने की कोशिश करूंगा, लेकिन अगर मैं सफल नहीं हुआ, तो सिजेरियन ऑपरेशन करना पड़ेगा।"

हैरियट ने अपना हाथ अपने मुंह पर रख लिया। "नहीं!" वह कराह उठी। "मैं अपनी बेटी को खो नहीं सकती। कृपया, अगर सारा और बच्ची में से किसी एक को चुनना पड़े, तो सारा को बचाओ।"

“मैं माँ और बच्चे दोनों को बचाने के लिए अपनी पूरी कोशिश करूँगा। अब, कृपया डैनियल को ऊपर आने के लिए कहें। सारा उसे अपने साथ चाहती है।”

"किसी भी पति को यह सब नहीं देखना चाहिए," हैरियट ने गुस्से में कहा।

“श्रीमती एल्डरमैन, समय बहुत महत्वपूर्ण है,” जेसन ने उन्हें याद दिलाया। “यही सारा चाहती है।”

“ज़रूर। मुझे माफ़ करना। मैं डैनियल को तुरंत ऊपर भेज देती हूँ।” वह जल्दी से सीढ़ियों की ओर चली गई, जेसन को गलियारे में अकेला छोड़कर।

वह प्रार्थना करने वाला व्यक्ति नहीं था, गृहयुद्ध के दौरान हुए नरसंहार को देखने के बाद से ही उसकी प्रार्थना बंद हो गई थी, लेकिन उसने सारा और उसके बच्चे की सुरक्षा के लिए एक पल प्रार्थना की। यह कोई अजनबी नहीं थी, जैसा कि ऐलिस कॉफ़ील्ड थी, जिसे उसने रसोई की मेज पर चीर कर रख दिया था। यह सारा हेज़ थी, और अगर उसके गलत फैसले के कारण उसकी या बच्चे की मृत्यु हो जाती, तो वह खुद को कभी माफ नहीं कर पाता।

जेसन गलियारे के उस पार डेनियल के सामने खड़ा था।

“जेसन,” डेनियल ने लड़खड़ाती आवाज़ में कहा। “मैं क्या करूँ?”

“तुम शांत रहो और हर हाल में सारा का साथ दो। अगर वो तुम्हारा डर देख लेगी, तो वो और भी ज्यादा डर जाएगी। मैं अपनी तरफ से पूरी कोशिश करूंगी, डेनियल। और मुझे तुम्हारी मदद की भी जरूरत पड़ सकती है।”

"क्या करना है?"

“बच्चे को पलटने के लिए। क्या आप तैयार हैं?”

“हां,” डेनियल ने बिना एक पल भी हिचकिचाए जवाब दिया।

गैस लैंप की रोशनी में सारा का चेहरा बीमार सा लग रहा था, उसकी आँखें भय से भरी हुई थीं। उसके होंठ हिल रहे थे, शायद प्रार्थना में।

“सारा, तुम्हें पीठ के बल सीधा लेटना होगा,” जेसन ने कहा। “और सामान्य रूप से सांस लेने की कोशिश करो। जब मैं तुम्हारे पेट पर दबाव डालूं तो सांस मत रोको।”

“ठीक है,” सारा ने कहा। उसकी आवाज़ में डर साफ झलक रहा था।

सारा के सही स्थिति में आने के बाद, जेसन ने डैनियल की ओर रुख किया। “डैनियल, अपने हाथ सारा के पेट पर रखो। ठीक यहीं,” जेसन ने उसे सही जगह दिखाते हुए कहा। “जब मैं कहूँ, तो एक हाथ से ऊपर की ओर और दूसरे हाथ से नीचे की ओर दबाना, ऐसे।” जेसन ने सारा के पेट पर बिना कोई दबाव डाले करके दिखाया।

“इससे क्या हासिल होगा?” डैनियल ने पूछा।

"आदर्श रूप से, इससे बच्चा अपनी जगह से हट जाएगा और उसके कूल्हे ऊपर की ओर धकेल दिए जाएंगे जबकि कंधे नीचे की ओर धकेले जाएंगे, जिससे सिर जन्म नलिका में निर्देशित हो जाएगा।"

“हे भगवान,” डैनियल ने धीमी आवाज़ में बुदबुदाया। “अगर यह काम न करे तो क्या होगा?”

जेसन ने डेनियल को चेतावनी भरी नज़र से देखा। "यह काम करेगा," उसने अपने अंदर के आत्मविश्वास से कहीं अधिक आत्मविश्वास से कहा। वह प्रसूति विशेषज्ञ नहीं था। वह सिजेरियन ऑपरेशन करने में अधिक आत्मविश्वास महसूस करता, लेकिन अगर कोई दूसरा रास्ता हो तो उसे पेट की बड़ी सर्जरी से बचना ही था। यह जानकर उसे तसल्ली मिली कि उसका स्केलपेल साफ और तैयार उसके मेडिकल बैग में था, वह जादुई छड़ी जिस पर वह जरूरत पड़ने पर चमत्कार करने के लिए भरोसा कर सकता था।

जेसन ने अगले संकुचन के गुजरने तक इंतजार किया, फिर सारा और डैनियल दोनों की ओर देखा। "अब," उसने कहा। "डैनियल, मेरे आदेश का इंतजार करो।"

जब जेसन ने अपना हाथ सारा के पैरों के बीच डाला और कलाई तक अपना हाथ उसके अंदर धकेल दिया, तो डेनियल की आँखें सदमे से चौड़ी हो गईं,

जिससे सारा दर्द से चीख उठी। उसने तब तक टटोला जब तक उसे बच्चे का कंधा और कूल्हा नहीं मिल गया, फिर बहुत सावधानी से कूल्हे को ऊपर की ओर धकेलना शुरू किया।

“अब, डेनियल। जहाँ मैंने तुम्हें दिखाया है, वहाँ दबाओ।” डेनियल ने अपने हाथ नीचे किए और दबाया।

"और ज़ोर से," जेसन ने निर्देश दिया।

सारा हांफ रही थी, उसका चेहरा पसीने से तर था। वह चीखने की कोशिश नहीं कर रही थी, लेकिन जेसन जानता था कि उसे असहनीय दर्द हो रहा है। "फिर से," उसने कहा और नीचे से धक्का दिया।

सारा की तेज़ साँस देखकर डेनियल सिहर उठा और उसने फिर से ज़ोर लगाया। सारा दर्द से कराह उठी, लेकिन जेसन ने उसकी बात अनसुनी कर दी।

“फिर से,” उसने कहा और बच्चे के नितंबों को श्रोणि तल से दूर करते हुए उन्हें थोड़ा हिलाया। उसने महसूस किया कि शिशु थोड़ा सा हिल गया है। अगर वह अब अपना हाथ हटा लेता, तो शायद वह वापस उसी स्थिति में आ जाता।

सारा को प्रसव पीड़ा का तीव्र झटका लगा, जिससे जेसन की सांसें थम गईं। मांसपेशियां उसके हाथ के चारों ओर कस गईं और उसकी कलाई को इस कदर निचोड़ रही थीं कि उसे लगा मानो वह टूट जाएगी। उसने गहरी सांसें लीं, लेकिन बच्चे की कमर पर हाथ रखा रहा और प्रसव पीड़ा समाप्त होने का इंतजार किया।

दबाव कम होने पर उसने डेनियल से कहा, "अब।" डेनियल कांप रहा था, संकुचन की जकड़न से उसका हाथ सुन्न हो गया था। "जितना हो सके उतना ज़ोर से दबाओ।"

“मैं सारा को चोट पहुंचा रहा हूँ,” डेनियल ने विरोध किया।

मुझे पता है, लेकिन यह करना ही होगा। सारा, क्या तुम इसे सहन कर सकती हो?

“मैं ठीक हूँ,” सारा हाँफते हुए बोली। “बस कर दो।”

बीस मिनट और पाँच संकुचनों के बाद, अंततः जेसन को बच्चे के एक तरफ खिसकने का एहसास हुआ और उसकी उंगलियाँ खोपड़ी के घुमाव को छू

गईं। उसने अपना हाथ बाहर निकाला और तौलिए से पोंछा, फिर सारा के पेट पर हाथ रखा। वह बच्चे के कूल्हों को देख सकता था, जो अब सारा के कूल्हों के साथ संरेखित थे, और घुटने का कठोर उभार भी। उसने प्रार्थना की कि बच्चा फिर से न पलटे, इसलिए उसने शिशु को हिलने से रोकने के लिए अपने हाथ सारा के पेट पर ही रखे।

"सारा, तकियों के सहारे लेट जाओ। इनसे तुम्हें अतिरिक्त सहारा मिलेगा। अब जोर लगाने का समय है," जेसन ने कहा। "तुम बस पहुँचने ही वाली हो। अपनी पूरी ताकत लगा दो।"

सारा ने गहरी सांस ली और जोर लगाया, उसके सीने के भीतर कहीं से एक दिल दहला देने वाली चीख फूट पड़ी।

"फिर से," जेसन ने कहा।

सारा लगातार कोशिश करती रही। उसे पसीना आ रहा था और चेहरा लाल हो गया था, उसके गीले बाल माथे से चिपक गए थे। डैनियल मानो बोलने की शक्ति खो बैठा था, लेकिन उसने सारा का हाथ पकड़ रखा था और उसके माथे से पसीना पोंछ रहा था।

"एक और," जेसन ने राहत की सांस लेते हुए कहा, जब बच्चे का सिर बाहर आ गया। "हम लगभग पहुँच गए हैं। ज़ोर लगाओ।"

दर्द और निराशा के आँसू सारा के गालों पर बह रहे थे, लेकिन उसने बार-बार जोर लगाया जब तक कि बच्चा उसकी जांघों के बीच से फिसलकर सीधे जेसन के हाथों में नहीं आ गया। उसने झट से नाल काटी और बच्चे की सांस की नली साफ की, उसकी निगाहें शिशु के नीले पड़े चेहरे पर टिकी हुई थीं। जेसन ने अपना हाथ बच्चे की छोटी सी छाती पर रखा। वह दिल की धड़कन महसूस कर सकता था, लेकिन बच्चे ने अभी तक सांस नहीं ली थी। जेसन ने बच्चे को उठाया और उसके नितंब पर ज़ोर से थप्पड़ मारा। कमरे में गुस्से भरी चीख गूंज उठी, और सबने अपनी रुकी हुई सांसें एक साथ छोड़ीं।

"ओह, भगवान का शुक्र है," सारा ने कहा।

जेसन ने बच्ची को कंबल में लपेटकर सारा को सौंप दिया। उसने कहा, "एकदम प्यारी बच्ची! बधाई हो। डैनियल, गहरी सांस लो।" डैनियल बेहोश होने की कगार पर था।

याद आने पर डेनियल ने गहरी सांस ली। उसकी आंखों में आंसू आ गए। "सारा, वह कितनी खूबसूरत है!"

“हाँ,” सारा ने सहमति जताते हुए कहा। “जेसन, धन्यवाद। तुमने उसे बचा लिया।”

जेसन ने कोई जवाब नहीं दिया, राहत के आंसुओं से उसकी दृष्टि धुंधली हो गई थी। उसे अपने दाहिने हाथ में मुश्किल से ही कोई संवेदना महसूस हो रही थी, इसलिए अगर सर्जरी की नौबत आती तो यह बहुत मुश्किल होता। उसने सोचा कि आज रात हम सब भाग्यशाली रहे, और उसने रक्त संचार को सामान्य करने के लिए अपनी उंगलियों को हिलाया।

"क्या आपने कोई नाम सोच लिया है?" जेसन ने खुशहाल परिवार को देखते हुए पूछा।

“शार्लोट,” सारा ने कहा। वह अपनी बाहों में पकड़ी हुई नन्ही सी बच्ची पर मोहित लग रही थी। “मैं इसका नाम शार्लोट रखना चाहूंगी।”

“जो तुम चाहो, मेरी प्यारी,” डेनियल ने धीरे से कहा। “मुझे लगता है शार्लेट हेज़ नाम बहुत अच्छा लगता है।”

“क्या मैं अब अंदर आ सकती हूँ?” हैरियट ने दरवाजे से अपना सिर अंदर डालते हुए पूछा। “मैं अपनी पोती को देखना चाहती हूँ।”

“बिल्कुल,” सारा ने जवाब दिया। “अंदर आइए, माँ। देखिए ये कितनी प्यारी है।”

शार्लोट ने एक बड़ी सी जम्हाई ली और एक पल के लिए अपनी आंखें खोलीं, जिससे उसके माता-पिता और दादी बहुत खुश हुए।

“मैं आपको जान-पहचान करने के लिए छोड़ देता हूँ,” जेसन ने कहा। “डेनियल, अगर आपके पास समय हो तो मुझे कल सुबह सबसे पहले आपसे बात करनी होगी।”

“नाश्ते के तुरंत बाद मैं तुमसे मिलने आऊंगा,” डैनियल ने वादा किया, उसकी स्नेह भरी निगाहें अपनी बेटी के चेहरे से हटी ही नहीं।

“तो फिर मैं शुभ रात्रि कहता हूँ।” जेसन ने हाथ धोए, अपना बैग उठाया और नीचे की ओर चल दिया।

“क्या मैं आपके लिए कुछ ला सकती हूँ, महोदय?” टिल्डा ने पूछा।

“नहीं, धन्यवाद। बस यह सुनिश्चित कर लें कि आपकी मालकिन अच्छे से खाएं और खूब पानी पिएं। अगर उन्हें बुखार हो जाए तो मुझे बुला लेना।”

जी हाँ। शुभ रात्रि, महोदय।

"शुभ रात्रि।"

जेसन ठंडी शाम में बाहर निकला और यह देखकर आश्चर्यचकित रह गया कि आधी रात होने वाली थी। मखमली आकाश में तारे टिमटिमा रहे थे और अर्धचंद्राकार चंद्रमा तेज चमक रहा था, जिससे फाटक के बाहर के पेड़ चांदी जैसी रोशनी से जगमगा रहे थे। जांच का नतीजा चाहे जो भी हो, वह आज के दिन को हमेशा एक खास अच्छे दिन के रूप में याद रखेगा।

अध्याय 27

शनिवार, 11 मई

अगली सुबह जब डेनियल रेडमंड हॉल पहुंचा तो वह थका हुआ और नींद से भरी आंखों वाला लग रहा था, लेकिन उसके चेहरे पर दिख रही आनंदित अभिव्यक्ति ने जेसन के दिल को सुकून दिया।

“सारा कैसी है? और बच्चा कैसा है?” जेसन ने डेनियल को ड्राइंग रूम में अपने साथ आने के लिए आमंत्रित करते हुए पूछा।

“दोनों ठीक हैं। मैं स्वीकार करता हूँ, मुझे बिल्कुल नींद नहीं आई। मैं बस उन्हें देखता रहा, मेरे दिमाग में उन सभी बातों का ख्याल आता रहा जो गलत हो सकती थीं।”

लेकिन ऐसा नहीं हुआ। आपका परिवार बहुत प्यारा है। इसका आनंद लीजिए।

“जेसन, मुझे बहुत खुशी है कि तुम वहां थे। मुझे नहीं लगता कि अगर डॉ. पार्सन्स सारा की देखभाल के लिए मौजूद होते तो परिणाम वही होता।”

जेसन ने सौहार्द के सर्वमान्य भाव से डेनियल के कंधे पर थपथपाते हुए कहा, "क्या आप कॉफी पीना चाहेंगे? इससे शायद आपको ताजगी मिल जाए।"

डैनियल मना करने ही वाला था, फिर उसने अपना इरादा बदल लिया। "कृपया।"

जेसन ने घंटी बजाई और फैनी से एक बर्तन कॉफी मांगी, फिर डेनियल की ओर मुड़ा, जो उसे देख रहा था। जेसन ने कहा, "अगर ठीक हो तो मैं कुछ दिनों में सारा और शार्लोट का हालचाल पूछने आऊंगा।"

“बिल्कुल। आपको मेरी अनुमति लेने की ज़रूरत नहीं है।” जेसन की नज़रें मिलते ही डैनियल थोड़ा शर्मिंदा सा हो गया। “मुझे आश्चर्य है कि क्या मैं आपसे कुछ पूछना चाहूँ।”

"कुछ भी," जेसन ने जवाब दिया, यह मानते हुए कि डैनियल शायद वैवाहिक संबंधों को फिर से शुरू करने या बच्चे की देखभाल के बारे में कुछ

पूछेगा।

“जेसन, मुझे पता है कि हम एक-दूसरे को ज़्यादा समय से नहीं जानते हैं, और हो सकता है कि आप किसी समय बिर्च हिल छोड़ने का फैसला करें, लेकिन क्या आप शार्लोट के गॉडफादर बनने पर विचार करेंगे? अगर आप यह स्वीकार करते हैं तो सारा और मुझे बहुत खुशी होगी।”

जेसन के चेहरे पर मुस्कान खिल उठी। "बिल्कुल। मुझे खुशी होगी। यह मेरे लिए सम्मान की बात है कि मुझे इसके लिए कहा गया है।"

डैनियल ने राहत की सांस ली, मानो उसे जेसन के मना करने की उम्मीद थी। "धन्यवाद। सारा यह खबर सुनकर खुश होगी।"

फैनी एक ट्रे लेकर कमरे में दाखिल हुई। उसने ट्रे को छोटी मेज पर रखा, दोनों आदमियों के लिए कॉफी डाली और जेसन की कॉफी में उसकी पसंद के अनुसार दूध और एक क्यूब चीनी मिलाई, फिर डैनियल से पूछा कि क्या उसे भी दूध और चीनी चाहिए।

"जी हाँ, कृपया," डैनियल ने कहा, और फैनी को अपनी कॉफी बनाते हुए ऐसे देख रहा था मानो वह कोई रासायनिक प्रयोग कर रही हो।

“श्रीमती डॉडसन ने कुछ टीकेक भेजे हैं,” फैनी ने कहा। “अगर आपको भूख लगी हो तो।”

“धन्यवाद। और श्रीमती डॉडसन को बता देना कि उन्हें हमेशा सही चीज़ पता होती है,” जेसन ने केक उठाते हुए कहा। “डैनियल, केक चखो,” उसने डैनियल को आमंत्रित किया। डैनियल को भूख लगी हुई लग रही थी।

डैनियल ने एक केक उठाया और उसे खा लिया, फिर कॉफी के कई घूंट लिए। "मुझे इसकी आदत सी पड़ने लगी है," उसने कहा। "यह उतना बुरा नहीं है जितना मैंने पहले सोचा था।" उसने एक और घूंट लिया। "कल रात तुमने कहा था कि तुम्हें मुझसे कुछ बात करनी है," उसने जेसन को याद दिलाया, और अब वह थोड़ा ज़्यादा सतर्क लग रहा था।

“डेनियल, कल मेरी मीका से एक दिलचस्प बातचीत हुई। लगता है वो चुपके से टॉम मारिन से मिलने निकला था, और वे दोनों मंगलवार दोपहर को जिप्सी कैंप की ओर चल दिए। लड़कों ने इमोजेन और अरेबेला के बीच बहस देखी, जिसे मीका ने गरमागरम बहस बताया। इमोजेन ने अरेबेला को धमकी दी।”

“किसके साथ?” डेनियल ने जेसन की बात सुनने की उत्सुकता में आगे झुकते हुए पूछा।

“संभवतः भेद खुल जाने से। मीका अक्सर टॉम से मिलने जाता है, और वे चैडविक एस्टेट में घूमते हैं। लड़कों ने बोटहाउस में अरेबेला और जेम्स रीड को चुंबन करते हुए देखा है।”

तो, इमोजेन को पता चलता है कि अरेबेला के सपनों का राजकुमार उसके साथ रोमांस कर रहा है और वह अरेबेला से उस रिश्ते को खत्म करने की मांग करती है, वरना वह सबको बता देगी?

“कुछ इसी तरह की बात। इससे निश्चित रूप से अरेबेला को एक मकसद मिल जाता है, यह देखते हुए कि इस खुलासे से उसकी प्रतिष्ठा और भविष्य की संभावनाओं पर क्या असर पड़ सकता है।”

"क्या अरेबेला शारीरिक रूप से इतनी मजबूत है कि वह हत्या कर सकती है?"

"अगर अरेबेला, इमोजेन के संघर्ष बंद करने तक, गर्रोट पर दबाव बनाए रखने में सक्षम रही, तो मुझे लगता है कि वह ऐसा कर सकती है।"

“और मोल?” डेनियल ने दूसरा केक उठाते हुए पूछा।

“मॉल, अरेबेला चैडविक से कई इंच लंबी है। मुझे नहीं लगता कि अरेबेला उसके गले में फंदा डाल पाएगी, जब तक कि मॉल बैठी न हो और उसकी पीठ अरेबेला की तरफ न हो। अगर वह अपने हमलावर का सामना कर रही होती, तो उसे पता चल जाता कि क्या होने वाला है और वह अपनी जान बचाने के लिए संघर्ष करती।”

"और न ही मुझे लगता है कि अरेबेला मोल को दफनाने के लिए इतनी गहरी कब्र खोदेगी। उसके प्रयासों के सबूत तो मिल ही जाएंगे।"

“हां,” जेसन ने सहमति जताते हुए कहा। “अराबेला के हाथों में छाले पड़ गए होते, चाहे उसने दस्ताने पहने ही क्यों न हों। जब मैं उससे मिलने गया था, तब उसके हाथ नंगे थे, और मुझे ऐसा कुछ भी नहीं दिखा जिससे लगे कि उसने पिछले कुछ दिनों में कोई भारी खुदाई का काम किया हो।”

"हो सकता है उसका कोई साथी रहा हो," डेनियल ने सुझाव दिया।

“मेरी भी यही सोच है। आप आगे कैसे बढ़ना चाहते हैं?”

“मैं जेम्स रीड से दोबारा पूछताछ करूंगा, फिर अरेबेला से बात करूंगा। और मैं डेवी ब्रॉडी का भी इंटरव्यू लेना चाहूंगा। मुझे उनसे कुछ सवाल पूछने हैं।”

जेसन ने सहमति में सिर हिलाया। "हालांकि, मुझे लगता है कि हमें पहले टॉम मारिन से पूछताछ करनी चाहिए।"

“हाँ, मैं आपसे सहमत हूँ,” डैनियल ने कहा। “क्या हम अब चलें?”

मैंने मीका से टॉम को यहाँ आमंत्रित करने के लिए कहा है। वे जल्द ही यहाँ आ जाएँगे।

“अच्छा विचार है,” डेनियल ने कहा। “अगर हम चैडविक एस्टेट पर अंधाधुंध हमला करते हैं, तो हम अपनी चालें सबके सामने उजागर कर देंगे।”

“बिल्कुल सही। मुझे इसमें कोई शक नहीं है कि हत्यारा आस-पास ही है, ध्यान से देख रहा है कि हम क्या करेंगे, और अभी उसे लग रहा है कि वह सुरक्षित है, क्योंकि हम अंधेरे में तीर चला रहे हैं। हमें अपना यह फायदा नहीं गंवाना चाहिए।”

"क्या आप वाकई जासूस नहीं बनना चाहते?" डेनियल ने अपने कप के किनारे से जेसन की ओर मुस्कुराते हुए पूछा।

“मुझे नहीं लगता कि मेरी होने वाली पत्नी को मेरा यह पेशा पसंद आएगा,” जेसन ने मुस्कुराते हुए जवाब दिया। “शौक के तौर पर शवों का विच्छेदन करना ही काफी बुरा है। मुझे खुद को भाग्यशाली समझना चाहिए कि वह मुझे घिनौना नहीं समझती।”

"कुछ लोगों को यह भयावह लगता है, तो कुछ को वैज्ञानिक दृष्टिकोण वाला। यह सब नजरिए की बात है, और कैथरीन टैलबोट एक बहुत ही समझदार महिला हैं।"

“हाँ, वह है,” जेसन ने सहमति जताई।

"हम यहाँ हैं," मीका ने दरवाजे से अंदर घुसते हुए चिल्लाया, टॉम मारिन उसके पीछे-पीछे लड़खड़ाते हुए आ रहा था।

“और ये बिल्कुल सही समय पर हुआ,” जेसन ने अपने शिष्य की ओर सहमति जताते हुए कहा। “बैठ जाओ, टॉम। टीकेक?” उसने मासूमियत से पूछा।

टॉम मारिन ने जागीर के मालिक से लेकर पुलिस इंस्पेक्टर तक का सफर देखा, उसकी निगाहें घबराहट से भर उठीं। अपने डर के बावजूद, वह सोफे के किनारे पर बैठ गया, केक उठाया और धीरे-धीरे चबाते हुए उनकी प्रतिक्रिया का इंतजार करने लगा।

अध्याय 28

“माइक ने मुझे बताया कि तुमने बोटहाउस में अरेबेला चैडविक और जेम्स रीड को देखा है,” जेसन ने बातचीत के लहजे में कहा। वह आरामकुर्सी पर पीछे झुक गया और पैर मोड़कर बैठ गया, मानो किसी दोस्त से बात कर रहा हो, इतना सहज लग रहा था।

टॉम ने मीका की ओर देखा, जिसने प्रोत्साहन में सिर हिलाया और फिर प्लेट से एक टीकेक उठा लिया। "जी, महाराज। मैंने उन्हें कई बार देखा है," टॉम ने धीरे से कहा। "मुझे झील के किनारे टहलना अच्छा लगता है।"

“और जब वे मिले तो वे क्या कर रहे थे?” जेसन ने पूछा।

“उन्होंने बातें कीं। और एक-दूसरे को चूमा,” टॉम ने धीरे से कहा, उसकी शर्मिंदगी साफ झलक रही थी। “वे एक-दूसरे के बेहद करीब थे।” उसने घृणा से मुंह बनाया।

“और आपके हिसाब से वे कितनी बार मिलते हैं?” डेनियल ने पूछा।

“मुझे ठीक से याद नहीं, लेकिन मिस अरेबेला ने मुझसे कई बार उनके लिए संदेश पहुंचाने को कहा था। उन्होंने मुझे चुप रहने के बदले एक सिक्का दिया था,” टॉम ने कहा, अरेबेला के भरोसे को तोड़ने में स्पष्ट रूप से असहज महसूस करते हुए, लेकिन इस महत्वपूर्ण जानकारी से जेसन को खुश करने के लिए उत्सुक।

“क्या उसने दिया?” जेसन ने सहमति में सिर हिलाते हुए पूछा। “क्या उसने आपको मिस्टर रीड के लिए कोई पत्र दिया या कोई मौखिक संदेश?”

“एक नोट है, महोदय। उसने मुझसे कहा था कि इसे किसी को मत दिखाना, वरना वह मुसीबत में पड़ जाएगी। और उसने मुझे उसका नाम भी नहीं बताया।”

“और क्या आप संदेश देने के लिए मिस्टर रीड के कार्यालय गए थे?” डैनियल ने पूछा।

नहीं। मैं फुटपाथ पर उसका इंतजार करूंगा।

“और क्या उसने आपको मिस अरेबेला को बताने के लिए कोई जवाब दिया?” जेसन ने पूछा।

"कुछ बार उसने मुझसे कहा कि मैं उसे बता दूं कि वह वहां होगा।"

“क्या उसने तुम्हें भी एक सिक्का दिया?” जेसन ने मुस्कुराते हुए पूछा। टॉम ने सिर हिलाया।

“तुम तो बड़े ही उद्यमी नौजवान हो,” जेसन ने कहा। “क्या तुमने किसी और को बोटहाउस में मिलते देखा है?”

“नहीं,” टॉम ने सिर हिलाते हुए कहा।

“क्या इस जागीर में कोई और जगह है जहाँ कोई गुप्त रूप से मिल सके?” जेसन ने पूछा।

“वहाँ साधु का घर है,” टॉम ने जेसन की ओर गंभीरता से देखते हुए उत्तर दिया।

"माफ़ करना, क्या?" जेसन ने उलझन भरी नज़र से देखते हुए पूछा।

डेनियल ने अपनी मुस्कान दबाने की कोशिश की, क्योंकि वह पहले से ही जेसन की प्रतिक्रिया का अनुमान लगा रहा था।

“साधु का घर,” टॉम ने दोहराया। “वहीं परसाधु रहता था, लेकिन वह भाग गया।”

“क्या चैडविक एस्टेट में कोई साधु रहता था?” जेसन ने और भी ज्यादा उलझन में दिखते हुए पूछा।

“बिल्कुल,” टॉम ने कहा। “तुम्हें एक ले लेना चाहिए।”

“एक संन्यासी का क्या किया जाए?” जेसन ने पूछा। उसने इस अजीब सुझाव का स्पष्टीकरण पाने के लिए डैनियल की ओर देखा।

"अपने मेहमानों के मनोरंजन के लिए इसे रखिए, महाराज। श्रीमती कैरोलिन हमेशा अपने मेहमानों को उस साधु से मिलवाने लाती थीं। वे उससे सवाल पूछते थे, और इसी तरह की बातें करते थे।"

“मैं बाद में समझाऊंगा,” डेनियल ने बीच में कहा। वे कीमती समय बर्बाद कर रहे थे।

“ठीक है। तो, साधु भाग गया और तब से झोपड़ी खाली पड़ी है,” जेसन ने संक्षेप में कहा। “और क्या आपने किसी को इसे गुप्त रूप से मिलने के लिए इस्तेमाल करते देखा है?”

टॉम असहज लग रहा था, लेकिन उसने सवाल का जवाब दिया। उसने फुसफुसाते हुए कहा, "मैंने अपने पिताजी को श्रीमती चैडविक से क्रिसमस के आस-पास मिलते देखा था। वो उनसे नाराज़ थीं। जब मैंने उनसे इस बारे में पूछा, तो उन्होंने मुझे माँ को न बताने के लिए कहा, लेकिन माँ को पहले से ही पता था। उन्हें सब कुछ पता है।"

“और क्या आपने उसके बाद उन्हें मिलते देखा है?” जेसन ने पूछा।

“नहीं। श्रीमती चैडविक अब पिताजी को नहीं बुलातीं। माँ ने कहा कि वह भेड़िया आखिरकार उनसे तंग आ गई है।”

जेसन ने इस विषय पर और पूछताछ न करने का फैसला किया, लेकिन जानकारी को बाद में इस्तेमाल के लिए सहेज लिया। अगर कैरोलीन चैडविक और जॉन मारिन के बीच कोई प्रेम संबंध था, तो यह बात अपने बेटे को बताना उसका काम नहीं था। अगर प्रेम संबंध क्रिसमस पर समाप्त हो गया था, तो यह संदेह करने का कोई कारण नहीं था कि जॉन मारिन या कैरोलीन चैडविक इमोजेन की हत्या में शामिल थे।

“टॉम, क्या तुमने कभी किसी को बहस करते देखा है?” जेसन ने पूछा।

“किसकी तरह, महाराज?”

"जैसे इमोजेन और अरेबेला चैडविक, उदाहरण के लिए," जेसन ने टिप्पणी की।

“बस एक बार, जिस दिन हत्या हुई थी। वे दोनों बुरी तरह भिड़ गए थे,” टॉम ने कहा। “श्रीमती इमोजेन बहुत गुस्से में थीं।”

“क्या आपने कभी चैडविक एस्टेट पर मोल ब्रोडी को देखा है?” डेनियल ने पूछा।

टॉम ने एक पल के लिए इस बारे में सोचा। “मैंने उसे उस आदमी के साथ चलते देखा था जो एक आलीशान गाड़ी और बढ़िया घोड़ों पर सवार था,” टॉम ने स्वप्निल भाव से कहा। “लेकिन वे चैडविक की ज़मीन पर नहीं थे। वे गली में थे। यह मंगलवार का दिन था।”

“क्या वे दोस्ताना लग रहे थे?” जेसन ने पूछा।

“वे लोग बहुत खुश लग रहे थे, महाराज,” टॉम ने उस याद को याद करते हुए मुस्कुराते हुए कहा। “उस खाड़ी ने मोल को कुछ महसूस कराया और वह रोने लगी।”

“उसने उसे क्या दिया?” डैनियल ने उत्सुकता से पूछा।

“मैं देख नहीं पा रही थी। वह कोई छोटी सी चीज थी। फिर उसने अपनी बाहें उसके चारों ओर लपेट लीं और उसे चूम लिया।”

“टॉम, तुम जेम्स रीड के बारे में क्या जानते हो?” जेसन ने लड़के को ध्यान से देखते हुए पूछा।

टॉम ने फिर कंधे उचका दिए। "ज़्यादा कुछ नहीं। उसे जंगल में घूमना पसंद है और जब भी वह मुझे देखती है, हमेशा दोस्ताना व्यवहार करती है। उसने मुझे एक बार उबली हुई मिठाई दी थी।"

“क्या तुम उससे अक्सर मिलते हो?” डेनियल ने पूछा।

"जब तक मौसम अच्छा रहता है, 'ई' लगभग हर दिन एक ही समय पर टहलने जाता है।"

“कितना समय हुआ है?”

"तीसरा दौर।"

“और आपने उसे पहली बार अरेबेला चैडविक के साथ कब देखा था?” डेनियल ने पूछा।

प्रश्न पर विचार करते हुए टॉम की भौंहें तन गईं। "मार्च के अंत में, मुझे लगता है। परिवार के लंदन से लौटने के बाद, लेकिन श्री ऐरी और श्रीमती इमोजेन के शादी के बाद की यात्रा से लौटने से पहले।"

“क्या आपने कभी मिस्टर रीड को किसी और से मिलते देखा है?” जेसन ने पूछा।

“किसकी तरह?” टॉम ने पूछा।

"लुसिंडा चैडविक की तरह," जेसन ने जवाब दिया।

“नहीं। मिस लुसिंडा को पैदल चलना पसंद नहीं है। उन्हें घुड़सवारी पसंद है। वह सुबह अपने साथी के साथ बाहर जाती हैं।”

“और क्या उसे अपना दूल्हा पसंद है?” जेसन ने मासूमियत से सिर झुकाते हुए पूछा।

टॉम हँसा। “नहीं, वो उससे नफरत करती है। वो उसे अनाड़ी और बेवकूफ कहती है और हमेशा उससे पीछा छुड़ाने की कोशिश करती है। मिस लुसिंडा, उसे अपनी आज़ादी पसंद है। उसे किसी के साथ रहने की परवाह नहीं है।”

“और जब वह उसे पीछे छोड़ जाती है तो वह क्या करती है?” डेनियल ने धीरे से पूछा।

टॉम ने कंधे उचकाते हुए कहा, "कुछ नहीं। वह बस सरपट दौड़ती है।"

“और हैरी चैडविक के बारे में क्या, टॉम?” जेसन ने पूछा। “क्या तुम उससे कभी मिलते हो?”

“उसे कभी-कभी झील में नाव चलाना पसंद था,” टॉम ने कहा। “इसीलिए उसने नाव रखने के लिए बोटहाउस बनवाया था। लेकिन अब वह इसका उतना इस्तेमाल नहीं करता।”

“क्या वह नाव में अकेला गया था?” डैनियल ने पूछा।

टॉम ने सिर हिलाया।

“क्या आपने कभी मिस्टर हैरी को किसी से गुप्त रूप से मिलते देखा है?” जेसन ने निराशा जताते हुए पूछा। अब तक टॉम ने उन्हें कुछ भी ऐसा नहीं बताया था जो वे पहले से नहीं जानते थे, सिवाय इसके कि वह कभी-कभी अरेबेला और जेम्स रीड के बीच मध्यस्थ का काम करता था।

टॉम ने चुपके से मीका की ओर देखा, जिसने बातचीत में रुचि खो दी थी और खिड़की से बाहर एक गहरी उदासी भरी निगाहों से देख रहा था। टॉम ने अपनी आवाज़ धीमी करते हुए कहा, "मैंने उसे श्री सुलिवन के साथ देखा था, महोदय। वे उस जगह मिले थे।" उसकी आवाज़ लगभग फुसफुसाहट जैसी थी।

मीका का सिर घूम गया, उसकी निगाहें टॉम पर टिकी थीं, उसका मुंह आश्चर्य से खुला रह गया था। "हैरी चैडविक, मिस्टर सुलिवन के दोस्त हैं?" टॉम ने

सिर हिलाया, उसके चेहरे पर अपराधबोध के भाव थे।

“तुमने कभी नहीं कहा,” मीका ने टॉम को फटकारा।

“मैंने नहीं—” टॉम ने समझाना शुरू किया, लेकिन जेसन ने उसे बीच में ही रोक दिया।

“धन्यवाद, टॉम। मीका, मुझे लगता है अब तुम्हारे पाठ का समय हो गया है।” उसने अपनी जेब से एक सिक्का निकाला और टॉम को दे दिया। “तुम्हारी मेहनत के लिए धन्यवाद, टॉम।”

"कोई बात नहीं," टॉम ने सिक्का लेने में हिचकिचाते हुए जवाब दिया।

जेसन ने कहा, "इसे बहुमूल्य जानकारी के लिए भुगतान समझो। तुमने इसे कमाया है।"

“धन्यवाद, महोदय,” टॉम ने कहा और अंततः सिक्का स्वीकार कर लिया। उसने उसे अपनी जेब में रख लिया। “क्या मैंने सचमुच मदद की?”

“तुमने किया,” जेसन ने उसे आश्वस्त किया। “मिका तुम्हें बाहर तक छोड़ देगा।”

दोनों लड़कों के जाने के बाद, डेनियल और जेसन ने एक-दूसरे को देखा।

“तो,” जेसन ने कहा। “कैरोलिन चैडविक का जॉन मारिन से झगड़ा हुआ था, और जैसा लग रहा है, पिछले क्रिसमस पर उनका रिश्ता खत्म हो गया था। यह सोचना गलत होगा कि इमोजेन चैडविक ने उनमें से किसी एक या दोनों को ब्लैकमेल किया हो, लेकिन उस महिला के बारे में जो हम जानते हैं, उसे देखते हुए मुझे यह बहुत ही असंभव लगता है।”

“मैं सहमत हूँ,” डेनियल ने कहा। “इमोजेन को उन दोनों में से किसी को भी ब्लैकमेल करके मुसीबत के अलावा और क्या मिलेगा? और अगर रिश्ता पिछले साल ही खत्म हो गया था, तो अब इसे उठाने की क्या ज़रूरत है?”

“क्या मोल ही ब्लैकमेलर हो सकती थी?” जेसन ने पूछा।

“फिर से, अब क्यों?” डैनियल ने सोचा। “कैरोलीन चैडविक और जॉन मारिन के बीच संबंध की अफवाहें कम से कम एक साल से चल रही हैं, और मैं कल्पना भी नहीं कर सकता कि कैरोलीन इन अफवाहों को खत्म करने के लिए हत्या जैसा घटिया काम करेगी।”

“शायद नहीं, लेकिन अगर सर लॉरेंस को इन अफवाहों का पता चल गया, तो वे परिवार में शादी करने के बारे में दोबारा सोच सकते हैं,” जेसन ने तर्क दिया। “सर लॉरेंस फॉक्सले, बैरोनेट, के आने पर,” जेसन ने नकल करते हुए कहा, “कैरोलीन को ब्लैकमेल करने का यह बिल्कुल सही समय होगा।”

“मुझे इस बात पर गंभीर संदेह है कि सर लॉरेंस एक अधेड़ उम्र की विधवा महिला के गुप्त प्रेम प्रसंग से विचलित होंगे, खासकर तब जब लुसिंडा की विशाल संपत्ति दांव पर लगी हो। क्या आपको ऐसा लगता है?”

“शायद नहीं,” जेसन सहमत हुआ। “फिर, हमारे पास हैरी चैडविक की मुलाकात हमारे अपने मिस्टर सुलिवन से होगी, और अरेबेला चैडविक और जेम्स रीड के बीच रोमांस होगा।”

“क्या आपको लगता है कि हैरी चैडविक और शॉन सुलिवन...” डैनियल ने वाक्य को अधूरा छोड़ दिया, उसका मतलब बिल्कुल स्पष्ट था।

जेसन ने कहा, "इससे निश्चित रूप से यह बात समझ में आती है कि हैरी चैडविक अलग बेडरूम पाकर खुश क्यों थे और अपनी पत्नी में उनकी दिलचस्पी कम क्यों थी।"

और आखिर उसने इमोजेन टैलबोट से शादी करने के लिए क्यों सहमति दी। एक अधिक कामुक महिला शायद इस व्यवस्था से खुश नहीं होती, लेकिन इमोजेन उसे अपने बिस्तर पर उतना ही नहीं चाहती थी जितना कि वह खुद वहां नहीं रहना चाहता था।

“हो सकता है उसने उसका सामना किया हो,” जेसन ने कहा। “समलैंगिक पति को स्वीकार करना आसान नहीं होता, भले ही आप उस आदमी से प्यार न करते हों। क्या आपको लगता है कि हैरी ने अपनी पत्नी की हत्या इसलिए की होगी क्योंकि उसने उसे बेनकाब करने की धमकी दी थी?”

“इमोजेन इस बदनामी का जोखिम क्यों उठाएगी? वह उसके बच्चे की माँ बनने वाली थी। सोचिए, अगर यह बात सबको पता चल जाए कि उस बच्चे का पिता एक अय्याश है, तो उसके भविष्य पर क्या असर पड़ेगा?” डैनियल ने आगे कहा। “मंगलवार दोपहर और शाम को मिस्टर सुलिवन कहाँ थे?”

“वह यहाँ था। मैं उसकी मौजूदगी की गवाही दे सकता हूँ। कक्षाओं के बाद, श्री सुलिवन पुस्तकालय में किसी विषय पर शोध कर रहे थे, फिर मैंने उन्हें

मैरी के साथ बगीचे में टहलते देखा। हमने रात के खाने से पहले शतरंज खेला, फिर वह कपड़े बदलने चले गए। इमोजेन की हत्या के समय उनकी गतिविधियों का पूरा ब्यौरा हमारे पास है। जो जानकारी हमें अभी मिली है, उसे देखते हुए मुझे लगता है कि श्री सुलिवन से बात करना उचित रहेगा।"

"मैं यह आप पर छोड़ता हूँ," डेनियल ने कहा। "आप उनसे कब बात करेंगे?"

"अभी से बेहतर कोई समय नहीं है," जेसन ने कहा और उठ खड़ा हुआ। "क्या तुम इंतज़ार करोगे?"

"ओह, हाँ," डैनियल ने जवाब दिया और आखिरी टीकेक उठाने के लिए हाथ बढ़ाया।

"और जब मैं अपना भाषण समाप्त कर लूँ, तो आप मुझे समझा सकते हैं कि कोई व्यक्ति अपने खेत में सजावटी साधु की मूर्ति क्यों रखेगा और अपने मेहमानों को मनोरंजन के रूप में उसे दिखाने क्यों लाएगा। मेरे जैसे असभ्य अमेरिकी दिमाग को यह बात समझने में थोड़ा समय लग सकता है, लेकिन मैं पूरी कोशिश करूँगा," जेसन ने बनावटी झुंझलाहट दिखाते हुए आँखें घुमाईं।

अध्याय 29

जेसन ने श्री सुलिवन और मीका को गणित की कक्षा में पाया। मीका के गणित के सवालों में मन न लगाने की आदत से परेशान होकर शॉन सुलिवन हमेशा की तरह झुंझला रहे थे, लेकिन तुरंत ही उन्होंने अपने चेहरे पर शांति का भाव ला दिया। आंशिक रूप से खुले दरवाजे के बाहर जेसन को देखकर उनकी भौंहें आश्चर्य से ऊपर उठ गईं।

"श्रीमान सुलिवन, एक बात कहिए, कृपया," जेसन ने कहा, जिससे मीका ने कृतज्ञता भरी नजरों से उसे देखा।

"क्या सब ठीक है, मेरे स्वामी?" शॉन सुलिवन ने गलियारे में जेसन के साथ शामिल होते हुए पूछा।

जेसन उसे एक खाली कमरे में ले गया, जो कभी उसके पिता की आया का कमरा हुआ करता था, और दरवाज़ा बंद कर दिया। शॉन सुलिवन स्पष्ट रूप से असहज दिख रहा था, लेकिन उसने अपने मालिक से कोई सवाल नहीं किया। इसके बजाय, वह धैर्यपूर्वक प्रतीक्षा करता रहा, केवल उसकी निगाहें ही इस अप्रत्याशित व्यवधान से उत्पन्न उसकी चिंता को दर्शा रही थीं।

जेसन ने गहरी साँस छोड़ी, काश उसे उस बेचारे को इस तरह शर्मिंदा न करना पड़ता। हर किसी को अपने राज़ और गुनाहों का हक़ होता है। भला उसे क्या हक़ है कि वह उस दिखावटी मर्यादा को हटा दे जो उस बेचारे ने खुद को और अपने प्रियजनों को बचाने के लिए खड़ी कर रखी थी? लेकिन यह करना ज़रूरी था, और वह जितना हो सके सावधानी से आगे बढ़ेगा, क्योंकि वह एक संवेदनशील मामले में दखल देने वाला था।

“श्री सुलिवन, मुझे खेद है कि मुझे आपसे कुछ निजी प्रश्न पूछने होंगे। सामान्यतः, मैं आपसे आपके निजी समय का हिसाब नहीं मांगता, लेकिन मुझे विश्वास है कि आप जो कुछ भी बताएंगे उससे इंस्पेक्टर हेज़ को हत्यारे को पकड़ने में मदद मिलेगी, इसलिए मैं पहले से ही क्षमा चाहता हूँ। और कृपया यह जान लें कि आप मुझसे जो कुछ भी साझा करेंगे उससे यहाँ आपकी स्थिति खतरे में नहीं पड़ेगी या आपके प्रति मेरा सम्मान नहीं बदलेगा,” जेसन ने शॉन सुलिवन

के चेहरे से खून उतरते देख जल्दबाजी में कहा, जिससे खिड़की से आती रोशनी में उसके सुनहरे बाल और भी चमकदार लग रहे थे।

"बिल्कुल, मेरे स्वामी," श्री सुलिवन ने धीमी आवाज़ में कहा।

"क्या तुम्हारा हैरी चैडविक के साथ प्रेम संबंध चल रहा है?" जेसन ने अचानक पूछ लिया।

जेसन को लगा कि बेचारा आदमी उल्टी करने वाला है। उसने अपना हाथ अपने पेट पर रखा और आगे की ओर झुक गया, अपने कंधों को अंदर की ओर खींच लिया, मानो किसी चोट से खुद को बचा रहा हो। जवाब देने से पहले उसने कई कांपती हुई सांसें लीं।

"जी हां। हैरी चैडविक और मैं पिछले कुछ महीनों में कई बार मिल चुके हैं।"

"क्या तुम दोनों के बीच रिश्ता गंभीर है?" जेसन ने पूछा।

"मुझे समझ नहीं आया कि आप क्या कहना चाहते हैं, महोदय," श्री सुलिवन ने उत्तर दिया। वह छोटी-छोटी, उथली साँसें ले रहे थे, और उनका चेहरा पल भर में मृत्यु के समान पीलेपन से बुखार के कारण लाल हो गया।

"मेरा मतलब है, क्या आप दोनों के मन में एक-दूसरे के लिए भावनाएं हैं, या यह सिर्फ एक..." जेसन यौन संबंध शब्द का इस्तेमाल नहीं कर सका।

"इससे क्या फर्क पड़ता है, लॉर्ड रेडमंड?" शॉन सुलिवन ने हैरानी से कहा। "भले ही हैरी और मैं एक-दूसरे से प्यार करते हों, लेकिन ऐसा नहीं है कि हम कभी साथ रह पाएंगे। जब भी मौका मिलता है, हम कुछ निजी पल निकाल लेते हैं। इतना ही काफी है।"

"शॉन," जेसन ने नरमी से कहा। "क्या इमोजेन ने अपने पति को उसके समलैंगिक होने का इस्तेमाल करके ब्लैकमेल किया?"

शॉन सुलिवन सचमुच हैरान दिखे। "नहीं। उसे कभी पता ही नहीं चला।"

"क्या आपको यकीन है?"

उसने सिर हिलाया। "इमोजेन को अकेले रहना अच्छा लगता था, और जब हैरी को पता चला कि वह गर्भवती है, तो उसने उसे अकेला छोड़ दिया। उनके अलग-अलग बेडरूम थे, और यह व्यवस्था दोनों को रास आती थी। उसने तो यहाँ

तक कह दिया था कि अगर वह किसी और के साथ संबंध बना ले तो उसे कोई आपत्ति नहीं होगी, बशर्ते कि जब तक वे दूसरे बच्चे के लिए तैयार न हो जाएँ, तब तक वह उसे इस तरह परेशान न करे।"

"क्या किसी को पता है कि हैरी को पुरुष पसंद हैं?" जेसन ने पूछा।

शॉन सुलिवन ने सिर हिलाया। "हैरी ने अपने असली स्वभाव को छिपाने के लिए बहुत कोशिशें की हैं। लंदन में रहते हुए वह सर लॉरेंस के साथ वेश्यालय भी गया था। उसने उस लड़की के साथ शारीरिक संबंध नहीं बनाए, बस उसके साथ..." वह चुप हो गया, वाक्य पूरा करने में असमर्थ।

"कोई बात नहीं," जेसन ने कहा। वह समझ गया था कि वह आदमी किस बात का इशारा कर रहा है।

"इमोजेन की मृत्यु हैरी के लिए एक बड़ा झटका है, महाराज। अब उन पर पुनर्विवाह करने और उत्तराधिकारी पैदा करने का दबाव पड़ेगा, और उनकी अगली पत्नी शायद इमोजेन की तरह यौन रूप से संकोची न हो।"

"और शॉन, तुम्हारा क्या? क्या उसने तुमसे कोई वादा किया है?" जेसन ने नरमी से पूछा।

"नहीं, और मुझे ऐसी कोई उम्मीद भी नहीं है। यहाँ आने के बाद मैं अपना पुराना रिश्ता जारी नहीं रख पाया," शॉन ने उदास होकर कहा। "मेरे पार्टनर ने कुछ महीने पहले ही हमसे रिश्ता तोड़ दिया था। हम अभी भी कभी-कभार, मेरी छुट्टी के दिन, दोस्तों की तरह मिलते हैं, लेकिन वो आगे बढ़ चुका है। हैरी और मैंने एक-दूसरे की ज़रूरत को समझा और अपनी तन्हाई दूर करने के लिए छुपकर मिलने का फ़ैसला किया। इसका मतलब ये नहीं है कि हम दोनों में से कोई भी इसे स्थायी रिश्ता बनाना चाहता है। हैरी की अपनी ज़िम्मेदारियाँ हैं, और मैं यहाँ से तब चला जाऊँगा जब मीका स्कूल जाने के लिए तैयार हो जाएगा, जब तक कि आप मुझे अभी जाने के लिए न कहें," उसने जेसन से विनती भरी निगाहों से कहा कि उसे नज़रअंदाज़ न करे।

"मैं नहीं चाहता कि आप जाएं, श्रीमान सुलिवन। मैं आपके काम से खुश हूं, और आपका रहस्य मेरे पास सुरक्षित है। यह हमेशा सुरक्षित रहेगा। अपने अंतर्मन की भावनाओं को मेरे साथ साझा करने के लिए धन्यवाद।"

शॉन सुलिवन ने सिर हिलाया। "धन्यवाद, महाराज। क्या अब मैं अपने कर्तव्यों पर लौट सकता हूँ?"

"बिल्कुल।"

नीचे लौटकर, जेसन ने बातचीत का सार जल्दी से डैनियल को बताया, जिसने आश्चर्य से सुना।

“मुझे कभी शक नहीं था कि हैरी चैडविक का झुकाव इस तरफ होगा,” डेनियल ने कहा। “मुझे लगभग उस पर तरस आ रहा है।”

“मैं भी यही सोचता हूँ,” जेसन ने कहा। “लेकिन मुझे लगता है कि उसे शक की नज़र से बाहर रखना सही रहेगा। अपनी पत्नी को ज़िंदा रखना और शक से बचने के लिए उसे ढाल बनाना उसके हित में ही होगा। साथ ही, बच्चे के होने से उस पर से दबाव कम हो जाता, जिससे वह बिना किसी रुकावट के अपने प्रेम संबंधों को आगे बढ़ा पाता। और इमोजेन की कम समझदार प्रकृति को देखते हुए, मुझे नहीं लगता कि उसे कभी अपने पति के किसी पुरुष के साथ प्रेम संबंध होने का शक होता। यह बात उसके दिमाग में आती ही नहीं।”

“मुझे नहीं लगता कि यह बात किसी के दिमाग में आई है,” डेनियल ने जवाब दिया।

“ऐसा लगता है कि हैरी एक संभ्रांत व्यक्ति होने का भ्रम बनाए रखने के लिए कड़ी मेहनत करता है, यहाँ तक कि संदेह से बचने के लिए अपने होने वाले साले के साथ वेश्यालय भी जाता है। मुझे नहीं लगता कि वह हमारा आदमी है,” जेसन ने कहा।

“मैं भी नहीं,” डेनियल ने सहमति जताते हुए कहा। “लेकिन मुझे लगता है कि जेम्स रीड से बात करना बेहद जरूरी है। और मैं चाहता हूं कि आप मेरे साथ चलें।”

"क्यों नहीं।"

अध्याय 30

उन्होंने जेसन की दिखावटी गाड़ी के बजाय डैनियल की गाड़ी को चुना और टैलबोट एस्टेट के लिए निकल पड़े। किसी ने उन्हें नहीं रोका, और अस्तबल में काम कर रहे घोड़ों की देखभाल करने वालों ने बस अपनी टोपी उतारकर अभिवादन किया और अपने काम में लग गए। डैनियल सोच रहा था कि कहीं कोई स्क्काइर टैलबोट को उनकी मौजूदगी के बारे में सूचित न कर दे, लेकिन तब तक उनका इंटरव्यू खत्म हो चुका होगा, या कम से कम उसे यही उम्मीद थी। वह स्क्काइर को जांच में शामिल नहीं करना चाहता था, खासकर इसलिए क्योंकि जब उसकी अपनी बेटी पीड़ित थी तो वह निष्पक्ष कैसे रह सकता था।

जेम्स रीड अपनी मेज पर बैठे थे, उनके सामने एक खुला बहीखाता था। "सुप्रभात, सज्जनों," उन्होंने कुछ घबराहट के साथ ऊपर देखते हुए कहा। "क्या कुछ गड़बड़ है?"

“बिल्कुल नहीं, श्रीमान रीड,” डैनियल ने कहा। “मैं आपसे कुछ मिनट बात करना चाहता हूँ। ये लॉर्ड रेडमंड हैं,” उन्होंने जेसन का परिचय कराते हुए कहा, लेकिन उनकी उपस्थिति का कारण नहीं बताया। “क्या मैं बोल सकता हूँ?” उन्होंने अतिथि कुर्सी की ओर इशारा करते हुए पूछा।

“ज़रूर। मुझे खेद है कि मेरे पास दूसरी कुर्सी नहीं है। लीजिए, मेरी कुर्सी ले लीजिए, महाराज।”

"कृपया उठिए मत, श्रीमान रीड। मुझे खड़े रहने में कोई आपत्ति नहीं है।"

जेम्स रीड ने एक आदमी से दूसरे आदमी की ओर देखा, उसकी आँखों में चिंता झलक रही थी। "इंस्पेक्टर, मैं आपकी क्या मदद कर सकता हूँ?"

"मिस्टर रीड, मुझे पता चला है कि आप - बेहतर शब्द के अभाव में - अरेबेला चैडविक के साथ मैत्रीपूर्ण संबंध रखते हैं।"

जेम्स के गालों पर लाली छा गई, लेकिन उसने आरोप का खंडन करने की जहमत नहीं उठाई। "हाँ, मुझे मिस अरेबेला बहुत पसंद हैं। आपको कैसे पता चला—" उसने कहना शुरू किया, लेकिन डैनियल ने उसे बीच में ही रोक दिया।

"और आप आमतौर पर कहाँ मिलते हैं, श्रीमान रीड?"

"जब भी संभव होता है, हम चैडविक एस्टेट पर स्थित बोटहाउस में मिलते हैं। यह काफी एकांत जगह है, इसलिए वहां किसी के द्वारा देखे जाने की संभावना बहुत कम है।"

“लेकिन मैंने देखा था कि आप थे,” डेनियल ने उसे याद दिलाया। “मिस्टर रीड, अरेबेला चैडविक के प्रति आपके क्या इरादे हैं?”

“मैं—मैं उससे प्यार करता हूँ,” जेम्स रीड ने लड़खड़ाती आवाज़ में कहा।

“इससे मेरे सवाल का जवाब नहीं मिलता,” डेनियल ने कहा। “अराबेला चैडविक एक धनी और प्रभावशाली परिवार की बेटी हैं। आप एक एस्टेट मैनेजर हैं। आप इस रिश्ते को किस तरह आगे बढ़ते हुए देखते हैं?”

जेम्स रीड ने अपना सिर झुकाया और डेस्क पर रखे अपने हाथों को देखने लगा। "मैंने कभी अरेबेला के साथ भविष्य की उम्मीद नहीं की थी। उसके साथ कुछ समय बिताना ही मेरे लिए काफी था।"

“मिस्टर रीड, क्या आपको पता था कि इमोजेन चैडविक आपके रिश्ते के बारे में जानती थी?” डेनियल ने उस आदमी को ध्यान से देखते हुए पूछा।

जेम्स रीड का सिर ऊपर उठा और वह सचमुच हैरान लग रहा था। "नहीं। यह संभव नहीं है। अरेबेला ने इमोजेन को कभी नहीं बताया होगा। यह बहुत बड़ा जोखिम होता।"

फिर भी, इमोजेन को पता था, और ऐसा लगता है कि उसने अरेबेला को उसी दिन भेद खोलने की धमकी दी थी जिस दिन उसकी मृत्यु हुई थी।

जेसन ने उस व्यक्ति का अध्ययन किया, और डैनियल के शब्दों के अर्थ को समझने की कोशिश की।

“क्या आप यह सुझाव दे रहे हैं...?” जेम्स रीड ने सवाल को अधूरा छोड़ दिया, स्पष्ट रूप से वह शब्दों को ज़ोर से बोलने में असमर्थ थे।

“अराबेला के पास इमोजेन चैडविक की हत्या करने का मकसद था, हाँ,” डैनियल ने जवाब दिया, उसकी निगाहें उस आदमी पर टिकी हुई थीं जो अपनी कुर्सी पर बैठा था।

“नहीं! अरेबेला कभी किसी को चोट नहीं पहुंचाएगी, खासकर अपनी सबसे प्यारी दोस्त को तो बिलकुल भी नहीं।”

"फिर भी वह उस आदमी के साथ संबंध बनाए हुए थी जिससे इमोजेन प्यार करती थी, और शायद अपनी मृत्यु के समय भी करती थी।"

“देखिए, इंस्पेक्टर साहब, मैंने इमोजेन को कभी बहकाया नहीं। मैंने उससे कभी कोई वादा नहीं किया और न ही मुझे इस बात का एहसास था कि उसके मन में मेरे लिए कितनी गहरी भावनाएँ थीं। मैं तो बस घर की बेटी के प्रति शिष्टाचार निभा रहा था। और इमोजेन शादीशुदा थी और अपनी मृत्यु के समय अपने पहले बच्चे की उम्मीद कर रही थी। अरेबेला और मैं एक साथ समय क्यों नहीं बिता सकते थे? हम दोनों में से किसी का भी इमोजेन के प्रति दोस्ती के अलावा कोई और दायित्व नहीं था।”

और फिर भी, इमोजेन के पास तुम दोनों को नुकसान पहुंचाने की शक्ति थी। अरेबेला की प्रतिष्ठा को नुकसान पहुंचता, और तुम निश्चित रूप से चैडविक की संपत्ति के आसपास छिपकर घूमने के लिए अपनी नौकरी खो देते, जबकि तुम्हें काम करना चाहिए था।

“मुझे दोपहर के भोजन के लिए एक घंटा लेने की अनुमति है,” जेम्स रीड ने शांत भाव से उत्तर दिया। “मैं अपने डेस्क पर ही खाना खाता हूँ और फिर दिन में बाद में टहलने जाता हूँ। स्काइर टैलबोट को यह बात पता है। मैंने कुछ भी गलत नहीं किया।”

“आपने चुपके से अरेबेला चैडविक से मुलाकात की, यह जानते हुए भी कि सच्चाई सामने आने पर उसे भुगतना पड़ेगा। इमोजेन चैडविक की हत्या वाले दिन अरेबेला और इमोजेन को बहस करते देखा गया था, संभवतः आपके बारे में। यह कहा-सुनी मौत के अनुमानित समय से ठीक पहले हुई थी। इस बारे में आपका क्या कहना है, मिस्टर रीड?” डैनियल ने पूछा।

जेम्स रीड अपनी कुर्सी पर पीछे झुककर बैठ गया और डेनियल को घूरने लगा, उसके सुंदर चेहरे पर एक घमंडी मुस्कान छा गई। “इंस्पेक्टर, आपके पास सिर्फ़ अनुमान है। इस बात का कोई सबूत नहीं है कि इमोजेन की मौत के लिए अरेबेला ज़िम्मेदार है। कम से कम अदालत में तो बिल्कुल नहीं। लोग अक्सर बहस करते रहते हैं। और फिर अपनी ज़िंदगी में आगे बढ़ जाते हैं। इमोजेन एक नेक आत्मा थी। वह अरेबेला को कभी नुकसान नहीं पहुँचाती, खासकर तब जब अरेबेला उस घर में उसकी इकलौती साथी थी, इसलिए मुझे लगता है कि आप गलत दिशा में जा रहे हैं, इंस्पेक्टर, जैसा कि आप लोग अक्सर करते हैं। इमोजेन

की हत्या जिप्सियों ने की थी। आप अकेले हैं जिन्हें इस बात पर शक है। अब, अगर आपके पास मेरे लिए और कोई सवाल नहीं है, तो मुझे काम पर वापस जाना होगा।"

"शुभ दिन, श्रीमान रीड," डेनियल ने उठते हुए कहा। "आपको परेशान करने के लिए क्षमा करें।"

दोनों आदमी छायादार आंगन में दाखिल हुए और अपने-अपने विचारों में खोए हुए, कुत्ते की गाड़ी की ओर चल पड़े।

अध्याय 31

"अच्छा, यह तो बढ़िया रहा," जेसन ने जेम्स रीड के कार्यालय से निकलने और डॉगकार्ट में चढ़ने के बाद कहा।

"वह सही कह रहा है, तुम्हें पता है। यह सब सिर्फ़ अनुमान है। अरेबेला के पास हत्या का सबसे स्पष्ट मकसद था, और उसे मौका भी मिला था। उसे पीड़िता की मौत से कुछ ही समय पहले उससे बहस करते देखा गया था और शायद वही एकमात्र व्यक्ति थी जिसे पता था कि इमोजेन चुपके से घर से निकल गई है और आने वाले कई घंटों तक किसी को उसकी कमी महसूस नहीं होगी। हत्या के समय वह मोल के आसपास भी थी, जिससे यह संकेत मिलता है कि दोनों महिलाओं के बीच किसी तरह की कहासुनी हुई होगी जिसके कारण मोल की मौत हुई।"

"मुझे नहीं लगता कि आपको जेम्स रीड को उसके साथी के रूप में खारिज करना चाहिए," जेसन ने कहा। "अगर इमोजेन ने अरेबेला के साथ उसके रिश्ते का खुलासा कर दिया होता, तो वह न केवल अपनी प्रेमिका को खो देता, बल्कि शायद अपनी आजीविका भी खो देता, और स्क्वायर टैलबोट के लिए वर्षों तक काम करने के बाद बिना किसी पहचान प्रमाण के दुनिया में अकेला पड़ जाता, जो विनाशकारी होता। उसने तुरंत यह स्पष्ट कर दिया कि उसने कुछ भी गलत नहीं किया है, लेकिन वह हत्या के समय के आसपास, दोपहर बाद टहलने जाया करता था। अरेबेला इमोजेन की हत्या कर सकती थी, लेकिन वह मोल का मुकाबला करने के लिए इतनी लंबी या मजबूत नहीं है। लेकिन जेम्स रीड है, और वह लाश को छिपाने के लिए काफी मजबूत है।"

"क्या आपने उसके हाथों पर ध्यान दिया?" डेनियल ने पूछा।

"हाँ, मैंने किया। उसके हाथों पर कोई निशान नहीं दिखते, लेकिन यह अपने आप में इस बात का सबूत नहीं है कि वह इसमें शामिल नहीं था।"

"सबूत के बिना कोई मामला नहीं बनता। मुझे लगता है कि समाधान तक पहुंचने का केवल एक ही तरीका है," डेनियल ने कहा।

"हमें हत्यारे को ढूंढ निकालना होगा," जेसन ने डेनियल के विचार को पूरा करते हुए कहा।

"हां लेकिन कैसे?"

जेसन ने अपनी जेब से कागज का एक मुड़ा हुआ पन्ना निकाला और उसे विजयी भाव से ऊपर उठाया।

“यह क्या है?”

“जेम्स रीड द्वारा भरा गया एक ऑर्डर फॉर्म उसकी कुर्सी के पीछे दीवार पर लगा हुआ था। जब वह तुम्हारी ओर ध्यान दे रहा था, तब मैंने उसे चुपके से अपनी जेब में रख लिया।”

“और इस रूप से हमें क्या लाभ होगा?” डैनियल ने असमंजस में पूछा।

“फॉर्म अपने आप में कोई खास बात नहीं है, लेकिन लिखावट का नमूना और हस्ताक्षर बिलकुल अलग बात है। रोजर हेनली एक बेहद प्रतिभाशाली नौजवान है, जिसे जालसाजी में महारत हासिल है। उसे नहीं पता कि मुझे यह बात पता है, लेकिन श्रीमती डॉडसन ने गलती से बता दिया कि उसने शराब पीने के सबूत छिपाने के लिए अपने द्वारा लिखे गए चरित्र प्रमाण पत्रों पर पिछले नियोक्ताओं के हस्ताक्षर जाली कर दिए थे। उन्होंने कहा कि हस्ताक्षर बिल्कुल एक जैसे थे।”

“तुम क्या कहना चाह रहे हो?” डेनियल ने हैरानी से भौंहें चढ़ाते हुए पूछा।

“मेरा सुझाव है कि हम अरेबेला चैडविक और जेम्स रीड के बीच एक बैठक आयोजित करें, जिसमें दोनों एक-दूसरे को बता दें कि उनका रिश्ता खत्म हो चुका है। जेम्स और अरेबेला के बीच मुलाकात होते ही बहस होगी, या कम से कम वे आपसी सहमति से मामले को सुलझा लेंगे। हम वहां परिणाम देखने के लिए मौजूद रहेंगे।”

डैनियल ने इस विचार पर गौर किया। कोशिश करने में कोई हर्ज नहीं था। सबसे बुरा यही हो सकता था कि उन्हें कोई काम की जानकारी न मिले, लेकिन अगर यह चाल कामयाब हो जाती, तो जेम्स रीड या अरेबेला में से कोई एक शायद कोई अहम बात बता देता। "लेकिन हमारे पास अरेबेला की लिखावट का नमूना नहीं है," डैनियल ने सफलता की संभावना के बारे में चिंता करने के बजाय बारीकियों पर ध्यान केंद्रित करते हुए कहा।

"जब चैडविक परिवार लंदन में था, तब कैथरीन और अरेबेला अक्सर एक-दूसरे को पत्र लिखती थीं। अगर मैं विनम्रता से अनुरोध करूं तो वह मुझे

उनमें से एक पत्र उधार दे देंगी।"

“और ये नोट्स कौन पहुंचाएगा?” डेनियल ने पूछा।

“टॉम मारिन। उन्होंने पहले भी उसका इस्तेमाल संदेश भेजने के लिए किया है, इसलिए किसी को भी शक करने का कोई कारण नहीं होगा।”

“क्या आपको लगता है कि यह काम करेगा?” डैनियल ने थोड़ा संशय में रहते हुए पूछा।

"मुझे लगता है कि हमें इतनी जानकारी मिल जाएगी जिससे यह निर्धारित किया जा सके कि उनमें से कोई इसमें शामिल था या नहीं, और शायद यह भी पता चल सके कि मोल का क्या हुआ है।"

और अगर हम ऐसा नहीं करते तो?

"फिर हम शुरुआत से शुरू करेंगे और इस बात को समझने की कोशिश करेंगे," जेसन ने कहा।

“ठीक है,” डेनियल ने कहा। “क्या मैं आपको यह सब व्यवस्था करने के लिए छोड़ सकता हूँ? सच कहूँ तो, जब तक मैं सारा और शार्लेट के बारे में सोचता रहूँ, तब तक मैं इस मामले पर ध्यान केंद्रित नहीं कर पा रहा हूँ।” वह उदास मुस्कान के साथ बोला।

“डेनियल, घर जाओ। अपने परिवार के साथ कुछ समय बिताओ। सब कुछ व्यवस्थित होते ही मैं संदेश भेज दूँगा। क्या तीन बजे मिलना ठीक रहेगा? हमें ज़्यादा देर इंतज़ार नहीं करना चाहिए, कहीं ऐसा न हो कि प्रेमी जोड़े हमारे देखने से पहले ही खुद मिल लें।”

“लगता है कि वे आमतौर पर इसी समय मिलते हैं, इसलिए किसी को भी किसी चालबाज़ी का शक नहीं होना चाहिए। मैं आपके जवाब का इंतज़ार करूँगा,” डेनियल ने जेसन को रेडमंड हॉल में छोड़ते हुए कहा।

“सारा को मेरा प्रणाम कहना।” जेसन ने अपनी टोपी को थोड़ा झुकाया और अंदर चला गया।

अध्याय 32

सारा और बच्चे के साथ रहने की तीव्र इच्छा के बावजूद, डैनियल ने डेवी ब्रॉडी से बात करने के लिए रेड स्टैग में रुकने का फैसला किया। वह उस आदमी को पसंद नहीं करता था, और यह भावना दोनों तरफ से थी, लेकिन उसे मोल के बारे में डेवी से बात करनी ही थी। अगर वह डेवी से आमने-सामने बात नहीं करता तो यह उसकी गलती होती, और शायद डेवी को मोल के लापता होने वाले दिन की कोई बात याद आ गई हो, जो उसने जेसन के साथ साझा न की हो।

डैनियल ने मैटी लॉक के साथ डॉगकार्ट छोड़ा और सराय में प्रवेश किया। अंदर का वातावरण मंद और ठंडा था, और खमीरित हॉप्स और बेकिंग ब्रेड की जानी-पहचानी गंध हवा में फैली हुई थी। बार अभी भी खाली था, लेकिन डैनियल श्रीमती एटी को रसोई से बाहर आते देखकर आश्चर्यचकित रह गया, उनकी पतली कमर पर एक एप्रन बंधा हुआ था।

"सुप्रभात, इंस्पेक्टर," श्रीमती एटी ने डेनियल को देखकर गर्मजोशी से मुस्कुराते हुए कहा। "मैं सुन रही हूँ कि आपको बधाई हो।"

"जी हाँ। धन्यवाद। एक लड़की," डैनियल ने जवाब दिया। वह जानता था कि उसके चेहरे पर खुशी की लहर दौड़ रही है।

"ईश्वर करे वह दीर्घायु और स्वस्थ जीवन जिए," श्रीमती एटी ने कहा। गाँव के मृतकों का अंतिम संस्कार करने वाली महिला से मिली यह दुआ डैनियल के लिए विशेष महत्व रखती थी, खासकर इसलिए क्योंकि फेलिक्स की मृत्यु के बाद उसका अंतिम संस्कार एस्टेले एटी ने ही किया था।

"आप यहाँ क्या कर रही हैं, श्रीमती एटी?" डैनियल ने पूछा।

"डेवी अकेले इस जगह को संभाल नहीं सकता, मोल के बिना तो बिल्कुल नहीं। इसलिए उसने मुझसे पूछा कि क्या मैं कुछ समय के लिए उसकी जगह काम संभाल सकता हूँ, बस तब तक जब तक हालात सामान्य न हो जाएँ।"

डेनियल ने अनुमान लगाया कि बसने से श्रीमती एटी का मतलब था कि मोल जीवित या मृत अवस्था में वापस आ जाएगी।

“आपकी मेहरबानी के लिए धन्यवाद, श्रीमती एटी। क्या डेवी यहीं कहीं है?”

“वह अपने दफ्तर में हैं,” श्रीमती एटी ने काउंटर के पीछे वाले दरवाजे की ओर इशारा करते हुए कहा। “मैं उन्हें बता दूंगी कि आप लोग यहाँ हैं।”

कुछ क्षण बाद जब श्रीमती एटी लौटीं तो उन्होंने कहा, "अंदर जाइए। डेवी आपका इंतजार कर रहा है।"

डैनियल काउंटर के पीछे गया और छोटे से दफ्तर में दाखिल हुआ। डेवी अपनी मेज पर बैठा था, उसके सामने चमड़े की जिल्द वाली एक छोटी सी नोटबुक रखी थी। दीवारों के सहारे शराब के लगभग एक दर्जन डिब्बे रखे थे और हर सतह पर धूल की एक परत जमी हुई थी। डैनियल को लगा कि मोल ने कमरा साफ किया होगा, लेकिन उसके न होने के कारण डेवी ने सफाई की जहमत ही नहीं उठाई।

“मैं तुम्हारे लिए क्या कर सकता हूँ, डेनियल?” डेवी ने पूछा। वह थका हुआ और परेशान लग रहा था।

“डेवी, तुम जिस दौर से गुजर रहे हो, उसके लिए मुझे बहुत दुख है,” डेनियल ने ईमानदारी से कहा। “काश मैं मोल को ढूंढने के लिए और कुछ कर पाता।”

डेवी ने सहमति में सिर झुकाया। "तुम अपनी तरफ से पूरी कोशिश कर रहे हो," उसने रूखेपन से कहा।

डैनियल डेवी के सामने बैठ गया। "क्या तुमने लांस कारमाइकल से कुछ सुना है?"

“नहीं। मैं ऐसा क्यों करूंगा? तुम्हें लगता है कि उसका इससे कुछ लेना-देना है?” डेवी ने सावधानी से पूछा।

“यह एक संभावना है,” डैनियल ने कहा। उसे नहीं लगता था कि इमोजेन चैडविक की मौत में लांस कारमाइकल का कोई हाथ था, लेकिन इस बात की थोड़ी सी संभावना थी कि मोल के गायब होने का हत्या से कोई संबंध न हो, और डैनियल को पूरी तरह से आश्वस्त होने के लिए इसकी जांच करनी ही थी।

"अगर लांस ने उसके लिए सब कुछ खत्म नहीं किया होता," डेवी ने कहा।

"आपको कैसे मालूम?"

क्योंकि मैं लांस को जानता हूँ। वो ट्रिस्टन को अपनी जान से भी ज़्यादा प्यार करता है। ट्रिस्टन उसका इकलौता बेटा है, उसका लाडला। हो सकता है लांस ट्रिस्टन के हर काम से सहमत न हो, लेकिन वो उसे खोने का जोखिम कभी नहीं उठाएगा। इसलिए, अगर ट्रिस्टन मोल को चाहता है, तो लांस चुप रहेगा और उन दोनों के लिए शुभकामनाएँ देगा।

“क्या तुम्हें सच में ऐसा लगता है?” डैनियल ने पूछा। यह बात डैनियल के मन में लांस कारमाइकल की जो छवि थी, उससे बिल्कुल मेल नहीं खाती थी।

"अगर आप ध्यान से देखें तो सबसे कठोर व्यक्ति में भी एक नरम पक्ष होता है।"

डैनियल ने सिर हिलाया। उसे लगा कि मोल डेवी की कमजोरी थी। हमेशा से ही, क्योंकि उसके अपने कोई बच्चे नहीं थे।

“डेवी, क्या तुम्हें याद है कि मोल ने क्या कहा या किया था? क्या वह डरी हुई थी? क्या वह कुछ योजना बना रही थी?”

“कैसा? जैसे ट्रिस्टन के साथ ग्रेटना ग्रीन भाग जाना? नहीं। मोल हमेशा की तरह खुशमिजाज थी। वो डरी हुई नहीं थी, और न ही कुछ योजना बना रही थी। अगर वो डरी होती तो मुझे जरूर बताती। मोल और मैं बहुत करीब हैं। हमेशा से रहे हैं। वो मुझे सब कुछ बताती है, जैसे मैं उसका अपना बाप हूँ।”

डैनियल ने अपने सामने बैठे व्यक्ति को गौर से देखा। डेवी ने मोल के बारे में वर्तमान काल में बात की थी, जिसका अपने आप में कोई खास मतलब नहीं था क्योंकि उसके लौटने की उम्मीद रखना स्वाभाविक था, लेकिन उस व्यक्ति की निगाहों में कुछ ऐसा था जिसने डैनियल को सोचने पर मजबूर कर दिया। डेवी निश्चित रूप से थका हुआ था, क्योंकि वह लगभग अकेले ही रेड स्टैग को चला रहा था और दिन-रात मोल की तलाश कर रहा था। कानून के साथ अपने पिछले झगड़ों को देखते हुए उसका सतर्क होना स्वाभाविक था, लेकिन डैनियल को ऐसा नहीं लगा कि डेवी शोक मना रहा है। थके हुए बाहरी रूप के नीचे वह शांत और संयमित था।

“क्या आप एक और खोज दल का आयोजन करेंगे?” डैनियल ने पूछा।

“नहीं। इसका क्या फायदा होगा? हमने बिर्च हिल के आसपास का पूरा इलाका छान मारा है। मोल यहाँ नहीं है, कम से कम ज़मीन के ऊपर तो नहीं,” उन्होंने आगे कहा।

“डेवी, मैं यह पता लगाने के लिए हर संभव प्रयास करूंगा कि उसके साथ क्या हुआ,” डेनियल ने जाते हुए वादा किया।

“मुझे पता है तुम समझ जाओगे, डेनियल। देखो, पिछली परेशानी के लिए मुझे खेद है,” डेवी ने डेनियल को गंभीरता से देखते हुए कहा। “तुम तो बस अपना काम कर रहे थे। मैं समझता हूँ। कानून तोड़ने में तुम्हारी कोई गलती नहीं थी।”

और अभी भी हैं, डैनियल ने सोचा।

“इस मामले में तुम्हें शुभकामनाएँ। ये थोड़ा पेचीदा ज़रूर है, पर मुझे पता है तुम इसे सुलझा लोगे। तुम बहुत से लोगों से ज़्यादा होशियार हो, और वो लॉर्ड रेडमंड, खैर, वो तो कमाल का आदमी है। मैंने उसके जैसा कभी नहीं देखा।” डेवी खड़ा हुआ और उसने अपना हाथ बढ़ाया, जिसे डेनियल को मजबूरी में पकड़ना पड़ा। “बीती बातें भूल जाओ?” डेवी ने पूछा।

“बीती बातें भूल जाओ,” डैनियल ने जवाब दिया। उसने सोचा कि क्या डेवी को उम्मीद थी कि अगली बार जब डेवी रंगे हाथों पकड़ा जाएगा तो डैनियल अनदेखा कर देगा, लेकिन आज तो कोई बात नहीं।

डैनियल सराय से निकलकर सारा और अपनी बच्ची के साथ कुछ समय बिताने के लिए घर की ओर चल पड़ा, उसका दिल बेसब्री से धड़क रहा था।

अध्याय 33

"क्या तुम्हें सच में लगता है कि अरेबेला ने इमोजेन को मारा है?" कैथरीन ने जेसन को भयभीत होकर घूरते हुए पूछा, उसकी उंगलियां उसकी आस्तीन पर लगी लेस को खींच रही थीं, ऐसा वह तब करती थी जब वह परेशान होती थी।

“मुझे लगता है कि वह इसमें शामिल थी,” जेसन ने नरम लहजे में सच बोलते हुए जवाब दिया। “इंस्पेक्टर हेज़ और मैंने लगभग सभी अन्य संदिग्धों को खारिज कर दिया है। अरेबेला के पास हत्या का मकसद था, उसे इमोजेन की मौत से ठीक पहले उससे बहस करते देखा गया था, और हत्या के समय उसके पास कोई पुख्ता सबूत नहीं है।”

"तुम मुझसे उसे फंसाने में मदद करने के लिए कह रहे हो," कैथरीन ने दुखी होकर कहा।

“हां, मैं हूं। मैं आपसे मुझ पर भरोसा करने के लिए भी कह रहा हूं।”

कैथरीन की परेशान निगाहें उससे मिलीं। "मुझे तुम पर पूरा भरोसा है।" वह उठी और गांव के हरे-भरे मैदान की ओर खुलने वाली दो खिड़कियों के बीच स्थित एक छोटी सी मेज की ओर चली गई। उसने एक दराज खोली और उसमें से पत्रों का एक गट्ठा निकाला। उसने उन्हें पलट-पलट कर तब तक पढ़ा जब तक उसे वह पत्र नहीं मिल गया जिसकी उसे तलाश थी और उसने वह पत्र जेसन को सौंप दिया।

"आशा है इससे आपको मदद मिलेगी।"

“हाँ,” जेसन ने कहा और पत्र को जेब में रख लिया। “कैटी—”

“नहीं,” कैथरीन ने अपना हाथ ऊपर उठाते हुए कहा, मानो वह कुछ कहने वाला हो, “मैं इस बारे में बात नहीं करना चाहती। तुम्हें जो करना है करो। और भगवान के लिए, जेसन, सावधान रहना।”

“धन्यवाद,” जेसन ने कहा और रेवरेंड टैलबोट से दोबारा सामना होने से बचने के लिए पादरी के घर से निकल गया। वह अपने इरादे के बारे में कुछ भी बताने के मूड में नहीं था।

जब तक जेसन हॉल में लौटा, तब तक हेनली ने जेम्स रीड की ओर से अरेबेला को एक पत्र लिख दिया था, और मीका ने टॉम को बुला लिया था।

जेसन ने अरेबेला का पत्र हेनली को देते हुए पूछा, "क्या तुम ऐसा कर सकते हो? क्या तुम किसी महिला की लिखावट की नकल कर सकते हो?"

हेनली ने आत्मविश्वास से मुस्कुराते हुए कहा, "मैं कुछ भी बना सकता हूँ, महाराज," और फिर तुरंत अपनी बात से पलट गया। "ध्यान रहे, कुछ भी गैरकानूनी नहीं।"

“नहीं, बिलकुल नहीं,” जेसन ने बुदबुदाते हुए कहा। “तो फिर जल्दी करो। हमारे पास ज्यादा समय नहीं है।”

लड़के रसोई में ताजे पके हुए स्कोन्स का आनंद ले रहे थे, जिन्हें जैम और मलाई के साथ खाया जा रहा था, तभी जेसन टॉम की तलाश में नीचे आया।

"टॉम, क्या तुम इस हत्या को सुलझाने में अपना योगदान देने के लिए तैयार हो?" जेसन ने पूछा, इस उम्मीद के साथ कि वह लड़के को किसी खतरे में नहीं डाल रहा है।

"जी सर," टॉम ने उछलकर खड़े होते हुए कहा और जल्दी से अपनी ठुड्डी से थोड़ा सा जैम पोंछ लिया।

“तो फिर आप जाइए। मैं आपके जवाब का इंतजार करूंगा।”

“जी सर,” टॉम ने फिर कहा। उसने दोनों पत्र जेब में रखे और चला गया, मीका उसे उदास निगाहों से देखता रहा।

"काश मैं उसके साथ जा पाता," मीका ने कहा।

"इससे हमारी योजना का खुलासा हो सकता है," जेसन ने जवाब दिया।

"ऐसा नहीं है। लोग मुझे टॉम के साथ अक्सर देखते हैं।"

“फिर भी, मुझे लगता है कि बेहतर होगा कि आप यहीं इंतजार करें। क्या आप मेरे साथ शतरंज खेलना चाहेंगे?” जेसन ने पूछा।

“ज़रूर,” मीका ने बड़बड़ाते हुए कहा। “मुझे तो बस बोर्ड पर मोहरे इधर-उधर करने को मिलेंगे जबकि टॉम एक अपराध सुलझाने में मदद करेगा।”

जेसन मुस्कुराया। "ठीक है। क्या आप मेरी तैयारी में मदद करना चाहेंगे?"

"कैसे?" मीका ने संदेह से आंखें सिकोड़ते हुए पूछा।

"मेरी कोल्ट को साफ करो।"

“सच में? आपका मतलब यही है? क्या मैं शूटिंग का अभ्यास कर सकता हूँ, ताकि यह सुनिश्चित हो जाए कि यह ठीक से काम कर रहा है?”

“हाँ, क्यों नहीं,” जेसन ने कहा। मीका एक बेहतरीन निशानेबाज था और बंदूक चलाना अच्छी तरह जानता था। वरना जेसन उसे कभी भी कोल्ट पिस्टल नहीं देता। उसने आज दोपहर पिस्टल ले जाने का इरादा नहीं किया था, लेकिन उसने सोचा कि कम से कम उनमें से एक के पास हथियार होना चाहिए, क्योंकि डैनियल कभी हथियार नहीं रखता था।

जब तक मीका ने बंदूक साफ की और कुछ गोलियां चलाईं, तब तक टॉम हांफता हुआ और उत्साहित होकर वापस आ गया।

"वे दोनों वहां मौजूद होंगे, मेरे स्वामी।"

“शाबाश,” जेसन ने कहा और टॉम को एक सिक्का उछाला, जिसे लड़के ने फुर्ती से अपने बाएं हाथ से पकड़ लिया। “और मैं तुम दोनों में से किसी को भी नावघर के पास नहीं देखना चाहता। समझे?” उसने एक लड़के से दूसरे लड़के की ओर देखते हुए आदेश दिया। उसे लगभग उनकी निराशा का एहसास हो रहा था।

“हम दूरी बनाए रखेंगे,” मीका ने गिड़गिड़ाते हुए कहा।

“नहीं। तुम्हें यहीं रहना होगा। क्या तुम मुझे वचन देते हो?” जेसन ने मीका को घूरते हुए पूछा।

“तुम्हें मेरा वचन है,” मीका ने निराशा से सिर झुकाते हुए जवाब दिया। “मुझे कभी कुछ मज़ेदार करने का मौका ही नहीं मिलता,” उसने धीरे से बुदबुदाया, कोल्ट के बारे में वह पहले ही भूल चुका था। “चलो, टॉम। कुछ सम्मानजनक और बेहद उबाऊ काम करते हैं।”

लड़के धीरे-धीरे चले गए, जेसन को डैनियल का इंतज़ार करने और उदास रहने के लिए छोड़ दिया। यह एक खुशनुमा समय होना चाहिए था। जेसन की कुछ हफ़्तों में शादी होने वाली थी, और डैनियल की एक नवजात बेटी और पत्नी थी जिन्हें उसकी ज़रूरत थी। इसके बजाय वे एक ऐसे हत्यारे का पीछा कर रहे थे जो उनके घर के बेहद करीब था। जेसन कैथरीन को बूढ़े और बीमार लोगों से मिलने जाने से मना तो नहीं कर सकता था, जैसा कि वह हर हफ़्ते करती थी,

लेकिन उसे इस बात की चिंता थी कि दो युवतियों के पहले ही शिकार बन जाने के बाद वह अकेले कैसे घूम रही थी।

जांच-पड़ताल तर्क और बुद्धि पर आधारित थी—सुराग खोजना, मकसद का पता लगाना और संदिग्धों की पहचान करना किसी मामले को सुलझाने के बुनियादी तत्व थे। लेकिन कभी-कभी, कोई तर्क नहीं होता था। कुछ लोग ऐसे भी थे जिन्हें हत्या करने में आनंद आता था। उसने युद्ध के वर्षों में यह देखा था। अधिकांश सैनिक अपने मारे गए साथियों को अपने दिल में लिए रहते थे, उनसे क्षमा मांगते थे और उनके परिवारों के भविष्य को लेकर चिंतित रहते थे, लेकिन कुछ ऐसे भी थे जिन्हें इस बात की चिंता रहती थी कि उन्होंने पर्याप्त लोगों को नहीं मारा है, ऐसे सैनिक जो किसी की जान लेने में आनंद लेते थे और किसी की पीड़ा देखकर खुश होते थे। खून बहाना उनके लिए कामोत्तेजक था, और अक्सर उन्हें युद्ध के तुरंत बाद एक महिला की आवश्यकता होती थी, वे किसी ऐसे साथी के साथ अपनी रक्तपिपासा को शांत करने के लिए बेताब रहते थे जो उनकी जरूरतों को पूरा करने के लिए सहर्ष तैयार रहता था।

क्या होगा अगर जेसन का अनुमान गलत हो और उनके बीच ऐसा कोई व्यक्ति मौजूद हो? क्या होगा अगर इमोजेन एक आकस्मिक शिकार थी जिसकी मौत किसी की हिंसा की ज़रूरत को पूरा करने के लिए हुई थी? और मोल का क्या? क्या उसका शरीर किसी उथली कब्र में सड़ रहा था, उसकी चमकदार मुस्कान और खिलखिलाती आँखें अब एक ऐसे मृत्यु मुखौटे पर जमे हुए भाव बन गए थे जिसे कोई कभी नहीं देख पाएगा? क्या होगा अगर केटी या मैरी या किटी अगली शिकार हों?

जेसन गुस्से से उछल पड़ा, उसे अपने संदेह के आगे झुकने पर बहुत गुस्सा आ रहा था। उसे अपनी अंतरात्मा की आवाज़ सुननी ही थी, जो उसे बता रही थी कि वह सही रास्ते पर है। कुछ लोग मजे के लिए हत्या करते हैं, लेकिन ज्यादातर लोग किसी न किसी कारण से हत्या करते हैं, और वे कारण आश्चर्यजनक रूप से सरल होते हैं। लालच, डर, गुस्सा और कभी-कभी प्यार। और उसे लग रहा था कि यह हत्या इन्हीं सभी कारणों से की गई है।

अध्याय 34

डैनियल आखिरकार सवा दो बजे पहुंचा, और वह और जेसन पैदल ही चल पड़े। जेसन को लगा कि इससे उन्हें नावघर तक पैदल जाने और अरेबेला या जेम्स रीड के बैठक स्थल पर पहुंचने से पहले अपनी जगह पर पहुंचने के लिए पर्याप्त समय मिल जाएगा। मीका और टॉम की बदौलत, उनके पास नावघर और आसपास के इलाके का अच्छा विवरण था, जिससे वे अरेबेला और जेम्स के बीच की बैठक को देखने के लिए पर्याप्त दूरी बनाए रखते हुए भी किसी की नजरों से बच सकेंगे।

नावघर एक साधारण सी इमारत थी, एक खलिहान जैसी संरचना जिसकी छत नुकीली थी, इतनी चौड़ी कि उसमें एक छोटी नाव रखी जा सके। इसकी तीनों दीवारों पर लकड़ी का एक रास्ता बना हुआ था, हर दीवार पर एक छोटी खिड़की थी, और दाहिनी ओर एक दरवाजा था जिससे सूखी ज़मीन से नावघर में प्रवेश किया जा सकता था। नाव, चप्पूओं के दो जोड़े और रस्सी के एक कुंडल के अलावा, वहाँ कुछ भी खास नहीं था, और छिपने की कोई जगह नहीं थी। इमारत से चीड़ और झील की गाद की गंध आ रही थी और यह जंगल से सटी हुई थी।

डैनियल ने बोटहाउस के चारों ओर चक्कर लगाया, फिर पीछे की दीवार में बनी छोटी खिड़की को खोल दिया, ताकि अगर अरेबेला और जेम्स अंदर बात करने का फैसला करें तो वे उनकी बातचीत सुन सकें। इमारत के पीछे वाली खिड़की के दोनों ओर खड़े होने से उन्हें अंदर का नजारा दिखाई दे रहा था और वे बोटहाउस तक जाने वाला रास्ता भी देख सकते थे।

मटमैला पानी पगडंडी और खाली नाव से टकरा रहा था, और जंगल पक्षियों के चहचहाने, पत्तों की सरसराहट और छोटे जानवरों की फुदक से भरा हुआ था। इसके अलावा, जगह बिल्कुल सुनसान थी, जिससे अरेबेला और जेम्स बिना किसी के सुनने के डर के खुलकर बात कर सकते थे। योजना में बस एक ही चीज़ गड़बड़ कर सकती थी, अगर वे दोनों झील के चारों ओर घूमने का फैसला कर लेते, जिससे जेसन और डैनियल के लिए देखे जाने के डर से उनका पीछा करना असंभव हो जाता, लेकिन घूमने से प्रेमी जोड़े का भेद भी खुल जाता, जो उनके हित में बिल्कुल नहीं था। अगर वे अपनी मुलाकात को गुप्त रखना चाहते

थे, तो उन्हें नावघर के पास ही रहना था। नावघर के पीछे अपनी जगह लेते हुए, जेसन और डैनियल इंतज़ार करने के लिए बैठ गए।

जेम्स रीड पौने तीन बजे सबसे पहले पहुंचे। वे बोटहाउस में दाखिल हुए, यह सुनिश्चित करने के बाद कि अरेबेला अंदर नहीं है, बाहर निकले, फिर वापस आए और लकड़ी के रास्ते पर ऐसे चहलकदमी करने लगे जैसे कोई अनियंत्रित शक्ति उन्हें चला रही हो। उन्होंने भूरे रंग का ट्वीड सूट पहना हुआ था जो उनके आकर्षक रूप को जरा भी कम नहीं कर रहा था, और उनकी बॉलर हैट उनके सिर पर एक स्टाइलिश अंदाज में सजी हुई थी। उनके पहनावे को एक सुंदर छड़ी ने पूरा किया हुआ था जिसे उन्होंने दस्ताने पहने हाथ से पकड़ा हुआ था और अपने कदमों को गति देने के लिए लकड़ी के रास्ते पर थपथपा रहे थे।

अराबेला ठीक तीन बजकर तीन मिनट पर प्रकट हुई। काले गाउन और बोनट में वह किसी भूत की तरह लग रही थी, मानो दिन के उजाले में निकल आई हो, और धूप में भी उसका रूप कुछ कम डरावना नहीं था। जेसन को उसका चेहरा ठीक से दिखाई नहीं दिया क्योंकि वह सिर झुकाए चल रही थी, लेकिन उसके कंधे तनावग्रस्त थे और हाथ मुट्ठी की तरह कसे हुए थे। यह वह महिला नहीं थी जो अपने प्रिय पुरुष के साथ प्रेम प्रसंग की प्रतीक्षा कर रही हो।

जैसे ही बेला नावघर के धुंधले कमरे में दाखिल हुई, जेम्स ने कहा, "बेला, कृपया जो हुआ है उसे हमारे बीच दरार का कारण न बनने दें।"

उसने उसकी बांहें पकड़ीं और उसके चेहरे की ओर देखा। अरेबेला ने ऊपर देखा, उसके सुंदर चेहरे पर उलझन के भाव थे क्योंकि वह जेम्स की बातों को समझने की कोशिश कर रही थी। उसकी चुप्पी ने मानो उसे और उत्तेजित कर दिया।

“पुलिस के पास आपके खिलाफ कोई ठोस सबूत नहीं है। यह सब सिर्फ अटकलें हैं। अगर आप चुप रहेंगे, तो उन्हें अपनी जांच कहीं और मोड़नी पड़ेगी।”

जेम्स की बात सुनकर अरेबेला का मुंह थोड़ा खुला और आंखें हैरानी से चौड़ी हो गईं। "इंस्पेक्टर हेज़ को लगता है कि मैंने इमोजेन को मारा है?" उसने पूछा, वह साफ तौर पर अचंभित थी।

“और शायद मोल ब्रोडी भी,” जेम्स ने धीरे से जवाब दिया।

अराबेला एक कदम पीछे हट गई, उसके चेहरे पर अविश्वास साफ झलक रहा था। “इमोजेन मेरी सबसे प्यारी दोस्त थी। मैं उसे कभी नुकसान नहीं पहुंचा सकती थी। और मैं मोल ब्रोडी को मुश्किल से जानती हूँ। मैंने उसे सिर्फ चर्च में ही देखा है। जेम्स, तुम्हें इंस्पेक्टर हेज़ को सच बताना होगा। मैं इमोजेन से जंगल में अलग हुई थी और तुमसे मिलने यहाँ आई थी। मैं उसके पीछे जिप्सी कैंपसाइट तक नहीं गई थी। उसकी मृत्यु के समय मैं तुम्हारे साथ थी।”

उसने जेम्स की ओर विनती भरी निगाहों से देखा, जिसने सिर हिलाया लेकिन सोच में डूबा हुआ लग रहा था। "बेला, अगर मैंने इंस्पेक्टर हेज़ को हमारी मुलाकात के बारे में बता दिया, तो तुम्हारी माँ और भाई को हमारे रिश्ते के बारे में पता चल जाएगा और वे हमारी योजनाओं में दखल देंगे।"

"तो आप चाहते हैं कि मुझ पर मेरी भाभी की हत्या का संदेह हो?" अरेबेला ने उससे एक कदम और पीछे हटते हुए पूछा।

“बिल्कुल नहीं, लेकिन उस बेवकूफ इंस्पेक्टर के पास कुछ नहीं है। हमें बस चुप रहना है और हालात सामान्य होने पर अपनी योजनाओं पर आगे बढ़ना है।”

अराबेला रुक गई। उसके चेहरे के भाव में मामूली सा बदलाव आया, लेकिन इतना काफी था कि जेम्स को समझ आ गया कि उसने गलती कर दी है। उसने फिर से अराबेला की ओर हाथ बढ़ाया, उसकी छड़ी अराबेला की बांह पर दब गई और वह उससे बात करने की कोशिश करने लगा।

“बेला, हमारी शादी योजना के अनुसार ही होगी। हम साथ रहेंगे,” जेम्स ने मुस्कुराते हुए उससे कहा। अरेबेला पूरी तरह से अचंभित दिखी। “हम दोनों दुनिया के खिलाफ होंगे, और तुम्हारी माँ या तुम्हारा भाई कुछ नहीं कर पाएंगे। हम खुश रहेंगे। तुम्हें बस कुछ और हफ्तों तक हिम्मत रखनी है।”

“और पुलिस की कड़ी निगरानी में कैसे टिक पाऊं?” बेला ने गुस्से से नथुने फुलाते हुए पूछा। “इंस्पेक्टर हेज़ को साफ पता है कि इमोजेन और मेरे बीच झगड़ा हुआ था और उसने मुझे धमकी दी थी। इससे मुझे हत्या का मकसद मिल जाता है। और वो कहेंगे कि मेरे पास मौका था। मैं उसका पीछा करते हुए कैंप तक जा सकती थी और अपना राज़ छिपाने के लिए उसका गला घोंट सकती थी। अगर आप मुझे कोई पुख्ता सबूत नहीं देंगे, तो ऐसा कुछ भी नहीं है जिससे यह साबित हो सके कि मैंने ठीक यही नहीं किया।”

“बेला, कोई भी यह साबित नहीं कर सकता कि तुम इसके लिए ज़िम्मेदार हो। तुम्हारे खिलाफ कोई सबूत नहीं है। लोग अक्सर आपस में झगड़ते रहते हैं; इसका मतलब यह नहीं है कि वे एक-दूसरे की हत्या कर दें।”

“कभी-कभी वे ऐसा करते हैं,” अरेबेला ने जवाब दिया। “जब उन्हें खतरा महसूस होता है या वे डर जाते हैं। और मुझे भी ऐसा ही महसूस हुआ था, जेम्स। इमोजेन सब कुछ बिगाड़ सकती थी।”

जेम्स ने बेला के पीले गालों को सहलाने के लिए हाथ उठाया। “बेला, तुमने जो भी किया हो, मुझे परवाह नहीं। मैं हमेशा तुमसे प्यार करूंगा। जब तक तुम अपनी संलिप्तता से इनकार करती रहोगी, हेज़ तुम पर कुछ भी आरोप नहीं लगा सकता। बस सोचो कि यह सब खत्म होने के बाद हम कितने खुश होंगे,” उसने प्यार से कहा।

"अगर मेरा भाई मेरा हिस्सा देने से इनकार कर दे तो क्या तुम तब भी खुश रहोगे?" अरेबेला ने जेम्स को घूरते हुए अपनी आँखें सिकोड़कर पूछा।

उसका हाथ पीछे हट गया, लेकिन उसने हार नहीं मानी। “हैरी बदनामी से बचना चाहेगा। वह सुधर जाएगा। तुम देखोगे। वह नहीं चाहेगा कि उसकी बहन को कष्ट सहना पड़े या गरीबी में जीना पड़े।”

लेकिन अब अरेबेला सुन नहीं रही थी, उसकी आँखों में शक झलक रहा था। “जब मैंने तुम्हें इमोजेन के साथ हुए झगड़े के बारे में बताया था, तब तुम नाराज़ हो गए थे। तुमने कहा था कि उसमें सब कुछ बर्बाद करने की ताकत है, और फिर तुम तुरंत बाद चले गए। तुमने कहा था कि तुम्हें काम है,” अरेबेला ने धीरे से कहा, अपनी नीली आँखों से जेम्स को घूरते हुए। “इमोजेन को एक तार से मारा गया था,” अरेबेला ने धीरे से कहा, मानो खुद से बात कर रही हो। उसका सिर अचानक ऊपर उठा और वह डर से जेम्स को घूरने लगी। “जब तुम ब्रेंटवुड गए थे, तब तुमने अपने वायलिन के लिए नए तार खरीदे थे। वे अभी भी तुम्हारी जेब में थे। जब तुमने मेरे आँसू पोंछने के लिए अपना रूमाल निकाला, तब पैकेट गिर गया,” अरेबेला का गला रुंध गया। वह जल्दी से एक कदम पीछे हट गई। “हे भगवान, यह तुमने किया। तुमने इमोजेन और उस दूसरी औरत को मार डाला।”

जेम्स ने अरबेला को वह जवाब देने के लिए बस उतनी ही देर तक संकोच किया जितनी देर में उसे इसकी जरूरत थी।

उसने अपना हाथ अपने मुँह पर रख लिया। "हे भगवान! इसीलिए तो तुम मुझे कोई झूठी गवाही नहीं देना चाहते, क्योंकि अगर मैंने इंस्पेक्टर को बता दिया कि इमोजेन की धमकी के बारे में बताने के तुरंत बाद तुम वहाँ से चली गई थी, तो उसका शक तुम पर ही जाएगा। मैं इतनी अंधी कैसे हो सकती थी?" वह कराह उठी।

"बेला, मैंने ये सब हमारे लिए किया," जेम्स रोते हुए बोला। "इमोजेन हमारी जिंदगी बर्बाद कर देती। उसे इस बात से जलन थी कि मैं तुमसे प्यार करता था, उससे नहीं। वो नहीं चाहती थी कि हमारी शादी हो।"

"तुम वहाँ खड़े होकर कहते रहे कि मैंने जो कुछ भी किया हो, तुम मुझसे प्यार करते हो, जबकि तुम सच्चाई जानते थे। लेकिन मैं समझ सकती हूँ कि तुमने ऐसा क्यों किया। तुम चाहते थे कि मैं सोचूँ कि तुम मुझसे इतना प्यार करते हो कि अगर मैंने हत्या भी कर दी होती, तो भी तुम्हें कोई फर्क नहीं पड़ता, और मुझे अपने और करीब लाना चाहते थे। जेम्स, क्या तुम मुझसे प्यार करते हो या मेरे पैसों से?" वह रोते हुए बोली।

"बेला, तुम सब कुछ गलत समझ रही हो," जेम्स ने विनती की।

अराबेला ने अपने कंधे झुका लिए, लेकिन उसकी निगाहें दृढ़ थीं, ठुड्डी आगे निकली हुई थी, जेम्स का सामना करते हुए उसके शब्द बेदम होकर तेज़ी से निकल रहे थे। "इमोजेन मुझे चेतावनी दे रही थी। उसने कहा कि तुम मेरे पैसे के पीछे पड़े हो, जैसे उसके पीछे पड़े थे। उसने कहा कि उसने तुम्हें ठुकराया था, जेम्स, न कि तुमने उसे, जब उसे पता चला कि तुम असल में क्या चाहते हो। और वह एक आसान शिकार थी, है ना? शर्मीली, आत्मविश्वास से रहित, हमेशा थोड़ी अलग-थलग। तुम्हें बस थोड़ी सी दिलचस्पी, थोड़ी सी सहानुभूति दिखानी थी, और वह तुम्हारी हो जाती।" अराबेला ने कांपती हुई सांस ली, उसका सीना भावनाओं से फूल रहा था। "इमोजेन ने मुझे एक भयानक गलती करने से बचाने की कोशिश की, और इसी वजह से उसकी मौत हो गई।"

"बेला, उसने तुमसे जो कहा वो झूठ था। इमोजेन मेरा पीछा कर रही थी। उसने मेरी जिंदगी नरक बना दी थी। वह हमेशा मेरे आसपास मंडराती रहती थी, मुझसे अपने प्यार का इजहार करती थी, मुझसे उसके साथ भाग जाने की भीख मांगती थी।"

अराबेला ने सिर हिलाया। "इमोजेन कभी ऐसा व्यवहार नहीं करती, और अगर तुम उसे ज़रा भी जानते तो तुम्हें यह बात समझ आ जाती। हो सकता है उसे लगता हो कि वह तुमसे प्यार करती है, लेकिन उसने कभी उस पर अमल नहीं किया होता। उसका हमेशा से इरादा हैरी के प्रति अपनी प्रतिबद्धता निभाने का था, भले ही वह उससे प्यार न करती हो। तो, जैसे ही उसकी शादी हुई और वह तुम्हारी पहुँच से बाहर हो गई, तुमने अपना ध्यान मुझ पर केंद्रित कर लिया। बेचारी अराबेला। अपमानित, ठुकराई हुई, उपेक्षित—एकदम सही निशाना।"

"बेला, मैं तुमसे प्यार करता हूँ," जेम्स रोते हुए बोला। "मैंने तुम्हारे लिए सबसे बड़ा पाप किया।"

"तुमने एक निर्दोष युवती की हत्या कर दी जो मेरे भाई के बच्चे को गर्भ में धारण किए हुए थी। तुमने दो जिंदगियां छीन लीं—नहीं, तीन, अगर तुमने मोल ब्रोडी को अपने भविष्य की रक्षा के लिए मारा।"

"मैंने इस मोल पर कभी हाथ नहीं उठाया," जेम्स ने पलटवार किया। "मैं तो जानता भी नहीं कि वह कौन है।" अब वह उदास नहीं दिख रहा था। वह गुस्से में था, और डरा हुआ भी। उसकी योजनाएँ विफल हो रही थीं, और अब अरेबेला के पास अपने दोस्त की हत्या के लिए उसे फांसी पर लटकाने की शक्ति थी।

"जेम्स, तुमने ये कैसे किया? तुमने उसे उस कारवां में कैसे फुसलाया?" अरेबेला ने पूछा। अब वह शांत थी, कुछ पल पहले की उग्र भावनाएँ ठंडे तर्क और समझने की इच्छा में तब्दील हो गई थीं।

जेम्स ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मैंने बीमार होने का बहाना बनाया और उससे कहा कि मुझे बैठना है। उसने मुझे कारवां में बिठा दिया। दरवाजा कैंप से दूसरी तरफ था, इसलिए किसी ने हमें नहीं देखा। वह बेवकूफ कुत्ता कुछ बार भौंका, लेकिन फिर एक गिलहरी को देखकर उसकी दिलचस्पी खत्म हो गई। और अगर वह जोर-जोर से भौंकता भी, तो भी किसी को पता नहीं चलता। दो आदमियों के बीच बहस छिड़ गई, और खूब चिल्लाहट और इशारेबाजी हुई। यह एकदम सही बहाना था।"

"तो, तुमने उसे मार डाला और वहीं छोड़ दिया," अरेबेला ने धीमी आवाज़ में कहा। "जैसे कचरे को फेंक देते हो।"

"उसने तुम्हें मुझसे दूर करने की कोशिश की," जेम्स ने दुखी होकर कहा। "मैं पूरी तरह टूट गया था। मुझे समझ नहीं आ रहा था कि मैं क्या कर रहा हूँ।"

"ओह, तुम्हें पता था," अरेबेला ने कहा। "और तुम इंस्पेक्टर हेज़ को यह मानने देने के लिए तैयार थे कि मैं ही हत्यारा हूँ।" उसके चेहरे पर दिख रही घृणा ने मानो उसके दिल में छुरा घोंप दिया। "मैं जा रही हूँ। मैं तुम्हें फिर कभी नहीं देखना चाहती, जेम्स। और चिंता मत करो, मैं तुम्हारा भेद नहीं खोलूँगी," अरेबेला ने गुस्से से कहा। "तुम्हारे लिए नहीं, अपने लिए। अगर सच सामने आ गया तो तुमसे कोई भी संबंध मेरी ज़िंदगी बर्बाद कर देगा। इसलिए तुम सुरक्षित हो। अभी के लिए। इंस्पेक्टर हेज़ उतना बेवकूफ नहीं है जितना तुम समझते हो। वह सब पता लगा लेगा, और फिर तुम्हें फांसी हो जाएगी।"

अराबेला अपनी एड़ी पर घूमी और जाने लगी, लेकिन जेम्स रीड उससे तेज़ था। उसने अपनी छड़ी घुमाई और दूसरे हाथ से उसे पकड़ लिया, छड़ी का डंडा अराबेला के गले पर तब तक दबाता रहा जब तक कि उसका सिर उसकी छाती से न लग गया, जिससे ऑक्सीजन रुक गई और युवती का दम घुटने लगा।

अराबेला ने एक दबी हुई चीख निकाली, अपने गले पर पड़े दबाव को कम करने के लिए बेताब होकर छटपटाने लगी, लेकिन जेम्स रीड ने और भी ज़ोर से दबा दिया। अराबेला के खुद को छुड़ाने के प्रयासों ने उसे मुड़ने पर मजबूर कर दिया, और वह दरवाज़े से टिक गया, जिससे उसकी मदद की कोई भी संभावना पूरी तरह से खत्म हो गई। अराबेला का चेहरा पहले एकदम लाल हो गया, फिर सांस लेने के लिए हांफते हुए खतरनाक बैंगनी रंग का हो गया, उसकी आंखें ऑक्सीजन की कमी और जो कुछ हो रहा था उसके भयानक दृश्य से बाहर निकल आई थीं। जैसे-जैसे अराबेला का प्रतिरोध कमज़ोर होता गया, जेम्स रीड के मुंह पर एक शैतानी मुस्कान फैल गई।

"बहुत बुरा हुआ, बेला," उसने फुफकारते हुए कहा। "अगर तुम इतनी अकड़ू न होतीं तो हम खुश हो सकते थे।"

डैनियल, अरेबेला के पास पहुँचने के लिए दरवाज़े की ओर दौड़ा, लेकिन जेसन का इरादा कुछ और ही था। उसने अपनी बंदूक निकाली और निशाना साधा। सौभाग्य से, जेम्स रीड अरेबेला से काफ़ी लंबा था, जिससे उसका सिर निशाने पर नहीं लगा। जेसन ने गोली चलाई, इस उम्मीद में कि कहीं वह इतना अभ्यासहीन न हो जाए कि अपना एक मौका गँवा दे। गोली हवा में सीटी बजाती

हुई निकली, बारूद की तीखी गंध जेसन की नाक में भर गई। शायद एक या दो सेकंड ही लगे होंगे, लेकिन जेसन को ऐसा लगा जैसे अनंत काल बीत गया हो, क्योंकि वह यह देखने के लिए इंतज़ार कर रहा था कि उसका निशाना सही लगा है या नहीं।

जेम्स रीड का सिर झटके से पीछे की ओर झुका, उसकी टोपी पीछे की ओर गिर गई क्योंकि उसने छड़ी पर अपनी पकड़ ढीली कर दी और उस दरवाजे से टिक गया जिसे डैनियल दूसरी तरफ से खोलने की कोशिश कर रहा था। अरेबेला चीखी और घुटनों के बल गिर पड़ी, अपना गला पकड़कर हांफने लगी, उसकी आंखों से आंसू बहने लगे और वह खांसते-खांसते हांफने लगी। जैसे ही उसके फेफड़ों में पर्याप्त ऑक्सीजन पहुंची, उसने अपना सिर घुमाया, मानो उसे अपनी जान पर दूसरे हमले का डर हो। उसका हाथ उसके मुंह पर गया और उसने उल्टी कर दी और अपना पेट फुटपाथ पर उलट दिया जब उसने अपने प्रेमी को देखा, जो आधा दरवाजे से टिका बैठा था, आधा फुटपाथ पर लेटा हुआ था, उसकी आंखों के बीच एक गोली का छेद था और खून उसकी नाक के किनारे से रिसकर उसकी ठोड़ी पर गिर रहा था। उसकी आंखें चौड़ी खुली हुई थीं, उस चेहरे पर आश्चर्य का भाव था जो कुछ ही क्षण पहले तक बेहद खूबसूरत था।

अंततः डैनियल किसी तरह दरवाजा खोलने में कामयाब हो गया, और जैसे ही उसने अंदर प्रवेश किया, शव एक तरफ खिसक गया। उसने भयावह दृश्य देखा, फिर अराबेला की सहायता के लिए दौड़ा, उसे पैरों पर खड़ा किया और उसे अपने करीब पकड़ लिया क्योंकि वह बुरी तरह कांप रही थी, उसकी धड़कती छाती से दिल दहला देने वाली सिसकियाँ फूट रही थीं।

"सब ठीक है। वो चला गया। अब वो तुम्हें और चोट नहीं पहुँचा सकता," डैनियल ने फुसफुसाते हुए कहा। अरेबेला ने उसके कंधे पर सिर हिलाया लेकिन रोती रही, उसने अपनी बाहों को डैनियल की कमर के चारों ओर कसकर लपेट लिया और खुद को उससे और भी करीब कर लिया।

जेसन ने बंदूक को अपनी पतलून की कमर में धकेल दिया और इमारत के किनारे से होते हुए नावघर में प्रवेश किया, ठीक उसी समय अरेबेला डेनियल से पीछे हटी और उसे देखकर आश्चर्य से उसकी आंखें चौड़ी हो गईं।

"तुमने ही उसे गोली मारी थी," उसने फुसफुसाते हुए कहा, उसकी बेकाबू निगाहें जेसन पर टिकी हुई थीं। "तुमने ही उसे गोली मारी थी।"

"हाँ।"

अराबेला ने डेनियल को छोड़ा और जेसन पर झपट पड़ी, उसकी गर्दन में अपनी बाहें लपेट लीं। "धन्यवाद," उसने धीरे से कहा। "हे भगवान, आपका बहुत-बहुत धन्यवाद। आपने मेरी जान बचाई।"

"आपको मुझे धन्यवाद देने की ज़रूरत नहीं है," जेसन ने थोड़ा शर्मिंदा होते हुए कहा और उसे खुद से दूर कर लिया। "मुझे खुशी है कि आप ठीक हैं।"

अराबेला का गला बुरी तरह लाल हो गया था, लेकिन वह बोल पा रही थी, इसलिए उसके स्वरयंत्र को कोई नुकसान नहीं पहुंचा था। कोई स्थायी क्षति नहीं होगी।

"डेनियल, क्या मैं मिस चैडविक को घर तक छोड़ दूं?" जेसन ने पूछा।

अराबेला कुछ हद तक शांत हो गई थी, लेकिन जो कुछ हुआ था उसका असर अभी बाकी था। आने वाले दिनों में उसे समझ और देखभाल की ज़रूरत होगी, और यह बात उसे कैरोलिन को समझानी होगी, क्योंकि कैरोलिन उसे डांटने के साथ-साथ उसे दिलासा भी दे सकती थी।

"ज़रूर। मैं शव का इंतज़ाम कर दूंगा," डेनियल ने कहा। "क्या तुम ठीक हो?" उसने जेसन को ध्यान से देखते हुए पूछा।

"बिल्कुल। मिस चैडविक," जेसन ने अरेबेला को अपना हाथ बढ़ाते हुए कहा।

वे ढलती दोपहर में बाहर निकले, सूरज की कोमल किरणें उनके कंधों पर पड़ रही थीं, जब वे हवेली की ओर बढ़ रहे थे, और उन स्पष्टीकरणों और आरोपों की ओर जो बेचारी अरेबेला का इंतजार कर रहे थे।

"मुझे लगा कि वह एक अच्छा आदमी था," अराबेला ने धीरे-धीरे जंगल के रास्ते पर चलते हुए कहा। "मुझे लगा कि वह मुझसे प्यार करता था।"

"शायद उसने किया हो," जेसन ने कहा, वह उसे पहले से ही बुरी तरह से महसूस कराकर और भी बुरा महसूस नहीं कराना चाहता था।

"मुझे लगता है उसे सिर्फ मेरे पैसे चाहिए थे। कितना घटिया आदमी है!" अरेबेला चिल्लाई।

जेसन ने यह बताना उचित नहीं समझा कि उससे मिलने वाले अधिकांश पुरुष उसका पैसा चाहते थे, लेकिन शायद वे इसके लिए किसी की हत्या तक नहीं जाते। जेम्स रीड और लॉरेंस फॉक्सली में एकमात्र अंतर यह था कि फॉक्सली के पास सौदेबाजी के लिए एक उपाधि और संपत्ति थी, जबकि जेम्स रीड को अपनी जन्मजात प्रतिभाओं के बल पर ही गुजारा करना पड़ता था। जेसन को उस आदमी को मारने का कोई पछतावा नहीं था। वह अरेबेला को मार डालता, फिर टॉम मारिन पर निशाना साधता, जो उसकी जानकारी के अनुसार, एकमात्र ऐसा व्यक्ति था जिसे पता था कि अरेबेला और जेम्स की मुलाकात बोटहाउस में हुई थी। यह पता नहीं था कि उसने इमोजेन चैडविक से पहले किसी को मारा था या नहीं, लेकिन संभवतः वह फिर से किसी को मार डालता।

"तुमने उस पर एहसान किया है," अरेबेला ने कहा, उसकी टोपी के नीचे उसका चेहरा सोच-विचार से भरा हुआ था।

“ऐसा क्यों?” जेसन ने पूछा। अच्छा हुआ कि वह बोल रही थी। इससे उसे अभी-अभी हुए सदमे के बाद की स्थिति से निपटने में मदद मिलेगी।

“आपने उसे जल्दी और सम्मानजनक मौत दी। जेल में महीनों बिताने, नाम और प्रतिष्ठा को कलंकित होने और फिर अपने जल्लाद का सामना करने से बेहतर है कि उसे आँखों के बीच गोली मार दी जाए। मुझे नहीं लगता कि अपनी ही फांसी की ओर चलना, यह जानते हुए कि आपकी मौत एक भयानक, शायद लंबे समय तक चलने वाले तरीके से होने वाली है, इससे ज्यादा डरावना कुछ हो सकता है। मुझे खुशी है कि आपने उसे इससे बचा लिया।”

"क्या तुम हो?" जेसन ने पूछा, यह सोचते हुए कि क्या समय मिलने पर वह जेम्स रीड को माफ कर देती।

“हाँ। मैं उससे प्यार करती थी, तुम्हें पता है। शायद यह सब दिखावा था, लेकिन उसने मुझे महसूस कराया कि मैं मायने रखती हूँ और प्यार करती हूँ। जेम्स के साथ, मैं हमेशा खुद को खास और खूबसूरत महसूस करती थी। मुझे लगता है कि उसने हमेशा सही बातें कही थीं। शायद इसलिए कि उसने ये बातें मुझसे पहले आने वालों से कई बार कही थीं।”

"ऐसा कोई कारण नहीं है जिससे यह संदेह हो कि इमोजेन से पहले भी कोई पीड़ित थे," जेसन ने कहा, उसकी इच्छा केवल इमोजेन के दर्द को कम करने की थी।

"मुझे लगता है कि अब मुझे कभी पता नहीं चलेगा, लेकिन मुझे इस बात के साथ जीना होगा कि इमोजेन की मौत मेरी वजह से हुई।"

"आपको यह जानने का कोई तरीका नहीं था कि जेम्स रीड इमोजेन की हत्या कर देगा।"

"नहीं, लेकिन मुझे उसकी बात सुन लेनी चाहिए थी। इमोजेन में ज़रा भी छल-कपट नहीं था। मुझे समझ जाना चाहिए था कि वह सच कह रही है, लेकिन मुझे लगा कि वह हमारे प्यार से जलती है और उसे खत्म करना चाहती है ताकि मेरी शादी भी उसकी तरह नीरस और बेजान हो जाए। मैंने उससे कड़वी बातें कह दीं, जबकि मुझे उसे बचाने की कोशिश के लिए धन्यवाद देना चाहिए था। मैं उसे कभी माफ़ी नहीं मांग पाऊंगी," अरेबेला ने कांपती आवाज़ में कहा।

"तुम अब भी उसे बता सकते हो। मुझे लगता है वो तुम्हारी बात सुन लेगी।"

"क्या सच में? क्या तुम्हें लगता है कि अगर मैं जेम्स से कहूँ कि वह नरक में सड़ जाए तो वह मेरी बात सुनेगा?"

"शायद। एक बार कोशिश करके देखो," जेसन ने मुस्कुराते हुए उससे कहा। "हो सकता है इससे तुम्हें अच्छा महसूस हो।"

"आप एक अद्भुत व्यक्ति हैं, लॉर्ड रेडमंड। कैथरीन भाग्यशाली है कि उसे आपका प्यार मिला है।"

और मैं खुशकिस्मत हूं कि मुझे उसका साथ मिला है।

अराबेला ने उदास मुस्कान के साथ उसकी ओर देखा। "शायद एक दिन मुझे कोई ऐसा पुरुष मिलेगा जो सचमुच मेरे प्यार के लायक होगा।"

मुझे पूरा यकीन है कि तुम शादी कर लोगी। बस किसी को भी अपनी मर्जी के खिलाफ शादी करने के लिए दबाव डालने मत देना। सही जीवनसाथी का इंतजार करना।

"एक लड़की के पास समय की कमी होती है, महाराज। अगर मैंने जल्द शादी नहीं की, तो पति पाने की मेरी संभावना हर साल कम होती जाएगी। मुझे उन युवा लड़कियों से प्रतिस्पर्धा करनी पड़ेगी जिनकी प्रतिष्ठा बेदाग है, और मैं पीछे रह जाऊंगी। कोई भी ऐसी महिला को नहीं चाहता जिसे धोखा मिला हो,

बदनामी का दाग लगा हो, और जिसे बहुत नखरे वाली समझा जाता हो। मुझे जो भी मिलेगा, मैं उसे स्वीकार कर लूंगी और उसका भरपूर फायदा उठाऊंगी।”

"यह तो समझदारी वाली बात है," जेसन ने जवाब दिया, हालांकि उसका मानना था कि ऐसा बिल्कुल नहीं था।

हालांकि, वह उसे समझ सकता था। एक पुरुष होने के नाते, उसे किसी ऐसी महिला से शादी करने के लिए जल्दबाजी या दबाव डालने की ज़रूरत नहीं थी जिसे वह पसंद नहीं करता था। महिलाओं के लिए स्थिति अलग थी, खासकर इंग्लैंड में, जहाँ नियम ज़्यादा सख्त थे। अरेबेला चैडविक के पास ज़्यादा विकल्प नहीं थे, खासकर अगर जेम्स रीड के साथ उसके अफेयर का सच सामने आ जाता, और वह यह जानती थी। जेसन को उसके लिए बहुत दुख हुआ जब वह उसे दरवाजे तक ले गया और दरवाज़े की कुंडी बजाकर अपनी मौजूदगी का ऐलान किया। उसने गहरी सांस ली और धैर्य बनाए रखने की कोशिश की जब ल्यूएलिन ने दरवाजा खोला। वह आने वाली बातों को सुनने के लिए बिल्कुल भी तैयार नहीं था।

अध्याय 35

तीन घंटे बाद, जेसन और डैनियल जेसन के ड्राइंग रूम में फिर से मिले। जॉन मारिन की मदद से, डैनियल ने जेम्स रीड का शव ब्रेंटवुड पुलिस स्टेशन पहुँचा दिया था और डीआई कोलरिज को घटना का पूरा ब्यौरा दे दिया था। घटनाक्रम का संक्षिप्त विवरण प्रेस को दिया जाएगा, जो अरेबेला चैडविक का नाम लिए बिना कहानी प्रकाशित करेगा। अपने प्रेमी के हाथों झेली गई यातनाओं को देखते हुए, उसकी प्रतिष्ठा को बचाना उचित ही था।

जेसन ने अपनी व्हिस्की का एक घूंट लिया और गहरी सांस लेते हुए अपना सिर कुर्सी के पिछले हिस्से पर टिका दिया। चैडविक परिवार से पीछा छुड़ाने में उसे लगभग दो घंटे लग गए थे, जो बारी-बारी से सदमे में थे, भयभीत थे, रो रहे थे, आभारी थे, क्रोधित थे और खुद को सही ठहरा रहे थे। जब आखिरकार अरेबेला को अपने कमरे में जाने की अनुमति मिली, तो उसे खुशी हुई, क्योंकि कैरोलीन द्वारा दी गई लाउडैनम लेने के बाद वह निस्संदेह अपने बिस्तर पर बेहोश हो गई होगी।

“क्या अरेबेला ठीक हो जाएगी?” डेनियल ने पूछा।

“वह करेगी। समय आने पर। और रोमानी लोग भी करेंगे। मैंने हैरी चैडविक से उसकी रात की गतिविधियों के बारे में चुपके से बात की है, और वह घोड़ों और उनके कारवां को हुए नुकसान के लिए रोमानी लोगों को मुआवजा देगा। उसे लगभग शर्म आ रही है, लेकिन पूरी तरह से नहीं।”

मुझे नहीं लगा था कि वह ऐसा करेगा, लेकिन मुझे खुशी है कि वह उन गरीब लोगों को मुआवजा देने के लिए तैयार है। बेशक, वह बोरज़ो की जगह नहीं ले सकता।

“नहीं, वह ऐसा नहीं कर सकता।” जेसन ने धीरे से एक और घूंट लिया। “तो, अब हमें पता चल गया है कि इमोजेन के साथ क्या हुआ और क्यों, लेकिन हमें अभी भी मोल के बारे में कोई जानकारी नहीं है।”

डैनियल ने अपने पेय का एक घूंट लिया। "मुझे लगता है कि मुझे पता है कि मोल कहाँ है।"

"क्या आप?"

"यह सिर्फ एक अनुमान है, इसलिए मैं इसे अभी साझा करने के लिए तैयार नहीं हूं।"

“ठीक है,” जेसन ने कहा। वह इतना थका हुआ था कि डैनियल को अपनी थ्योरी बताने के लिए मनाना उसके लिए मुश्किल था। “क्या तुम रात के खाने के लिए रुकोगे?”

“नहीं, धन्यवाद। मैं घर जाकर अपनी बेटियों से मिलना चाहता हूँ,” डैनियल ने कहा, उसके आमतौर पर गंभीर चेहरे पर एक प्यारी सी मुस्कान फैल गई। “मैं तुम्हें बताता हूँ, जेसन, अपने बच्चे को गोद में लेने जैसा कोई एहसास नहीं होता। तुम दुनिया की हर चीज़ भूल जाते हो, बस उस नन्हे से इंसान की ज़रूरतों के बारे में सोचते हो। मुझे ऐसा लगता है जैसे मैंने शार्लेट को हमेशा से प्यार किया है, जबकि वह यहाँ सिर्फ़ एक दिन से है।”

डेनियल की बातों से जेसन के मन में एक गहरी चाहत जाग उठी। वह लगभग तीस साल का था। वह अपने बच्चे पैदा करने के लिए पूरी तरह तैयार था, और उसे उम्मीद थी कि कैथरीन भी तैयार होगी। शायद अगले साल इसी समय तक...

“ठीक है, मैं चलता हूँ,” डेनियल ने उठते हुए कहा। “शुभ रात्रि, मेरे दोस्त।”

"और तुम," जेसन ने कहा, गंभीरता से यह सोचते हुए कि वह रात का खाना छोड़ दे और सीधे बिस्तर पर चला जाए।

“मैं तुम्हें कल सुबह करीब नौ बजे लेने आऊंगा,” डेनियल ने कहा।

जेसन ने सिर हिलाया। उसने यह पूछने की ज़हमत नहीं उठाई कि वे कहाँ जा रहे हैं। उसे जल्द ही पता चल जाएगा, लेकिन उसे लगभग यकीन था कि वे चर्च तो नहीं जा रहे थे।

अध्याय 36

रविवार, 12 मई

सुबह जल्दी आ गई। जेसन ने नहाया-धोया, कपड़े पहने, एक कप कॉफ़ी जल्दी से पी, फिर नाश्ते के साथ दूसरा कप धीरे-धीरे पिया और बाहर निकल आया, डैनियल के आने पर उसका स्वागत करने के लिए तैयार। हमेशा की तरह समय का पाबंद, डैनियल नौ बजने से कुछ मिनट पहले आ गया, पिछली रात की तरह ही थका हुआ लग रहा था।

"शार्लोट को नींद नहीं आ रही है?" जेसन ने डेनियल के बगल में चढ़ते हुए पूछा।

“शार्लेट तो गहरी नींद सो रही है; मुझे नींद नहीं आ रही। पूरी रात मेरा दिमाग इसी मामले के बारे में सोचता रहा, ये सोचता रहा कि क्या मोल के बारे में मेरा अंदाज़ा सही है,” डेनियल ने कहा। “आज सुबह मैं पक्षियों के साथ जाग गया।”

"शायद इस मामले के निपटारे के बाद आपको कुछ दिनों की छुट्टी ले लेनी चाहिए। आपको आराम की जरूरत है," जेसन ने सुझाव दिया।

मुझे लगता है कि मैं ऐसा कर सकता हूँ।

जब वे गांव में पहुंचे तो जेसन हैरान रह गया, क्योंकि डैनियल ने रेड स्टैग के सामने गाड़ी रोक दी। उसने लगाम मैटी लॉक को सौंप दी और जेसन को अंदर आने का इशारा किया।

डेवी शराबखाने में था, कमर पर एक गंदा सा एप्रन लिपटा हुआ था और हाथ में झाड़ू लिए फर्श साफ कर रहा था। दो आदमियों के अंदर आते ही उसने हैरानी से ऊपर देखा।

“मैं आपके लिए क्या कर सकता हूँ, सज्जनों?” डेवी ने पूछा, उसके चेहरे पर सतर्कता का भाव झलक रहा था।

“मैं मोल से बात करना चाहता हूँ,” डेनियल ने कहा। “मुझे उससे कुछ सवाल पूछने हैं।”

डेवी का चेहरा पीला पड़ गया, उसकी नज़रें उन दोनों आदमियों से हट गईं। "वह यहाँ नहीं है, साहब। आप जानते ही हैं।"

“क्या मैं?” डेनियल ने पूछा। “चलो, डेवी। हत्या का मामला सुलझ गया है। लॉर्ड रेडमंड ने हत्यारे की आँखों के बीच गोली मारी है। अब मोल के बाहर आने में कोई खतरा नहीं है।”

“क्या हत्यारा मर गया?” डेवी ने हैरानी से भौंहें चढ़ाते हुए पूछा। “कौन था वो?”

“स्क्वायर टैलबोट का एस्टेट मैनेजर। मुझे लगता है कि आज सुबह अखबारों में इसके बारे में खबर छपेगी,” डेनियल ने कहा। “मॉल को बता देना कि बाहर आना सुरक्षित है।”

डेवी ने सिर हिलाया, झाड़ू एक तरफ रख दी और तहखाने की ओर जाने वाले दरवाजे की तरफ चल पड़ा। "मॉल, बाहर आ जाओ, प्यारी," उसने पुकारा।

कुछ क्षण बाद, मोल तहखाने से बाहर निकली और शीशे की खिड़कियों से आती तेज रोशनी को देखकर उसकी आंखें सिकुड़ गईं। मोल थकी हुई और थोड़ी अस्त-व्यस्त लग रही थी, लेकिन अन्यथा वह पूरी तरह से ठीक थी।

“सुप्रभात, मोल। हम आपसे कुछ बात करना चाहते हैं,” डेनियल ने कहा।

मोल खिड़की के पास रखी एक मेज पर जाकर बैठ गई और अपना चेहरा रोशनी की ओर कर लिया, मानो वह वर्षों से कैद में रही हो।

“हत्यारा मर चुका है। तुम सुरक्षित हो,” डेनियल ने उसके सामने बैठते हुए कहा, उसके पीछे-पीछे जेसन भी बैठ गया, जो डेनियल के जासूसी कौशल से प्रभावित था।

मोल ने गहरी सांस ली और राहत से अपने कंधे ढीले छोड़ दिए। "मैंने जो परेशानी खड़ी की उसके लिए मुझे खेद है, लेकिन मैं डर गई थी," मोल ने कहा, उसकी आँखें डेनियल की आँखों में समझ तलाश रही थीं।

"तो, मोल की तलाश एक चाल थी?" डैनियल ने मोल के बगल में बैठे डेवी को अपनी नापसंदगी भरी निगाहों से घूरते हुए पूछा।

“ऐसा नहीं था,” डेवी ने विरोध किया। “मुझे सच में लगा था कि वह मर चुकी है।”

"हमें बताओ क्या हुआ," जेसन ने शांतिदूत की भूमिका निभाते हुए आमंत्रित किया।

मोल ने आह भरी। "मैं मंगलवार दोपहर को ट्रिस्टन कारमाइकल के साथ टहलने गई थी। मौसम बहुत अच्छा था, और वो बहुत अच्छे इंसान थे।" उस याद को याद करके वो मुस्कुराईं। "उन्होंने मुझे एक यादगार तोहफा दिया।" उन्होंने अपना हाथ आगे बढ़ाया और उन्हें एक चांदी की अंगूठी दिखाई जिसमें एक लाल पत्थर जड़ा था, शायद माणिक, और खुशी से मुस्कुराईं। "ट्रिस्टन को वापस शहर जाना था, इसलिए मैं जिप्सी कैंप चली गई। मैं उनसे मिलना चाहती थी," मोल ने बताया। "मैं हर साल जाती हूँ।"

"फिर क्या हुआ?" डेनियल ने पूछा।

जैसे ही मैं शिविर के पास पहुँचा, मैंने हरे रंग के कारवां (लूका का वर्दो) का दरवाज़ा खुला देखा। दरवाज़े पर एक आदमी खड़ा था, जो जमींदार के यहाँ काम करता था। मैं उसका नाम नहीं जानता था। उसके दस्तानों पर खून लगा था और उसकी आँखों में एक भयानक सी घबराहट थी। उसने अपने हाथों में खून से सनी एक डोरी पकड़ रखी थी। हमारी नज़रें मिलीं और मुझे अचानक एहसास हुआ कि मैंने कुछ ऐसा देख लिया है जो मुझे नहीं देखना चाहिए था। वह आगे बढ़ा। तभी मैंने लाश देखी, ज़मीन पर खून चमक रहा था जब उस पर रोशनी पड़ रही थी।

मैं जम सी गई, समझ नहीं आ रहा था कि क्या करूं, और तभी वो दांत दिखाते हुए, हाथों के बीच रस्सी खींचे हुए, आगे बढ़ा। मैं भागी। मैं बहुत डर गई थी," मोल ने कहा, उसकी आँखों में आंसू भर आए थे। "मुझे बस इतना पता था कि अगर उसने मुझे पकड़ लिया, तो वो मुझे भी मार डालेगा।"

"लेकिन वह तुम्हें पकड़ नहीं पाया?" डेनियल ने पूछा।

"वह सड़क तक मेरा पीछा करता रहा, लेकिन फिर पीछे हट गया। मुझे लगता है कि उसे डर था कि कोई आ जाएगा। लेकिन वहाँ कोई नहीं था। मैं अकेली थी। मैं दौड़कर वापस गाँव पहुँची और श्रीमती एटी के शेड में छिप गई, वही शेड जहाँ वह मृतकों को रखती हैं। वहाँ कोई भी अपनी मर्ज़ी से नहीं जाता। मैंने सोचा कि अगर मैं स्टैग वापस जाऊँगी, तो उसे पता चल जाएगा कि मुझे कहाँ ढूँढना है, और वह मुझे लेने आ जाएगा। इसलिए मैं पूरी रात शेड में ही रही, यह सोचने की कोशिश करती रही कि क्या करूँ।"

"और तुमने हत्यारे के पकड़े जाने तक गायब रहने का फैसला किया?" जेसन ने पूछा, और उस जगह को 'डेड शेड' के नाम से जाना जाता था, जहाँ मोल छिपी हुई थी, उस दौरान उसके मन में मचे डर की कल्पना करने की कोशिश की।

मोल ने सिर हिलाया। "मैं डेवी को बताना नहीं चाहती थी। वो मुझे यकीन दिलाने की कोशिश करता कि मैं स्टैग में सुरक्षित हूँ, लेकिन मैं नहीं थी, जब तक उसे पता था कि मुझे कहाँ ढूँढना है, और मुझे तुम्हें ये बताने में बहुत डर लग रहा था कि उसने इमोजेन को मार डाला है," मोल ने रोते हुए कहा। "मैंने एस्टेल एटी को अपने पड़ोसी से बाड़ के ऊपर से बात करते हुए सुना था कि ये इमोजेन है। इसलिए, जब सब लोग मुझे ढूँढ रहे थे, तो मैं चुपके से तहखाने में घुस गई," उसने कबूल किया। "मैं वहाँ चुपचाप बैठी रही, इस उम्मीद में कि तुम उसे पकड़ लोगे और मैं बाहर आ सकूँगी।"

"और फिर डेवी ने तुम्हें ढूंढ लिया," डैनियल ने बात समाप्त करते हुए कहा। "और उसने तुमसे कहा कि थोड़ी देर और वहीं नीचे रहो, जब तक बाहर आना सुरक्षित न हो जाए।" मोल ने सिर हिलाया।

"तुम्हें कैसे पता चला?" डेवी ने पूछा। "तुम्हें कैसे लगा कि वह सुरक्षित है?"

"मैं ऐसे लोगों से मिला हूँ जिनके प्रियजन लापता हो गए हैं। उनकी आँखों में एक उदासी छाई रहती है, एक बेताब उम्मीद कि सब कुछ खत्म नहीं हुआ है और वो व्यक्ति उनके पास लौट आएगा। डेवी, तुम उदास नहीं लग रहे थे। तुम थके हुए और परेशान लग रहे थे, लेकिन उदास या दुखी नहीं। तुम सतर्क लग रहे थे, और मुझे यकीन है कि तुम मुझे अपने तहखाने में नहीं आने देते। जैसे ही तुम्हें पता चला कि मोल वहाँ है, तुमने उसका राज़ छिपाने का वादा कर दिया।"

"मैंने उससे कहा था कि वह बाहर आकर तुमसे बात करे," डेवी ने बचाव की मुद्रा में हाथ बांधते हुए कहा। "मैंने उससे कहा था कि तुम उसे सुरक्षित रखोगे, लेकिन जो कुछ उसने देखा था उसके बाद वह बहुत डर गई थी। वह जोखिम नहीं लेना चाहती थी। उसे लगा कि जब वह शौचालय जाएगी तो वह उसका गला घोंट देगा या रात में उसके कमरे में घुस जाएगा। लेकिन वह सही थी, है ना?" डेवी ने सिर झुकाते हुए पूछा। "तुमने उसे बाहर ढूंढ लिया, और मोल सुरक्षित है।"

"अगर आपने हमें बताया होता कि आपने क्या देखा था, तो हम उसे पहले ही ढूंढ लेते," जेसन ने बताया।

मोल ने सिर हिलाया। "मुझे ऐसा करना चाहिए था, लेकिन मुझे उसका नाम नहीं पता था, और न ही मुझे यह पता था कि वह अभी भी जमींदार के घर पर है या नहीं। जब तुम उसे ढूंढ रहे थे, तब वह मुझे भी मार सकता था।"

"खैर, ट्रिस्टन को यह जानकर राहत मिलेगी कि तुम सुरक्षित हो," डैनियल ने थोड़ा व्यंग्य करते हुए कहा। "शायद वह तुम्हारी रक्षा कर सकता था।"

"ट्रिस्टन बुरा लड़का नहीं है," मोल ने अपने चाचा की तरह बाहें मोड़ते हुए कहा। "वह अपने पिता जैसा नहीं है। वह दयालु और सज्जन है।"

डेवी ने नाक से आवाज़ निकाली, लेकिन जब मोल ने उसे घूरकर देखा तो उसने अपनी नाक की आवाज़ को खांसी में बदल दिया।

"आपको एक आधिकारिक बयान देना होगा," डेनियल ने कहा।

"और उन लोगों को धन्यवाद दो जिन्होंने घंटों तक तुम्हारे लिए ग्रामीण इलाकों की छानबीन की," जेसन ने मोल द्वारा महत्वपूर्ण जानकारी छिपाने पर गहरा गुस्सा जताते हुए कहा।

"मैं जरूर जाऊंगी। यह जानकर अच्छा लगा कि सभी लोग कितना ख्याल रखते हैं," मोल ने कहा और उनकी आंखों में फिर से आंसू आ गए। "सभी लोग बहुत दयालु थे।"

"मुझे खुशी है कि तुम सुरक्षित और स्वस्थ हो, मोल," डैनियल ने उठते हुए कहा।

"मुझे लगता है जश्न मनाने का समय आ गया है," डेवी ने कहा। "आज रात सबके लिए मुफ्त ड्रिंक्स। मुझे उम्मीद है कि तुम दोनों आओगे," उसने डेनियल और जेसन की तरफ देखते हुए कहा।

"मुझे पता है मैं करूँगा," जेसन ने कहा और डेनियल को कोहनी मारी।

"शायद मैं एक ड्रिंक के लिए अंदर आ सकता हूँ," डेनियल ने अनिच्छा से कहा। वह मोल के सामने न आने से स्पष्ट रूप से नाराज़ था, लेकिन उसे सुरक्षित देखकर खुश भी था।

“आज रात मिलते हैं, दोस्तों,” मोल ने कहा, उसकी बेकाबू मुस्कान लौट आई थी। एक पल के लिए, वह बिल्कुल ज़म्फिरा जैसी लग रही थी।

“अंत भला तो सब भला,” डैनियल ने शराबखाने से निकलते हुए बुदबुदाते हुए कहा। “मैं घर जाकर थोड़ी देर सोऊंगा।”

“मैं अपनी मंगेतर से मिलने जा रहा हूँ,” जेसन ने मुस्कुराते हुए जवाब दिया। “वह सारी बातें जानना चाहेगी। वह हमेशा ही जानना चाहती है।”

"खून की प्यासी औरत," डैनियल ने मजाक में कहा और कुत्ते की गाड़ी में चढ़ गया।

"मुझे तो ये ऐसे ही पसंद हैं," जेसन ने जवाब दिया और लापरवाही से हाथ हिलाते हुए चला गया।

उपसंहार

शनिवार, 1 जून

हवा में संतरे के फूलों और मोम की पॉलिश की महक फैली हुई थी, और सेंट कैथरीन चर्च की रंगीन कांच की खिड़कियों से सूरज की किरणें छनकर आ रही थीं। वेदी के पास पहुँचकर जेसन मुड़ गया ताकि वह अपनी दुल्हन को स्क्वायर टैलबोट का हाथ थामे गलियारे से नीचे आते हुए देख सके। स्क्वायर टैलबोट को अपनी भतीजी का कन्यादान करने के लिए राजी किया गया था क्योंकि उसके पिता को विवाह समारोह संपन्न कराना था।

जागीरदार ने गहरे भूरे रंग का सूट पहना था और शोक के रीति-रिवाजों के अनुसार काली टाई बांधी हुई थी, लेकिन कोई भी सम्मानजनक पोशाक उनकी आँखों में व्याप्त उदासी का मुकाबला नहीं कर सकती थी। उन्होंने कुछ ही समय पहले इमोजेन का विवाह कराया था, उन्हें जरा भी अंदाजा नहीं था कि कुछ ही महीनों बाद उन्हें उसके शव के पीछे चलना पड़ेगा। फिर भी, हत्यारे को न्याय के कटघरे में लाने में अहम भूमिका निभाने वाले जेसन और कैथरीन को श्रद्धांजलि देने के लिए वे एक दिन के लिए शोक से बाहर आने को तैयार थे।

जेसन ने अपने बगल में खड़े मीका की ओर देखा, जिसने नया सूट पहना हुआ था और वह बेहद आकर्षक लग रहा था। मीका तनाव में दिख रहा था, दूल्हे के दोस्त के रूप में अपनी ज़िम्मेदारी को लेकर सचेत था और कैथरीन की शादी की अंगूठी को अपनी जेब में रखने के लिए हर कुछ सेकंड में अपनी जेब टटोल रहा था। चर्च में दुल्हन की तरफ का हिस्सा लगभग भरा हुआ था—कैथरीन समुदाय में बहुत प्रशंसित और सम्मानित थीं—लेकिन दूल्हे की तरफ केवल एक दर्जन लोग थे। बेंचों पर रेडमंड हॉल के कर्मचारी, मैरी, शॉन सुलिवन और, ज़ाहिर है, डैनियल, सारा और हैरियट बैठे थे, जो शादी शुरू होने से पहले ही भावुक होकर अपनी आँखों में आँसू पोंछ रही थीं। अरेबेला चैडविक, जिसने अपने परिवार से अलग बैठने का फैसला किया था, पहली बेंच पर बैठी थी।

उसके ठीक सामने, कैरोलिन चैडविक सीधी पीठ करके बैठी थी, उसका काला गाउन गंभीर था। उसके परिवार को एक भयानक आघात लगा था, लेकिन कैरोलिन चैडविक हिम्मत नहीं हारेगी। वह अपने बच्चों की तरह ही एक जुझारू

महिला थी। हैरी ने इमोजेन के सम्मान में न आने का फैसला किया था, लेकिन लुसिंडा कैरोलिन के बगल में बैठी थी, उसकी निगाहें जेसन के कंधे के ठीक पीछे किसी चीज़ पर टिकी थीं। वह अपने शोक गाउन में शांत और निर्मल लग रही थी, शायद इसलिए कि सर लॉरेंस उपस्थित थे और उसे शोकग्रस्त भाभी की भूमिका निभानी थी। सर लॉरेंस ने लुसिंडा का हाथ हल्के से पकड़ रखा था, उनकी निगाहें स्नेह से भरी थीं और वे समय-समय पर उसका हालचाल पूछते रहते थे। शायद लुसिंडा को एक ऐसे व्यक्ति से सुखी विवाह का मौका मिल सकता था जो स्पष्ट रूप से उससे प्यार करता हो, और केवल उसके पैसे के लिए नहीं। जेसन को उम्मीद थी कि अरेबेला को भी कोई ऐसा मिल जाएगा जो उसकी परवाह करे। उसने जो कुछ सहा था, उसके बाद वह इसकी हकदार थी।

जैसे ही चर्च के दरवाजे खुले और ऑर्गन बजना शुरू हुआ, डैनियल ने जेसन को हौसला बढ़ाने वाली मुस्कान दी। जेसन खुश था कि डैनियल ने मीका से उसका साथ देने के लिए कहने के उसके फैसले को समझा। डैनियल उसका दोस्त, भरोसेमंद साथी और सहकर्मी था, लेकिन मीका तब उसके साथ था जब जेसन सबसे बुरे दौर से गुजर रहा था और कुछ हद तक उसने उसे जीने का एक कारण दिया था, ठीक वैसे ही जैसे मैरी की तलाश ने दिया था। मैरी ने गर्मियों के अंत तक इंग्लैंड में रहने का फैसला किया था, तब तक मीका को भी अपना कोई फैसला लेना होगा।

जैसे ही जागीरदार और कैथरीन वेदी के पास पहुँचे, जेसन ने अपनी दुल्हन को देखकर मुस्कुराया और अपने मन से सारे विचार हटाकर सिर्फ कैथरीन के बारे में सोचने लगा। इस दिन का उसे लंबे समय से इंतज़ार था, और आखिरकार वह आ ही गया, और वह बेहद खुश था। कैथरीन उसके बगल में बैठ गई और उसकी आँखों में खुशी झलक रही थी। जीवन में उतार-चढ़ाव, खुशी और गम तो आएंगे ही, लेकिन आज का दिन पूरी तरह से प्यार का दिन था।

समाप्त

कृपया अगला पृष्ठ पलटें, वहां आपको 'मर्डर इन द ग्रेव' का एक अंश मिलेगा।

रेडमंड और हेज़ की रहस्यमय कहानी, पुस्तक 5

नोट्स

मुझे उम्मीद है कि आपको रेडमंड और हेज़ के रहस्यों की यह कड़ी पसंद आई होगी और आप भविष्य में आने वाली किताबें भी पढ़ेंगे।

मुझे आपके विचार और सुझाव सुनकर खुशी होगी। आप मुझसे irina.shapiro@yahoo.com, www.irinashapiroauthor.com या https://www.facebook.com/IrinaShapiro2/ पर संपर्क कर सकते हैं।

यदि आप मेरी विक्टोरियन रहस्य कथाओं की मेलिंग सूची में शामिल होना चाहते हैं, तो कृपया इस लिंक का उपयोग करें।

https://landing.mailerlite.com/webforms/landing/u9d9o2

कब्र में हत्या से एक अंश
रेडमंड और हेज़ की रहस्यमय कहानी, पुस्तक 5

प्रस्तावना

दिन की शुरुआत उमस भरी धूप से हुई, आसमान में सूरज चमक रहा था और हर गुजरते घंटे के साथ तापमान बढ़ता जा रहा था। आर्थर वीक्स ने कब्रिस्तान में प्रवेश करते हुए और कल खोदी गई कब्र की ओर बढ़ते हुए सोचा, "किसी अंतिम संस्कार के लिए यह सबसे बुरा दिन था।" मूसलाधार बारिश या कड़ाके की ठंड में किसी को दफनाना वैसे भी बुरा होता है, लेकिन काले, अक्सर ऊनी शोक वस्त्र पहने, खुली कब्र के पास खड़े रहना, जबकि सूरज सिर और कंधों पर बेरहमी से तप रहा हो, आर्थर के लिए नरक के सबसे करीब था। वह गर्मी की तपिश के बजाय किसी भी दिन शरद ऋतु के सुहावने दिन को चुनता।

आर्थर को कब्र की जाँच करने की कोई ज़रूरत नहीं थी, लेकिन फिर भी वह अंतिम संस्कार की तैयारियों को लेकर बहुत चिंतित रहता था। वह एक कर्तव्यनिष्ठ व्यक्ति था जो अपनी ज़िम्मेदारियों को गंभीरता से निभाता था। सेंट मार्टिन का कब्रिस्तान साफ-सुथरा था, खरपतवार उखाड़े हुए थे, फूलों को पानी दिया गया था और घास कटी हुई थी। आर्थर अक्सर अपने काम करते हुए मृतकों से बातें करता था, उन्हें नाम से पुकारता था, खासकर इसलिए क्योंकि वह उनमें से कई को अपने जीवन में जानता था। वह उन्हें अपने दिन और गाँव की घटनाओं के बारे में बताता था, क्योंकि लगभग पाँच साल पहले उसकी पत्नी भी उसके दिवंगत मित्रों में शामिल हो गई थी, इसलिए उसे किसी से बात करने की बहुत ज़रूरत महसूस होती थी।

कब्र के पास पहुँचते ही आर्थर चिंता से भौंहें सिकोड़ने लगा। जब उसने कब्र खोदना समाप्त किया था, तब उसकी दीवारें सीधी थीं, कोने नुकीले थे, और किनारे पर जमा मिट्टी का ढेर एक साफ-सुथरी भूरी छोटी पहाड़ी जैसा था, मानो ताबूत को दफनाए जाने के बाद उसे वापस अपनी जगह पर रख दिया जाए। आज सुबह, वह पहाड़ी काफी छोटी हो गई थी और कब्र का एक किनारा खुरदुरा लग रहा था, मानो कोई बिल्कुल किनारे पर खड़ा होकर आगे-पीछे हिल रहा हो और

उसकी सारी मेहनत बर्बाद कर दी हो। कब्र की ओर बढ़ते हुए, आर्थर ने पास में रखा फावड़ा उठाया और किनारे को ठीक करने ही वाला था कि तभी उसे कुछ अजीब लगा।

कब्र काफी गहरी नहीं थी। आर्थर ने अंदर झाँका, उसे समझ नहीं आ रहा था कि क्या करे। क्या उसने नाप लेने में कोई गलती कर दी थी? क्या अंतिम संस्कार से पहले दो फुट और खोदने का समय था? वह पहले से ही अपने सबसे अच्छे सूट में था, जो उसका इकलौता सूट था, और वह नहीं चाहता था कि जब शोक मनाने वाले आएँ तो वह मिट्टी से सना हुआ हो। फिर भी, कब्र छह फुट गहरी होनी ही थी, और यह सुनिश्चित करना उसकी ज़िम्मेदारी थी कि सब कुछ ठीक हो।

आर्थर ने अपना कोट उतारा, उसे पास के एक समाधि-पत्थर पर टांग दिया और अपनी गलती सुधारने के लिए कब्र में कूद गया।

वह उपजाऊ मिट्टी में फावड़ा चलाने ही वाला था कि उसकी नज़र ज़मीन से बाहर निकली किसी लंबी और पीली चीज़ पर पड़ी। क्या यह कोई जड़ थी? आर्थर नीचे झुका और उस लकड़ी के टुकड़े को पकड़कर मिट्टी से उखाड़ने के लिए तैयार हो गया। तभी उसने देखा कि उसके हाथ में एक ठंडी, अकड़ी हुई उंगली है जो अभी भी एक हाथ से जुड़ी हुई है, और वह चीख पड़ा। अधिकांश लोगों से अधिक दृढ़ निश्चयी होने के कारण, आर्थर ने खुद को संभालने के लिए कुछ पल लिए, फिर अपने हाथों से उस व्यक्ति के चेहरे से मिट्टी साफ की। आर्थर की नज़रें उसकी चौड़ी नीली आँखों से मिलीं, खून से लथपथ उस आदमी के चेहरे पर दर्द की लकीरें उभरी हुई थीं। आर्थर एक कदम पीछे हट गया, उसका दिल ज़ोर से धड़क रहा था।

"हे भगवान," उसने आकाश की ओर देखते हुए धीरे से कहा, मानो मार्गदर्शन की आशा कर रहा हो। उसने अपने पैंसठ वर्षों में कई शव देखे थे, लेकिन ऐसा कुछ उसने पहले कभी नहीं देखा था।

अध्याय 1

मंगलवार, 6 अगस्त, 1867

जेसन रेडमंड बड़ी खुशी से जागा और पाया कि उसकी नई पत्नी उसके ऊपर झुकी हुई है, उसके होंठ उसके होंठों को छू रहे हैं और उसकी नाइटड्रेस से उसके खूबसूरत स्तनों की झलक दिख रही है। उसने अपनी बाहों में उसे भर लिया और उसके चुंबन का जवाब दिया, अपनी पत्नी की संतुष्टि तक पति के कर्तव्यों को निभाने के लिए वह पूरी तरह तैयार था। लेकिन उसकी योजना अचानक तब धरी की धरी रह गई जब कैथरीन अचानक पीछे हट गई, उसका हाथ उसके मुंह पर चला गया और वह बिस्तर से कूदकर नए बने शौचालय की ओर भागी और दरवाजा जोर से बंद कर दिया।

तो, बात कुछ ऐसी है? जेसन ने सोचा, अपनी दुल्हन के साथ प्रेम करने से वंचित रहने की निराशा के बावजूद वह खुशी से मुस्कुरा रहा था।

कुछ मिनट बाद कैथरीन बाहर निकली, उसका चेहरा पीला और बीमार लग रहा था। "मुझे माफ़ करना," वह कराहते हुए बोली। "लगता है मैंने कल रात कुछ ऐसा खा लिया जो मुझे रास नहीं आया।"

जेसन उसकी ओर आया और उसे अपनी बाहों में भर लिया, उसे कसकर गले लगा लिया।

“क्या आप अस्वस्थ महसूस कर रहे हैं?” कैथरीन ने उसका चेहरा देखते हुए पूछा। बिना चश्मे के और पीठ पर बिखरे बालों के साथ वह बेहद कमजोर और लाचार लग रही थी; शांत और संयमित कैथरीन से बिलकुल अलग, जिसके बाल हमेशा सलीके से संवारे रहते थे और चश्मा उसकी नुकीली नाक पर टिका रहता था, जिससे उसकी गहरी आँखें और भी आकर्षक लगती थीं।

“मैं ठीक हूँ, केटी। वास्तव में, मैं ठीक से भी बेहतर हूँ,” जेसन ने उसके चेहरे को अपने हाथों में लेते हुए कहा।

“क्या सच में?” कैथरीन ने गंभीरता से उसकी ओर देखते हुए कहा। “खैर, यह भी कुछ कम नहीं है।”

"क्या अब तुम्हें थोड़ा बेहतर लग रहा है?" जेसन ने पूछा, क्योंकि उसके चेहरे की रौनक लौटने लगी थी।

“थोड़ा सा। शायद एक कप चाय से मेरा मन ठीक हो जाए। मुझे लगता है कि यह श्रीमती डॉडसन द्वारा कल रात बनाया गया क्रीमयुक्त वील था। वह सचमुच बहुत ज्यादा रिच था।”

“कैटी—”

“मैं उससे कहूँगी कि वह इसे दोबारा न बनाए,” कैथरीन ने कहा, अब थोड़ा बेहतर महसूस करते हुए उसके चेहरे पर दृढ़ निश्चय लौट आया था। “मुझे हल्का खाना ही पसंद है, खासकर सोने के समय के इतने करीब।” कैथरीन ने धीरे से जेसन के हाथ हटाए और खिड़की की ओर देखा। “मुझे लगता है अब मुझे कपड़े पहन लेने चाहिए। बाहर मौसम सुहाना लग रहा है। मैंने आज सुबह पिताजी से मिलने का वादा किया था।”

“कैटी—” जेसन ने फिर कोशिश की।

“हां, मुझे पता है कि मैं कुछ ही दिन पहले पादरी के घर पर थी, लेकिन उन्हें अकेलापन महसूस होता है। उन्हें अच्छा लगता है जब मैं उनके प्रवचन पढ़कर सुनाती हूं, और अब चर्च के फूलों को सजाने की मेरी बारी है।”

“कैटी—”

“जी हां, मेरे प्यारे?” कैथरीन ने एक बार फिर उस पर ध्यान केंद्रित करते हुए पूछा।

"जब हम रोम में थे तब से आपने अपने कोर्स नहीं किए हैं," जेसन ने धीरे से कहा।

“क्या मैंने नहीं किया?” उसने शर्माते हुए पूछा। यह वह विषय नहीं था जिस पर वह चर्चा करने में सहज महसूस करती, भले ही वह एक डॉक्टर था और महिला शरीर के बारे में, कम से कम सैद्धांतिक रूप से, सब कुछ जानता था।

"और इस हफ्ते यह तीसरी बार है जब आपको अस्वस्थता महसूस हुई है," जेसन ने आगे कहा।

उसका मुंह खुला रह गया और आंखें हैरानी से चौड़ी हो गईं, आखिरकार उसे उसके शब्दों का असली मतलब समझ आ गया। "हे भगवान!" उसने उसका

हाथ पकड़ते हुए कहा। "क्या तुम्हें लगता है...?"

“मुझे लगता है कि इसकी बहुत अच्छी संभावना है, यह देखते हुए कि हम कितनी बार—” वह वाक्य पूरा नहीं कर पाए।

दरवाजे पर ज़ोर से दस्तक हुई, जिसके बाद डॉडसन अंदर आया और कैथरीन को बिना कपड़ों की हालत में देखकर शर्म से उसका चेहरा लाल हो गया।

"माफ़ कीजिए, महाराज, महारानी। आपकी ज़रूरत है, महोदय। तुरंत।"

“क्या हुआ?” जेसन ने पूछा, उसकी सबसे बड़ी इच्छा यही थी कि जो भी हुआ हो, आज के दिन न हुआ होता, या कम से कम एक-दो घंटे रुक जाता ताकि वह केटी के साथ कुछ समय बिता सके। उसे यकीन था कि केटी के मन में सवाल होंगे या कम से कम जीवन के इस महत्वपूर्ण मोड़ पर उसे जेसन के समर्थन की ज़रूरत होगी।

“जी सर, एक शव है। कब्र में। कांस्टेबल पुलमैन नीचे हैं,” डॉडसन ने अपनी असहमति स्पष्ट रूप से व्यक्त करते हुए कहा।

डॉडसन को यह बिल्कुल पसंद नहीं था कि जब भी कोई संदिग्ध मौत होती, पुलिस रेडमंड हॉल में घुस आती। वह इस बात को खुलकर कहते थे कि किसी भी रईस को अपराध सुलझाने में दखल नहीं देना चाहिए, और इससे भी बुरा, ब्रेंटवुड पुलिस स्टेशन के तहखाने में शवों का पोस्टमार्टम करना तो दूर की बात है। लेकिन जेसन रेडमंड कोई साधारण रईस नहीं थे, और न ही उनका पालन-पोषण इंग्लैंड में हुआ था, जहाँ जन्म से ही उनमें कर्तव्य और मर्यादा का भाव समाया होता। अपने गौरवशाली वंश के बावजूद, जेसन का जन्म और पालन-पोषण अमेरिका में हुआ था, उन्होंने सर्जन की ट्रेनिंग ली थी और अमेरिकी गृहयुद्ध में हिस्सा लिया था। उस संघर्ष के घाव आज भी उनके दिल में ताजा थे, भले ही अब उनके शरीर पर न हों। उन्होंने अपनी विरासत स्वीकार कर ली थी, लेकिन वे चिकित्सा या उपयोगी महसूस करने और बौद्धिक रूप से प्रेरित होने की अपनी इच्छा को छोड़ने को तैयार नहीं थे। उन्हें चुनौती पसंद थी, और वे सिर्फ अपनी बुद्धि और अंतर्ज्ञान के बल पर पहेली सुलझाने के लिए उत्सुक रहते थे। और जब तक कैथरीन को पुलिस की मदद करने की उनकी इच्छा से कोई आपत्ति नहीं थी, वे ऐसा करते रहेंगे।

“कांस्टेबल पुलमैन को बता देना कि मैं अभी नीचे आ रहा हूँ,” जेसन ने कहा। “कैटी, क्या तुम कुछ घंटों के लिए अकेले ठीक रहोगी?” उसने पूछा, उसे अकेला छोड़ने पर उसे बहुत बुरा लग रहा था।

“बिल्कुल, मैं ठीक हूँगी,” कैथरीन ने चश्मा उठाते हुए और उसे नाक पर लगाते हुए कहा, उसकी नज़रें अब ज़्यादा केंद्रित थीं। “जेसन, क्या तुम खुश हो?” उसने धीमी और अनिश्चित आवाज़ में पूछा।

“मैं बहुत खुश हूँ,” जेसन ने कहा और उसे अपनी ओर खींचकर प्यार से चूम लिया। “और जब मैं वापस आऊंगा तो तुम्हें दिखाऊंगा कि मैं कितना खुश हूँ। तब तक, हल्का नाश्ता कर लो और गर्मी बढ़ने से पहले टहलने जाओ।”

"डॉक्टर का आदेश है?" कैथरीन ने पूछा, उसके गंभीर भाव ने उसकी हर सुरक्षात्मक भावना को जगा दिया।

“पति का आदेश है,” जेसन ने उसके गाल पर हाथ फेरते हुए जवाब दिया। “काश मुझे तुम्हें छोड़कर न जाना पड़ता। मुझे माफ कर दो।”

आपको माफी मांगने की कोई जरूरत नहीं है, और मैं आपको किसी और रूप में नहीं देखना चाहता। अब जाओ। इस गर्मी में शरीर ज्यादा देर तक नहीं टिकेगा।

"मैं तुमसे प्यार करता हूँ, डार्लिंग," जेसन ने कहा, और उसने बनावटी अमेरिकी लहजा अपनाया जिससे वह हमेशा हंस पड़ती थी।

"मैं भी तुमसे प्यार करती हूँ, यांकी," कैथरीन ने शरारती मुस्कान के साथ जवाब दिया।

अध्याय दो

जेसन कांस्टेबल पुलमैन द्वारा चलाई जा रही पुलिस वैन से कूदकर नीचे उतरा और उसके पीछे-पीछे कब्रिस्तान में चला गया, जहाँ इंस्पेक्टर डैनियल हेज़ बेसब्री से इंतज़ार कर रहे थे, उनके हाथ पीठ पीछे बंधे थे और उनके चेहरे पर नाराज़गी साफ़ झलक रही थी। पुलिस फोटोग्राफर नेड हॉलिंग्सवर्थ एक कब्र के पत्थर से टिके हुए थे, उनके मुँह के एक कोने में सिगार लटका हुआ था और उनके चेहरे पर झुंझलाहट साफ दिख रही थी, क्योंकि वे पीड़ित की तस्वीर लेने के अवसर की प्रतीक्षा कर रहे थे। उनका कैमरा पहले से ही तैयार था, ट्राइपॉड खुली कब्र से कुछ फीट की दूरी पर रखा हुआ था ताकि शव को बाहर निकालते ही क्लोजअप शॉट लिया जा सके। पुलिस उन्हें तब बुलाती थी जब कोई विशेष रूप से पेचीदा या भयानक मामला होता था जिसमें फोटोग्राफिक सबूत की आवश्यकता होती थी, और नेड, जो एक धूर्त व्यक्ति था, अखबारों को अपराध स्थल की तस्वीरों की प्रतियां बेचने का भी काम करता था, जो शायद अधिक लाभदायक था।

इंस्पेक्टर हेज़ ने जेसन को देखते ही थोड़ा सुकून महसूस किया और अभिवादन में हाथ उठाया, जाहिर तौर पर सुबह का काम शुरू कर पाने की राहत महसूस कर रहे थे। नेड हॉलिंग्सवर्थ ने अपनी टोपी उतारकर अभिवादन किया और सिगरेट पीते रहे।

“जेसन, इतनी जल्दी आने के लिए धन्यवाद,” डेनियल ने कहा जब जेसन खुली कब्र के पास पहुँचा और उसकी गहराई में झाँका, सामने का दृश्य देखकर उसकी भौंहें आश्चर्य से ऊपर उठ गईं। यह भयावह था, और अप्रत्याशित रूप से विचलित करने वाला था क्योंकि पीड़ित सीधे उसकी ओर घूर रहा था, उसकी नीली निगाहें आरोप से भरी थीं, उसका चेहरा खून से सना हुआ था, और फटी हुई खोपड़ी में कीड़े रेंग रहे थे।

जेसन ने नज़रें फेर लीं। उसने डैनियल से पूछा, "क्या तुमने आस-पास के इलाके का मुआयना किया है?"

“हाँ, मैंने देखा है। कब्र का किनारा खोदा हुआ था। मेरा मानना है कि पीड़ित गिरने से ठीक पहले किनारे पर या उसके पास खड़ा था, संभवतः प्रहार

की तीव्रता से वह गिर गया। हत्यारे ने खोदी गई मिट्टी का कुछ हिस्सा शव को ढकने के लिए इस्तेमाल किया। अगर आज सुबह कब्र खोदने वाला अपना काम देखने नहीं आता, तो ताबूत को कब्र में उतार दिया जाता और शव कभी नहीं मिलता।"

"क्या वहां कोई पदचिह्न नहीं थे?" जेसन ने पूछा।

"मुझे लगता है कि शव रहे होंगे, लेकिन मिट्टी खोदने पर वे मिट गए। फावड़े पर खून लगा है, जो श्री वीक्स का है और कल कब्र खोदने के बाद से यहीं पड़ा है। क्या आप कब्र के अंदर शव की जांच करना चाहेंगे, या उसे बाहर निकलवाना चाहेंगे?" डैनियल ने पूछा।

"मैं चाहता हूं कि शव को लकड़ी के पैनल पर रखा जाए और सावधानीपूर्वक बाहर निकाला जाए, ताकि मूल परिवेश को यथासंभव संरक्षित किया जा सके।"

"समझ गया," डेनियल ने कहा। "कांस्टेबल पुलमैन, कृपया श्री वीक्स को शव निकालने में सहायता करें।"

कांस्टेबल पुलमैन ने आह भरी, लेकिन बहस नहीं की, क्योंकि वह जानता था कि इसका कोई फायदा नहीं है। किसी न किसी को तो मेहनत का काम करना ही पड़ता था, और आमतौर पर वह खुद ही करता था। उसने अपना हेलमेट उतारा और पास की एक कब्र पर रख दिया, फिर कब्र खोदने वाले की ओर मुड़ा, जो पहले ही एक पतली लकड़ी की पट्टी (जो शायद किसी पुराने दरवाजे का हिस्सा थी) और मोटी रस्सी के दो टुकड़े ला चुका था।

"हम इसे कैसे करेंगे?" कांस्टेबल पुलमैन ने पूछा, कब्र में जाने की उनकी अनिच्छा स्पष्ट थी।

"मैं नीचे जाऊंगा, शव को तख्ते पर रखूंगा, फिर लकड़ी के नीचे रस्सी डालूंगा। उसके बाद हम रस्सी की मदद से उसे उठा लेंगे। कांस्टेबल, आपको नीचे जाने की जरूरत नहीं है," आर्थर वीक्स ने कहा।

"ठीक है, तो आगे बढ़ो," कांस्टेबल पुलमैन ने कहा, उनकी राहत स्पष्ट रूप से झलक रही थी।

आर्थर वीक्स कब्र में उतरे और शव को व्यवस्थित करने लगे, जबकि चारों आदमी उन्हें देखते रहे, हर कोई अपना-अपना काम करने के लिए तैयार था। शव

को कब्र से बाहर निकालने में दस मिनट से भी कम समय लगा, जिसके बाद सभी ने नेड हॉलिंग्सवर्थ को तस्वीरें लेने के लिए जगह दी। तस्वीरें लेने के बाद, उन्होंने लेंस बंद किया, कैमरे को तिपाई से अलग किया और उसे ज़मीन पर रख दिया, फिर तिपाई को मोड़कर अपनी बगल में दबा लिया और कैमरा उठाकर तेज़ी से चले गए, क्योंकि अब उनकी उपस्थिति की कोई आवश्यकता नहीं थी। वे कॉन्स्टेबल पुलमैन के साथ ब्रेंटवुड लौटेंगे और अपने डार्करूम में जाकर तस्वीरों को विकसित करेंगे और उन्हें स्टेशन पर पहुंचा देंगे, संभवतः कल दोपहर तक।

"क्या तुम्हें लगता है कि जब वह अंदर गया था तब वह मर चुका था?" डेनियल ने पूछा जब जेसन लाश पर झुका हुआ था।

“मुझे उम्मीद है, लेकिन पोस्टमार्टम किए बिना मैं निश्चित नहीं कह सकता,” जेसन ने जवाब दिया। “उसके सिर पर किसी कठोर और नुकीली चीज़ से वार किया गया था, संभवतः उसी फावड़े से जो आपको मिला था,” जेसन ने सिर के घाव की जाँच करते हुए कहा, जिसने आदमी की खोपड़ी को लगभग ऐसे चीर दिया था जैसे कोई पका हुआ तरबूज। शव अकड़ना शुरू हो चुका था, और कीड़ों की मौजूदगी ने जेसन के इस संदेह की पुष्टि कर दी कि वह आदमी कम से कम बारह घंटे से उस गड्ढे में था।

"उसके शरीर पर और कोई चोट के निशान नहीं दिख रहे हैं, लेकिन उसके नाखूनों के नीचे गंदगी है," जेसन ने डेनियल को दिखाने के लिए उस आदमी का हाथ उठाते हुए कहा।

डैनियल ने सिर हिलाया। “चलो इसे मुर्दाघर ले चलते हैं। मुझे नहीं लगता कि हम यहाँ और कुछ कर सकते हैं। कांस्टेबल, इसे गाड़ी में डालो,” डैनियल ने निर्देश दिया।

"जी श्रीमान।"

कॉन्स्टेबल पुलमैन और आर्थर वीक्स ने लकड़ी का पैनल उठाया और शव को पुलिस वैन तक ले गए, जो लिचगेट के ठीक बाहर खड़ी थी। नेड हॉलिंग्सवर्थ पहले से ही बेंच पर बैठा हुआ था।

“मैं अगले कुछ घंटों में पोस्टमार्टम पूरा करना चाहता हूँ। मुझे घर जाना है,” जेसन ने घबराते हुए कहा।

“क्या सब ठीक है?” डेनियल ने पहली बार जेसन की ओर ध्यान से देखते हुए पूछा। “तुम कुछ खोए-खोए से लग रहे हो।”

“सब ठीक है। बस आज सुबह कैथरीन की तबीयत ठीक नहीं थी। मैं उसका हालचाल जानने गया था।”

"पोस्टमार्टम कल तक इंतजार कर सकता है," डैनियल ने कुछ अनिच्छा से सुझाव दिया।

“मैं इसे अभी करना चाहूंगा। इतनी गर्मी में शव को ज्यादा देर तक ऐसे ही पड़ा रहने देना ठीक नहीं है। आज दोपहर तक मैं आपको जवाब दे दूंगा,” जेसन ने कहा और अपनी टोपी को थोड़ा सा झुकाया। “बाद में बात करेंगे।”

वह गाड़ी की ओर बढ़ा और पीछे चढ़ गया, इस बात से उसे राहत मिली कि पीड़ित का शरीर एक गंदे बोरे के कपड़े से ढका हुआ था। कम से कम, इससे मक्खियाँ तो दूर रहेंगी। जेसन गाड़ी के किनारे से टिक गया और अपनी आँखें बंद कर लीं, उसका मन उस पोस्टमार्टम से कहीं अधिक सुखद विचारों में खो गया जो वह करने वाला था।

अध्याय 3

गाड़ी को विदा करने के बाद, डैनियल कब्रिस्तान लौट आया और चर्च में प्रवेश किया, जो थोड़ा ठंडा था। बाहर की चिलचिलाती धूप से चर्च का धुंधला वातावरण सुकून दे रहा था। पादरी सामने वाली बेंच पर बैठे थे, उनके कंधे झुके हुए थे और सिर कछुए की तरह अंदर धंसा हुआ था। वे एक बुजुर्ग व्यक्ति थे जिनके सिर पर हल्के सफेद बाल थे जो उनके गंजे सिर पर कंघी से संवारे हुए थे। उनका चेहरा पतला और झुर्रियों वाला था, नाक पतली और नुकीली थी और आंखें हल्के नीले रंग की थीं। उनके गाल पसीने या आंसुओं से भीगे हुए थे; डैनियल यह नहीं बता सका।

"क्या आप कुछ सवालों के जवाब देने के लिए तैयार हैं, रेवरेंड हॉजेस?" उसने बूढ़े आदमी के बगल में बैठते हुए पूछा।

पादरी ने उदास होकर सिर हिलाया। "जी हाँ, बिल्कुल। मैं आपकी मदद के लिए जो कुछ भी कर सकता हूँ, करूँगा।"

"आज सुबह अंतिम संस्कार किस समय निर्धारित था?"

"ग्यारह बजे। यह मिसेज क्रो के लिए था।"

"क्या उनकी मृत्यु प्राकृतिक कारणों से हुई?" डैनियल ने पूछा। श्रीमती क्रो की मृत्यु का कारण फिलहाल महत्वपूर्ण नहीं था, लेकिन अधिक जानकारी मिलने पर स्थिति बदल सकती थी।

जी हाँ। वह छियानवे वर्ष की थीं और अपने आधे बच्चों से पहले ही गुजर चुकी थीं। मैंने श्री वीक्स से परिवार को सूचित करने के लिए कहा है कि अंतिम संस्कार अगली सूचना तक स्थगित कर दिया गया है।

"धन्यवाद। आपने बहुत अच्छा सोचा," डेनियल ने कहा। "क्या आप मृतक को जानते थे?" डेनियल के लगभग दो घंटे पहले कब्रिस्तान पहुँचने पर पादरी भी वहाँ मौजूद थे और उन्होंने शव को उसकी भयावह अवस्था में देखा था।

पादरी के कंधे और भी झुक गए। "हाँ। मैं उसे जानता था। वह सेबेस्टियन स्लेड है, सहायक पादरी।"

"पुजारी?" डैनियल को आश्चर्य हुआ कि क्या उसने सही सुना है।

“जी हाँ। श्री स्लेड अभी-अभी अपर फिंचली आए थे। उन्हें यहाँ आए हुए दो सप्ताह से भी कम समय हुआ था। मैं कल्पना भी नहीं कर सकता कि कोई उन्हें नुकसान क्यों पहुँचाना चाहेगा। वे इतने मिलनसार और विनम्र स्वभाव के युवक थे।”

“क्या यहाँ सहायक पादरी होना आम बात है?” डैनियल ने पूछा। सेंट कैथरीन चर्च, बिर्च हिल, जहाँ डैनियल बचपन से पूजा-अर्चना करता आया था, वहाँ कभी सहायक पादरी नहीं रहा था।

“मेरी उम्र बढ़ रही है, और एक पादरी के कर्तव्य बोझिल होते जा रहे हैं,” रेवरेंड हॉजेस ने बताया। “सच कहूँ तो, मैं सेवानिवृत्त होने के लिए तैयार हूँ। बिशप गार्नर ने श्री स्लेड को इस पल्ली में नियुक्त किया है ताकि प्रशिक्षण पूरा होने के बाद वे संभवतः पदभार संभाल सकें।”

“क्या उसे प्रशिक्षण नहीं दिया गया था?” डैनियल ने पूछा। उसे चर्च की आंतरिक कार्यप्रणाली के बारे में बहुत कम जानकारी थी।

“श्री स्लेड ने एक साल पहले ही सेमिनरी से स्नातक की उपाधि प्राप्त की थी। एक नौसिखिया पादरी के लिए पूर्ण रूप से पादरी बनने से पहले चार साल तक सहायक पादरी के रूप में सेवा करना प्रथागत है। आमतौर पर, ये चार साल एक ही पद पर बिताए जाते हैं, लेकिन श्री स्लेड को अपनी पिछली पोस्टिंग में किसी प्रकार की समस्या हुई और उन्हें अपर फिंचली में स्थानांतरित कर दिया गया, मुझे लगता है कि यह एक तरह की सजा थी,” पादरी ने आगे कहा।

"यह सजा क्यों होगी?"

क्योंकि श्री स्लेड लंदन से थे और वहां के कई चर्चों में से किसी एक में स्थायी पद पाने की उम्मीद कर रहे थे। उन्हें वह ग्रामीण इलाका कुछ खास पसंद नहीं था। उन्होंने खुद ऐसा कहा था।

“ठीक है। और क्या मिस्टर स्लेड के आने के बाद से कुछ असामान्य हुआ है? क्या उनकी किसी से कोई बहस हुई है?” डैनियल ने पूछा।

नहीं। वह बहुत दयालु और विनम्र थे। हर कोई उन्हें पसंद करता था।

"ज़रूर किसी ने ऐसा नहीं किया होगा," डेनियल ने कहा, मृतक का चेहरा अचानक डेनियल की आंखों के सामने आ गया और उसे सहम जाने पर मजबूर कर दिया।

रेवरेंड हॉजेस ने अपना सिर हिलाया। "काश मुझे पता होता कि वह कौन था।"

"क्या पिछले कुछ दिनों में गांव में कोई अजनबी आया है?"

“नहीं। अपर फिंचली कोचिंग सेंटर नहीं है, और द ब्लैक बोअर में किराए पर कमरे नहीं हैं, इसलिए जब तक कोई रिश्तेदार या दोस्त के साथ नहीं रह रहा हो, उनके लिए रहने की कोई जगह नहीं होगी। और, जहाँ तक मुझे पता है, हाल ही में किसी के यहाँ कोई मेहमान नहीं आया है।”

"अच्छा ऐसा है।"

“मुझे लगता है कि आपको मेरी पत्नी से बात करनी चाहिए। एडिथ मुझसे कहीं ज्यादा समझदार है और लोगों को पहचानने में माहिर है। वह अभी घर पर है, पादरी के निवास पर।”

“धन्यवाद। मैं जाऊँगा। और मुझे बिशप गार्नर कहाँ मिलेंगे?” डेनियल ने जाने से पहले पूछा।

“बिशप का कार्यालय चेम्सफोर्ड में है, लेकिन वे ब्रेंटवुड में रहते हैं। अगर मैं गलत नहीं हूँ तो इंग्रेव रोड पर दस नंबर का मकान। आप मुझे सूचित करते रहेंगे, है ना, इंस्पेक्टर?” रेवरेंड हॉजेस ने पूछा। बातचीत के दौरान उनका भाव सदमे और शोक से बदलकर संयमित समर्पण में बदल गया था।

“बिल्कुल,” डेनियल ने वादा किया, वह जाने के लिए उत्सुक था। यहाँ सीखने के लिए और कुछ नहीं बचा था।

यह पादरी का घर अपने निवासियों की तरह ही कभी बेहतर दिनों में था। श्रीमती हॉजेस थकी-हारी और बिल्कुल बेजान लग रही थीं, उनके भूरे बाल उनके कबूतर-भूरे रंग के गाउन से लगभग पूरी तरह मेल खा रहे थे। उन्होंने डैनियल को अंदर बुलाया और चाय पेश की, लेकिन आज के दिन गर्म पेय पीने के ख्याल से ही वह पसीने से तरबतर हो गया। वह अपने ट्वीड सूट और बॉलर हैट में पसीने से तरबतर हो रहा था।

"अगर मुझे एक गिलास पानी मिल जाए तो मैं बहुत आभारी रहूंगा," डैनियल ने अपने रूमाल से अपना माथा पोंछते हुए कहा।

“बिल्कुल। एक गिलास नींबू पानी कैसा रहेगा?”

"जी हाँ, कृपया," डेनियल ने जवाब दिया और उस पुराने सोफे पर बैठ गया।

नींबू पानी का गिलास बिना चखे ही खाली करने के बाद, उन्होंने श्रीमती हॉजेस की ओर ध्यान दिया। "आपके पति ने कहा था कि श्री स्लेड एक मिलनसार और विनम्र युवक हैं। क्या आप भी इस बात से सहमत हैं?"

"ओह, हाँ। श्री स्लेड बहुत ही प्यारे इंसान थे।" उन्होंने अपनी आँखों में आँसू पोंछे और सिसकियाँ भरते हुए कहा, "मुझे समझ नहीं आ रहा। ऐसा घिनौना काम कौन कर सकता है? वह यहाँ किसी को जानते भी नहीं थे, कम से कम इतना तो नहीं कि किसी को ठेस पहुँचा सकें।"

"क्या वह पैरिश में सभी से मिल चुका था?" डैनियल ने पूछा।

"मुझे लगता है कि वह लगभग सभी लोगों से मिल चुके थे। पिछले रविवार को उन्होंने प्रार्थना सभा का संचालन किया क्योंकि नेविल—यानी मेरे पति—की तबीयत ठीक नहीं थी। वह बहुत ही प्रभावशाली वक्ता थे।"

"क्या उसने कुछ ऐसा कहा होगा जिसे आपत्तिजनक माना जा सकता है?" डैनियल ने फिर से कोशिश की।

"अरे नहीं। ऐसा कुछ नहीं है।"

"क्या प्रार्थना सभा के बाद किसी ने कोई टिप्पणी की? शायद किसी एक व्यक्ति को निशाना बनाया हो?"

"मैंने तो ऐसा कुछ नहीं देखा। ऐसा लग रहा था जैसे सभी ने प्रवचन का आनंद लिया हो। श्री स्लेड तो बहुत प्रसन्न थे," श्रीमती हॉजेस ने कहा। वह पूरी तरह से हैरान दिख रही थीं।

"और क्या पूजा से पहले, उसके दौरान या उसके बाद कुछ असामान्य हुआ?" डैनियल ने पूछा, उसकी यह उम्मीद तेजी से धूमिल हो रही थी कि उसे कुछ रोचक जानकारी मिलेगी।

"एक दंपत्ति प्रार्थना सभा के दौरान ही चले गए। उनका बच्चा रो रहा था, इसलिए वे बेचारे को घर ले गए। मुझे लगता है कि वह बीमार था।"

"मैं समझ गया। और क्या श्री स्लेड यहाँ पादरी के घर में रहते थे?"

“ओह, नहीं। वह श्रीमती मोंक के घर में ठहरे थे। उनके पति के कुछ साल पहले गुजर जाने के बाद से वह किराएदार रख रही हैं।”

“क्या मिस्टर स्लेड को अपने रहने-सहने का खर्च खुद उठाना पड़ा?” डेनियल ने पूछा।

श्रीमती हॉजेस ने बताया, "यह खर्च चर्च द्वारा वहन किया जाता।"

“आपके पति ने बताया कि श्री स्लेड की पहली नौकरी सफल नहीं रही। क्या उन्होंने आपको इस बारे में कुछ बताया?”

“उसने बस इतना कहा कि कुछ अप्रिय घटना हुई थी। शायद कोई महिला थी। वह देखने में आकर्षक व्यक्ति था,” श्रीमती हॉजेस ने अपनी आँखों में आँसू पोंछते हुए कहा। “एक जवान ज़िंदगी का कितना बड़ा नुकसान।”

“हां,” डेनियल ने सहमति जताते हुए कहा। “बिल्कुल सही। श्रीमती हॉजेस, क्या आपको गांव में किसी अजनबी के बारे में पता है? शायद कोई श्रीमती क्रो के अंतिम संस्कार के लिए आया हो,” उसने सुझाव दिया।

श्रीमती हॉजेस ने सिर हिलाया। “मुझे तो कोई याद नहीं आ रहा। रुकिए, नहीं। बेथ लुंडी है। वह लगभग एक महीने पहले गाँव में आई थी, लेकिन वह अजनबी नहीं है। वह तो इसी गाँव में पली-बढ़ी है।”

और वह कहाँ से आई है?

“वह पिछले चालीस वर्षों से चेम्सफोर्ड में हाउसकीपर के रूप में काम कर रही थीं, लेकिन आखिरकार उन्होंने सेवानिवृत्त होने का फैसला किया। उनकी बहन पिछले साल विधवा हो गईं, इसलिए वह उनके साथ रहने चली गईं। जीवन के अंतिम पड़ाव में किसी का साथ होना अच्छा लगता है।”

"किसी और को?"

“नहीं, बिलकुल नहीं। इंस्पेक्टर साहब, यह एक छोटा सा गाँव है। हमारे बीच किसी अजनबी को आसानी से नज़रअंदाज़ नहीं किया जा सकता।”

"धन्यवाद, श्रीमती हॉजेस।"

"मदद करके खुशी हुई," श्रीमती हॉजेस ने जवाब दिया और उठ खड़ी हुईं, उन्हें बाहर तक छोड़ने के लिए तैयार।

डैनियल ने पादरी का घर छोड़ा और श्रीमती मोंक से मिलने गया, जो अपने घर की सीढ़ियों पर उसका इंतजार कर रही थीं और अपनी बात कहने के लिए उत्सुक थीं।

श्रीमती मोंक, श्रीमती हॉजेस से काफी छोटी थीं। डैनियल के अनुमान के अनुसार, उनकी उम्र लगभग चालीस के आसपास थी। उन्होंने गहरे नीले रंग का एक सुंदर गाउन पहना हुआ था, जिसके ऊपरी हिस्से पर एक छोटा सा ब्रोच लगा हुआ था। उनके बाल बीच से बँधे हुए थे और पीछे एक साफ-सुथरे जूड़े में बंधे थे, लेकिन उन पर यह स्टाइल सख्त नहीं, बल्कि सहज लग रहा था। उनकी हल्की नीली आँखें लाल थीं, जिससे डैनियल को लगा कि वह पीड़ित की पहचान पहले से ही जानती थीं और उसके लिए शोक मना रही थीं।

“कृपया अंदर आइए, इंस्पेक्टर,” श्रीमती मोंक ने दरवाजा खोलते हुए उन्हें पहले अंदर जाने के लिए आमंत्रित किया। “क्या आप चाय का एक बर्तन लेंगे?”

“नहीं, धन्यवाद, श्रीमती मोंक। मुझे काफी गर्मी लग रही है,” डैनियल ने स्वीकार किया।

“मुझे लगता है कि यह मेरे जीवन की सबसे गर्म गर्मियों में से एक रही है,” उसने सहमति जताते हुए कहा। “तो एक कप बीयर पिएंगे?”

नींबू पानी पीने के बावजूद, डैनियल ने तुरंत प्रस्ताव स्वीकार कर लिया और श्रीमती मोंक द्वारा दी गई सीट पर बैठ गया। घर आरामदायक और सुरुचिपूर्ण ढंग से सजा हुआ था, फर्नीचर और कालीन अच्छी स्थिति में थे, और पर्दे अभी तक फीके नहीं पड़े थे। कांच के बक्सों में कई भरवां पक्षी प्रदर्शित थे, और दीवारों पर प्रेरणादायक उद्धरणों के कढ़ाई वाले नमूने टंगे हुए थे।

श्रीमती मोंक डैनियल के लिए एक कप एले लेकर आईं और उसके सामने एक कुर्सी पर बैठ गईं, और उत्सुकता से उसे देखती रहीं जब उसने एक घूंट लिया।

डैनियल ने प्याला नीचे रखा और अपनी नोटबुक निकाली। "श्रीमती मोंक, आप श्री स्लेड को कितना जानती थीं?"

"जितना अच्छा आप किसी को दो सप्ताह में जान सकते हैं," उसने जवाब दिया।

"मिस्टर स्लेड कैसे थे?"

"ईमानदार, विनम्र और आश्चर्यजनक रूप से दयालु," श्रीमती मोंक ने कहा, उनकी आँखों में आँसू भर आए थे।

“वह तुम्हारे प्रति इतना दयालु कैसे था?” डेनियल ने पूछा। क्या उस व्यक्ति में कोई खामी नहीं थी?

“मेरे पति के गुज़र जाने के बाद से मेरे यहाँ कई किराएदार आए। वे सब सभ्य और शिष्ट थे, लेकिन उनमें से किसी ने भी मुझसे बात करने का समय नहीं निकाला, मुझे अपना दोस्त जैसा महसूस नहीं कराया, बस एक नौकरानी की तरह समझा। श्री स्लेड अलग थे। उन्होंने मेरे साथ माँ जैसा तो नहीं, लेकिन एक प्यारी चाची जैसा व्यवहार किया। उन्हें मेरी संगति अच्छी लगती थी,” उन्होंने धीरे से कहा। “काफी समय हो गया है जब किसी ने मुझे ऐसा महसूस कराया हो।”

"आपने किस बारे में बात की?"

उन्होंने आगे कहा, “किताबें, संगीत, कला। जीवन।”

और क्या उसने किसी ऐसे व्यक्ति का जिक्र किया जो उसे नुकसान पहुंचाना चाहता हो?

"नहीं बिलकुल नहीं।"

“क्या उसने तुम्हें अपनी पिछली पोस्टिंग के बारे में बताया था?” डेनियल ने पूछा।

नहीं, हमने उस बारे में बात नहीं की।

"क्या ऐसा कुछ भी था, बिल्कुल कुछ भी, जिसे आप संदिग्ध कह सकें?" डेनियल ने बेताब होकर पूछा, मानो उसे कोई सुराग मिल जाए।

श्रीमती मोंक ने इस सवाल पर विचार किया। "जी हाँ, रविवार को चर्च से घर आने पर वह परेशान लग रहा था। उसके मन में कुछ चल रहा था।"

"क्या उसने तुम्हें बताया कि क्या हुआ?"

“नहीं। उसने बहाना बनाकर अपने कमरे में चला गया। उसने दोपहर का खाना भी नहीं खाया। रात के खाने के समय उसने अपने कमरे में एक ट्रे मंगवाई और अगली सुबह जल्दी निकल गया। उसने कहा कि उसे कुछ पत्र पोस्ट करने हैं और वह यह सुनिश्चित करना चाहता है कि वे उसी दिन भेज दिए जाएं।”

“क्या आपको पता है कि उसने किसे पत्र लिखा था?” डैनियल ने पूछा।

मैंने सिर्फ सबसे ऊपर वाला पत्र देखा। वह उसकी बहन के लिए था।

"क्या आपको उस महिला का नाम पता है?" डैनियल ने पूछा, इस उम्मीद में कि उसे खाली पन्ने पर कुछ लिखने को मिल जाएगा।

जी हां। श्रीमती आइरिस हॉलोवे।

"और कितने पत्र थे, श्रीमती मोंक?"

“कुल मिलाकर तीन या चार थे, मुझे लगता है,” उसने जवाब दिया।

"क्या आपने सोमवार शाम को श्री स्लेड को घर से निकलते हुए देखा या सुना?"

श्रीमती मोंक ने सिर हिलाया। “मेरा कमरा ऊपर है, लेकिन श्री स्लेड का कमरा भूतल पर है। अगर वो मेरे सोने के बाद बाहर गए होते, तो मुझे उनकी आवाज सुनाई नहीं देती, जब तक कि वो कोई शोर न मचाते।”

“और आप आमतौर पर किस समय सोती हैं, श्रीमती मोंक?” डैनियल ने पूछा।

“लगभग नौ बजे। मैं आधे घंटे पढ़ती हूँ, और फिर लाइट बंद कर देती हूँ। मैं गहरी नींद सोती हूँ,” उसने थोड़ी शर्मिंदगी भरी मुस्कान के साथ कहा। “मेरे पति हमेशा कहते थे कि चाहे घर में आग लग जाए, मैं कभी नहीं जागूँगी।”

"क्या मंगलवार सुबह उठने पर सामने का दरवाजा बंद था?"

श्रीमती मोंक कुछ पल सोच में पड़ गईं। “सच कहूँ तो, मुझे याद नहीं। मैं रसोई में नाश्ता बना रही थी जब मुझे शोर सुनाई दिया। श्री वीक्स को शव मिला था और उन्होंने पुलिस को सूचना दी थी, आप समझ रहे हैं ना? इसलिए मैं बाहर भागी यह देखने के लिए कि क्या हो रहा है। अब जब आपने यह बात कही है, तो मुझे याद नहीं आ रहा कि मैंने दरवाजा खोला था, लेकिन उस समय मुझे लगा होगा कि श्री स्लेड ने पहले ही दरवाजा खोला होगा। मुझे तब तक पता नहीं था कि उनकी मृत्यु हो गई है,” उन्होंने कहा, उनकी आँखों में आँसू भर आए।

"श्रीमती मोंक, क्या मैं श्री स्लेड का कमरा देख सकता हूँ?" डेनियल ने गलियारे में कदम रखते हुए पूछा, उसके पीछे मकान मालकिन भी थीं।

“जी हां, बिल्कुल। यह यहीं पर है,” उसने गलियारे के अंत में एक दरवाजे की ओर इशारा करते हुए कहा। “यह बंद नहीं है।”

डैनियल कमरे में दाखिल हुआ और चारों ओर देखा। कमरा विशाल और रोशनीदार था, जिसमें पीछे के बगीचे की ओर खुलने वाली एक खिड़की थी और खिड़की का फ्रेम और दरवाजा हाल ही में रंगा गया था। बड़े-बड़े पत्तों वाले फूलों और लताओं के पैटर्न वाला नीले-सफेद रंग का वॉलपेपर बिस्तर की चादर और पर्दों के नीले रंग से मेल खाता था, जो देखने में काफी नए लग रहे थे, उनका कपड़ा अभी फीका नहीं पड़ा था। फर्श के बीचोंबीच एक थोड़ा घिसा हुआ कालीन बिछा था। खिड़की के सामने एक छोटी सी लिखने की मेज, उससे मिलती-जुलती एक कुर्सी और एक दराजों वाली अलमारी थी, जिस पर एक साफ-सुथरी डोरी रखी थी और उसके ऊपर जंगली फूलों का एक गुलदस्ता रखा था।

“मेरे पति इलियट की मृत्यु के बाद मैंने कमरे को थोड़ा सजाया-संवारा,” श्रीमती मोंक ने समझाया। “किराएदारों के लिए,” उन्होंने आगे कहा। डैनियल ने इसका मतलब यह निकाला कि इससे उन्हें अधिक किराया वसूलने की छूट मिल गई है, लेकिन वह उन्हें दोष नहीं दे सकता था। यह एक सुखद कमरा था जहाँ कोई अजनबी भी घर जैसा महसूस कर सकता था।

डैनियल ने एक-एक करके दराजें खोलीं। उनमें साफ सूती अंडरवियर, कमीजें और मोजे थे, साथ ही करीने से तह किया हुआ ट्वीड सूट और काली टाई भी थी, लेकिन और कुछ खास नहीं था। फिर उसने अपना ध्यान मेज की ओर मोड़ा। लिखने के सामान्य सामान के अलावा, वहाँ तीन किताबें थीं, सभी धर्मशास्त्रीय विषयों पर आधारित थीं, और कविताओं की एक पतली सी किताब थी। वहाँ न तो कोई पत्र, न तस्वीरें, न कोई डायरी थी, और न ही किसी प्रवचन के लिए हस्तलिखित नोट्स थे।

"क्या कुछ गायब है, श्रीमती मोंक?" डैनियल ने पूछा, यह सोचते हुए कि क्या सेबेस्टियन स्लेड कम से कम एक तस्वीर या कुछ यादगार चीजें तो लाया होगा, क्योंकि वह अपर फिंचली में रहने के लिए आया था।

“नहीं, ऐसा ही था। वह अपने साथ लगभग कुछ भी नहीं लाया था। उसने कहा कि उसे हल्का-फुल्का सफर करना पसंद है।”

“मैं समझ गया,” डेनियल ने कमरे पर आखिरी नज़र डालते हुए कहा। कमरा बेहद नीरस था और उस व्यक्ति के बारे में उसे ज्यादा कुछ नहीं बताता था, सिवाय इसके कि उसे व्यवस्था और सादगी पसंद थी।

“धन्यवाद,” डेनियल ने कहा और जाने के लिए मुड़ गया।

“आप इस अपराध के लिए जिम्मेदार व्यक्ति को जरूर ढूंढ निकालेंगे, है ना इंस्पेक्टर?” श्रीमती मोंक ने पूछा। “इस जघन्य अपराध को बिना सजा के नहीं छोड़ा जा सकता।”

"मैं हत्यारे को पकड़ने के लिए अपनी पूरी ताकत लगा दूंगा, श्रीमती मोंक।"

उसने उसकी ओर देखा, उसकी निगाहें तीव्र थीं, आँखें मिलते ही उसके होंठ हल्के से खुले रह गए। डैनियल को आश्चर्य हुआ कि क्या सेबेस्टियन स्लेड अपनी मकान मालकिन के प्रति श्रीमती मोंक के बताए अनुसार स्नेहपूर्ण रहा होगा, लेकिन उसने पूछने का निश्चय नहीं किया, जब तक कि उसे यह संदेह करने का कोई कारण न मिल जाए कि फावड़ा चलाने वाली वही महिला थी।